

MAGYAR-ROMÁN KÖZIGAZGATÁSI SZÓTÁR

ÖSSZEÁLLÍTOTTA:
DR. TAMÁS LAJOS

BUDAPEST-KOLOZSVÁR, 1941

AZ ERDÉLYI TUDOMÁNYOS INTÉZET KIADÁSA

MAGYAR-ROMÁN KÖZIGAZGATÁSI SZÓTÁR

ÖSSZEÁLLÍTOTTA:
DR. TAMÁS LAJOS

BUDAPEST-KOLOZSVÁR, 1941

AZ ERDÉLYI TUDOMÁNYOS INTÉZET KIADÁSA

Felelős kiadó: Dr. Tamás Lajos.

94256. Athenaeum, Budapest.

Felelős: Kárpáti Antal igazgató.

ELŐSZÓ

A magyar-román közigazgatási szótár megalkotásának gondolata gróf *Teleki Páltól*, az elhunyt miniszterelnöktől származik, aki 1940. év nyarán a Magyar Tudományos Akadémia részéről dr. *Lukinich Imre* egyetemi ny. r. tanárral tárgyalta meg a kérdést. A főszempont az volt, hogy lehetőleg hivatalosan és egységesen állapíttassék meg a magyar közigazgatás és általában a magyar közélet fogalmainak román elnevezése. Egységesen azért, mert sok hivatalnak és intézménynek néha három elnevezése is van, így az a név, mely a trianoni békeszerződés előtt az erdélyi román nép nyelvében élt, az a név, mely a békeszerződések előtt az erdélyi román írott nyelvben volt használatos és végül az az elnevezés, amelyet 1919-től fogva a román megszálló hatóságok tettek a hivatalos használatban és így a köznyelvben is kötelezővé, pl. : főispán = *comite suprem*, ill. *prefect*, a népnyelvben régebben *fişpan*.

Ez a szótár az egyes fogalmak román elnevezésénél lehetőleg alkalmazkodott az erdélyi román nyelvhez, hogy így a közkeletűvé vált és gyakran hosszú történeti multra visszatekintő fogalmakat és elnevezéseket továbbra is megtarthassa és ezzel az erdélyi román nép mindennapos, ügyes-bajos dolgaival járó és a hivatalos közegekkel való érintkezését megkönnyítse.

Ilyen előzmények után adott utasítást néhai gróf *Teleki Pál* e szótár szerkesztőbizottságának megalakítására. A bizottságot dr. *Pataky Tibor* miniszterelnökségi államtitkár alakította meg 1940. augusztus hó 9-én a következők részvételével : *Pataky Tibor*, *Lukinich Imre*, *Tamás Lajos*, *Pásint Ödön*, *Papp József* és *Makkai László*.

A bizottság felkérésére a szerkesztés munkáját *Tamás Lajos* vállalta, aki a szótár anyagát tervezetben elkészítette, majd pedig a miniszterelnökség közbenjöttével az anyagot hozzászólás és kiegészítés céljából valamennyi minisztériumnak megküldötte. Az így kibővített és felülbírált anyagot ugyancsak *Tamás Lajos* rendezte és egészítette ki. Ebbe a munkába a román nyelvészeti kérdések kiváló szakértőjét, *Gáldi Lászlót* is bevonta.

Gróf *Teleki Pál* tragikus elhúnyta után a szótár kiadását *Bárdossy László* jelenlegi m. kir. miniszterelnök nagy megértéssel tette lehetővé.

Tudjuk, hogy ez a szótár — a mai háborús viszonyok következtében is — nem teljes, sok olyan fogalom elnevezése hiányzik belőle, amelyet a szótár forgatói keresni fognak benne. Erre is gondoltunk, amikor a szótárhoz megfelelő üres lapokat mellékelünk azzal a felhívással, hogy a szótár használói e lapokra írják fel a használat közben felmerült észleleteiket, e szótár hiányosságait, esetleg célszerűnek látszó szóanyagát. Az abból hiányzó fogalmakat és elnevezéseket mind román, mind pedig magyar nyelven, azért, hogy e szótár következő kiadásában ezek a hiányok pótolhatók legyenek.

Az élő nyelv és a száguldó események napról napra új fogalmakat, elnevezéseket és intézményeket szülnek, tehát hiú ábránd volna azt állítani, különösen napjainkban, hogy bármilyen célra teljes és tökéletes szótár készíthető.

Gondolunk gróf *Teleki Pál* volt szándékainak megfelelően arra is, hogy ezt a szótárt egy második kötet kövesse, amely a román-magyar részt foglalná magában.

Kolozsvár, 1941. május 15.

A szerkesztőbizottság nevében

Pásint Ödön

Tamás Lajos

PRECVĂNTARE

LA DICȚIONARUL UNGARO-ROMÂN DE TERMINOLOGIE ADMINISTRATIVĂ

Ideea alcătuirii acestui dicționar ungaro-român al terminologiei administrației publice a pornit dela contele Pál Teleki, defunctul ministru președinte, care în vara anului 1940 a discutat chestiunea dicționarului cu d-l Imre Lukinich, profesor la Universitatea din Budapesta și membru al Academiei Ungare. Principalul punct de vedere al acestei discuții a fost stabilirea oficială și cât se poate de unitară a denumirilor românești privitoare la noțiunile administrației publice ungare precum și la acelea ale vieții publice. Această unificare se impunea cu atât mai mult, cu cât multe oficii și instituții aveau adeseori două-trei denumiri: una întrebuințată de poporul român al Ardealului în timpurile de dinaintea tratatului de pace dela Trianon, una admisă în limba română scrisă și, în sfârșit, denumirea pe care autoritățile românești au făcut-o obligatorie în limba comună odată cu deslăpirea Ardealului în 1919. (Exemplu: fișpan, comite suprem, prefect.)

Dicționarul se îndreaptă, pe cât este cu putință, după limba românească din Ardeal. În privința termenilor tehnici adânc înrădăcinați în istoria limbei române ardeleni, conservatismul dicționarului urmărește scopul de a înlesni contactul zilnic al poporului cu agenții oficialității.

După aceste antecedente, contele Pál Teleki a dispus să se constituie comitetul de redacție. În ziua de 9 August 1940 d-l Tibor Pataky, secretar de Stat la președinția ministerelor, a convocat comitetul la care participau d-nii Tibor Pataky, Imre Lukinich, Lajos Tamás, Ödön Pásint, József Papp și László Makkai.

Lucrările de redactare i-au fost încredințate d-lui Lajos Tamás care și-a început activitatea cu elaborarea unui proiect, trimis, prin intervenția președinției ministerelor, tuturor ministerelor spre completare și modificare. Materialul astfel cules și îmbogățit a fost prelucrat și întregit tot de Lajos Tamás. D-l László Gáldi, excelen-tul filolog, i-a dat ajutor cu observațiile sale prețioase.

După tragica trecere din viață a contelui Pál Teleki d-l László Bárdossy, actualul ministru președinte reg. ung., a îmbrățișat cu căldură cauza publicării acestui dicționar.

Știm că lucrarea de față, apărută în timpul unor războaie neîncetate, nu poate fi completă. Am ținut seamă și de aceasta, alăturând dicționarului câteva pagini goale în formă de cărți poștale și rugând pe cetitor să se folosească de ele pentru însemnarea observațiilor și cuvintelor potrivite pentru perfecționarea dicționarului. Cuvintele ungurești și românești adunate în felul acesta vor îmbogăți edițiile viitoare spre folosul tuturor.

Graiul viu și întâmplările grabnice ale epocii noastre scot la iveală, în fiecare zi, instituții și denumiri nouă. În asemenea împrejurări și gândul de a alcătui un dicționar complet trebuie să rămâie, în mod necesar, o dorință nerealizabilă.

Conform dorinței răposatului conte Pál Teleki comitetul de redacție are în vedere și publicarea volumului al doilea al acestui dicționar cuprinzând partea română-ungară.

Kolozsvár-Cluj, 15 Mai 1941.

In numele comitetului de redacție

Ödön Pásint

Lajos Tamás

Rövidítések :

<i>h.</i>	= hímnemű főnév	<i>n. tb.</i>	= nőnemű többesszám
<i>h. tb.</i>	= hímnemű többesszám	<i>s.</i>	= semlegesnemű főnév
<i>l.</i>	= lásd	<i>s. tb.</i>	= semlegesnemű többes- szám
<i>n.</i>	= nőnemű főnév	<i>tb.</i>	= többesszám
<i>nny.</i>	= népnyelvi	<i>v.</i>	= vagy

A

abszolút liter : *litru absolut*
 abszolutorium : *absolutoriu* s.
 acél-mérőszalag : *panglică măsurătoare de oțel*
 acélöntő (munkás) : *turnător de oțel*
 adatközlés : *comunicare de date, publicare de date*
 adatok : *date, arătări, declarații* n. tb.
 adatszolgáltatás : *informație, lămurire* n.
 adás-vétel : *vânzare și cumpărare*
 addicionális kivitel : *export adițional*
 adjunktus : *adjunct* h.
 adó : *dare* n.
 adóalany : *contribuabil, contribuent, h. ; contribuabilă, contribuentă* n.
 adóalap : *bază de impunere*
 adóátutalás : *transferare de dare, transferarea dărilor*
 adóbehajtás : *incasare de dare, incasarea dărilor*
 adóbehajtási illeték : *taxă pe incasarea dărilor*
 adóbeszedés : *percepere de dări, perceperea dărilor*
 adóbeszedési napló : *registru jurnal de percepere, registrul jurnal al dărilor percepute*
 adóbevallás : *declarație de impunere*
 adóbírság : *amendă fiscală*
 adóbizonyítvány : *certificat de dare*
 adócsalás : *fraudă de dare*
 adóelengedés : *ștergere de dare*
 adóelőírás : *prescriere de dare*
 adófelszólamlási bizottság : *comisie pentru reclamații privitoare la dări*

adófelügyelő : *inspector fiscal*
 adófelügyelőség : *inspectorat fiscal*
 adófizetés : *vársare de dare*
 adófizetés iránti hirdetmény : *publicare privitoare la vărsarea dărilor*
 adófizető : *contribuent* h. ; *contribuentă* n.
 adófőkönyv : *tabelă (principală) de dare, tabela dărilor*
 adófőkönyv hitelesítése : *autentificarea tablei dărilor*
 adófőkönyv lezárása : *încheierea tablei dărilor*
 adófőkönyvi : *tabelar, -ă*
 adófőkönyvi kivonat : *extras din tabela dărilor*
 adófőkönyvi különbözet : *diferență tabelară*
 adófőkönyvi különbözet kiegyenlítése : *compensarea diferenței tabelare*
 adófőkönyvi számla : *cont tabelar*
 adóhátrálék : *restanță în dare, restanță de dare, dare restantă*
 adóhelyesbítés : *rectificare de impunere*
 adóhítel : *credit de dare*
 adóhivatal : *perceptorat* s. ; *oficiu de percepție, oficiu de dare, oficiu fiscal*
 adóhivatali főnök : *principal de perceptorat, principalul oficiului de dare*
 adóhivatali főtiszt : *oficial principal de perceptorat*
 adóhivatali gyakornok : *practicanț de perceptorat*
 adóhivatali irodatiszt : *cancelist de perceptorat, cancelist de percepție*

adóhivatali irodafőtiszt: *oficial principal de cancelarie perceptorală, cancelist principal de perceptorat*

adóhivatali nyilvántartó: *tabellist h.*

adóhivatali számfejtőkönyv: *carte de lichidare perceptorală*

adóhivatali tiszt: *oficial de perceptorat*

adóív: *foaie de dare, билет fiscal*

adójegy: *bilet de dare*

adójövedelem: *venit de dare*

adókedvezmény: *înlesnire de dare*

adókezelés: *administrarea dărilor, mănuirea dărilor*

adókezelési jutalom: *remunerație pentru administrarea dărilor*

adókezelési nyomtatványok: *imprimare întrebuintate în administrarea dărilor*

adókimutatás: *consemnare de dări*

adókiivetés: *impunerea dărilor*

adókiivetési főösszesítés: *totalizarea principală a impunerilor*

adókiivetési lajstrom: *registru impunerilor*

adókiivetési összesítés: *totalizarea impunerilor*

adókiivető bizottság: *comisie de impunere (a dărilor)*

adókiivető közeg: *agent de impunere*

adókönyvecske: *cărticică de dare*

adókönyvelés: *contabilitatea dărilor*

adóköteles: *supus (-ă) la dare; impozabil, -ă*

adókötelezettség: *obligația de vărsare a dărilor; contribuabilitate, contributivitate n.*

adókulcs: *cheie de impunere*

adóleszámolás: *revizuirea socotelilor tabelare, descontarea dărilor*

adómegosztás: *repartizarea dărilor*

adómegosztási kulcs: *cheie de repartizare a dărilor*

adómentesség: *scutire de dare*

adómerséklés: *reducere de dare*

adónem: *fel de dare, categorie de dare*

adóösszeg: *suma dării, totalul dării*

adóösszeírás: *conscrierea dărilor*

adóösszeírási ív: *foaie de conscriere a dărilor*

adópénztár: *cassă de dare, cassă fiscală*

adópótlék: *suplement de dare*

adórendezés: *regularea dărilor*

adórendszer: *sistemul impunerilor*

adós: *datornic h.; datornică n.; debitor h.; debitoare n.; ~ bejegyzése nélkül: fără voia datornicului*

adósságmentes: *neîndatorat, -ă; fără datorii*

adósságszolgálat: *serviciul datorilor*

adóstatisztika: *statistica dărilor*

adószállítás: *livrare de dare, livrarea dărilor, transportul dărilor*

adószállítmány: *transport de dări*

adószámviteli osztály: *secție de contabilitate a dărilor, contabilitatea dărilor*

adószedés: *perceperea dărilor*

adószedő felügyelő: *inspector de percepție*

adószedő főtitest: *oficial principal de percepție*

adószedő tiszt: *oficial de percepție*

adótartozás: *datorie de dare, dare restantă*

adótság: *obiect de impunere, obiect impozabil*
 adótétel: *poziție de dare*
 adótörlés: *ștergere de dare*
 adótörvény: *lege asupra dărilor, lege fiscală*
 adóügyi egyezmény: *acord fiscal*
 adóügyi jogsegély: *ajutor juridic în materie de dare*
 adóügyi jogvédelem: *apărarea dreptului în materie de dare*
 adóügyi szerződés: *contract în materie de dare*
 adóvégrehajtó: *executor fiscal*
 adóvisszatérítés: *restituire de dare*
 adózni: *a plăti dările*
 adózó: *contribuent, h; plătitor de dare*
 adóztatás: *impunerea dărilor, impunere de dări*
 agrárállam: *stat agrar*
 agrárifjúság: *tineretul agrar*
 agyonlőni: *a împușca*
 ajándék: *dar s.; prezent s.*
 ajándékozási illeték: *taxă de donație*
 ajánlat: *ofertă n.*
 ajánlási díj: *(posta) taxă de recomandare*
 ajánlott levél: *scrisoare recomandată*
 akadályoztatás: *împiedecare n.; impediment s.; ~ esetén: în caz de împiedecare*
 ajándéklevél: *foaie de donațiune*
 ajándékozási okirat: *act de donațiune*
 ajánlati felhívás: *cerere de ofertă*
 akadály: *obstacol s.; mesterséges ~: obstacol artificial; természetes ~: obstacol natural; ~verseny: cursă de obstacole*
 akadémia: *academie n.*
 akkumulátorkészítés: *producere de acumulatori*

aknarakó (hajó): *vas de așezat mine*
 aknavető: *aruncător de mine*
 alagcső: *dren s.*
 alagcsővezés: *drenaj s.*
 alagsor: *suterană n.*
 alakuló gyűlés: *adunare de constituire, adunare constituantă*
 alap: *fond s.; ~ létesítése: constituirea unui fond; ~ táplálása: alimentarea fondului; minden ~ot nélkülözni: a fi lipsit de orice teimeu*
 alapelv: *principiu fundamental*
 alapfeltétel: *condiție fundamentală (v. preliminară); condiție de bază; ~ek megállapítása: fixarea condițiilor de bază*
 alapítólevél: *act de întemeiere*
 alapító okirat: *act constitutiv*
 alapítvány: *fundație n.*
 alapítványi hely: *loc fundațional*
 alapítványi intézőszerv: *organ de administrație al fundației*
 alapítványi törzsvagyon: *averea fundamentală a unei fundații; capitalul inițial al unei fundații*
 alapítványok: *fundațiuni n. tb.*
 alapkö: *piatră fundamentală; ~letétele: punerea pietrei fundamentale*
 alapok: *fonduri s. tb.*
 alapozási munkák: *lucrări de fundament (v. de temelie)*
 alapszabály: *statut s.; regulă fundamentală*
 alapszabálytervezet: *proiect de statut, proiectul statutelor*
 alaptalan: *neîntemeiat, -ă; ~ hír: știre neîntemeiată*
 alaptőke: *capital fundamental (v. societar)*
 alapvizsga: *examen fundamental*
 alapvonal: *linie fundamentală*

aláírás : *semnătură, iscălitură* n.; *semnare* n.; (részvény, váltó) *subscriere* n.; ~ ok hitelesítése : *autentificarea* (v. *legalizarea*) *semnăturilor*
 aláírni : *a iscăli, a semna*
 alárendeltségi viszony : *raport de subordinație*
 albérlet : *subînchiriere* n.; *sublocăție* n.
 albérletbe adni : *a subînchiria*
 albérlő : *sublocatar* h.
 albíró : *subjudecător* h.
 alelnök : *vicepreședinte* h.
 alerdész : *subpădurar* h.
 alezredes : *locotenent colonel*
 alhaszonbér : *subarendă* n.; ~ be adás : *subarendare* n.
 aligazgató : *subdirector* h.
 alispán : *vicecomite* h.
 aljegyző : (bírósi) *subnotar de judecătoreie*; (községi segédjegyző) *vicenotar comunal*; (vármegyei) *subnotar de comitat*
 alkalmatlansági bizonyítvány : *certificat de neaptitudine* (la *serviciul militar*)
 alkalmazni : *a primi în slujbă, a angaja*; (vmit) *a aplica*
 alkalmazott : *angajat* h.; *angajată* n.
 alkalmazottak kereseti adója : *dare asupra câștigului angajaților*
 alkalmazottak külön adója : *dare specială a angajaților*
 alkalmazottak rokkantellátási adója : *dare de invaliditate a angajaților*
 alkalmi bélyeg : *marcă ocazională, timbru ocazional*
 alkalmi kimérés : *debit ocazional de băuturi*
 alkalmi postahivatal : *oficiu poștal de ocazie*

alkalmi útilap : *foaie ocazională de drum*
 alkoholfogyasztás : *consum de alcool*
 alkonzul : *viceconsul* h.
 alkotmány : *constituție* n.
 alkönyvtárnok : *subbibliotecar* h.
 alkönyvtáros : *subbibliotecar* h.
 alközpont : *centrală secundară*
 alkusz : *mijlocitor* h.; *samsar* h.
 alkuszdíj : *provizie* n.; *sămșarie* n.
 almózis : *așternere sub vite*
 alműhely : *oficină secundară*
 alműhely-főnökség : *comanduirea oficinei secundare*
 alnapló : *subjurnal* s.; *registru secundar*
 orvos : *submedic* h.
 alosztály : *subsecție* n.
 alperes : *pârît* h.; *pârîtă* n.
 alpolgármester : *vicemagistru* h.
 alsófokú : *de grad inferior*
 alsóház : *parlament* s.
 alsórendű háromszöghálózat : *rețea inferioară de triangulație*
 alszámvevő : *subexactor* h.
 alszervezet : *suborganizație* n.
 alszeszoszlop : *coloana spirtului nerafinat, coloana spirtului de prima distilare*
 alszeszpároló készülék : *aparatură pentru distilarea spirtului nerafinat*
 alszeszpróbáló : *aparatură pentru cercetarea spirtului nerafinat*
 alszesztömlő : *burduf de spirt nerafinat*
 alszeszvíz : *apa spirtului nerafinat*
 altábornagy : *general de divizie*
 altiszt : *subofiter* h.; (hivatalokban) : *servitor, suboficial* h.; I. o. ~ : *servitor cl. I.*; II. o. ~ : *servitor cl. II.*

alulírott : *subsemnatul* h. ; *subsemnata* n.
 alvállalkozó : *subîntreprinzător* h. ; *subantreprenor* h.
 angolkór : *rachitism* s. ; *boală englezească*
 angol telivér : *pur sânge arab*
 annuitás : *anuitate* n.
 anyagbeszerzési könyv : *registru de materii achiziționate*
 anyagbeszerzési osztály : *secția achiziționării materiilor*
 anyagelosztó hivatal : *oficiul de distribuire a materiilor*
 anyaggazdálkodás : *economia materiilor*
 anyaghivatal : *oficiul materiilor*
 anyagi helyzet : *stare materială*
 anyagi jog : *drept material*
 anyagi lehetőség : *posibilitate materială*
 anyagigénylés : *reclamare (v. solicitare) de materii*
 anyagkezelő hivatal : *oficiu de administrare a materiilor*
 anyagkiutalás : *asemnare de materii*
 anyagraktár : *magazie de materiale*
 anyagszámadás : *socoteală asupra materiilor*
 anyagszükséglet : *trebuință de materii*
 anyakönyv : *matriculă* n.
 anyakönyvi bejegyzés : *însemnare matriculară*
 anyakönyvi hivatal : *oficiul matricular*
 anyakönyvi kerület : *circumscripție matriculară*
 anyakönyvi kiigazítás : *îndreptare matriculară, rectificarea matriculară*
 anyakönyvi kivonat : *extras de matriculă, extras matricular*

anyakönyvi osztály : *secție de înmatriculare*
 anyakönyvi tanusítvány : *atestat de matriculă, atestat matricular*
 anyakönyvvezető : *matriculator* h. ; *matriculant* h.
 anyakönyvvezető helyettes : *matriculator suplîmîtor, locuitorul matriculatorului*
 anyanyelv : *limbă maternă* ; ~ szabad használata : *întrebuințarea liberă a limbei materne*
 anyák n. pja : *ziua mamelor, ziua maternității*
 apadás : *descresștere, diminuire, împușinare, scădere* n.
 apostoli kormányzó : *governor apostolic*
 aprított tűzifa : *lemne de foc tăiate*
 apró hirdetések : *mica publicitate*
 apró költségek : *cheltuieli mărunte*
 aprópénz : *bani mărunți*
 apróvad : *vânat mic*
 arab félvér : *jumătate sânge arab*
 arab mén : *armăsar arab*
 arany érem : *monetă de aur*
 aranyjárdék : *rentă de aur*
 aranykészlet : *stoc de aur*
 aranykorona : *coroană aur*
 aranyműves : *aurar* h.
 aranyozó : *auritor* h.
 aranyötövet : *aliaj de aur*
 aranypengő : *pengő aur*
 aranyrúd : *drug de aur*
 arányosítás : *proporționare* n. ; *proporționalizare* n.
 arcképes : *cu fotografie*
 arcképes igazolvány : *legitimație cu fotografie* ; vasúti ~ : *car-net de reducere pe cale ferată*
 arcvonal : *front* s.

artézi és műkútfúró: *fântânar artezian și artistic*
 asszimiláció: *asimilare* n.; természetes ~: *asimilare naturală* (v. *spontanee*); tömeges ~: *asimilare în massă*
 asszisztens: *asistent* h.; asistententá n.
 aszfaltozás: *asfaltare* n.
 asztalos: *tâmplar* h.
 asztalosmester: *măstru tâmplar*
 asztalossegéd: *calfă de tâmplar*
 atyátlan árva: *orfan de tată*
 autogénhegesztés: *sudare autogena*
 automata telefonhálózat: *rețea automată de telefon*
 automobil javítása és szerelése: *reparare și montare a automobilului*
 autószerelő: *montator de automobile*
 avatás: *promovare* n.
 azonnal: *îndată, imediat*
 azonnali hatály: *efect imediat*; a háztulajdonosnak joga van a szerződést azonnali hatállyal felmondani: *proprietarul casei este îndreptățit să denunțe contractul cu efect imediat*
 azonosság: *identitate* n.; ~ igazolása: *dovedirea identității*; ~ megállapítása: *stabilirea identității*
 azonossági: ~ szám: *număr de identitate*; ~tanu: *martor de identitate*

Á

ábrázoló mértan: *geometrie descriptivă*
 ácsmester: *măstru dulgher*
 ágyfelszerelés: *ajustare de pat*

ágynemű: *haine de pat*
 ágynemű és takaró: *cele necesare pentru schimb și învelit*
 ál: *pretins, -ă*; álhírlapíró: *pretins ziarist*
 áldozás: *cuminecare, împărătașanie* n.
 áldozat (balesetnél): *victimă* n.; az ~ot kórházba szállították: *victima a fost internată în spital*
 állam: *stat* s.; Egyesült Államok: *Statele Unite*; tengelyállamok: *puterile axei*
 államadósság: *datorie de stat, datorie publică*; ~ törlesztése: *amortizare datoriilor publice*
 állambiztonság: *siguranța statului*
 államcsíny: *lovitură de stat*
 államépítészeti hivatal: *oficiul construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatal főnöke: *principalul oficiului construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatali főmérnök: *inginer principal la oficiul construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatali irodafőtiszt: *cancelist principal la oficiul construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatali iroda-segéd-tiszt: *cancelist auxiliar la oficiul construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatali irodatiszt: *cancelist la oficiul construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatali mérnök: *inginer la oficiul construcțiilor publice*
 államépítészeti hivatali műszaki főtanácsos: *consilier suprem tehnic la oficiul construcțiilor publice*

államépítészeti hivatali segéd-
mérnök: *inginer auxiliar la
oficiul construcțiilor publice*
államérdeket veszélyeztető hír-
terjesztés: *răspândire de știri
dăunătoare statului*
államférfi: *om de stat, bărbat de
stat*
államfogház: *închisoare de stat*
államfő: *capul statului; șeful
statului, suveran h.*
államháztartás: *buget s.; gospo-
dăria statului*
állami: *de stat; statal, -ă;
public, -ă; ~ adósság: da-
torie publică; ~ birtokok:
domeniile statului*
állami adók: *dări de stat*
állami alkalmazott: *angajat la
stat, angajat de stat*
állami altiszt: *servitor de stat*
állami anyakönyv: *matriculă
de stat*
állami anyakönyvi hivatal: *oficiul
matriculei de stat*
állami anyakönyvvezető: *matri-
culant de stat*
állami beszélgetés: *convorbire
de stat*
állami díjnok: *diurnist de stat*
állami elemi iskola: *școală ele-
mentară de stat*
állami ellenőrzés alatt álló ba-
romfitelep: *crescătorie de pă-
sări supusă controlului statului*
állami ellenőrzési díj: *taxă de
control de stat, taxa controlu-
lui statului*
állami ellenőrzőjegy: *contra-
marcă de stat (v. oficială)*
állami erdőfelügyelőség: *in-
spectorat silvic de stat*
állami erdőgondnokság: *cura-
torat silvic de stat*
állami faiskola: *răsadniță de
stat, pepinieră publică*

állami földmérés: *agrimensură
de stat*
állami gimnázium: *gimnaziu de
stat*
állami gyermekmenhely: *azil
public de copii*
állami gyermekmenhelyi alor-
vos: *submedic al azilului
public de copii*
állami halgazdaság: *pescărie de
stat, pescăriile statului*
állami hozzájárulás: *subvenție
de stat*
állami ipari középiskolai kise-
gítő művezető: *conductor
tehnic auxiliar de școală medie
industrială de stat*
állami ipari középiskolai mű-
vezető gyakornok: *practi-
cant de conducere tehnică la
școala medie industrială de stat*
állami iparos- és kereskedő-
tanonciskola: *școală de stat
pentru ucenici (de meseriași și
negustori)*
állami iskola: *școală de stat*
állami kedvezmények: *înlesniri
acordate de stat*
állami kertészet: *grădinărie de
stat*
állami kezelő: *manipulant de
stat*
állami kezelőnő: *manipulantă
de stat*
állami kisegítő iskolai helyettes
tanító: *învățător suplینitor
auxiliar de stat*
állami kisegítő szolgálta: *servitor
auxiliar de stat*
állami költségvetés: *buget (de
stat) s.*
állami közigazgatás: *administra-
ție publică*
állami közpince: *vinărie publică*
állami közút: *drum de țară s.;
șosea n.*

- állami lakótelepek építése és fenntartása: *clădirea și întreținerea stabilimentelor publice de locuit*
- állami legfelsőbb felügyelet: *controlul suprem al statului*
- állami lótenyésztő intézet: *institut de stat pentru creșterea cailor*
- állami mezőgazdasági helyettes szaktanító: *institutor agronom suplinitor de stat*
- állami ménes: *herghelie de stat*
- állami méntelep: *stațiune de montă de stat*
- állami minősítőjegy: *bilet de calificare de stat*
- állami munkaközvetítő hivatal: *oficiu public pentru mijlocirea muncii*
- állami munkaközvetítő hivatali főtiszt: *oficial principal la oficiul public pentru mijlocirea muncii*
- állami műszaki altiszt: *servitor tehnic de stat*
- állami népiskola: *școală populară de stat*
- állami népiskolai segédtanító: *învățător auxiliar de școală populară de stat*
- állami népiskolai segédtanító: *învățător auxiliar de școală populară de stat*
- Állami Nyomda: *Tipografia Statului*
- állami nyomdai aligazgató: *subdirector la Tipografia Statului*
- állami nyomdai igazgató: *director la Tipografia Statului*
- állami nyomdánál osztályvezető: *conducător de secție la Tipografia Statului*
- állami oktatás: *învățământ de stat, instrucțiune de stat*
- állami pénzverő: *monetăria statului*
- állami pinceellenőr: *controlor de vinărie publică*
- állami pincegazdaság: *vinărie publică*
- állami segédvónó: *supraveghetoare auxiliară la școala de copii mici*
- állami szakaltiszt: *servitor special de stat*
- állami szakdíjnok: *diurnist special de stat*
- állami színház: *teatru de stat*
- állami szőlőtelep: *plantație de vie a statului*; — kezelője: *administratorul plantațiilor de vie ale statului*
- állami távirat: *telegramă de stat*
- állami uradalom: *domeniu de stat*; — igazgatósága: *administrația domeniului de stat*
- állami utak: *șosele (v. drumuri) de stat*
- állami útmeister: *picher de șosele*
- állami útór (útkaparó): *curățitor de șosele*
- állami vas-, acél- és gépgyári altiszt: *servitor la fabrica de fer, oțel și mașini a statului*
- állami vas-, acél- és gépgyári segédtsiszt: *oficial auxiliar la fabrica de oțel fer, și mașini a statului*
- állami vas-, acél- és gépgyári tanszemélyzet: *corpul didactic al fabricii de fer, oțel și mașini a statului*
- állami vas-, acél- és gépgyári tisztviselő: *oficiant la fabrica de fer, oțel și mașini a statului*
- állami zárszámadás: *socoteli publice de încheiere, socoteli finale de stat*
- államjegy: *bancnotă n.; bilet de bancă de stat*
- államkincstár: *erar, fisc s.*

államkölcson : *imprumut de stat*
 államosítás : *etatizare, statifi-*
care n.
 állampénztár : *casieria statului*
 állampénztári I. osztályú tiszt :
oficial de clasa întâia la casieria
statului
 állampénztári főtanácsos : *consi-*
lier suprem la casieria statului
 állampénztári főtitest : *oficial*
principal la casieria statului
 állampénztári tanácsos : *consi-*
lier la casieria statului
 állampolgár : *cetățean h. ; ce-*
tățeană n.
 állampolgári : *cetățenesc, -ească ;*
de cetățean
 állampolgárság : *cetățenie n. ;*
 ~ elnyerése : *dobândirea ce-*
tățeniei ; ~ elvesztése : pier-
derea cetățeniei
 államrendészeti, útlevél- és poli-
 tikai rendészeti osztály : *secția*
siguranței statului, delictelor
politice și pașapoartelor
 államrendőrségi detektív : *de-*
detectiv la poliția de stat
 államrendőrségi detektívfelü-
 gyelő : *inspector de detectivi*
la poliția de stat
 államrendőrségi főállatorvos :
medic veterinar principal la
poliția de stat
 államrendőrségi főkapitány : *că-*
pitan principal la poliția de stat
 államrendőrségi hivatali segéd-
 tiszt : *oficial auxiliar la poliția*
de stat
 államrendőrségi hivatali tiszt :
oficial la poliția de stat
 államrendőrségi kerületi rendőr-
 orvos : *medic polițienesc cir-*
cumscripțional la poliția de stat
 államrendőrségi orvosfőtaná-
 csos : *consilier suprem medical*
la poliția de stat

államrendőrségi orvostanácsos :
consilier medical la poliția de
stat
 államrendőrségi rendőrfelügyelő
inspector (polițienesc) la poliția
de stat
 államrendőrségi rendőrfogal-
 mazó : *conciplist la poliția de*
stat, concipist polițienesc
 államrendőrségi rendőrfőfelü-
 gyelő : *inspector principal la*
poliția de stat
 államrendőrségi rendőrfőtaná-
 csos : *consilier suprem la poli-*
ția de stat
 államrendőrségi rendőrkapitány :
căpitan la poliția de stat
 államrendőrségi rendőrorvos :
medic la poliția de stat, medic
polițienesc
 államrendőrségi rendőrségéd-
 fogalmazó : *conciplist (poli-*
țienesc) auxiliar la poliția de
stat
 államrendőrségi rendőrtanácsos :
consilier (polițienesc) la poliția
de stat
 államrendőrségi segédhivatali
 főigazgató : *director principal*
de suboficiu la poliția de stat
 államrendőrségi számellenőr :
controlor de contabilitate la
poliția de stat
 államrendőrségi számtiszt : *ofi-*
cial de contabilitate la poliția
de stat
 államrendőrségi számvevőségi
 I. osztályú főtanácsos : *consi-*
lier suprem de exactorat cl.
I. la poliția de stat
 államrendőrségi számvizsgáló :
revizor la poliția de stat
 államsegély : *subvenție de stat*
 államszámvitel : *contabilitate de*
stat, contabilitate publică

államszámviteltan : *știința contabilității de stat, contabilitatea statului, contabilitate publică*
 államszámviteltani állami vizsgáló bizottság : *comisia examinatoare de stat pentru contabilitatea statului*
 államszámviteltani államvizsga : *examen de stat de contabilitate publică*
 államtitkár : *secretar de stat*
 államtudományok : *științe politice*
 állam tulajdonába jutott vagyonszármazékok : *pământuri de răscumpărare a averii trecute în posesiunea statului*
 államügyészség : *procuratură de stat n. ; minister public ; parchet s.*
 államvasutak : *căile ferate ale statului*
 államvizsga : *examen de stat*
 állandó : *permanent, -ă*
 állandó felügyelet és ellenőrzés : *supraveghere și controlare permanentă*
 állandó felülbíró tanács : *consiliu permanent de super-arbitrare*
 állandó központi talajjavító bizottság : *comisia centrală permanentă pentru îmbunătățirea solului*
 állandó menedékházvezető : *conducătoare de azil permanent*
 állandó összegű illeték : *taxă de sumă invariabilă*
 állandó szolgálat : *serviciu permanent*
 állandó vegyes bizottság : *comisie permanentă mixtă*
 állatállomány : *efectiv de vite, numărul vitelor, capital animal ; Magyarország ~a : capitalul animal al Ungariei*

állatbelorvostan : *patologie internă a animalelor*
 állategészségügyi bizonyítvány : *certificat veterinar*
 állategészségügyi felügyelő : *inspector la serviciul sanitar veterinar, inspector veterinar*
 állategészségügyi főállatorvos : *medic veterinar principal la serviciul sanitar veterinar*
 állategészségügyi főtanácsos : *consilier principal la serviciul sanitar veterinar*
 állategészségügyi hivatal : *oficiu de serviciu sanitar veterinar*
 állatélettani és takarmányozási kísérleti állomás : *stațiune experimentală de zoobiologie și de nutrețuri*
 állati belsőrészek : *intestine animale*
 állati trágya : *îngrășământ animal*
 állatkereskedő : *negustor de vite*
 állatkivitel : *export de vite*
 állatorvos : *medic veterinar, veterinar h. ; állatorvosi kar : corpul medicilor veterinari*
 állatorvosi osztály : *secție veterinară*
 állatorvos szakértő : *expert veterinar*
 állatrendszertan : *sistematologie zoologică*
 állatsebészet : *chirurgie zoologică*
 állattan : *zoologie n.*
 állattani intézet : *institut zoologic*
 állattenyésztés : *creșterea vitelor*
 állattenyésztési alap : *fond pentru prăsirea (v. creșterea) vitelor*
 állattenyésztő és hizlaló : *creșcător și îngrășător de vite*

állattenyésztő mintaköztség: *comună model pentru prăsierea vitelor*

állatvásár: *târg de vite*

állás: *post* s.; megüresedett ~: *post vacant*

állásról való lemondás: *demisionare, retragere dintr'o funcție n.*

állástalan: *fără post, fără slujbă, fără angajare*

állástól és fizetéstől való függesztés: *suspendare de oficiu și de salar (v. de leafă)*

állításköteles: *supus serviciului militar*; ~ ifjak: *tineri supuși serviciului militar*

állomány (létszám): *contingent* s.; (áru, stb.) *stoc* s.

állománykönyv: *cartea stocurilor, registrul stocurilor*

állomáselőjáró: *capul stației, capul gării*

állomáselőjáróság: *comănduirea gării*

állomásfelügyelő: *inspector de gară*

állomásfőnök: *principal de gară*

állomásfőnökség: *oficiul principalului de gară*

állomáshely: *loc de stațiune*

állomáskezelő: *manipulant de stație (v. de gară)*

állomásvezető (kísérleti állomásé): *conducătorul stațiunii (de experimentare)*

állványos gúla: *piramidă cu suport*

állványozó (munkás): *schelar* h.

állványtábla (szesz mérőgépe): *placă de suport*

általános denaturáló szer: *mijloc general de denaturare*

általános feltételek: *condiții generale*

általános forgalmi adó: *dare generală asupra traficului comercial*

általános iskolafelügyelet: *supravegherea generală a școalelor*

általános rendezési terv: *plan de sistematizare (v. de regulare) generală*

általános vállalati feltételek: *condiții generale de întreprindere*

ápolási díj: *taxă de îngrijire*; ~ elengedése: *scutire de taxă de îngrijire*

ápolási idő meghosszabbítás engedélyezésére szolgáló űrlap: *blanșetă pentru permisiunea prelungirii duratei de îngrijire*

ápoló: *îngrijitor* h.; *îngrijitoare* n.

ár: *preț* s.

áralakító bizottság: *comisie pentru formarea prețurilor*

áramerősség: *intensitatea curentului (electric)*

áramfeszültség: *tensiunea curentului (electric)*

áramfogyasztás: *consumarea curentului electric, consum de curent*; ~ korlátozása: *restricție la consumarea curentului electric*

áramkör: *circuit de curent*

árammérő: *aparatură pentru măsurarea curentului, contor de curent*; ~ állása: *starea contorului*; ~ leolvasása: *citirea indicațiilor contorului*

áramszolgáltatás: *furnizare de curent*; ~ t megszakítani: *a sista afluxul curentului*

árasztó öntözés: *irigație potopitoare*

árbecslés: *evaluare de preț, evaluarea prețului*

árbevallás: *mărturisirea prețului, declarația prețului*

árellenörzés országos kormánybiztosa : *comisarul guvernului pentru controlul preșurilor*
 áremelkedés : *urcare de preș, sporire de preș*
 árfelügyelet : *supravegherea preșurilor, controlul preșurilor*
 árfolyam : *curs s. ; curs de schimb* ; a pengő ~a emelkedett : *cursul de pengő s'a urcat*
 árfolyamérték : *valoare de curs*
 árfolyamkiegészítés : *completare de curs*
 árfolyamkiegészítő hivatal : *oficiul completării cursului*
 árfolyamkülönbözet : *diferență de curs*
 árkász : *pioner h. ; săpător (de șanțuri) h.*
 árkiszámítási kimutatás : *concept de calculare a preșurilor*
 árkormánybiztos : *comisarul guvernului pentru controlul preșurilor*
 árkülönbözet : *diferență de preș*
 ármegetérítés : *restituire de preș, rebonificație n.*
 ármentesítés : *scutire de inundări, îndiguire n.*
 ármentesítő társulat : *societate pentru construirea zăgazurilor*
 ármérséklés : *moderare de preș*
 árpacukor : *zahăr de orz*
 árpakenyér : *pâine de orz*
 árpakorpa : *tărățe (n. tb.) de orz*
 árpatakormányliszt : *făină de nutreș de orz*
 árpolitika : *politică de preșuri*
 árrészesedés : *participare la preș*
 árszabályzat : *tarifă n. ; tarif s.*
 árszabás : *fixarea preșurilor*
 árszámítás : *calcularea preșurilor*

árszínvonal : *nivelul preșurilor*
 ártér : *teren de inundație, zonă inundabilă*
 ártérfejlesztés : *întinderea zonei inundabile*
 ártézikút védőterülete : *terenul de apărare a fântânei arteziene*
 áru : *marfă s.*
 áruárfolyam : *curs de mărfuri, cursul mărfurilor*
 árubeszerzési könyv : *registruul aprovizionării cu mărfuri*
 árucsere : *schimb de marfă*
 áruegyezmény : *acord privitor la mărfuri*
 Áru- és Értéktőzsde : *bursa de mărfuri și efecte*
 áruforgalom : *trafic de mărfuri*
 árulás : *trădare n.*
 áruminta : *mostră (de marfă)*
 árúosztályozás : *clasificarea mărfurilor*
 árúpenztár : *cassă de mărfuri*
 árusítás : *vânzare, desfacere n. ; debit s.*
 áruszállítási szerződés : *contract de transport (de mărfuri)*
 árvaellátás : *asistență socială pentru orfani*
 árvaház : *orfelinat s.*
 árvajáradék : *pensie de orfan, pensie orfanală*
 árvaszék : *curtea orfanală*
 árvaszéki elnök : *președinte de curte orfanală*
 árvaszéki ülnök : *qesor de curte orfanală*
 árverés : *licitație n.*
 árverési csarnok : *hală de licitație*
 árverési hirdetmény : *publicare de licitație*
 árverési jegyzőkönyv : *protocol de licitație*
 árvíz : *inundație n. ; potop s. ; ~ alatt álló : inundat, -ă*

árvízkárosult : *sinistrat (-ă) de inundație*
 árvízveszély : *primejdia inundațiilor*
 árvízvédelmi kormánybiztos : *comisarul guvernial al apărării contra inundațiilor*
 ásatás : *săpătură n.*
 ásott kút : *puț (săpat) s.*
 ásványolajadó : *dare asupra uleiului mineral*
 ásványolajfinomító : *rafinărie de ulei mineral*
 Ásványolaj Ipari Bizottság : *comisia industrială a uleiurilor minerale*
 ásványvíz : *apă minerală*
 ászokpince : *pișnița zăcătoarelor*
 átadni : *a preda*
 átalakítás (kormányé) : *remanierea (guvernului) ; refacere, transformare n.*
 átalányár : *preț global, pașal s.*
 átalányösszeg : *sumă globală*
 átcsomagolva : *împachetat din nou ; reîmpachetat, -ă*
 átengedésre kötelezés : *obligatie de cedare*
 átfutó kezelés : *mănuire de transit*
 áthajózás : *trecere cu vasuri*
 áthelyezés : *mutare, transferare n. ; tiszviselő ~c : transferarea unui oficiar*
 átirat : *rescript s. ; adresă n.*
 átírás : *transcriere n.*
 átírási illeték : *taxă de transcriere*
 átkarolás : (harcászat) : *înconjurare, îmbrățișare n.*
 átkelés : *trecere n.*
 átképzés : *adaptare, transformare, reformare n.*
 átképző tanfolyam : *curs de formare*

átköltözködési költségek : *cheltuieli de mutare*
 átkötni : *a lega jur împrejur*
 átlagminta : *mostră tip*
 átlagos életszínvonal : *standardul vieții*
 átlagos fok (szesztartalomé) : *grad mijlociu*
 átmeneti kiadások : *spese transitorii, spese de tranșiție*
 átmeneti szolgálat : *serviciu transitoriu*
 átmeneti tételek számlája : *contul pozițiilor transitorii*
 átmenő áru : *marfă de transit*
 átmérő : *diametru s.*
 átnézési térkép : *hartă sumară*
 átrakodás : *transbordare n. ; ~ vasútról hajóra : transbordare din vagon în vapor*
 átruházás : *transferațiune n.*
 átruházható : *transmisibil, -ă*
 átszállás : *transbordare n. ; a vonat ~ sal közlekedik : trenul circulă cu transbordare*
 átszámítani (valutát) : *a calcula (o valută) în alta ; (újra számítani) a recalcula*
 átszámítási kulcs : *cheie de calculare*
 átszámítási táblázat : *tablou de calculare*
 áttérés : *convertire n. ; trecere n.*
 áttérni (vallásra) : *a se converti, a trece dela o confesiune la alta*
 áttöltés : *pritocire n.*
 áttörés (harcászat) : *străpungere, străbaterie n.*
 átutalás : *asignare, asemnare, transmitere, transferare n. ; transfer s.*
 átutalni : *a transmite, a transfera*
 átutazó közönség : *călătorii în trecere*

átvállalni (adósságot): *a prelua (o datorie)*
 átváltani (pénzt): *a schimba, a preschimba*
 átváltás (pénzé): *preschimbare, n.; convertire n.*
 átváltási határidő: *termen de preschimbare (v. de convertire)*
 átvenni: *a primi, a prelua*
 átvett: *preluat, -ă; ~ áru: marfă preluată*
 átvétel: *preluare, primire n.*
 átvételre jogosult: *autorizat (-ă) de a primi*

B

bab: *fasole n.; legfeljebb 2 százalék idegen anyagot tartalmazó ~: fasole cu corpuri străine cel mult 2 la sută; hosszú ~: fasole lungă; tarka ~: fasole pestriță; vegyes ~: fasole amestecată*
 babérkoszorú: *coroană de lauri, cunună de lauri; ~t helyez el: depune o coroană de lauri*
 bajnokság (sport): *campionat s.*
 bakó: *călău h.; hoher h.*
 baleset: *accident s.; ~et előidézni: a provoca un accident; ~et elhárítani: a înlătura un accident; ~et megelőzni: a preveni un accident*
 baleseti járadék: *pensie de accident*
 balesetvédelem: *asigurare în-contra accidentelor*
 bankettet ad: *a oferi un banchet*
 bank- és pénzváltóipar: *industria băncii și schimbului*
 bankjegy: *bancnotă n.; билет de bancă*
 bankjegyadó: *dare asupra bancnotelor (v. билетelor de bancă)*

bankjegyforgalom: *circulația bancnotelor, circulația biletelor de bancă*
 bankjegyhamisítás: *falsificarea bancnotelor, falsificarea biletelor de bancă*
 bankpolitika: *politică bancară*
 bankügy: *afacere bancară*
 baptista vallásfelekezet: *con-fesiune baptistă*
 barna: *brun, -ă*
 baromfikeitető központ: *centrală de clocire*
 baromfitenyésztési vándortanácsadó: *povățuitor ambulant pentru crescători de păsări (de curte)*
 Baromfitenyésztők Országos Egyesülete: *Uniunea regnicolară a crescătorilor de păsări*
 baromfitörzstenyésztet: *crescătoria păsărilor de reproducere*
 bába: *moașă n.*
 bábaképzés: *instrucția moașelor, pregătirea (v. formarea) moașelor*
 bábaképző intézet: *institut obstetric, școală de moașe*
 bádogos: *tinichigiu h.*
 bádogsmester: *măestru tinichigiu*
 bádogosság: *calfă de tinichigiu*
 bánatpénz: *cauție n.*
 bányahatósági tanácsos: *consilier de autoritate minieră*
 bányailleték: *taxă minieră*
 bánya- és kohómérnöki osztály: *secția ingineriei miniere și metalurgiei*
 bányagéptan: *mecanică de mine*
 bányajog: *drept minier*
 bányakapitányság: *căpitanat de mine, căpitanatul minelor, căpitanat minier*

bánya-, kohó- és erdőmérnöki kar: *facultatea de inginerie minieră, metalurgie și silvicultură*.

bányamérés: *măsurare minieră*

bányamérnök: *inginer de mine*

bányamunkás: *lucrător minier*

bányatanácsos: *consilier minier*

bányász: *băieș h.; minier h.*

bányászat: *montanistică n.; exploatare de mine*

beadvány: *cerere n.; petiție n.*
beavatott körök: *cercuri inițiate*

becikkelyezni: *a inarticula*

becsérték: *valoare estimativă*

becslés: *evaluare, prețuire n.*

becslőbizottság: *comisie de prețuire, comisie de evaluare*

becslőbizottsági tanu: *martor al comisiei de prețuire*

becsületbeli kötelesség: *obligație de onoare*

becsüs: *prețuitor (judecătoresc) h.; evaluator h.*

beépített köbméter: *metru cub arhitectonic*

beépítésre kijelölt terület: *teren indicat (v. delimitat) spre a fi acoperit cu clădiri*

befejezés (munkálaté): *executare n.; (szolgálaté) terminare n.*

befejezési határidő: *termen de executare*

befejező munkálatok: *lucrări de terminare, lucrări finale*

befektetett állótőke: *capital fix investit*

befizetett üzletrésztőke: *capital social vărsat*

befizetés: *vărsare n. (befizetett összeg): cotizație n.; vărsământ s.*

befizetési jegy: *bilet de vărsare*

befizetési lap: *foaie de vărsare*

befolyjni (összeg): *a intra*

behajtani (adót, pénzt): *a incasa, a percepe*

behajtás felfüggesztése: *suspendarea încasării, suspendarea perceperii*

behajtási jogsegély: *ajutor juridic de incasare (v. de percepere)*

behajtható: *incasabil, -ă*

behajthatatlan: *neincasabil, -ă*

behajthatatlanság: *neincasabilitate n.*

behajtó közeg: *agent de incasare*

behívás: *chemare (la armată) n.*

behívó (katonai): *ordin de chemare*

behozatal: *import s.*

behozatali engedély: *autorizație de import*

behozatali engedélyilleték: *taxa autorizației de import*

beiktatás (hivatalba): *instalare n.; (anyakönyvbe) immatriculare n.; (jegyzőkönyvbe) improcolare n.; (üzleti és adókönyvbe) înregistrare n.; (törzskönyvbe) înregistrare n.*

beiratás: *înscriere n.*

beiratási hirdetmény: *publicație de înscriere*

beiratási korhatár: *limită de vârstă pentru înscriere*

beiratkozás: *înscriere n.*

beismerés: *recunoaștere, n.; mărturisire n.*

bejárat: *intrare n.*

bejelenteni: *a anunța, a declara*

bejelentés: *anunț s.; declarație n.*

bejelentési időszak: *perioadă de declarație*

bejelentési kötelezettség: *obligația declarației*

bejelentőhivatal: *oficiul populației, oficiul de mișcare a populației*

bejelentőlap : *foaie de înscriere la oficiul populației*
 bekapcsolás (villamosvezetékbe): *racordare n. ; racord s. ; villa-*
mos berendezések ~a : racor-
dare de instalații electrice
 bekeríteni : *a îngrădi ; (ellen-*
séget) a înconjura, a încercui
 bekezdés : *aliniaț s.*
 belépőjegy : *bilet de intrare*
 belföld : *interiorul țării ; ~ön :*
în țară
 belföldi fogyasztás : *consum in-*
tern
 belföldi forgalom : *trafic intern*
 belföldi kereskedelem : *comerț*
intern
 belföldi ösztöndíj : *stipendiu pen-*
tru țară
 belgyógyászat : *medicina bolilor*
interne, patologie internă
 belső fogyasztás : *consumăție in-*
ternă, consum intern
 belső munkatárs : *colaborator*
intern
 belsőség : *intravilan s.*
 belterület : *interior, cuprins s. ;*
az ország ~e : interiorul țării
 belterületi : *din interiorul (țării),*
din cuprinsul (comitatului)
 belügyminiszter : *ministrul afa-*
cerilor interne, ministru de
interne
 belül (öt napon belül) : *în*
termen de cinci zile, în timp
de cinci zile ; két órán ~ : în
două ore ; egy héten ~ :
într'o săptămână ; a hirdet-
mény megjelenésétől számí-
tott 30 napon ~ : în termen
de 30 zile dela publicare ; záros
határidőn ~ : în termenul
fixat
 belvíz : *apă internă*
 belvízszabályozás : *regularca ape-*
lor interne

bemelegedett takarmány : *nu-*
treț dospit
 bemutatóra szóló állami érték-
 papírok : *efecte de stat la*
putător
 benépesítési kimutatás : *tablou*
de împopulare
 benyújtani (kérvényt) : *a îna-*
inta (o cerere)
 benzin : *benzină n.*
 benzinraktár : *depozit de ben-*
zină
 benzoltinktúra : *tinctură de ben-*
zol
 beosztani (hivatalhoz) : *a îm-*
părți, a repartiza
 beragasztani : *a lipi*
 berendezés értékcsökkenési alap :
fond pentru amortizarea mobi-
lierului
 beruházások : *investiri (de ca-*
pital)
 beruházási államsegély : *sub-*
venție de investire a statului
 beruházási hitel : *credit de inves-*
țiție
 beruházások megtérítése : *restitu-*
irea capitalului în vestit
 Beschoner-féle szeszmérőgép :
aparatur lui Beschoner pentru
măsurarea spirtului, aparat
Beschoner
 besorozni : *a recruta*
 beszállásolás : *încartuire n.*
 beszállásolási alosztály : *sub-*
secție de încartuire
 beszállásolási hivatal : *oficiu de*
încartuire
 beszámítás (fél éveké) : *socotirea*
semestrelor universitare ; (szol-
gálati éveké) : computarea ami-
lor de serviciu
 beszámítható javadalmazás : *do-*
tare computabilă
 beszámítható szolgálati idő : *timp*
de serviciu computabil

beszámoló jelentés: *raport s. ; dare de seamă*
 beszerezni: *a procura, a achiziționa*
 beszerzési forrás: *izvor de aprovizionare*
 beszerzési költségek: *cheltuieli de procurare, cheltuieli de achiziție*
 beszerzési szövetkezet: *cooperativă de procurare în comun*
 beszédregizítő készülék: *aparatură pentru fixarea convorbirilor*
 beszélgetés: *convorbire n. ; távbeszélő ~ bejelentése: anunțarea convorbirii telefonice ; ~ kezdete: începutul convorbirii ; ~ tartama: durata convorbirii ; ~ vége: sfârșitul convorbirii ; igen sürgős beszélgetés: convorbire foarte urgentă ; közönséges ~: convorbire simplă ; meghatározott időre esetenként kért ~: convorbire la timp fixat cerută dela caz la caz ; sürgős ~: convorbire urgentă*
 beszolgáltatási kötelezettség: *obligație de predare*
 betanított munkás: *lucrător instruit*
 betáblázni: *a intabula*
 betegápolási póttadó: *dare suplimentară pentru îngrijirea bolnavilor*
 betegfelvétel: *primirea bolnavilor*
 betegfelvételi iroda: *oficiu de primire a bolnavilor*
 betegsegélyezési járulék: *contribuție spre ajutorarea bolnavilor*
 betegségi biztosítás kötelezettsége: *obligația asigurării contra bolilor*

betegszabadság: *concediu de boală*
 betegszállítási költségek: *cheltuielile transportului bolnavului*
 betegszállítási segély: *subvenție pentru transportul bolnavului*
 betét (pénz): *depunere n. ; depozit s.*
 betétállomány: *stocul depunerilor*
 betéti társaság: *societate în comandită ; ~ beltagja: comanditat h. ; ~ kültagja: comanditar h.*
 betétkönyv: *cărțică de depunere, livret de depunere*
 betétszerkesztés (telekkönyv): *redactarea foilor speciale ale cărții funduare ; redactarea foilor funduare speciale*
 betétszerkesztő bizottság: *comisie pentru redactarea foilor funduare speciale*
 betétszerkesztő telekkönyvvezető: *conducător de carte funduară și redactor de foi speciale*
 betiltani: *a interzice, a opri ; (újságot) a suspenda ; az újságot tíz napra betiltották: ziarul a fost suspendat pe timp de zece zile*
 betonépítmény: *construcție de beton, zidărie de beton*
 betonmunkák: *lucrări de beton*
 betonmunkás: *lucrător în beton*
 betörés: *spargere n. ; invazie n.*
 betöréses lopás: *furt prin spargere ; ~ elleni biztosítás: asigurare contra furtului prin spargere*
 betörő: *spărgător h. ; spărgătoare n.*
 betű- és tömöntő: *turnător de litere și de obiecte masive*
 betűjegyes nyelv: *limbă cifrată*

betűsoros : *alfabetic, -ă*; ~ név-
jegyzék : *indice alfabetic al
numelor*

betűvel kiírni : *a indica cu litere*
betűzés : *silabizare n.*

beutalás : *internare n.*; trimi-
tere la spital: ingyen ~ : *in-
ternare gratuită*

beváltás (pénzé) : *schimbare n.*;
(váltóé) *escontare n.*; plátire
n.; (dohányé) *schimbare n.*

beváltási ár : *preț de schimbare,
preț de răscumpărare*

bevetni : *a semăna*

bevetetlen : *nesemănat, -ă*

bevett vallásfelekezeti : *confesi-
une receptă, religie recuno-
scută*

bevezető rész : *parte introduc-
tivă*

bevétel : *incasare n.*; *sumă
incasată*

bevételezni : *a trece la incasări,
a incasa*

bevételi eladási lajstrom : *regis-
trul primirilor și vânzărilor*

bevételi kiadási árjegyzék :
*registru de mărfuri primite și
predate*

bevételi napló : *registru de in-
casări*

bevételi számadás : *socoteala in-
casărilor*

bezárólag : *inclusiv*

béke : *pace n.*

békeajánlat : *propunere de pace*

békebírótság : *judecătorie de pace,
tribunal de arbitri*

békeértekezlet : *conferință de
pace*

béke fenntartása : *menținerea
păcii*

békejavaslat : *propunere de pace*

békekötés : *încheierea păcii*

békekövet : *parlamentar h.*

békeszerződés : *tratat de pace*

bélrák : *cancer intestinal*

bélyegárus : *vânzător de mărci
(poștale)*

bélyegygyűjtő : *filatelist h.*

bélyegilleték : *taxă de timbru
fiscal*

bélyegiroda : *oficiu de mărci*

bélyegmentesség : *scutire de tim-
bru (v. de marcă)*

bélyegzett boríték (levél) : *co-
pertă marcată, plic timbrat*

bélyegző : *ștampilă n.*

bér : *plată n.*; *simbrie n.*

bérbe adni : *a da în chirie, a da
cu chirie, a închiria*

bérelt beszélgetés : *convorbire
abonată*

bérfőzés : *fiert plătit*

bérház : *casă de închiriat*

bérházkezelőség : *administrația
caselor de închiriat*

bérhozádek : *venit după chirie*

bérjegyzék : *stat de salarii, statul
salariilor, lista plăților*

bérlet : *abonament s.*

bérlet (földé) : *arendă n.*;
(lakásé) *chirie n.*

bérleti szerződés (földé) : *con-
tract de arendă*; (lakásé) *con-
tract de închiriere*; határozott

időtartamra kötött ~ : *contract
de închiriere încheiat pe un
timp precis*

bérlő (földé) : *arendăș h.*;
(lakásé) *chiriaș h.*

bérmentesíteni : *a franca*

bérmentesített : *francat, -ă*

bérmentesítés : *francare n.*

bérmentesítve : *franco*

bérmentetlenül : *fără francare*

bérmén : *armăsar cu chirie*

bérménszerződés : *contract de
închiriere a armăsarului*

bérszerződés : *contract de
muncă*; *contract de închiriere*;
contract de arendă

bírói árverés : *licitație judiciară*
 Bírói és Ügyvédi Vizsgáló Bizottság : *Comisia examinatoare a judecătorilor și advocaților*
 bírói képesítési pótlék : *suplement de calificare a judecătorilor*
 bírói letét : *depozit judecătoresc ; ~be helyezni : a pune în depozit judecătoresc*
 bírói letéti osztály : *secția depunerilor judecătorești*
 bírói letiltás : *poprire judecătorească*
 bírói szemle : *anchetă judecătorească*
 bírói úton érvényesíthető kamatmérték : *măsură de dobândă validabilă pe cale judiciară*
 bíróság : *judecătorie n.*
 bírósági aljegyző : *subnotar de judecătorie*
 bírósági elnök : *președinte de judecătorie*
 bírósági jegyző : *notar de judecătorie*
 bírósági joggyakornok : *practicanț de judecătorie*
 bírósági osztály : *secție judecătorească*
 bírósági titkár : *secretar de judecătorie*
 bírósági vegyész : *chimist legal*
 bírság : *amendă n.*
 bírságletéti számla : *cont de depunere a amendei*
 birtok : *moșie n. ; proprietate n. ; posesiune n.*
 birtokbaadást követő új osztályba sorozás : *clasare nouă după darea în posesiune*
 birtokbahelyezés : *punere în posesiune*

birtokban levő juttatott (akinek föld jutott) : *improprietărit fiind în posesiune*
 birtokív : *foaie de posesiune*
 birtokosság : *proprietarii h. tb.*
 birtokos úti igazolvány : *certificat de drum pentru proprietari*
 birtokrendezés : *regularea proprietăților (v. posesiunilor)*
 birtokrendezési és telekkönyvi osztály : *secție funduară și de regulare a proprietăților*
 birtokrendező bíró : *judecător de regulare a proprietăților*
 birtokrendező mérnök : *inginer de regulare a proprietăților*
 birtokszerzés : *dobândire de posesiune*
 birtokszerző : *dobânditor de posesiune*
 birtokváltozás : *schimbare de posesiune*
 birtokvázlat : *schiață de posesiune*
 bivalybőr : *piele de bivoli*
 bivalyhús : *carne de bivoli*
 bivalytej ; *lapte de bivoliță*
 bizalmas : *confidențial, -ă ; ~ utasítás : instrucție confidențială*
 bizalmi férfi : *om (v. bărbat) de încredere*
 bizományba vesz : *a primi în consignație, a primi în comision*
 bizományos : *comisionar h.*
 bizonyíték : *dovadă n. ; probă n.*
 bizonyítvány : *certificat s.*
 bizonylat : *act s. ; adeverință n. ; certificat s. ; atestat s.*
 bizottság : *comisie n.*
 bizottsági tag : *memburu al comisiei*
 biztonsági lámpa : *lampă de siguranță*

biztosítás : *asigurare* n.
 biztosítási díj : *taxă de asigurare*
 biztosítási feltételek : *condițiuni de asigurare*
 biztosítási kötvény : *poliță de asigurare*
 biztosítási összeg : *sumă asigurată*
 biztosítási szerződés : *contract de asigurare*
 biztosítási ügynök : *agent de asigurare*
 biztosíték : *garanție* n. ; *cauție* n.
 biztosító : *asigurator*, -oare ; *de asigurare* ; (vállalat) *întreprindere de asigurare*
 Biztosító Intézetek Országos Szövetsége : *Uniunea Regnicolară a Institutelor de Asigurare*
 biztosító szövetkezet : *cooperativă de asigurare*
 biztosító társaság : *societate de asigurare*
 block-rendszer : *sistem de blocuri* ; ~ mellett árusít : *vinde cu sistem de blocuri*
 blokád : *blocadă* n. ; ~ alá helyezni : *a bloca*
 bodzavirág : *floare de soc*
 bokatehermentesítő gép : *aparatură de desărcinare a (v. despovărare a) glesnei*
 bokatorna : *gimnastica glesnelor*
 bolgár kertészet : *grădiniere bulgară*
 bombatámadás : *atac de bombardament*
 bombavető (repülőgép) : *bombardier* s.
 bonctan : *anatomie* n.
 bognár : *rotar* h.
 borbély : *bărbier* h.
 bcellenőrző bizottság : *comisia pentru controlarea vinurilor*

bor- és gyümölcsfőzde : *vinarsărie* n.
 borfogyasztási adó : *dare asupra consumului de vin*
 borfőzés : *fiertul vinului*
 boríték : *copertă* n. ; *plic* s.
 borítócső (szeszfőzőgépé) : *țevă acoperitoare*
 borjavítás : *ameliorarea vinului*
 borjúvágó (munkás) : *tăietor de viței*
 borközvetítő : *mijlocitor de vin*
 bőrlepároló szeszfőzdek : *po-varne distilatoare de vin*
 bornagykereskedés : *toptangerie de vin, magazin angro de vin*
 borpárlat : *vinars* s.
 borsó : *mazăre* n. ; sárga ~ : *mazăre galbenă* ; zöld ~ : *mazăre verde*
 borsóhéj : *coajă de mazăre*
 borsókörpe : *tărățe* (n. tb.) *de mazăre*
 borsóakarmányliszt : *făină de nutreț de mazăre*
 borszesztermelő : *spirtar de vin, fabricant de spirt din vin*
 bortermelő : *viticultor* h. ; *podgorean* h.
 borvidék : *ținut podgorean*
 borvizsgáló szakértőbizottság : *comisie de expertiză pentru cercetarea vinurilor*
 borzderes szarvasmarha : *vită cornută de culoarea viezurelui*
 Borzderes szarvasmarhatenyésztők Szövetsége : *Uniunea crescătorilor de vite cornute de culoarea viezurelui*
 bölcselet : *filosofie* n.
 bölcsészeti kar : *facultatea de filosofie*
 bölcsészettudományi kar : *facultatea de filosofie*
 bőröndös : *sipetar* h. ; *cufărar* h.

börtön : *temniță* n.
 börtönőr : *temnicer* h. ; *gardian* h.
 börtönügyi és fiatakorúak ügyeit intéző osztály : *secția penitențiară și disciplinară a minorilor*
 bördíszműáru : *articol de pielărie de lux*
 bördíszműves : *pielar de lux* h.
 bőr- és nemikórtan : *dermatologie și boli venerice* (v. *patologie sexuală*)
 bőrgyári szakmunkás : *lucrător special la fabrica de piele*
 bőrgyógyász : *dermatolog* h.
 bőrgyógyászat : *dermatologie* n.
 bőripar : *industria pielei*
 bőripari bizottság : *comisia industriei de piele*
 br. Eötvös József Collegium : *Colegiul „Baronul József Eötvös”*
 br. Eötvös Lóránd Collegium : *Colegiul „Baronul Lóránd Eötvös”*
 brikett : *brichetă* n.
 bronzműves : *bronzar* h.
 búcsúkihallgatás : *audiență de adio*
 budapesti hálózatba bevont község : *comună introdusă în rețeaua Budapestei*
 budapesti kir. magyar Pázmány Péter Tudományegyetem : *Universitatea Regească Ungară „Péter Pázmány” din Budapesta*
 Budapesti Labdarugók Alsövetsége : *Secția federală de football din Budapesta*
 burkolat (csomagé) : *ambalaj* s. ; *înveliș* s. ; (falé) *căptușeală* n. ; (úté) *pavaj* s.
 bútorkereskedő : *comerciant de mobilă*

bútorozott szoba : *cameră mobilă* ; ~ ellátással : *cameră mobilată cu întreținere*
 búvónyílás : *gură de intrare*
 búzaár : *prețul grâului*
 búzaértékben levont vagyonsváltáság : *răscumpărarea averii achitată în conformitate cu cursul grâului*
 búzakataszter : *catastru de grâu, catastroful grâului*
 búzakezelés : *mănuirea grâului*
 búzakorpa : *tărățe* (n. tb.) *de grâu*
 búzamennyiségben megállapított vagyonsváltáság : *răscumpărarea de avere fixată în cantități de grâu*
 búzatakarmányliszt : *făină de nutreț de grâu*
 búkkfatönk : *buștean de fag*
 bűnjel : *corp delict* ; ~ek elkobzása : *confiscarea corpurilor delictive*
 bűnpártolás : *găzduire* (a *criminalului*)
 bűnpártoló : *găzduitor* (al *criminalului*)
 bűnsegéd : *complice* h.
 büntető bíró : *judecător penal*
 büntetőbíróóság : *judecătorie penală*
 büntető eljárás mellőzése : *omiterea procedurii penale*
 büntető intézet : *institut penal*
 büntetőintézeti fogalmazó : *concepist de institut penal*
 büntetőintézeti főorvos : *medic principal de institut penal*
 büntetőintézeti főtiszt : *oficial principal de institut penal*
 büntetőintézeti igazgató : *director de institut penal*
 büntetőintézeti lelkész : *preot de institut penal*

büntetőintézeti orvos : *medic de institut penal*
 büntetőintézeti osztály : *secția institutelor penale*
 büntetőintézeti tiszt : *oficial de institut penal*
 büntetőintézeti titkár : *secretar de institut penal*
 büntetőjog : *drept penal*
 büntetőjogi felelősség : *responsabilitate penală*
 büntető parancs : *mandat de pedeapsă*
 büntetőtörvénykönyv : *cod penal*
 büntett : *crimă n.*
 bűnügyi költségtérítmeny : *compensafia cheltuielilor penale*
 bűnügyi osztály : *secție criminologică*
 bűnvádi perrendtartás : *cod de procedură penală, procedură penală*

C

cáfolat : *desmințire n.*
 cáfolni : *a desminți*
 cefre : *malț s.*
 cefrecső : *țeava de malț*
 cefrekád : *cadă de malț*
 cefreoszlop : *coloană de malț, coloana malțului*
 cefrepároló készülék : *aparatură pentru distilarea malțului*
 cellulózgyár : *fabrică de celuloză*
 cementgyári szakmunkás : *lucrător special la fabrica de ciment*
 centrifugálszivattyú : *pompă centrifugală*
 cenzor : *ensor h.*
 ceruza : *creion s.*
 cég : *firmă (comercială) n.*

cégbejegyzés : *înregistrarea firmei*
 cégbíróóság : *judecătoria firmelor*
 cég- és címfestő : *zugrav de firme*
 cégjegyzék : *registru firmelor*
 cégjegyzések kihirdetésére felügyelő miniszteri biztos : *comisar ministerial supraveghind publicarea semnaturilor de firme*
 cégszöveg : *denumire legalizată a firmei*
 cégtábla : *firmă n.*; cégtáblák kötelező használata : *întrebuințarea obligatorie a firmelor*
 cégváltozás : *schimbare de firmă*
 cégvezető : *procurist h.*; *prepus h.*
 cél : *scop s.*; *țintă n.*
 cigaretta : *țigaretă n.*
 cigarettapapír : *hârtie de țigaretă*
 cikk : *articol s.*
 cím : *adresă n.*; (méltóság) *titlu s.*
 cím elégtelen (posta) : *adresă insuficientă*
 cím és jelleg : *titlu și caracter*
 címirat : *adresă n.*
 címlet : *titlu s.*
 címletbeosztás : *repartizarea titlurilor*
 címszalag : *bandă n.*
 címváltozás : *schimbare de adresă*
 címzetes : *titular, -ă*
 címzett : *adresat, destinatar h.*; *adresată, destinatară n.*
 cipőgyári szabász : *croitor la fabrica de ghete*
 cipőjegy : *bon de încălțăminte*
 církáló : *crucișetor s.*
 círokseprő : *mătură de tătarcă*
 code bemutatása : *prezentarea codului telegrafic*
 Collegium Hungaricum : *Institutul Ungar (din Roma etc.)*

cukoradag : porție de zahăr
 cukoradó : dare asupra zahărului
 cukorbeteg : diabetic, -ă
 cukorbetegség : diabet h.
 cukorborsó : mazăre dulce
 cukor- és konzervipari bizottság : comisia industriei de zahăr și de conserve
 cukorgyár : fabrică de zahăr
 cukorgyári ellenőr : controlor la fabrica de zahăr
 cukorgyári ellenőrzés : controlul fabricelor de zahăr
 cukorgyári erőtakarmány : nutreț industrial de fabrică de zahăr
 cukorgyári felügyelő : inspector la fabrica de zahăr
 cukorgyári főellenőr : controlor principal la fabrica de zahăr
 cukorgyártási szakértő : expert de fabricare a zahărului
 cukorgyári szakmunkás : lucrător special la fabrica de zahăr
 cukorjegy : bon de zahăr
 cukorkaüzlet : bombonărie n.
 cukormérő : sacarimetru h.
 cukornád : trestie de zahăr
 cukorrépa : nap de zahăr, sfeclă de zahăr
 cukorszabadraktár : întreprindere de zahăr
 cukortermelés : producție de zahăr
 cukrász : cofetar h.
 cukrászda : cofetărie n.

CS

családfő : cap de familie
 családi állapot : stare familială
 családi birtok : proprietate familială
 családi ház : casă familială
 családi név : nume de familie

családi pótlék : adaus familiar ; ~ emelése : sporirea adausului familiar
 családi tűzhely : cămin (familiar) s. ; vatră n.
 családpénztár : cassa familiilor (muncitorești)
 csalárd csőd : bancrută frauduloasă
 csapadék : precipitat s. ; sediment s. ; (légköri) precipitație n.
 csapadékmérő : pluviometru h.
 csapadékmérő állomás : stațiune pluviometrică
 csapat (labdarúgó) : echipă n. ; ~ összeállítása : alcătuirea (v. formarea) echipei ; (katona) trupă n.
 csapatösszevonás : concentrare de trupe
 csapatszállítás : transport de trupe ; tömeges ~ : transport de trupe în masă
 csata : bătălie n.
 csatár (katona) : luptător h.
 csatlakozni : a se asocia, a se alătura, a adera, a se afilia
 csatolni (mellékelni) : a anexa, a alătura
 csatorna : canal s.
 csatornadíj : taxă de canalizare
 csatornázás : canalizare n.
 csatornanyomvonal : traseu de canal
 csángó : ceangă h.
 csávázás (vetőmagé) : sulfatare, saramurare n.
 csávázni : a sulfata, a saramura
 csecsemő- és gyermekgyógyászat : neonatologie și pediatrie
 cseh : ceh, -ă
 csekk : cec s.
 csekkforgalom : circulația cecurilor

csekkfüzet : *carnet de cecuri*
 csekkosztály : *secția cecurilor*
 csekk számla : *cont-cec*
 csekk számlakivonat : *extras din cont-cec*
 cseléd (férfi) : *servitor* h. ; *slugă* n. ; *argat* h. ; (nő) *servantă, slujnică, servitoare* n.
 cselédszemélyzet : *servitorime* n.
 csempész : *contrabandă* n.
 csendestárs : *asociat tacit*
 csendestársaság : *societate tacită*
 csendőr : *jandarm* h.
 csendőrlaktanya : *cazarmă de jandarmi*
 csendőrség : *jandarmerie* n.
 cserediák : *student de schimb*
 csereingatlan : *imobil de schimb*
 cserekárpótlás : *despăgubire de schimb*
 cseretanár : *profesor de schimb*
 cserépkályhákészítő : *sobar de olane*
 cserkész : *cercetaș* h.
 cserzőanyag : *tanin* s. ; *materie de argăsire*
 cséplőgépező : *manipulator al mașinei de treierat*
 csicsóka : *pară de pământ*
 csíki magánjavak : *bunuri private ale comitatului Csík, bunurile private din Csík*
 csillagászat : *astronomie* n.
 csillagvizsgáló intézet : *observatoriu* s. ; *institut de astronomie*
 csillárkészítő : *policanđrar, policanđrist* h.
 csípős paprika : *ardeiu iute*
 csirázóképesség : *putere de încolțire*
 csomag : *colet* s. ; *pachet* s.
 csomagkézbesítő hivatal : *oficiul de înmânare a coletelor*
 csomagolás : *ambalaj* s.

csomagszállítólevél : *foaie de transport*
 csoport (katona) : *grupă* n.
 csoportos telepítés : *colonizare în masă*
 csoportvezető : *conducător de echipă (de grupă)*
 csóka : *cioară* n.
 csónak : *barcă* n. ; *luntre* n.
 csónakház : *adăpost de luntre*
 csőd : *bancrută* n. ; ~be jut : *a face bancrută*
 csődönkívüli kényszermegegyezés : *acord forțat fără bancrută*
 csődtömeg : *masa bancrutei*
 csődtömeggondnok : *curatorul masei de bancrută*
 csőtisztítókefe : *perie de curățit țevi*
 csöves fűszerpaprika : *paprică nemăcinată de dres*
 csővezeték : *conduct de țevi*
 csurgalék víz : *apă de scurgere*
 csütörtök : *țoi* n.

D

dajka : *doică* n.
 dilárda : *asociație corală, cor de cântăreți*
 darab : *bucată* n.
 dán : *danez, -ă*
 Dánia : *Danemarca* n.
 dán korona : *coroană daneză*
 debreceni m. kir. Tisza István Tudományegyetem : *Universitatea Regească Ungară „István Tisza” din Debrecen*
 december : *Decembrie* h. ; ~ 15-én : *în ziua de 15 Decembrie*
 deciliter : *decilitru* h.
 dekagramm : *decagram* s.
 denaturálás : *denaturare* n.
 denaturálókád : *cadă de denaturare*

denaturálószer : *substanță de denaturare*
 denaturált szesz : *spirt denaturat*
 dephlegmáló tányér (szeszfőzésnél) : *farfurie de deflegmare, farfurie de răcire prealabilă*
 derékszív : *centură, curea n.*
 derékszög : *dreptunghi, rectangul s.*
 dermedés : *tetanos s.*
 detektívfőnök : *principal de detectivi, principalul detectivilor*
 detektívfőnökség : *oficiul principalului de detectivi*
 devíza : *deviză n.*; szabadon átváltható ~ : *deviză de liberă convertire*
 devízaigénylés : *cerere de devize, reclamare de devize, solicitare de devize*
 devízakiutalás : *ordonanțare de devize, asemnare de devize*
 dékán : *decan h.*
 délelőtt : *înainte de masă*
 Déli Pályaudvar : *Gara de Sud*
 délkelet : *sud-est*
 délkeleti : *sud-estic, -ă*; *de sud-est*
 délnyugat : *sud-vest*
 délnyugati : *sud-vestic, -ă*; *de sud-vest*
 délután : *după masă*
 diaetikai intézet igazgatója : *directorul institutului de dietică*
 diakonissza : *diaconișă n.*
 diák : *student h.*; *studentă n.*
 diákház : *casa studenților, casă studențească*
 diákigazolvány : *carnet de student*
 diákjóléti ügyek : *afacerile ocotirii studenților*
 diákjóléti és diákvédő iroda : *oficiu de ocrotire a studenților*
 difterikus : *difteric, -ă*
 difteritisz : *difterie n.*

digeráló készülék : *aparatură de amestecare*
 díjnok : *diurnist h.*; *diurnistă n.*
 díj (illeték) : *taxă n.*; (valakinek valamiért juttatott) *onorar s.*; *plată n.*; *retribuție n.*
 díjas gyakornok : *practicant remunerat*
 díjegyység : *unitate de taxă*
 díjgyűző (postai) : *buletin de francare*
 díjköteles megjelölés (posta) : *indicare supusă la taxă*
 díjminimum : *minimum de taxă*
 díjnok : *diurnist h.*
 díjnyugta : *chitanță de taxă*
 díjöv (posta) : *zonă n.*
 díjrészlet kimutatás : *consemnarea ratelor de taxă*
 díjszabás : *tarifă n.*; *tarif s.*; magasabb ~ : *tarif ridicat*; magasabb ~ szerint felszámítani : *a socoti după tariful ridicat*
 díjtalán gyakornok : *practicant neremunerat (v. nesalarial)*
 díjtartalék : *rezervă de taxe*
 díjvisszatérítés : *restituire de taxă, restituirea taxelor*
 dinár : *dinar h.*
 díszlettár : *colecție de decoruri*
 díszszázad : *companie de onoare*
 dísztávirat : *telegramă de lux, telegramă festivă*
 dísztáviratlap : *foaie pentru telegramă de lux*
 doboz : *cutie n.*; *casetă n.*
 dobozgyári gépmunkás : *lucrător mecanic la fabrica de cutii dogmatica : dogmatică n.*
 dohányáru : *tutunuri s. tb.*
 dohányáruda : *debit de tutun*
 dohányáruraktár : *magazie de tutunuri*
 dohányáruraktári ellenőr : *controlor al magaziiilor de tutunuri*

dohányáruraktári gondnok : *curator al magaziilor de tutunuri*
 dohányáruraktári igazgató : *director al magaziilor de tutunuri*
 dohányáruraktári kirendeltségek : *expoziturile magaziilor de tutunuri*
 dohányárus : *traficant* h. ; *debitant* h.
 dohányárusítási engedély : *permis de vânzare a tutunurilor*
 dohánybeváltás : *schimbarea tutunului*
 dohánybeváltó felügyelő : *inspector de schimbarea tutunului*
 dohánybeváltó felügyelőség : *inspectorat de schimbarea tutunului*
 dohánybeváltó főtiszt : *oficial principal de schimbarea tutunului*
 dohányfermentáló raktár : *magazie de fermentare a tutunului*
 dohányegyedáruság : *monopolul tutunului, monopol de tutun*
 dohányfőáruda : *debit principal de tutun*
 dohánygyár : *fabrică de tutun*
 dohánygyári aligazgató : *subdirector la fabrica de tutun*
 dohánygyári igazgató : *director la fabrica de tutun*
 dohánygyári igazgatóság : *administrația fabricii de tutun*
 dohánygyári osztályvezető : *conducător de secție la fabrica de tutun*
 dohánygyári szertári gondnok : *curator al depozitului de materiale la fabrica de tutun*
 dohánygyártmány : *produs de tutun*
 dohányjövedék : *venitul monopolului de tutun, monopolul tutunului*

dohányjövedéki betegségi biztosító intézet : *Institutul asigurărilor sociale al monopolului tutunului*
 dohányjövedéki központi igazgatóság : *administrația centrală a monopolului tutunului*
 dohányjövedéki tiszt : *oficial la monopolul tutunului*
 dohánykertész : *grădinar de tutun*
 dohánykisáruda : *debit mic de tutun*
 dohánymagpogácsa : *plăcintă din semințe de tutun*
 dohánynagyáruda : *debit mare de tutun*
 dohányos bolt : *prăvălie de tutun*
 dohánypajta : *hambar de tutun*
 dohányszedés : *culesul tutunului*
 dohánytermelési engedély : *permis de cultivare a tutunului*
 dohánytermelési kísérleti állomás : *stațiune experimentală pentru cultura tutunului*
 dohánytermelő : *cultivator de tutun*
 dohánytermesztés : *cultura tutunului*
 dohányzó : *fumător* h. ; ~knak : *pentru fumători* ; nem ~knak : *pentru nefumători*
 doktorátus : *doctorat* s.
 doktori értekezés : *disertație* n. ; *teză de doctorat*
 doktori oklevél : *diplomă de doctorat*
 doktorrávatás : *promovare* n.
 Dolainski-féle szesz mérőgép : *aparatură lui Dolainski pentru măsurarea spirtului, aparat Dolainski*
 dolgozó méh : *albină lucrătoare*
 dolgozóház : *casă de lucru*
 dollár : *dolar* h.

dologi államsegély : *subvenție reală de stat*
 dologi kiadások : *cheltuieli reale (v. materiale), spese reale*
 dologi szükségletek : *trebuințe materiale*
 dögtér : *teren pentru ciopărțirea hoiturilor*
 döntés : *decizie n. ; (határozat) hotărîre n. ; rezoluție n.*
 döntőbírótság : *arbitraj s. ; judecătorie de arbitraj*
 döntőbírótsági határozat : *hotărîre de arbitraj*
 döntőmérkőzés : *finală n.*
 drágulás : *scumpire n.*
 drágulni : *a se scumpi*
 drogéria : *drogherie n.*
 drogéria és gyógyáranyagkereskedés : *drogherie și magazin angro de spîterii*
 drótakadály : *obstacol de sârmă*
 drótkötélpálya : *funicular s.*
 dugattyús szivattyú : *pompă cu piston*
 Dunántúl : *Transdanubia n.*
 dunántúli : *transdanubian, -ă*
 dúvad : *vânat stricacios*
 duzzasztómű : *stăvilă s. ; stabiliment de oprire a apelor*
 dűlő : *mezuină n.*

E

ebadó : *dare asupra câinilor*
 ebadóalap : *baza dării asupra câinilor*
 ebzárlat : *legarea câinilor*
 ecetéter : *eter acetic ; ~ előállítás : producere de eter acetic*
 ecetgyár : *fabrică de oțet, oțetărie n.*
 ecetgyári szakmunkás : *lucrător special la fabrica de oțet*
 ecetgyártás : *fabricare de oțet, fabricarea oțetului*

ecetgyártási engedély : *permis de fabricare a oțetului*
 ecetmester : *măestru oțetar*
 ecetmesteri tanfolyam : *curs de pregătire pentru măestrul oțetari*
 ecetsav : *acid acetic*
 edény : *vas s.*
 edzés (sport) : *antrenament s.*
 edző (munkás) : *călitor, oțelitor h. ; (tréner) antrenor h.*
 egérfogó : *cursă de șoareci*
 egészségi állapot : *stare sanitară*
 egészségi ok : *motiv de sănătate*
 egészségtanár : *profesor de igienă*
 egészségügyi csapat : *trupă sanitară*
 egészségügyi ellátás : *asistență sanitară*
 egészségügyi osztály : *secție sanitară*
 egész sorsjegy : *loz întreg*
 egybecsomagolt küldemény : *obiecte trimise colectiv*
 egyedáru : *monopol s.*
 egyedáruság : *monopol s.*
 egyedárusági árrészesedés : *participare la prețurile monopolului*
 egyedárusági cikk : *articol de monopol*
 egyedárusági eladási ár : *preț de vânzare al monopolului*
 egyedárusági ellenőrzés alá tartozó művelet : *operație supusă controlului monopolului*
 egyedárusági engedélyilleték : *taxă permisului de monopol*
 egyedárusági raktár : *magazia monopolurilor statului*
 egyedárusági szeszfőzde : *fabrică de spirt a monopolului*
 egyenes : *direct, -ă ; drept, h. ; dreaptă n.*
 egyenesadó : *dare directă*

- egyesedő alnapló : *registrul secundar al dărilor directe*
 egyesedő főkönyv : *tabela dărilor directe*
 egyesedő napló : *registrul dărilor directe*
 egyenruhaszabó : *croitor de uniforme*
 egyenruházat : *echipare n. ; uniformă n.*
 egyesület : *asociație n. ; societate n. ; uniune n.*
 egyesületi gimnázium : *gimnaziu de societate*
 egyesületi igazgató : *director al asociației*
 egyesületi jog : *drept de asociere*
 egyetem : *universitate n.*
 egyetemes konvent (ref.) : *convent general*
 egyetemi altiszt : *servitor universitar*
 egyetemi címzetes nyilvános rendes tanár : *profesor cu titlu de profesor universitar ordinar*
 egyetemi gondnok : *curator universitar*
 egyetemi gyakornok : *practicant universitar*
 egyetemi gyógyszerár : *farmacie (v. apotecă) universitară*
 egyetemi gyógyszerár vezetője : *conducătorul farmaciei universitare*
 egyetemi hallgató : *student (universitar), studentă (universitară)*
 egyetemi intézetek : *institute universitare*
 egyetemi klinika : *clinică universitară*
 egyetemi könyvtár : *biblioteca universitară (v. biblioteca universității)*
 egyetemi közgyűlés : *adunare generală a universității*
 egyetemi lektor : *lector universitar*
 egyetemi nyilvános rendes tanár : *profesor universitar ordinar (public)*
 egyetemi nyilvános rendkívüli tanári címmel felruházott magántanár : *docent universitar cu titlu de profesor extraordinar (public)*
 egyetemi nyilvános rendkívüli tanár : *profesor universitar extraordinar ; profesor extraordinar la Universitatea din....*
 egyetemi polgár : *student h. ; studentă n.*
 egyetemi tanács : *consiliu universitar*
 egyetemi tanácsos : *consilier universitar*
 egyetemi tanár : *profesor universitar*
 egyetemi titkár : *secretar universitar*
 egyetemi tollnok : *conciplist universitar*
 egyetemközi : *interuniversitar, -ă*
 egyetemleges felelősség : *răspundere solidară*
 egyetemleges fizetési kötelezettség : *obligativitate solidară de plată*
 egyezmény : *acord s. ; convenție n.*
 egyezményes jelek : *semne convenționale*
 egyezségi érték : *valoare convențională ; valoare fixată prin învoială*
 egyeztetés (egybevetés) : *colacionare n. ; (békéltetés) conciliere n. ; împăcare n.*
 egyéni cég : *firmă individuală*
 egyhangúlag : *cu unanimitate, prin unanimitate de voturi, în unanimitate*

egyhazi tüzelőfa : *lemne de foc pentru o lună*
 egyház : *biserică* n. ; evangélikus ~ : *biserica luterană* ; görög katolikus ~ : *biserica greco-catolică* (v. *unită*) ; görögkeleti ~ : *biserica greco-orientală* (v. *ortodoxă*) ; református ~ : *biserica reformată* ; római katolikus ~ : *biserica romano-catolică* ; unitárius ~ : *biserica unitariană*
 egyházi adó : *dare confesională*
 egyházi esküvő : *cunună religioasă*
 egyházi főhatóság : *autoritate supremă eclesiastică*
 egyházjog : *drept canonic*
 egyházkerület : *dieceză* n.
 egyházközi értekezlet : *conferință interconfesională*
 egyházközösség : *parohie* n. ; *comunitate bisericească*
 egyházmegye : *dieceză* n.
 egyházmegyei bíróság : *judectorie diecezană*
 egyháztörténelem : *istorie bisericească*
 egyhuzamos tanítás : *predare continuă* (fără *întrerupere*)
 egyidejű társfelbujtás : *coinstigare concomitentă*
 egység (mérték, súly, térfogat) : *unitate* n. ; (egész) *întreg* h.
 egységár : *preț unitar*
 egységes mérlegminta : *formular model pentru bilanțuri*
 egységes típus : *tip unic* ; ~ű kenyér : *pâine unitară*
 együttesen kezelt adó : *dare mănuită în mod colectiv*
 együttesen kezelt közadók szállítmányi alnaplója : *registrul secundar al livrării dărilor publice mănuite împreună*
 együttesen kezelt közadók szám-

fejtő könyve : *carte de lichidare a dărilor publice mănuite împreună*
 együttélés : *conviețuire* n. ; *traiu comun*
 együttkötelezett : *coobligat* h. ; *coobligată* n.
 együttműködés : *colaborare* n. ; *conlucrare* n.
 ejtőernyő : *parașută* n.
 ejtőernyőgyári szakmunkás : *lucrător special la fabrica de parașute*
 eladás : *vândzare* n. ; *desfacere* n. ; *debit* s.
 eladási ár : *preț de vânzare* ; ~ emelése : *majorarea prețului de vânzare*
 eladási lajstrom : *lista vânzărilor*
 eladó : *de vândut*, *de vânzare* ; (aki elad) *vânzător* h. ; *vânzătoare* n.
 elektromérnök : *inginer electric*
 elektromos áram : *curent electric*
 elektromotor : *motor electric*
 elektrotechnika : *electrotehnică* n.
 elemi biztosítás : *asigurare elementară*, *asigurare contra pagubelor elementare*
 elemi iskola : *școală elementară* (v. *primară*)
 elemi kár : *pagubă elementară*, *lovitură naturală*
 elemi károsultak : *cei păgubiți de lovituri naturale*
 elegymester : *măestru aliator* h. ; *amestecător de metale*
 elégséges : *suficient*, -ă ; *îndestulător*, -oare
 elégtelen : *insuficient*, -ă ; *neîndestulător*, -oare
 elértéktelenedés : *depreciere*, *devalvare* n. ; a pénz ~e : *deprecierea monetei*
 elévülés : *prescripție* n.

elévülés félbeszakítása : *intreruperia prescriptiei*
 elévülési időtartam : *durata prescriptiei*
 elévülésnek alávetett : *supus prescriptiei*
 elévülni : *a se prescrie*
 elévült : *prescis, -ă*
 elferdíteni : *a denatura*; ~ett hírek : *știri denaturate*
 elfogadvány : *accept s.*; *acceptare n.*
 elfojtani (járványt) : *a combate*; (lázadást) *a reprima*
 elhagyott ingatlan : *imobil părăsit*; ~ok kezelése : *administrația imobilelor părăsite*
 elhelyezési költség : *cheltuieli de transferare*
 elidegeníteni : *a înstrăina, a aliena*
 elidegenített : *înstrăinat, -ă*; *alienat, -ă*
 elidegenítés : *înstrăinare n.*; *alienare n.*
 elidegenítési és terhelési tilalom : *oprirea (interzicerea) înstrăinării și grevării*
 elismert vallásfelekezeti : *confesiune receptă (v. recunoscută)*
 elismervény : *adeverință n.*
 elítélt : *condamnat, -ă*
 elhagyás : *abandonare n.*; *delăsare n.*; *părăsire n.*
 elhagyás folytán megüresedett ingatlan : *imobil vacant prin delăsare*
 elhelyezés (állásba) : *plasare n.*; (dolgozó) *așezare, punere în ordine*; (áthelyezés) *mutare, transferare n.*
 elintézés : *isprăvire, aranjare, rezolvare n.*; soronkívüli ~ : *rezolvare cu precădere*
 eljárás : *procedare, procedură n.*

eljárási költség : *cheltuieli de procedură, cheltuieli de procedare*
 eljáró bíró : *judcător procedant*
 elkobozni : *a confisca*
 elkobzás : *confiscare n.*
 elkobzási eljárás : *procedură de confiscare*
 elküldeni : *a expedia, a trimite*
 ellátás : *aprovizionare n.*; (eltartás) *întreținere n.*; teljes ~ : *casă și masă (v. pensiune)*
 ellátási díj : *pensiune de întreținere*
 ellátási igény : *pretenție de întreținere*
 ellátmány : *provizie n.*
 ellenállás : *împotrivire n.*; *opunere n.*; *resistență n.*; (villamosság) *resistență n.*
 ellenérték : *contravaloare n.*; ~lerovása : *achitarea contravalorii*
 ellenjegyzés : *contrasemnare n.*
 ellenkező : *contrar, -ă*; *opus, -ă*; ~ esetben : *la caz contrar*; ~ irányban : *în sens contrar*
 ellenminta : *contramostră n.*
 ellennyugta : *contrachitanță n.*
 ellenoffenzíva : *contraofensivă n.*
 ellenőr : *controlor h.*
 ellenőrizni : *a controla, a supune unui control*
 ellenőrzés : *control s.*; *controlare n.*; ~ bevezetése : *introducerea controlului*; ~ megszigorítása : *înăsprirea controlului*; ~ megszüntetése : *înțetarea controlului*
 ellenőrzési kerület : *district de control*
 ellenőrzőkötélék (szövetkezeti) : *uniune de control*
 ellenőrző orvos : *medic de control*

ellenőrző pénztár: *cassă automată*
 ellenségeskedés: *ostilitate* n.
 ellentámadás: *contraatac* s.
 elmeállapot: *stare mintală*; ~ megvizsgálása: *examinarea stării mintale*
 elmeogyógytan: *psichiatrie* n.
 elmélet: *teorie* n.
 elméleti fizika: *fizică teoretică*
 elnök: *președinte* h.; *prezident* h.; bírósági ~: *președinte de judecătoreie*
 elnökhelyettes: *locuitor al președintelui*
 elnöki iroda: *cancelaria președintelui*
 elnökiosztály: *secție prezidențială*
 elnöki tanács: *consiliu prezidențial*
 elnöki tanácsos: *consilier prezidențial*
 elnöki titkár: *secretar prezidențial, secretarul președintelui*
 elnöklet: *prezidare* n.; *prezidenție* n.
 elnökölteni: *a prezida*; ülésen ~: *a prezida la o adunare*
 elnökségi tagok: *membrii prezidenției*
 előadás: *conferință* n.; *prelegere* n.; (egyetemen) *curs* s.; (ügyé) *referat* s.
 előadás törlése: *ștergerea unui curs*
 előadó (egyetemi): *conferențiar* h.; *referent* h.; *raportor* h.
 előállítás (valaminek): *produce, producție, fabricare* n.; (tanu) *aducere* n.
 előfizetés: *abonament*; ~ek gyűjtése: *achiziționare de abonamente*; ~ lejárat: *expirarea abonamentului*; ~ megújítása: *reînnoirea abonamentului*

előfizető: *abonat* h.; *abonată* n.
 előhűtő (szeszfűzőkészülék): *deflegmator* s.
 előirat: *prescript* s.
 előirányzat: *proiect (bugetar)* s.
 előirányzatnélküli kezelés: *mănuire fără proiect, administrare fără proiect*
 előírás: *prescript* n.
 előírási kimutatás: *conspectul prescrierilor*
 előjegyezni: *a prenota*
 előjegyzési díj: *taxă de prenotare*
 előjog: *privilegiu* s.; *prerogativă* n.
 előkert: *grădină în fața casei*
 előkertes építkezés: *construcție (v. clădire) cu grădina în fața ei*
 előkészítés: *pregătire* n.; *preparare* n.
 előkészítési díj: *taxă de pregătire*
 előkészítő munkálatok: *lucrări pregătitoare*
 előleg: *anticipație* n.; *avans* s.
 előleg (vásárlásnál): *acont* s.; *arvună* n.; (fizetésnél) *avans (de plată)* s.
 előleghitel: *credit de avans*
 előjáróság (községi): *antistie comunală*; (járás) *antistie de ocol*; (városi) *eforie urbană*
 előmozdítás: *promovare* n.
 előmunkás: *șef de echipă*
 előnyomulás: *înaintare* n.
 előnyös eladó: *vânzător privilegiat*
 előnyös hitelező: *creditor privilegiat*
 előnyös köztartozások: *datorii publice privilegiate*
 előőrs: *avanpost* s.
 előterjesztés: *înaintare, propunere, propoziție* n.; (beszámoló) *expozeu* s.; *referat* s.

elővásárlás: *preemțiune* n.
 elővásárlási jog: *drept de preemțiune*
 elővezetés: *aducere* n.
 elővezetni: *a aduce*
 elővezető parancs: *ordin de aducere*
 elővéd: *avangardă* n.
 elővételi jog: *drept de preemțiune*
 előzetes bírói szemle: *anchetă judecătorească prealabilă*
 előzetes biztosítás: *asigurare prealabilă*
 előzetes értesítés: *preaviz* s.
 előzetes vizsgálat: *cercetări prealabile*
 elrendelni: *a dispune, a orându-i, a decreta*
 elsőbbség: *întâietate* n.; *precedere* n.; *preferință* n.; *prioritate* n.
 elsőbbségi bejelentés: *declarația priorității, declarație de preferință*
 elsőbbségi igény: *pretenție de prioritate*
 első félidő (labdarúgás): *prima repriză*
 elsőfokú fegyelmi hatóság: *autoritate disciplinară de prima instanță*
 elsőfokú iparhatóság: *autoritate industrială de prima instanță*
 elsőfokú közigazgatási hatóság: *autoritate administrativă de prima instanță*
 elsőfokú vízjogi hatóság: *autoritate de prima instanță a regimului apelor*
 elsőrendű közszükségleti cikk: *articole de necesitate generală, articole de prima necesitate*
 elsősegély: *prim ajutor*
 elsőtetítés: *întunecare* n.; (légvédelmi) *camuflare* n.

elszámolás: *socoteală* n.; *decontare* n.
 elszámolási kimutatás: *specifi-carea socotelilor*
 elszámolni: *a face socoteală, a deconta*; (valamivel) *a da socoteală*
 eltávolítás: *îndepărtare* n.
 eltávozás: *plecare* n.
 eltérés: *abatere* n.; *digresie* n.; *divergență* n.
 elutasítani: *a refuza, a respinge*
 elutasítás: *refuzare* n.; *respingere* n.
 elutasító határozat: *hotărîre negativă*
 elutazni: *a pleca*
 elutazott: *plecat, -ă*
 elválás: *divorț* s.; *despărțenie* n.
 elválás kimondása: *pronunțarea divorțului, pronunțarea despărțeniei*
 elvált férfi: *bărbat divorțat*
 elvált nő: *femeie divorțată*
 elvámolni: *a vămui*
 elvesztett teleggönyv pótlása: *substituirea cărții funduare pierdute*
 elvi: *de principiu*; *principal, -ă*; ~ jelentőségű határozat: *hotărîre de importanță principală*
 elzáró dugattyú: *piston de închidere*
 elzáró szelep: *ventil (supapă) de închidere*
 emelet: *etaj* s.
 emeletmagasság: *înălțime de etaj*
 emlékmű: *monument* s.
 energiaforrás: *izvor de energie*
 engedelmesség: *subordinație* n.; *supunere* n.
 engedetlenség: *nesupunere* n.

engedély: *autorizație* n.; *permis* s.; *concesie* n.; (ipar) *licență* n.
 engedélyes: *autorizat*, -ă; *cu autorizație*, *cu permis*; *concesionar* h.; *concesionară* n.
 engedélyezett mén: *armăsar concesionat*
 engedélyezés: *permisiune* n.; *concesionare* n.; (tankönyvé) *aprobare* n.
 engedélyezési eljárás: *procedură de autorizare* (v. *de permite*); (tankönyvnél) *procedură de aprobare*
 engedélyezni: *a permite*, *a concesiona*; (tankönyvet) *a aproba*
 engedélyhez kötött ipar: *meserie* (v. *industrie*) *legată de concesie*
 engedélyilleték: *taxă de concesiune*, *taxă de permis*, *taxă de licență*
 engedélyokirat: *act de permisiune*, *act de concesiune*
 engedményezés: *cedare* n.; *concesionare* n.
 engedményezni: *a ceda*, *a concesiona*
 engedményező: *cedent* h.; *cedentă* n.
 engedménylevél: *act de cedare*; *act de concesionare*, *act de cesionare*
 enyhítő körülmény: *circumstanță atenuantă*, *circumstanță ușurătoare*
 enyhítő körülmények alkalmazása: *aplicarea circumstanțelor atenuante*
 enyhítő körülmények figyelembevételével: *luând în considerare circumstanțele atenuante* (v. *ușurătoare*)
 enyvező (munkás); *incleitor* h.

erdei vasút: *drum de fier forestier*, *cale ferată forestieră*
 Erdély: *Ardeal* h.
 erdélyi: *ardelean*, -ă *ardelenesc*, -ească
 Erdélyrészi Gazdasági Tanács: *Sfatul economic al părților ardelenene*
 erdész: *pădurar* h.; *silvicultor* h.
 erdészet: *silvicultură* n.
 erdészeti: *silvicol*, -ă
 erdőbirtok: *proprietate forestieră*
 erdőfelügyelő: *inspector silvic*
 erdőfelügyelőség: *inspectorat silvic*
 erdőfelügyelőségi kirendeltség: *expozitură de inspectorat silvic*
 erdőgazdaság: *economie silvică*
 erdőgazdasági politika: *politică de economie silvică*
 erdőgazdasági üzem: *exploatare silvică*
 erdőgondnok: *curator silvic*
 erdőgondnokság: *curatorat silvic*
 erdőhivatal: *oficiul pădurilor*, *oficiu silvic*
 erdőhivatali főnök: *principalul oficiului pădurilor*
 erdőigazgatóság: *direcție silvică*
 erdőkárr: *daună silvică*
 erdőkezelési járulék: *contribuție de administrare a pădurilor*
 erdőkitermelő: *exploatare de păduri*
 erdőkitermelő szövetkezet: *cooperativă forestieră*
 erdőlegény: *fecior de pădure*
 erdőmester: *măstru silvic*
 erdőmérnök: *inginer silvic*
 erdőőr: *gornic de pădure*, *vigil silvic*
 erdőöri költség: *cheltuieli de gornic*

erdőrendészet : *poliție silvică*
 erdőrendészeti hatóság : *autoritate de poliție silvică*
 erdőtanácsos : *consilier silvic*
 erdővédelem : *ocrotirea pădurilor*
 eredeti : *original, -ă* ; ~ben : *în original* ; ~vel megegyező : *conform originalului*
 eredeti csomagolásban : *în pachete originale*
 eredmény : *rezultat* s.
 eredménykimutatás (évi, havi) : *specificare ((v. consemnare), (anuală, lunară) a rezultatelor*
 ereszjog : *drept de streașină*
 erjedéstani állomás : *stațiune de zimologie*
 erjeszteni : *a fermenta, a dospi*
 erjesztőkád : *cadă de fermentare, cadă de dospire*
 erjesztőpince : *pivițiță de fermentare, pivniță de dospire*
 erkölcsi bizonyítvány : *certificat de moralitate*
 erkölcsrendészeti osztály : *secția moralității publice*
 erősforgalmú idő : *timpul traficului ridicat*
 erőszak : *forță* n. ; *violență* n. ; ~kal : *cu forța, cu sila* ; ~ot elkövetni : *a silui, a viola*
 erőszakos asszimiláció : *asimilare cu forța*
 erőtakarmány : *nutreț industrial*
 esedékes : *scadent, -ă* ; ~sé válni : *a deveni scadent (-ă)*
 esedékesség : *scadentă* n.
 esetleges indítványok : *propuneri eventuale* ; *eventuale* tb.
 esetről esetre : *dela caz la caz*
 eshetőség : *eventualitate* n. ; minden ~gel szembenéz : *face față oricărei eventualități*

eskü : *jurământ* s. ; *legământ* s. ; ~ letétele : *depunerea jurământului* ; ~ kivétele : *luarea jurământului*
 esküdt : *jurat* h.
 este : *seară* n. ; *deseară*
 eszközölni : *a pune la cale, a efectua*
 esztergályos : *strungar* h. ; ~ műhely : *strungărie* n.
 európai díjrendszer (posta) : *regimul tarifar pentru Europa*
 európankívüli díjrendszer : *regimul tarifar extraeuropean*
 evangélikus egyház : *biserica evangélică*
 expresszdíj : *taxă de expres*
 expressz-levél : *scrisoare expresă*
 ezredes : *colonel* h.
 ezredorvos : *medic de regiment*
 ezredparancsnok : *comandant de regiment, comandant* h.
 ezredtulajdonos : *proprietar de regiment*
 ezrelék : *promil* s. ; *la mie*
 ezüst érem : *monetă de argint*
 ezüstműves : *argintar* h.

É

ébresztő bejelentés : *serviciul de trezire prin telefon*
 édesítőegység : *unitate de îndulcire*
 édesítőszer : *mijloc de îndulcire* ; mesterséges ~ : *mijloc artificial de îndulcire*
 égetett téglá : *cărămida arsă*
 éhségstrájk : *grevă de foame*
 éjjel : *noapte* n. ; *în timpul nopții* ; ~ is kézbesítendő : *de îm-mânare în timpul nopții*
 éjjelezési díj : *plată de lucru nocturn*
 éjjeliőr : *păzitor de noapte*

éjjeli riadó : *alarmă de noapte*
 éjjeliszolgálat : *serviciu de noapte*
 éjjeli vadászgép : *avion de vânătoare nocturn*
 ékszerész : *giuvaergiu, bijutier h.*
 él (csapaté) *vârf s.*
 élelmezés : *alimentare, hrânire n.*
 élelmezési cikkek : *articole de alimentare*
 élelmezési díj : *taxă de alimentare, taxă de hrânire*
 élelmezési költség : *cheltuieli de alimentare, cheltuieli de hrânire*
 élelmezési osztály : *secție de alimentare*
 élelmiszerhalmozás : *acumulare de alimente*
 élelmiszerhiány : *lipsă de alimente*
 élelmiszeri kémia : *chimie alimentară*
 élelmiszerjegy : *cartelă (v. bon) de alimente; ~központ : centrala cartelelor alimentare*
 élelmiszerkészlet : *stoc de alimente*
 élelmiszerkihágás : *contravenție la legea asupra alimentelor*
 élelmiszerrendészet : *regim alimentar, poliție alimentară*
 élelmiszerüzlet : *prăvălie de alimente*
 élesztőgyár : *fabrică de drojdie*
 élesztőelosztási engedély : *permis de distribuirea drojdiei*
 élesztőtermelésiadó : *dare asupra producției de drojdie*
 életbelépés : *intrare în aplicație (v. aplicare), intrare în vigoare*
 életbeléptetés : *punere în aplicație, punere în vigoare*
 életbiztosítás : *asigurare asupra vieții*

életbiztosítási kötvény : *poliță de asigurare asupra vieții*
 életfogytiglani fegyház : *închisoare pe viață*
 életfogytiglani kényszermunka : *muncă silnică pe viață*
 életjáradék : *rentă pe viață, rentă viageră*
 életkor : *vârsta n.; etate n.*
 élettan : *biologie n.*
 élettani intézet : *institut de biologie*
 élettér : *spațiu vital*
 élő vad : *vânat viu*
 énekkar : *cor s.*
 énektanár : *profesor de cânt*
 ép : *neatins, -ă; nevătămat, -ă; ~ állapotban : nevătămat*
 építési anyagok : *materiale de construcție (v. clădire)*
 építési államsegély : *subvenție de stat pentru clădire*
 építési ellenőr : *controlor de clădire*
 építési korlátozás : *restricție la construcții*
 építési művezetőség : *direcție tehnică de arhitectură*
 építési övezet : *zonă de construcție*
 építési szabályrendelet : *statut pentru construcții*
 építési szabályzat : *regulament de clădire, regulament pentru construcții*
 építési vállalkozó : *întreprinzător de construcții*
 építési vonal : *linie de construcție*
 építésrendészet : *poliție constructivă, poliția construcțiilor*
 építésrendőri kikötések : *stipulații de poliție constructivă*
 építéstan : *studiul arhitecturii*
 építész : *arhitect h.*
 építészet : *arhitectură n.*
 építésmester : *măestru arhitect*

építész-mérnök : *inginer arhitect*
 építkezés : *clădire n. ; construc-*
ție n.
 építkezési kölcsön : *împrumut*
de construcție
 építkezési költségvetés : *devizul*
speselor de construcție
 építkezési utófelülvizsgálat : *re-*
vizuire ulterioară a construc-
țiilor
 építőfelügyelőség : *inspectoratul*
construcțiilor
 építőipar : *industrie constructivă,*
industria construcțiilor
 építőipari bizottság : *comisia in-*
dustriei constructive
 épületburkoló : *căptușitor de clă-*
diri
 épületfa : *lemn de construcție,*
chereștea n.
 épületfaipar : *industria cheres-*
telei
 épületek karbantartása : *între-*
ținerea clădirilor
 ércfedezet : *acoperire metalică*
 érckészlet : *stoc metalic, rezervă*
metalică
 érdekelt : *interesat h. ; intere-*
sată n. ; ~ fél: parte intere-
sată
 érdekelttségi terület : *sferă de*
interes
 érdekképviselő : *reprezentare de*
interes, reprezentanță n.
 érdekképviselői szervek : *organe*
de reprezentare a intereselor
 érdekközösség : *comunitate de*
interes
 érdeklődés : *interes s. ; intere-*
sare n. ; preocupare n. ; az
~ középpontjában áll : stă
în centrul preocupărilor
 érdemjegy : *notă n.*
 érettségi : *examen de maturitate*
 érettségi bizonyítvány : *certificat*
(de examen) de maturitate

érettségi vizsga : *examen de*
maturitate
 érintkezésbe lép : *ia contact (cu)*
 érme (pénz) : *monetă n.*
 érni : *a valora, a avea valoarea*
(de)
 érsek : *arhiepiscop h. ; mitro-*
polit h.
 érsekség : *arhiepiscopat s. ; mi-*
tropolie n.
 értekezlet : *conferință n.*
 értelmezni : *a interpreta, a răs-*
tălmăci
 értelmiségi kormánybiztos : *co-*
misarul guvernului pentru ocu-
pațiunile intelectuale
 értesítés : *înștiințare n. ; aviz*
s. ; avizare n. ; ~ ajánlott
levél érkezéséről : aviz despre
sosirea unei scrisori recoman-
date ; ~ halálesetről : înștiin-
țare despre cazul de moarte ;
~ a születésről : înștiințare
despre naștere
 értésítő (évi) : *anuar s. ; (isko-*
lai) certificat s. ; ~ köny-
vecske : carnet școlar s.
 értékdoboz (posta) : *cutie de*
valoare
 értékegység : *unitate de valoare*
 értéklevél : *scrisoare cu valoarea*
declarată
 értéklevélböríték : *plicul scrisorii*
de valoare
 értéknylvánítás : *declararea va-*
lorii
 érték : *valoare n.*
 értékállomány : *stoc de valori*
 értékbehozatali tanúsítvány :
atestat de importare a valorilor
 értékelés : *prețuire, evaluare, ta-*
xare n.
 értékelni : *a evalua, a prețui,*
a taxa
 értékesítés : *valorificare n. ; va-*
lorizare n.

értékpapír: *hârtie de valoare, titlu s.*; (állami) *efecte publice, efecte de stat*

értékpapírforgalmi adó: *dare asupra circulației hârtiilor de valoare*

értékpapírforgalmi adóbélyeg: *timbru fiscal de circulație a hârtiilor de valoare*

értékpapírkereskedés: *negoțiu hârtiilor de valoare*

értékpapírkereskedésre jogosító igazolvány: *certificat de îndreptățire la negoțiu cu hârtii de valoare*

értékpapírletét: *depozit de titluri*

értékpapír megsemmisítés: *anularea hârtiilor de valoare, anularea unei hârtii de valoare*

értékpapírra kölcsönt adni: *a lombarda hârtii de valoare*

értéktelenítés: *depreciere n.*; (pénz) *devalvare n.*

érvényes: *valabil, -ă*; ~ két hónapra: *valabil pe timp de două luni*

érvényesítés: *validare, validitate n.*

érvényesítési záradék: *clauzulă de validare, clauză de validitate*

érvénytelen: *fără valoare; nevalabil, -ă*

érvénytelenítés: *anulare, casare n.*

eskü: *jurământ s.*

eskümintá: *formulă de jurământ*

esperes: *protopop h.*

észak: *miazănoapte n.*; *nord s.*

északkelet: *nord-est*; ~i: *de nord-est*

északnyugat: *nord-vest*; ~i: *de nord-vest*

ézszerű táplálás: *alimentație rațională*

észrevétel (megjegyzés): *observație, notă n.*; (megpillantás) *zărire n.*

észti: *estonian, -ă*

Észtország: *Estonia n.*

ételzsír: *unsoară de bucată*

étolaj: *untdelemn de masă; ulei comestibil*

évforduló: *aniversare n.*; (ün-nep) *jubileu s.*

évgyűrü: *inel anual*

évi rendes közgyűlés: *adunare generală ordinară*

évi részlet: *amortizare anuală, anuitate n.*

évi szolgáltatások: *prestațiuni anuale*

évkönyv: *anuar s.*

évközi változás: *schimbare survenită în decursul anului*

évnegyedi eredménykimutatás: *specificare trimestrială a rezultatelor (obținute)*

évtized: *decadă n.*; *deceniu s.*

évezáro leltár: *inventar de sfârșit de an*

évezáro ünnepey: *serbarea încheierii anului (școlar), serbare de fine de an, serbare de sfârșit de an*

évezáro vizsga: *examen de sfârșit de an*

F

faállomány: *stoc de lemne*

faáru: *marfă de lemnărie*

fadrót: *sârmă de lemn*

faellátás: *aprovizionare cu lemne*

fafeldolgozás: *prelucrarea lemnului*

fafeldolgozó gép: *mașină de prelucrare a lemnului*

fagyapot: *talaș h.*

fagyasztott hús: *carne congelată*

fahíd: *pod de lemn*

faipar : *industria lemnului*
 faipari bizottság : *comisia industriei lemnului*
 faskola : *școală de pomi, pepinieră* n.
 fajnemesítés : *îmbunătățirea rasei (de animale)*
 fajsúly : *greutate specifică*
 fakitermelő munkás : *lucrător forestier*
 faláttörés : *spargere de zid*
 falragasz : *placard, afix* s.
 falukutatás : *cercetări asupra satelor, studiul satelor*
 falusias építési mód : *stilul clădirilor sătești*
 falusi bíró : *jude sătesc*
 farkas : *lup* h.
 faszesz : *spirt piroacetic*
 fazekas : *olar* h.
 fácánkakas : *cocoș de fazan* h.
 február : *Februarie* h. ; ~ 1-től kezdve : *(cu începere) dela 1 Februarie*
 fedezet : *acoperire* n.
 fedezeti váltó : *cambie de acoperire*
 fedezet nélküli hitel : *credit fără acoperire*
 fedezni : *a acoperi* ; ~ a költségeket : *a acoperi cheltuielile* ; a szükségleteket ~ : *a acoperi necesitățile*
 fedeztetési állomás : *stațiune de împerechiere*
 fedőpala : *ardezie de acoperiș*
 fegyelem : *disciplină* n.
 fegyelmezés : *disciplinare* n.
 fegyelmi bíróság : *judecătorie disciplinară*
 fegyelmi bizottság : *comisie disciplinară*
 fegyelmi büntetés : *pedeapsă disciplinară*
 fegyelmi eljárás : *procedură disciplinară*

fegyelmi felelősség : *răspundere disciplinară*
 fegyelmi hatóság : *autoritate disciplinară*
 fegyelmi ítélet : *sentință disciplinară*
 fegyelmi jog : *drept disciplinar*
 fegyelmi szabályzat : *regulament disciplinar*
 fegyelmi tanács : *consiliu disciplinar*
 fegyelmi vétség : *delict disciplinar*
 fegyelmi vizsgálat : *cercetare disciplinară*
 fegyház : *casă penitenciară*
 fegyvinzetet : *institut penitenciar*
 fegyőr : *pașnic penitenciar*
 fegyver : *armă* n. ; ~be szólítani : *a chema la arme* ; ~t használni : *a face uz de arme* ; ~t letenni : *a preda armele* ; ~t lábhoz ! : *arma la picior !* ; ~t le ! kezet föl ! : *arma jos ! mâinile sus !* ; ~t vállra ! : *arma la umăr !*
 fegyveradó : *dare asupra portului de arme*
 fegyverbarátság : *frăție de arme*
 fegyveres erő : *forță armată*
 fegyveres konfliktus : *conflict armat*
 fegyvergyakorlat : *deprindere de arme*
 fegyvergyakorlatra bevonultak rendkívüli családi segélye : *subvenția familiară extraordinară a celor chemați la deprinderi de arme*
 fegyverhasználat : *întrebuințarea armei, uz de arme*
 fegyverigazolvány : *legitimație de port-arme*
 fegyverkezés : *înarmare* n.
 fegyverkezési ipar : *industrie de armament, industria înarmării*
 fegyverkovács : *armurier* h.

fegyverszállítás: *transport de arme, transportul armelor*
 fegyverszünet: *armistițiu* s.;
 ~ megkötése: *încheierea armistițiului*
 fegyvertartási engedély: *permis pentru purtarea armelor*
 fehér fűz: *salcie albă*
 fehérje: *albumină* n.
 fehérkönyv: *carte albă*
 fehér mészkő: *piatră albă de calcar*
 fehérneműkészítő: *croitor de lingerie*
 fehérneműtisztítás: *curățirea rufăriei* (v. *lingeriei*)
 fehér szén: *cărbune alb*
 fejadag: *porție* (ce cade pe cap de locuitor) n.; *rație* n.
 fekbér: *taxă de locație*
 fekete éger: *anin negru*
 fekete lemez (fémanyag): *placă neagră*
 fekvészállítás (betegé): *transportare pe culcuș* (a bolnavilor)
 fekvő beteg: *bolnav în pat*
 feladat (iskolai): *lucrare, lecție* n.; (kötelesség) *datorie* n.; *îndatorire* n.
 feladóállomás: *stație de predare*
 feladni: *a expedia, a preda*
 feladó: *expeditor* h.; *predător* h.
 feladóvevény: *recipisă de expediție*
 feladóvevény-másodlat: *duplicat al recipisei de expediție*
 felajánlás: *oferire* n.
 felár: *suprapreț* s.; (pénz) *agio* s.; (posta) *suprataxă* n.
 felár feloldása: *disolvarea supraprețului, suprimarea agioului*
 felbujtani: *a instiga*
 felbujtás: *instigare* n.
 felbujtó: *instigator* h.
 felderíteni: *a recunoaște*

felderítő járőr: *patrulă de recunoaștere*
 felderítő repülés: *sbor de recunoaștere*
 felderülés (időé): *înseninarea timpului*
 feldolgozni: *a prelucra*; nyersanyagokat ~: *a prelucra materii prime*
 feldolgozó iparos: *meseriaș prelucrător*
 felekezeten kívüli: *aconfesional, -ă*
 felekezeti anyakönyv: *matriculă confesională*
 felekezeti iskolai adó: *dare de școală confesională*
 felekezeti iskolák: *școli confesionale*
 felekezeti oktatás: *învățământ confesional, instrucțiune confesională*
 felekezetközi viszony: *raport interconfesional*
 felek fogadása: *primirea părților*
 felelés: *răspundere* n.
 felelős: *răspunzător, -oare*
 felelős kiadó: *editor responsabil*
 felelős körök: *cercurile răspunzătoare*
 felelős számadó: *contabil responsabil*
 felelős tényező: *factor de răspundere*
 felelősség alkalmazása: *aplicarea responsabilității*
 felelősség kimondása: *pronunțarea responsabilității*
 felelősségre vonni: *a trage la răspundere*
 felelősségtől felmenteni: *a libera de responsabilitate*
 felelős szerkesztő: *redactor responsabil*

feleltetés : *examinare* n. ; *întrebarea elevilor*
 felemelni (árat) : *a spori, a urca* ;
 (büntetést) *a majora* ; (fizetést) *a mări, a spori* ; (tárgyat) *a ridica*
 felemelt illeték : *taxă ridicată*
 felesbérlet : *arendare pe fructe*
 feles juhász : *oier parțiar*
 felettes hatóság : *autoritate superioară*
 felfolyamodás : *contestație* n.
 felfolyamodási eljárás : *procedură de contestație*
 felfüggeszteni : *a suspenda*
 felfüggesztett büntetés : *pedepșă suspendată*
 felfüggesztés (valamié) : *atârna* n. ; *acățare* n. ; (hivatal) *suspendare* n. ; *suspensie* n.
 felhalmozás : *îngrămădire, acumulare* n.
 felhasználás : *întrebuințare, folosire, utilizare* n.
 felhívás : *apel* s. ; *somație* n.
 felhős : *înnorat, -ă*
 feliszapolódás : *înnămolire* n. ; (homokos) *înnisipire* n.
 feljegyzés : *însemnare, notă, adnotare* n.
 feljegyzési könyvecske : *cărțică de însemnări, livret de adnotări*
 feljelentés : *denunț* s.
 feljelentési kötelesség : *obligație de denunțare*
 fellebbezés : *apel* s. ; *apelație* n.
 fellebbezési bíróság : *judecătorie de apel* (v. *apelativă*)
 fellebbezési határidő : *termen de apel*
 fellebbezési határidő felfüggesztése : *suspendarea termenului de apel*
 fellebbezési hatóság : *autoritate de apel*

fellebbezési jog : *drept de apel*
 fellebbezést elutasítani : *a respinge apelul*
 fellebbezés visszavonása : *revocarea apelului*
 fellebbező : *apelant* h. ; *parte apelantă* n.
 feljelentő : *denunțator, -oare*
 fellebbviteli ügyosztály : *secție de apel*
 fellendülés : *avânt* s. ; *înviore* s.
 felmenteni (valami alól) : *a dispensa de ceva, a scuti de ceva* ; (eskül alól) *a deslega* ; (kötelezettség alól) *a descărca* ; (állástól) *a destitui* ; *a licenția, a descărca*
 felmentés : *descărcare* n. ; *dispensare* n. ; *scutire* n. ; (vád alól) *achitare* n. ; (megbízás alól) *descărcinare* n.
 felmentő ítélet : *sentință de achitare*
 felmentvény : *dispensă* n. ; *descărcare* n. ; *descărcinare* n.
 felmérés : *măsurare* n. ; *ridicare de plan*
 felmérni : *a măsură, a ridica în plan, a ridica planul unui loc* (v. *unui teren*)
 felmondani (hivatalnokoknak) : *a concedia* ; (szerződést) *a denunța*
 felmondási határidő : *termen de denunțare, termen de concediere*
 felosztatni : *a disolva*
 felperes : *pârător* h. ; *pârătoare* n. ; *reclamant* h. ; *reclamantă* n.
 felségsértés : *crimă de les-maies-tate, înaltă trădare*
 felsőfokú : *de grad mai înalt, de instanță superioară*

felső határ (pl. hiteleké): *limită maximă*
 felsőház: a Magyar Országgyűlés Felsőháza: *Înalta Cameră a Dietei (Ungare)*
 felsőházi tag: *membru al Înaltei Camere*
 felső ipariskola: *școală superioară de meserii*
 felső kereskedelmi iskola: *școală superioară de comerț*
 felsőkereskedelmi iskolai tanárképző intézet: *institutul pentru pregătirea profesorilor de școală superioară de comerț*
 felsőkereskedelmi iskolai tanárvizsgáló bizottság: *comisia examinatoare pentru profesorii de școală superioară de comerț*
 felsőrendű háromszöghálózat: *rețea de triangulație de ordin superior*
 felszabaduló levél (tanonccé): *declarație de terminare a anilor de ucenicie*
 felszámolás: *lichidare n.*
 felszámoló bizottság: *comitet de lichidare*
 felszántani: *a ogori*
 felszólalás: *reclamație n.*
 felszólalási határidő: *termen de reclamație*
 felszólalási jegyzék: *notă de reclamație*
 feltartóztatás: *stânjeneală, reținere, oprire n.*
 felterjeszteni (kérést): *a înainta, a prezenta, a supune, (állások betöltésére) a propune, a înainta*
 felterjesztés (kérésé): *înaintare, prezentare, supunere n.*; (állás betöltésére) *înaintare, propunere n.*
 feltétel: *condiție n.*

felügyelet: *supraveghere n.*; *inspectare n.*; *inspecție n.*; *control s.*
 felügyeleti díj: *taxă de control*
 felügyeleti és fegyelmi osztály: *secție de supraveghere și disciplină*
 felügyeleti hatóság: *autoritate de supraveghere*
 felügyelő: *controlor h.*; *supraveghetor h.*; *inspector h.*
 felügyelő bizottság: *comisie supraveghetoare, comitetul censorilor*
 felügyelőbizottsági jegyzőkönyv: *registru delibărării censorilor*
 felügyelőbizottsági tag: *censor h.*; *membru al comitetului censorilor*
 felügyelő hatóság: *autoritate de supraveghere*
 felülvizsgálat: *control s.*; *recurs s.*; *revizuire n.*; *supracensurare n.*; *suprainspecție n.*
 felülvizsgálati beadvány: *petiție de recurs*
 felülvizsgálati eljárás: *procedură de recurs*; *procedură de revizuire*
 felülvizsgálati határidő: *termen de recurs*
 felülvizsgálati kérelem: *cerere de recurs, cerere de revizuire*
 felülvizsgálati ok: *motiv de recurs*
 felülvizsgálattal élni: *a face recurs*
 felülvizsgálattal élő fél: *recurent h.*; *parte recurentă*
 felülvizsgálati közeg: *agent de revizuire*
 felülvizsgáló mérnök: *inginer revizor, inginer de revizuire*
 felülvizsgáló orvos: *medic de control*

felvevőablak : *ghișeu* s.
 felvevőhivatal : *oficiu de primire*
 felvétel : *ridicare* n. ; (valahová)
primire, admitere n. ; (jegyző-
 könyv) *dresare, redactare* n. ;
 (csomag) *primire* n.
 felvételi eljárás : *procedură de*
admitere
 felvételi előrajz (telekkönyvi) :
plan provizoriu de ridicare
 felvételi napló : *registru de pri-*
mirare, registrul înscrierilor
 felvételi vizsga : *examen de ad-*
mitere
 felvidéki földbirtokrendezési
 ügyek kormánybiztosa : *comi-*
sarul guvernului pentru regu-
larea proprietăților din Unnga-
ria de Sus
 felvilágosítás : *informație, lămu-*
rire n. ; ~t adni : *a da infor-*
mații, a informa, a desluși
 felvilágosításadás : *serviciu de*
informații; informare n.
 felvonó : *ascensor* s.
 felvonóakna : *puțul ascensorului*
 felvonulás (katonai) : *desfășurare*
 n. ; *înșirare în linie de bătaie* ;
 ~i terület : *bază de opera-*
țiuni
 fennhatóság : *supremație* n. ;
suveranitate n.
 fenntartási költségek : *spese de*
susținere ; ~ fedezése : *acope-*
rarea speșelor de susținere
 fenntartó (eltartó) : *susținător* h. ;
 (megtartó) *conservator, men-*
ținător h.
 fenyegető levél : *scrisoare ame-*
nințătoare
 fertőtlenítés : *desinfectare* n.
 fertőtlenítő gép : *aparat de des-*
infectare, aparat pentru desin-
fectat
 fertőtlenítőszer : *desinfectant* s.
 festmény : *pictură* n.

feszültségesés : *scădere de ten-*
siune
 f. é. (folyó évi) : *a. c. (anului*
curent) ; pl. *în ziua de 14*
Iunie a. c. la ora 13
 fékező : *frânător* h.
 fél : *parte* n. ; *partidă* n. ; felek
 fogadása : *primirea părților*
 félárvajaradék : *pensie de semi-*
orfan
 félbentlakó növendék : *elev*
semiintern ; *semiintern* h. ;
semiinternă n.
 féldíjas : *cu taxă de jumătate*
 félemelet : *mezanin* s.
 félévbeszámítás : *computarea se-*
mestrelor
 félévelengedés : *dispensă de*
înscrisoare pentru un semestru,
dispensă de semestru
 félévi értesítő : *certificat seme-*
strial
 félhivatalos : (semi) *oficios, -cioasă*
 félkészáru : *semifabricat* s.
 fél sorsjegy : *jumătate de loz*
 fémárukat gyártó ipari bizott-
 ság : *comisia industrială pentru*
fabricarea articolelor metalice
 fémipari bizottság : *comisia in-*
dustriei metalurgice
 fémjelzési illeték : *taxă de mar-*
care a obiectelor de metal
prețios
 fémkarosszéria : *caroserie meta-*
lică
 fémkohászat : *metalurgie* s.
 fémöntő (munkás) : *turnător de*
metale
 fényezésre kész (bútorfa) : *gata*
pentru lustruit
 fényező : *lustruitor, poleitor* h.
 fényképész : *fotograf* h.
 fényképészet és fényképnagyi-
 tás : *fotografie și mărire de*
fotografii
 fényreklám : *reclamă luminoasă*

fényszóró : *proiector* s.
 fényüzési forgalmi adó : *dare asupra traficului articolelor de lux*
 fényüzési lakásadó : *dare asupra locuințelor luxoase*
 féregirtó ipar : *industria stârpirii verminelor (v. parazitiilor), industria deparazitării*
 féregirtó szer : *deparazitant* s.
 féregtelenítés : *deparazitare* n.
 férfidologház : *casă de lucru pentru bărbați*
 férfifodrász : *frizer (de bărbați)*
 férfiszabó : *croitor de bărbați*
 férfiszövet : *stofă bărbătească*
 férjes nő : *femeie măritată*
 férjhezmenési tilalom : *prohibiție de măritiş*
 fésűs : *pieptănar* h.
 fiatakorú : *minor, ă; nevârstnic, -ă*
 fiatakorúak bírósága : *judectoria minorilor*
 fiatakorúak felügyelő hatósága : *autoritate de supraveghere a minorilor*
 Fiatakorúak kir. orsz. fogháza : *Inchisoarea regească regnicolară a minorilor*
 fiatakorú bűntettes : *infractor minor*
 fiatal vad : *vânat tânăr*
 figyelem : *atenție* n.; *băgare de seamă; considerație* n.; ~be vesz : *ia în considerație, ia în seamă*
 figyelőhely (harcászat) : *post observator, observator* s.
 filléres csomag : *pachet de filléri*
 filmoktatás : *educație cinematografică*
 filmművészeti kamara : *Camera artelor cinematografice*
 filmszalag : *peliculă* n.
 filozófia : *filosofie* n.

finanszírozni : *a finanța*
 finn : *finlandez, -ă*
 Finnország : *Finlanda* n.
 finomítani : *a face mai fin, a rafina, a lămuri*
 finomítás (anyagé, szeszé) : *rafinare* n.; (fémé) *lămurire* n.
 finomítási apadás : *scădere de rafinare*
 finomítási díj : *taxă de rafinare*
 finomított kőolaj : *petrol rafinat*
 finomító készülék : *aparat de rafinare*
 finomító üst : *căldare de rafinare*
 finomító vállalat : *întreprindere de rafinare*
 finomörlésű dara : *păsat mărunț*
 fiókbérlet (postán) : *abonament de căsuță poștală*
 fiókéntezet : *filială, sucursală* n.; ~ megnyitása : *deschiderea unei sucursale*; ~ vezetése : *conducerea sucursalei*
 fiókühely : *oficină filială*
 fióküzlet : *filială* n.; *sucursală* n.; ~ felállítása : *înființarea filialei*; ~ megszervezése : *organizarea filialei* (l. fiókéntezet)
 fiúruha : *haină de băiat, îmbrăcăminte de băiat, veșmânt de băiat*
 fiúruhakészítő : *croitor de haine de băieți*
 fixkamatozású értékpapír : *efect cu dobândă fixă*
 fizetés (illetmény) : *salar* s.; *retribuție* n.; (általában) *plată* n.
 fizetésemelés : *spor de salar*
 fizetésemelkedés szempontjából beszámítható szolgálati idő : *timp de serviciu computabil pentru sporirea salarului*
 fizetéses : *cu plată (v. plătit, -ă)*; *salariat, -ă*

fizetési szabadság: *concediu salariat*
 fizetési csoport: *categorie de salarizare*
 fizetési egyezmény: *convenție de plată, acord de plăți*
 fizetési előleg: *avans (din salar)* s.
 fizetési eszköz: *mijloc de plată*
 fizetési feltételek: *condițiuni de plată*
 fizetési fokozat: *grad de salarizare*
 fizetési halasztás: *amânare de plată*
 fizetési határnap: *termen de plată*
 fizetési kedvezmény: *beneficiu de plată*
 fizetés kiegészítő államsegély: *subvenție de stat pentru cumpărarea salarelor*
 fizetési könnyítés: *înlesnire de plată*
 fizetési kötelezettség: *obligatie de plată*
 fizetési kötelezettség megállapítása: *constatarea obligației de plată*
 fizetési meghagyás: *mandat de plată*
 fizetési osztály: *clasă de salarizare*
 fizetési pótlék: *adaus de salar*
 fizetési utalvány: *mandat de plată*
 fizetésrendezés: *reglementarea salarelor, reglementarea salarizării*
 fizetőképesség: *capacitate de plată*
 fizetve (számlán): *achitat*
 flottabázis: *bază navală*
 fodrász: *frizer* h.; ~üzlet: *frizerie* n.
 Fœderatio Emericana: *Federația Emericană*

fogadalom: *făgăduință* n.; *jurământ* n.
 fogadóipar: *industria ospătăriei*
 fogalmazás: *compunere, redigere, concipiere* n.
 fogalmazó: *concupist* h.; *concupistă* n.
 fogalmazógyakornok: *practicant concupist*
 fogalmazvány: *concept* s.
 foganatosítani: *a efectua, a executat*
 fogatolt ágyú: *tun înhamat*
 fogatolt jármű: *vehicul înhamat*
 fogász: *dentist* h.
 fogászat: *stomatologie* n.
 fogház: *închisoare* n.; *casă de arest*
 fogházfelügyelő: *inspector de închisoare*
 fogházigazgató: *administrator de închisoare*
 fogházorvos: *medic de închisoare*
 fogházőr: *paznic de închisoare, pârcaș* n.
 fogházőrmester: *sergent de închisoare*
 fogművesipar: *industria mecanice dentare*
 fogoly: *arestat* h.; *deținut* h.; (hadi-) *prizonier* h.; foglyokat ejteni: *a face prizonieri*
 fogorvos: *medic dentist* h.
 fogpaszta: *pastă de dinți*
 fogságfenyítés: *pedeapsă cu închisoare*
 fogtechnikai intézeti vezető: *conducător de institut dentar*
 fogyasztás: *consum* s.; belső ~: *consum intern*; ~ korlátozása: *restrângerea consumului*
 fogyasztási adó: *dare asupra consumului*
 fogyasztási adókezelőség: *administrația dărilor asupra consumului*

fogyasztási szövetkezet: *cooperativă de consum*
 fogyasztó: *consumator* h.; *consumatoare* n.
 fogyasztó közönség: *publicul consumator*
 fojtott must: *must înădușit*
 fok: *grad* s.; első fokon: *în prima instanță*; utolsó fokon: *în ultima instanță*
 fokoló (szesztartalom megállapítására): *alcoholometru* h.
 fokozás: *activare, intensificare, potențare* n.
 fokozott üzem: *exploatare intensificată, activitate intensificată*; ~mel dolgozni: *a lucra din plin*
 foktartalom (szeszé): *grad de conținut alcoolic*
 folyamán: *în cursul*; a pénteki nap ~: *în cursul zilei de vineri*; az utóbbi napok ~: *în ultimele câteva zile*
 folyamodó: *solicitor, petiționar* h.
 folyamodvány: *solicitare, petiție* n.
 folyamórség: *gardă fluvială*
 folyó: *curent, -ă*; a f. évi május 24-iki ülés: *sedința din 24 Mai anul curent*
 folyó előírás: *prescriere curentă*
 folyóirat: *revistă* n.
 folyóméter: *metru curent*
 folyóméter ár: *preț de metru curent*
 folyósítás: *lichidare, lichidație* n.
 folyószám: *număr curent*
 folyószámla: *cont curent*
 folyószámlabetét: *depunere în cont curent*
 folyószámlahitel: *credit de cont curent*
 folyószámlakivonat: *extras de cont curent*

folyószámlakönyv: *registru de cont curent*
 folyószámlaviszony: *relațiune de cont curent*; ~ban állni: *a sta în relațiune de cont curent*
 folyó ügy: *chestiune curentă*
 fonalfestő (munkás): *vopsitor de fire*
 fonogépezelmunkás: *manipulator de torcătoare*
 fordulat (gépé): *rotație* n.; (úté) *cotitură* n.; (változás) *întorsătură* n.; döntő ~ot várni *a se aștepta la o întorsătură decisivă*
 forduló: *tur* s.; a bajnokság első ~ja: *primul tur al campionatului*
 forgalmi adó: *dare asupra traficului*
 forgalmi adóátalány: *pașal de dare asupra traficului*
 forgalmi adóellenőr: *controlor al dărilor asupra traficului*
 forgalmi adófőellenőr: *controlor principal al dărilor asupra traficului*
 forgalmi adóhivatal: *perceptoratul dărilor asupra traficului*
 forgalmi adóhivatali I. osztályú tiszt: *oficial de clasa întâia la perceptoratul dărilor asupra traficului*
 forgalmi adóhivatali főtiszt: *oficial principal la perceptoratul dărilor asupra traficului*
 forgalmi adóhivatali kisegítő munkaerő: *putere de muncă auxiliară la perceptoratul dărilor asupra traficului*
 forgalmi adóhivatali könyvelő: *contabil la perceptoratul dărilor asupra traficului*

forgalmi adóhivatali II. osztályú tiszt : *oficial de clasa a doua la perceptoratul dărilor asupra traficului*

forgalmi adóhivatali tanácsos : *consilier la perceptoratul dărilor asupra traficului*

forgalmi adóhivatali tiszt : *oficial la perceptoratul dărilor asupra traficului*

forgalmi adóosztályvezető : *conducător de secție la perceptoratul dărilor asupra traficului*

forgalmi adóváltás : *răscumpărarea dării asupra traficului*

forgalmi ár : *preț comercial*

forgalmi főnök : *principal de mișcare*

forgalmi főnökség : *comănduire de mișcare*

forgalmi hivatal (MÁV) : *oficiu de mișcare*

forgalmi korlátozás : *restricție de circulație, restricție de comunicație*

forgalmi napló (vasútnál) : *registru de mișcare*; (banknál) *registru de gestiune*; (adóhivatalnál) *registru de circulație*

forgalmi szolgálattevő : *împieगत de serviciu*

forgalom : *circulație n.*; ~ban levő : *în circulație*; ~ból kivont : *scos din circulație*; ~ban marad : *rămâne în circulație*

forgalombahozatal : *punere în circulație, introducere în circulație*

forgótöke : *capitala rulantă*

formaruha : *uniformă n.*

formaság : *formalitate n.*

formaságok egyszerűsítése : *simplificarea formalităților*

forrasztó ón : *cositor de lăpit*

forrástanulmány : *studiu izvoarelor (istorice)*; *studiu asupra izvoarelor*

foszfór : *fosfor s.*

föld : *pământ s.*; *sol s.*; *agyagos*

~ : *pământ clicos (v. argilos)*;

meszes ~ : *pământ văros (v. calcaros)*;

fekete ~ : *pământ mărnișos (v. negru)*

földadó : *dare funciară, dare de pământ, dare asupra proprietăților funciare*

földadókataszter : *catastrul dărilor funciare, catastru funciar*

földadókataszteri nyilvántartás : *evidența catastrală a dărilor funciare*

földadónyilvántartási biztos : *comisar pentru evidența dărilor funciare*

földadónyilvántartó : *conducătorul catastrului dărilor funciare*

földalatti kábel : *cablu subteran*

földbérelő csoport : *grupă de arendași*

földbérelő szövetkezet : *obștie de arendare*

földbirtok helyesebb megoszlása : *împărțirea mai potrivită a proprietăților funciare*

földbirtokos : *proprietar funciar*

földbirtokosok megőgazdasági biztosítási hozzájárulása : *contribuția proprietarilor funciari la asigurările agricole*

földbirtokpolitikai célok : *scopuri ale politicei agrare, țeluri de politică agrară*

földbirtokpolitikai célokra felhasználás : *întrebuințat (utilizat) la scopuri de politică agrară*

földbirtokpolitikai főosztály : *secție principală de politică agrară*

földbirtokpolitikai tevékenység : *activitate de politică agrară*
 földbirtokreform : *reformă agrară*
 földbirtokrendezés : *regularea proprietăților funciare, regularea moșiilor*
 földbirtokrendezési szolgálati személyzet : *personalul de serviciu al operei de regulare a proprietăților*
 földbirtokrendezés lebonyolítása : *lichidarea regulării proprietăților funciare*
 Földbirtokrendezés Pénzügyi Lebonyolítására Alakult Szövetkezet : *Cooperativa pentru finanțarea operei de regulare a proprietăților*
 földbirtokrendezés során földhöz és házhelyhez jutottak : *cei împroprietăriți și înzestrați cu locuri de casă în cursul regulării proprietăților*
 földbirtokrendezés végrehajtása : *efectuarea regulării proprietăților*
 földcsuszamlás : *alunecarea (v. surparea) pământului*
 földelt antenna : *antennă pusă la pământ*
 földgáz : *gaz metan*
 földgázellátás : *aprovizionare cu gaz metan*
 földhányás : *grămadă de pământ*
 földhöz jutott : *împroprietărit, -ă*
 földdidió : *alunea n.*
 földimogyoró : *alunea n.*
 földleadás útján lerovandó vagyonszerzés : *răscumpărare de avere de achitat prin cesiune de pământ*
 földművelésügyi miniszter : *ministru al agriculturii*

földmunkás : *lucrător de pământ*
 földműves : *agricultor h. ; élet-hivatás szerint ~ : agricultor de profesiune*
 Földművesek Tudakozó Irodája : *Biroul de informații al agricultorilor*
 földrajz : *geografie n.*
 földreform : *reformă agrară*
 földreform-törvény : *lege asupra reformei agrare*
 földrengési obszervatórium : *observatoriu de seismologie*
 földrészteli jegyzőkönyv : *protocol de parcelă funciară*
 földszint : *parter s.*
 földtan : *geologie n.*
 földtani intézet : *institut geologic*
 földteherrendezés : *regularea sarcinilor funciare (v. funduare)*
 földtőke : *capital funciar*
 földvagyonszerzés : *răscumpărare de avere funciară*
 földvagyonszerzés lezámolása : *descontarea răscumpărării de avere funciară*
 földzárlat (villanyvezeték) : *pierderea curentului în pământ*
 fölérendeltségi viszony : *relație de suprapunere*
 fölterjesztés : *prezentare, propunere, înaintare n.*
 főállatorvos : *medic veterinar principal*
 főápoló : *îngrijitor principal h. ; îngrijitoare principală n.*
 főbába : *moașă principală*
 főbányatanácsos : *consilier minier principal*
 főberlő : *chiriaș principal*
 főellenőr : *controlor principal*
 főerdőőr : *gornic principal (de pădure)*
 főerdőtanácsos : *consilier silvic principal*

főerjedés : *fermentare* (v. *dospire*) *principală*
 főfegyőr : *paźnic penitenciar principal*
 főfelügyelet : *superinspectie* n. ; *control suprem*
 főfelügyelő : *inspector principal*
 főfoglalkozás : *ocupație principală, îndeletnicire de căpetenie* ; ~ú : *având ca ocupație principală*
 főgeológus : *geolog principal*
 főgépész : *mașinist principal*
 főhadiszállás : *cartier general*
 főhadnagy : *locotenent* h.
 főherceg : *arhiduce* h.
 főhercegnő : *arhiducesă* n.
 főhúzás : *tragere principală*
 főigazgató : *director principal*
 főigazgatói értekezlet : *conferința directorilor principali*
 főintéző : *intendent principal*
 főiskola : *academie* n.
 Főiskolai Sportegyesületek Egyesülete : *Uniunea asociațiilor studentești de sport*
 főispán : *comite suprem* (nny. *fișpan*)
 főispáni hivatal : *oficiul comitelui suprem*
 főispáni titkár : *secretarul comitelui suprem*
 főjegyző : *protonotar* h.
 főjegyzői hivatal : *protonotariat* s.
 főjövedelem : *venit principal*
 főkalauz : *conductor principal* h.
 főkertész : *grădinar principal*
 főkémlőhivatal : *oficiul principal de cercetare (chimică)*
 főkocsimester : *măestru principal de vagoane*
 főkocsivizsgáló : *controlor principal de vagoane*
 főkollégium : *curs principal*
 főkönyv : *registru principal* ; (adó) *tabelă* n.

főkönyvelő : *contabil principal*
 főkönyvi kivonat : *bilanș de verificare*
 főkönyvtárnok : *bibliotecar principal*
 főközlekedési közút : *șosea principală (de circulație)*
 főrajstrom : *listă principală, registru principal*
 főlevéltárnok : *arhivar principal*
 főmagánvádló : *acuzator principal privat*
 főmeteorológus : *meteorolog principal*
 főmérnök : *inginer principal*
 főmozdonyvezető : *mecanic principal*
 főműhely : *oficină principală*
 főműhelyfőnök : *șef de oficină principală*
 főműhelyfőnökség : *comanduirea oficinei principale*
 főműhelyvezető : *conducător de oficină principală*
 főnapló : *jurnal principal*
 főnemes : *magnat, aristocrat* h.
 főnök : *principal* h. ; *șef* h.
 főnyeremény : *câștigul cel mare, lozul cel mare*
 főnyomdász : *tipograf principal* h.
 főorvos : *medic principal*
 főosztály : *secție principală*
 főosztályvezető : *conducător de secție principală*
 főösszesítés : *totalizare principală*
 főpallér : *contramăestru principal, supraveghetor de zidari principal*
 főparancsnok : *comandant suprem al armatei*
 főpályamester : *măestru principal de linii* h.
 főpárkány : *chenar principal, zimț principal*

főpárkánymagasság : înălțime de
chenar principal
 főpolgármester : *magistru principal*
 főpolgármesteri hivatal : *oficiul magistrului principal*
 főrabbi : *rabin principal*
 főraktárnok : *magaziner principal* h.
 főrendiházi tag : *membre al Camerei magnaților*
 főszámvevő : *exactor principal*
 főszemafőrmester : *măstru principal de semafori* h.
 főszertárnok : *principalul depozitului de materiale* h.
 főszolgabíró : *protojude* h. (nny. *fibirău*)
 főtanács : *consiliu suprem*; a Magyar Nemzeti Bank ~a : *Consiliul suprem al Băncii Naționale Ungare*
 főtanácsos : *consilier principal*
 főtávírász : *telegrafist principal*
 főtávírdamester : *măstrul principal al oficiului telegrafic*
 főtitkár : *secretar general*
 főügyész : *procuror general*
 főügyészhelyettes : *suplinitor de procuror general*
 főügyesség : *procuratură generală*
 fővállalkozó : *întreprinzător (v. antreprenor) principal*
 fővámhivatal : *oficiu vamal principal*
 fővámhivatali kirendeltség : *expozitura oficiului vamal principal*
 fővegyész : *chimist principal*
 fővezérség : *comandamentul suprem*
 fővonal : *linie principală*
 főzési díj (szeszé) : *taxă de distilare (a spirtului)*

főzési lajstrom (szesz) : *lista distilărilor*
 főzőkészülék : *aparatură de distilare*
 főzőüst (szesz) : *căldare de fier, cazan de distilare*
 francia frank : *franc francez*
 francia irodalomtörténet : *istoria literaturii franceze*
 Franciaország : *Franța* n.
 friss főzelékek : *zarzavaturi proaspete*
 frontszolgálat : *serviciul de front*
 fűrott kút : *fântână sfredelită*
 futóbab : *fasole urcătoare*
 fuvar : *transport* s.
 fuvardíj : *taxă de transport*
 fuvardíjkezdő : *reducere (v. înlesnire) de preț de transport*
 fuvar költség : *cheltuieli de transport*
 fuvarlevél : *scrisoare de trăsură*
 fuvarozás : *transport* s.; *cărașie* n.
 fuvarpénz : *bani de transport*
 fuvarozási illeték : *taxă de transport*
 függelemsértés : *insubordonare, insubordinație* n.
 függeni (valakitől, valamitől) : *a depinde de, a fi condiționat de*
 fülke : *cabină* n.; *compartiment* s.
 fül-orr-torokrendelés : *consultație pentru boli de urechi-nas-și gât, consultație de oto-rinolaringologie*
 fürdőertekezlet : *conferință de balneologie*
 fürdősnő : *băieșică* n.
 fürdőszekcion : *sezon balnear*
 fűrészmester : *măstru de fe-restrău*
 fűrészüzem : *fabrică de che-restea*

fűszerpaprika kikészítő ipar :
industria preparării papricei de dres
 fűszerpaprika termelési körzet :
regiune de producție a papricei de dres
 fűtés : *încălzire* n.
 fűtő : (mozdony) *fochist* h.
 fűtőberendezés : *instalație de încălzit*
 fűtőház : *depou de locomotive*
 fűtőházfőnök : *principal de depou (de locomotive)*
 fűtőházfőnökség : *comanduirea depoului de locomotive*
 fűtőházvezetőség : *direcția depoului de locomotive*
 fűtő napszámos : *încălzitor cu ziua*
 fűtőolaj : *uleiu de încălzit*
 fűvészkert : *grădină botanică*
 fűvészkerti gyakornok : *practicanț de grădină botanică*
 fűzőkészítő : *corsetier* h.

G

gabonacsarnok : *hală de cereale*
 gabona- és lisztkísérleti állomás : *stațiune experimentală de cereale și de făină*
 gabonaraktár : *magazie de cereale*
 gabonaszakértő : *expert de cereale*
 gabonaüzög : *tăciune* h.
 galvanizáló : *galvanizator* h.
 galvanoplasztikus : *galvanoplast* h.
 Galyatetői Tisztviselői Üdülő : *Stabilimentul de recreație al oficanților dela Galyatető*
 gazda : *econom (de pământ)* ; *agricultor* h. ; *plugar* h.
 gazdaadós : *debitor econom*

gazdakör : *cercul agricultorilor, cercul plugarilor*
 gazdaság : *economie* n. ; *fermă* n. ; *gospodărie* n.
 gazdasági bizottság : *comisie economică*
 gazdasági bizottság elnöke : *președintele comisiei economice*
 gazdasági cseléd : *servitor la economie*
 gazdasági egyensúly : *echilibru economic*
 gazdasági egyesület : *societate economică*
 gazdasági egyezmény : *convenție economică* ; ~t aláírni : *a semna o convenție economică* ; ~t kötni : *a încheia o convenție economică*
 gazdasági ellenőr : *controlor economic*
 gazdasági élet : *vieață economică*
 gazdasági és erdészeti ügyosztály : *secție economică și silvică*
 gazdasági fásítások : *plantări economice de arbori*
 gazdasági fásítások után kivetett vagyonszállás : *răscumpărare de avere impusă pe plantările economice de arbori*
 gazdasági felső leánynevelő intézet : *institut superior de educație agricolă pentru fete*
 gazdasági felügyelő : *inspector economic*
 gazdasági főfelügyelő : *inspector economic principal*
 gazdasági főigazgató : *director economic principal*
 gazdasági főintéző : *intendent principal de domeniu*
 gazdasági főnök : *principal economic*
 gazdasági gyakornok : *practicanț economic*

- gazdasági háború : război economic
 gazdasági hivatal : oficiu economic, economat s.
 gazdasági hivatali igazgató : director al oficiului economic, director de administrație
 gazdasági igazgató : director economic
 gazdasági igazgatóság : direcție economică
 gazdasági intéző : intendent domeniial
 gazdasági jövedelem : venit economic
 gazdasági szakértő : expert economic
 gazdasági szakoktatás : învățământ economic
 gazdasági szakoktatási intézmény : instituție de învățământ economic
 Gazdasági Szakoktatási Tanács : Consiliul de învățământ agricol
 gazdasági szaktanárképző intézet : institut pentru pregătirea profesorilor de agronomie
 gazdasági szaktanítóképző intézet : institut pentru pregătirea institutorilor agronomi
 gazdasági szerszámok : unelte agricole
 gazdasági szövetkezet : cooperativă (economică) n.
 gazdasági tanácsok : sfaturi gospodărești (v. agricole)
 gazdasági tanácsos : consilier domeniial
 gazdasági tanár : profesor de agricultură
 gazdasági tanárnő : profesoară de agricultură
 gazdasági teljesítőképesség : potențial economic
- gazdasági terv : plan economic ;
 ötéves ~ : plan economic pe cinci ani
 gazdaságtörténet : istorie economică
 gazdaságtudomány : știința economică
 gazdatartozás : sarcină de econom, sarcinile economilor
 gazdatiszt : administrator de moșie
 gazdavédelmi intézkedések : măsuri pentru apărarea economilor
 Gazdák Biztosító Szövetkezete : Cooperativa de asigurare a agricultorilor
 gazdászati őrnagy : maior administrativ
 gazdászati tisztt : ofițer de administrație
 gát : zăgaz s. ; stăvilă s.
 gátfelügyelő : supraveghetor de zăgazuri
 gátmunkás : lucrător de zăgazuri
 gátőr : păzitor de zăgazuri
 gátórház : casa păzitorului zăgazurilor
 gázfogyasztás : consum de gaz
 gázfűtés : încălzire cu gaze
 gázharc : luptă de gaze
 gázmester : măestru de gaze h.
 gázmotor : motor cu gaze
 gázolaj : ulei de gaz
 gázóra : gazometru s.
 gáztűzhely : sobă de gătit cu gaz
 geodézia : geodezie n.
 geológiai felvétel : ridicare geologică
 geometria : geometrie n.
 gépész- és vegyészmérnöki kar : Facultatea de inginerie mecanică și chimică
 gépészmérnök : inginer mecanic

gépészmérnöki osztály: *secție de inginerie mecanică*
 gépfegyvertűz: *foc de mitralieră*
 gépfelügyelő: *controlor de mașini*
 gépfelügyező: *supraveghetor de mașini*
 gépiró: *dactilograf* h.
 gépirónő: *dactilografă* n.
 gépi szövő: *țesător mecanic*
 gépjármű: *autovehicul* s.
 gépjármű adójegy: *bilet fiscal pentru autovehicule*
 gépjárművezető: *mecanic de autovehicule*
 gépjárművezetői vizsga: *examenul mecanicilor de autovehicule*
 gépkezelő: *mașinist* h.
 gépkocsi: *automobil* s.
 gépkocsicsapat: *trupă motorizată*
 gépkocsijavító és szerelő: *reparator și montor de automobile* h.
 gépkocsizó tarack: *obuzier motorizat*
 géplakatos: *lăcătuș de mașini*
 géppuska: *mitralieră* n.
 géppuskás szakasz: *pluton de mitraliere*
 gépiszedő: *linotipist* h.; *monotipist* h.
 gépszerkezettan: *studiul construirii mașinelor*
 gépszövés: *țesut cu masina*
 géptan: *mecanică* n.
 gépvontatású mozsár: *mortieră motorizată*
 gimnázium: *gimnaziu* s.; ~i helyettes tanár: *profesor gimnazial suplinitor*; ~i rendes tanár: *profesor gimnazial ordinar*; ~i segélydijas tanár: *profesor gimnazial subvenționat*
 golyószóró: *pușcă mitralieră*

gombkötő és paszománys: *năsturar și ceaprazar*
 gond: *grijă* n.; *preocupare* n.
 gondatlanság: *neglijență* n.; *imprudentă* n.; ~ból okozott emberölés: *omor prin imprudentă, omucidere prin imprudentă*
 gondnok: *curator* h.; egyetemi ~: *curator universitar*
 gondnok-segéd: *ajutorul curatorului*
 gondnokolt: *sub curatelă*
 gondnokság: *curatelă* n.; (hivatal) *curatorat* s.
 gondnokság alá helyezés: *punere sub curatelă*
 goromba dara: *pașat prost*
 göngysúly: *dara* n.
 görög drachma: *drahmă greacă*
 görög nyelv: *limba greacă*
 Görögország: *Grecia* n.
 görög szertartású kat. püspökség: *episcopie catolică de rit grec*
 gőzcső: *conduct de vapor (v. aburi)*
 gőzeke: *plug cu aburi*
 gőzfecskendő: *pompă cu aburi*
 gőzhajókormányos: *cârmaciu de vapor*
 gőzkazán: *cazan cu aburi*
 gőzmalom: *moară cu aburi*
 gőzturbina: *turbină cu aburi*
 gramofonlemez: *placă de gramofon*
 gubacsav: *acid galic*
 gubás és szűrszabó: *gubar și sumănar*
 gumicsónak: *barcă de cauciuc*
 gumiiipari bizottság: *comisia industriei de gumă*
 gumijavító: *reparator de cauciucuri*
 gumivulkanizáló: *vulcanizator de gumă*

gumizottszövet-gyártó munkás :
*lucrător la fabrica de stofă
 gumată*
 gutaütés : *apoplexie* n.
 gümőkór : *oftică, tuberculoză* n.
 gümőkóros : *ofticos, -oasă; tu-
 berculosis, -oasă*

GY

gyakorlat : *deprindere* n. ; *prac-
 tică* n.
 gyakorlati fizika : *fizică practică*
 gyakorlati közigazgatási vizsga :
*examen de practică administra-
 tivă*
 gyakorlás : *exersare* n. ; *exer-
 cițiu* s. ; királyi hatalom ~a :
exercitarea puterilor regale
 gyakorlóév : *an de practică*
 gyakorló felsőkereskedelmi is-
 kola : *școală superioară co-
 mercială de practică*
 gyakorló iskola : *școală de prac-
 tică*
 gyakorlóiskolai tanító : *învățător
 la școala de practică*
 gyakorló terület : *teren de exer-
 cițiu*
 gyakorló középiskola : *școală
 medie de practică*
 gyakorló polgári iskola : *școală
 civilă de practică*
 gyakornok : *practicant* h. ; *prac-
 ticantă* n.
 gyakorolni (jogot, hatalmat) :
a exercita
 gyalogság : *infanterie* n.
 gyalogsági tábornok : *general de
 infanterie*
 gyalogút : *cărare* n.
 gyanúok : *motiv de bănuială
 (v. suspectare)*

gyapjúbecslő bizottság : *comisie
 de prețuire (v. evaluare) a
 lânnei*
 gyapjú- és selyemminősítő inté-
 zet : *institut de calificare a
 lânnei și mătăsurilor*
 gyapjúfestő : *vopsitor de lână*
 gyapjúipar : *industria lânnei*
 gyapjúipari bizottság : *comisia
 industriei de lână*
 gyapjúkártoló (munkás) : *scăr-
 mănător de lână*
 gyapjúminősítés : *calificarea lân-
 nei*
 gyapjúszövet : *stofă de lână*
 gyapjúszövő : *țesător de lână*
 gyapotfestő : *vopsitor de bumbac*
 gyámhatóság : *autoritate tute-
 lară*
 gyámolító egyesület : *societate
 de ocrotire*
 gyámszülőtársaság : *asociație de
 părinți tutelari*
 gyár : *fabrică* n. ; *uzină* n.
 gyárjelleg : *caracter de fabrică*
 gyáripar : *industrie de fabrică*
 gyáripari termelési statisztika :
statistica producției industriale
 gyáriparos : *industriaș de fabrică,
 fabricant* h.
 Gyáriparosok Országos Szövet-
 sége : *Uniunea regnicolară a
 fabricantilor*
 gyengeforgalmú idő : *timpul tra-
 ficului redus*
 gyep : *pajiște* n.
 gyepesítés : *așternere cu ver-
 deață*
 gyepvetőmag : *sămânță de pa-
 jiște*
 gyermek : *copil* h. ; *copilă* n. ;
 (kis ~) *copilaș, prunc* h. ;
 (valakinek fia, lánya) *fiu* h. ;
fiică n.
 gyermekágyi segély : *ajutor de
 lăuzie*

gyermekgyógyászat : *pediatrie* n.
 gyermekhalandóság : *mortalitate infantilă*
 gyermekkocsi : *cărucior de copii*
 Gyermeklélektani Intézet : *Institut de psihologie infantilă*
 gyermekmenhely : *azil de copii*
 gyermeknevelési járulék : *contribuție la creșterea copiilor*
 gyermeknevelési pótlék : *suplement pentru creșterea copiilor*
 gyermekvédelmi intézmények : *instituții pentru ocrotirea copiilor*
 gyermekparalízis : *paralizie infantilă*
 gyertyánfa : *carpin* h.
 gyógyászati segédeszközök beszerzésére segély : *ajutor pentru achiziționarea mijloacelor terapeutice*
 gyógy- és kórtani laboratórium : *laborator patologico-terapeutic*
 gyógyforrás : *izvor de apă minerală*
 gyógynövény : *plantă medicinală, buruiană de leac*
 gyógynövény-beváltó : *schimbător de plante medicinale*
 gyógynövények beváltása : *schimbarea plantelor medicinale ; engedély ~ra : autorizație pentru schimbarea plantelor medicinale*
 gyógynövények kiviteli vizsgálata és minősítése : *controlarea și calificarea plantelor medicinale de export*
 gyógynövénygyűjtő : *culegător de plante medicinale*
 Gyógynövénykísérleti Állomás : *Stațiune de experimentare pentru plante medicinale ; ~ ki- rendeltsége : expozitura stațiunii de experimentare pentru plante medicinale*

gyógynövénynagykereskedő : *angrosist de plante medicinale*
 gyógynövénynagykereskedői engedély : *autorizație de angrosist de plante medicinale*
 gyógynövényszállítmányok vizsgálata : *controlul transporturilor de plante medicinale*
 gyógypedagógiai intézet : *Institut medico-pedagogic*
 gyógyszer : *medicament* s. ; *leac* s.
 gyógyszerész : *farmacist* h. (v. *apotecar*)
 gyógyszerészeti intézet : *institut de farmacologie*
 Gyógyszerészgyakornoki Kijelölő Bizottság : *Comisia de candidare a apotecarilor (farmaciștilor) practicanți*
 gyógyszerészipari bizottság : *comisia industriei farmaceutice*
 gyógyszerismeret : *farmacologie* n. ; *cunoașterea medicamentelor*
 gyógyszerzetan : *farmacologie* n.
 gyógyszerzetár : *farmacie* n. ; *apotecă* n.
 gyógyszerzetári laboráns : *laborant de farmacie* (v. *de apotecă*)
 gyomorégés : *ars la stomac*
 gyomorékélyesedés : *ulcerația stomacului*
 gyomorrák : *cancer stomacal*
 gyomorsavtúltengés : *hiperaciditate* n.
 gyorsan romló élelmiszer : *aliment supus stricăciunii repezi*
 gyorsáru : *marfă de mare viteză*
 gyorsárupénztár : *cassa mărfurilor de mare viteză*
 gyorsírás : *stenografie* n.
 gyorsított személynvont : *tren personal accelerat, personal accelerat*

gyors-sínautobuszvonalat : *tren automotor accelerat, automotor accelerat*

gyöngyház : *sidef s.*

gyufa : *chibrit s.*

gyufagyár : *fabrică de chibrituri*

gyújtóbomba : *bombă incendiară*

gyújtószeradó : *dare asupra aprinzătoarelor*

gyújtószerszám : *aprinzătoare n.*

gyúlékony : *inflamabil, -ă*

gyúlékony gáz : *gaz inflamabil*

gyűjteménytár : *colecție n.*

gyűjtődény : *rezervor s.*

gyűjtőív : *listă de subscripție*

gyülekezés : *adunare n. ; întrunire n. ; concentrare n.*

gyümölcsalszesz : *spirt de poame nerafinat*

gyümölcsértékesítés : *valorificarea fructelor*

gyümölcskertész : *pomolog h.*

gyümölcslé : *chisăliță n.*

gyümölcsös : *grădină de pomi*

gyümölcsöztető betét : *depunere spre fructificare*

gyümölcspálinka : *rachiu de poame*

gyümölcsszesz : *spirt de fructe*

gyümölcstermelés : *producția fructelor, cultura fructelor*

gyümölcstermelő és értékesítő szövetkezet : *cooperativă pomicolă*

Gyümölcstermelők Országos Egyesülete : *Uniunea regi-colară a pomologilor*

gyümölcstermelési intéző : *administrator de cultura poamelor*

H

hadapród : *elev plutoner, cadet h.*

hadászat : *strategie n.*

hadbíró : *judcător militar*

hadbiztos : *intendent militar*

hadgyakorlat : *manevră n.*

hadianyag : *material de război*

hadiállapot : *stare de război*

hadiárva : *orfan de război*

hadiév : *an de război*

hadiév beszámítása : *computarea anilor de război*

hadifogoly : *prizonier de război*

hadifogolytábor : *lagărul prizonierilor de război*

hadigazdálkodás : *economie de război, economia din vremea de război*

hadihíd : *pod ponton*

hadijog : *drept de război, legile războiului*

hadikölcsön : *împrumut de război, împrumut pentru apărarea națională*

hadikölcsön-címlet : *titlu de împrumut de război*

hadikövet : *parlamentar h.*

hadipótlék : *adaus de război*

hadirokkant : *invalid de război*

hadisarc : *tribut de război*

haditengerészet : *marină de război*

haditörvényszék : *tribunal militar*

hadüzem : *uzină de război*

hadizsákmány : *pradă de război*

hadmérnökkar : *corpul inginerilor militari*

hadművelet : *operațiune militară*

hadnagy (páncélos) : *sublocotenant (al armei blindate)*

hadosztály : *divizie n. ; ~parancsnokság : comandament (de divizie)*

hadrend : *ordine de bătaie*

hadsereg : *armată n. ; ~ellátása : aprovizionarea armatei ; ~gépesítése : mecanizarea armatei*

hadtest : *corp de armată*
 hadtestparancsnokság : *comandamentul corpului de armată* ;
 ~ törzse : *cartierul corpului de armată*
 hadüzenet : *declarație de război*
 hadviselés : *putarea războiului*
 hadviselő : *beligerant* ; ~ fél :
parte beligerantă
 hagyaték : *lăsământ s.*
 hagyatékátadó végzés : *decizie de
 predare a lăsământului*
 hagyatéki leltár : *inventarul lăsă-
 mântului*
 hagyatermelő : *cultivator de
 ceapă*
 hagyomány (örökség) : *moște-
 nire n.* ; (általában) *tradiție n.*
 hajléktalanok menhelye : *azil
 de noapte*
 hajó : *vapor s.* ; a ~ elérhe-
 tetlen : *vaporul e de neajuns* ;
 ~ már elment : *vaporul a
 plecat deja* ; ~ nem jelentke-
 zett : *vaporul n'a răspuns*
 hajóács : *dulgher de șantier*
 hajókaraván : *convoi de vase*
 hajópark : *parc de vase*
 hajóposta : *poștă marină*
 hajtási igazolvány : *permis de
 conducere*
 hajtóvadászat : *vânătoare cu câini
 (în goană)* ; *hăituială n.*
 Haladási Napló : *Tablou de
 avansare (v. de înaintare)*
 haladó : *înaintat h.* ; *înaintată n.*
 halasztás : *amânare n.*
 halasztó hatály : *efect dilatoriu*
 halálbüntetés : *pedeapsă cu moarte,
 pedeapsă capitală*
 halálesetfelvételi ív : *foaie pen-
 tru însemnarea cazului de
 moarte*
 halálos baleset : *accident mortal*
 halászati jog : *drept de pescuit,
 pescărit s.*

halász-szövetkezet : *cooperativă
 de pescuit*
 halélettani állomás : *stațiune de
 hidrobiologie*
 halélettani és szennyvíztisztító
 állomás : *stațiune de hidro-
 biologie și de curățirea lăturilor*
 halkonzerv : *conservă de pește,
 pește conservat*
 hallgató : *ascultător h.* ; *ascu-
 tătoare n.* ; *auditor h.* ; *audi-
 toare n.*
 halliszt : *pește măcinat*
 halmazat (több kereseté) : *cumu-
 lare n.* ; *cumularea mai multor
 acțiuni*
 halott : *mort, decedat, răposat,
 defunct h.* ; *moartă, decedată,
 răposată, defunctă n.*
 halotti anyakönyvi kivonat :
extras din matricula deceselor
 halotti bizonyítvány : *act de deces*
 halpiac : *piața peștelui*
 halvaszületés : *mortinatalitate n.*
 halva született : *născut mort
 (v. născută moartă)*
 hamisítás : *falsificare n.* ; *falsifi-
 cație n.* ; ~ tilalmazása : *opri-
 rea (v. prohibirea) falsificării*
 hamisító : *falsificator h.* ; *plăs-
 muior h.*
 hamisított élelmiszerek zár alá
 helyezése : *sechestrarea ali-
 mentelor falsificate*
 hamvas éger : *anin alb*
 hangszerkészítő, orgonakészítő :
*fabricant de instrumente muzi-
 cale și de orgi*
 hangszerár : *colecție de instru-
 mente muzicale*
 harácsolni : *a rechiziționa*
 harc : *luptă n.*
 harcgyakorlat : *exercițiu de luptă*
 harci övezet : *zonă de luptă*
 harci székér : *car de luptă, tanc s.*

harcképtelemné tenni : *a scoate din luptă*
 harckocsi : *tanc s. ; car de luptă*
 harcsáv : *zonă de luptă*
 harisnyalerakat : *depozit de ciorapi*
 harmadfokú hatóság : *autoritate de instanța a treia*
 haskötő : *bandaj de pântece, bandaj abdominal*
 használati díj : *taxă de folosință*
 használhatatlan : *neîntrebuințabil, -ă ; de neîntrebuințat*
 használt : *întrebuințat, -ă ; uzat, -ă ; ~ ruhák : haine uzate*
 hasznos vad : *vânat folositor*
 haszonbér : *arendă n. ; ~ beadni : a arenda*
 haszonbérbe adó : *arendator, locator h.*
 haszonbéri érték : *valoare de arendare*
 haszonbérleszámolási kimutatás : *specificarea descentării arendelor*
 haszonbérlet : *arendă n.*
 haszonbérelő : *arendaș, locatar h.*
 haszonbértartozás : *datorie de arendă, arendă restantă*
 haszonélvezet : *uzufruct s.*
 haszonélvezet megszűnése : *stingerea uzufructului*
 haszonélvezeti jog : *drept de uzufruct*
 haszonélvező : *uzufructuar h. ; uzufructuară n.*
 haszonérték : *valoare de folos ; legkisebb ~ : cea mai mică valoare de folos*
 haszonfa : *lemn de lucru (v. de construcție)*
 hatály : *efect s. ; a törvény ~ alá esik : cade sub efectul legii ; vigoare n. ; ~ban lenni : a fi în vigoare ; ~on kívül he-*

lyezni : a desființa ; (ítéletet) a anula, a casa
 hatályba lépés : *întrare în vigoare*
 hatálybaléptetés : *punere în vigoare*
 hatálytalanítás (ítéleté) : *anulare, casare n. ; (törvényé) abrogare n.*
 határ : *graniță n. ; frontieră n. ; ~ok megállapítása : stabilirea granițelor*
 határátlépési engedély : *permis de trecere a frontierei*
 határidő : *termen h. ; a ~t kitűzni : a fixa un termen ; ~t meghosszabbítani : a prelungi termenul*
 határjel : *semn de hotar*
 határkerület : *periferie n. ; hotar s.*
 határleírás : *descrierea hotarului*
 határmegállapító bizottság : *comisie încredințată cu delimitarea granițelor*
 határnap : *termen h.*
 határozat : *decizie n. ; hotărîre n.*
 határozatképes : *în număr legal (pentru deliberare și hotărîre) ; capabil (-ă) de a hotărî*
 határőrség : *grănicerii h. tb.*
 határzár : *închiderea frontierei*
 hatáskör : *competență n. ; bírói ~ : jurisdicție n.*
 hatósági húsvizsgáló : *controlor public de cărnuri*
 hatás : *efect ; (gyógyszeré) acțiune n.*
 hatáskör : *competență n. ; câmp de activitate ; sferă de activitate*
 hatósági bejárás : *reambulare oficială*
 hatósági hússzék : *măcelăria autorității*

hatósági panasz : *plângerea autorităţii, plângere făcută de autoritate*

hatósági üzem : *uzină oficială*

hatóság elleni fegyveres erőszak : *ultraj armat săvârşit împotriva autorităţilor*

havi bejelentési időszak : *răstimp lunar de declarare (v. de anunţare)*

havibér : *plată lunară*

havidíj : *taxă lunară n. ; (fizetés) salar lunar s.*

havidíjas : *cu salar lunar*

havi részlet : *rată lunară*

havi változási jegyzék : *consemnarea schimbărilor lunare*

havonta : *lunar, pe lună ; ~ jelenik meg : apare lunar ; ~ kétszer jelenik meg : apare de două ori pe lună*

hazai beszerzés : *achiziţionare în ţară, achiziţie internă*

háborús adósság : *datorie de război*

háborús beruházás : *investire cu scopuri militare*

háborús gazdálkodás : *economie de război*

háborús rendszabály : *măsură de război*

háborús uszító : *instigator de război ; ~k megbüntetése : pedepsirea instigatorilor de război*

hálózat : *reţea n.*

hántolatlan : *nedescojit, -a ; cu coajă*

hántolt tatárka : *tătarcă descojită*

hármasszöglet : *comisie de trei*

három havi készpénzjárandóság : *apuntamente trimestriale în numerar*

háromnyílású csap : *robinet cu trei guri*

háromszög : *triunghi s. ; triangel s.*

háromszögelés : *triangulare n.*
háromszögelési számítás : *calcul de triangulaţie*

háromszögelési vázlat : *schiaţă de triangulaţie*

hátirat : *indosament s.*

hátoldal : *versou s. ; dos s.*

hátrálék : *rămăşiţă n. ; restanţă n.*

hátrálékkimutatás : *consemnarea (v. specificarea) restanţelor (rămăşiţelor)*

hátrálékos illetmény : *retribuţie restanţă*

házasodó : *dare asupra clădirilor*

házasodómentességi határozat : *hotărâre de scutire de darea asupra clădirilor*

házasodómentesség : *scutire de darea asupra clădirilor*

házasodók kereseti adója : *dare asupra venitului colportorilor (v. comercianţilor ambulanti)*

házaspár : *perechie conjugală*

házasági anyakönyvi kivonat : *extras din matricula căsătoriiilor, extras de căsătorie*

házbérbevallási ív : *foaie de declarare a chiriilor*

házbérfillér (adónem) : *filleri după chiriile (luate)*

házfelügyelő : *îngrijitor de casă*

házhely céljaira juttatott ingatlan : *imobil predat spre a servi ca loc de casă*

házhelyhez juttatott : *înestrat cu loc de casă*

házipítési anyag : *material de construcţie (pentru case)*

házipítő szövetkezet : *cooperativă pentru înlesnirea construcţiilor*

házigazdónok : *administrator de casă*

házhely : *loc de casă*

házhelyszerző : *dobânditor de loc de casă*
 házhoz kézbécsítés : *îmmânare la domiciliu*
 házhoz szállítani : *a transporta la domiciliu*
 házi fogyasztásra termelt pálinka : *rachiu produs pentru consumul domestic*
 háziipar : *industria casnică*; ~t üzni : *a se ocupa cu industria casnică*
 háziipari felügyelő : *inspector de industrie casnică*
 háziipari főfelügyelő : *inspector principal de industrie casnică*
 háziipari segédfelügyelő : *inspector auxiliar de industrie casnică*
 házi kezelés : *administrare proprie*; (államnál) : *administrare în regie proprie*
 házi központ : *centrală casnică*
 háziiorvosi ellátás : *îngrijire medicală la domiciliu*
 házipénztár : *casă proprie*
 házirend : *rândueala casei*; (hivatalé) *regulament intern*
 háziszolga : *servitor domestic, slugă de casă*
 házkutatás : *perchiziție de casă, perchiziție domiciliară*; ~t tartani : *a efectua o perchiziție domiciliară*
 házmester : *îngrijitor de casă*
 házmesterné : *îngrijitoare de casă*
 háztartás : *gospodărie* n.
 háztartási alkalmazott : *servitor de casă, servitoare de casă* n.
 háztartás-számviteli hivatal : *contabilitate bugetară*
 háztartási tanácsadó (rádióban) : *sfatul gospodinelor*
 háztartásvezetőnő : *gospodină* n.
conducătoarea gospodăriei

háztelek : *lot de casă*
 háztól házig való szállítás : *transport dela domiciliu la domiciliu*
 háztulajdonos : *proprietar de casă*
 hegesztett cső : *tub lipit* (v. *sudat*)
 hegybíró : *birău de munte*
 hegyi juhar : *paltin de munte*
 hegyi szilfa : *ulm de munte*
 hegyi tüzérség : *artilerie de munte*
 hegyi vasút : *cale ferată de munte*
 hegyiközség : *comună de munte, comună montană*
 hegyközségi járulék : *contribuția comunelor de munte*
 hegyközségi tanács : *consiliu de comună montană, consiliul comunei montane*
 hegyközségi törvény : *legea asupra comunelor montane, legea comunelor montane*
 hektoliter : *hectolitru* h.
 hektoliter fok : *grad de hectolitru, grad hectolitríc*
 hektoliterkülönbség : *diferență hectolitrícă*
 hektolitersúly : *greutate hectolitrícă*
 helybeli : *local, -ă*; *din localitate*
 helybenhagyás : *aprobare, încuviințare* n.
 helybenlakás : *domiciliere în localitate, a sta cu domiciliul în loc, ședere în localitate*
 helyesbített előírás : *prescripție îndreptată* (v. *rectificată*)
 helyesírás : *ortografie* n.
 helyettes : *suplinitor, locțiitor* h.
 helyettesítés : *suplinire* n.
 helyettes könyvtáros : *bibliotecaar suplinitor*
 helyettes tanár : *profesor suplinitor*
 helyettes tanító : *învățător suplinitor*

helyhatósági adó : *dare de autoritate locală, dare municipală*
 helyhatósági bizonyítvány : *certificat de autoritate locală, certificat municipal*
 helyhatósági szolgáltatás : *prestație de autoritate locală*
 helyi : *local, -ă*
 helyi javadalom : *beneficiu local*
 helyi járandóság : *retribuție locală*
 helyi képviselő : *reprezentant local*
 helyi távirat : *telegramă locală*
 helyi zárlat : *carantină locală*
 helyőrség : *garnizoană n.*
 helypénz : *chiria locului (de vânzare)*
 helypénzdíjszabás : *tariful locurilor de vânzare*
 helyrajzi szám : *număr topografic*
 helyreállítási munkák : *lucrări de restaurare, (v. de renovare)*
 helyreigazítás : *îndreptare, rectificare n.*
 helyiség : *local s. ; încăpere n. ;*
 más ~be költözés : *mutare în alt local*
 helyszín : *la fața locului*
 helyszínelés : *localizare n. ; delimitare pe teren*
 helyszíni árverés : *licitație la fața locului*
 helyszíni ellenőrzés : *controlare la fața locului*
 helyszíni szemle : *anchetă la fața locului, cercetare la fața locului, descindere la fața locului*
 helyrajz : *topografie n. ; plan de situație*
 helység : *localitate n.*
 helyzet : *situație n. ; stare n. ;*
 ~tisztázása : *limpezirea situației*

hercegprímás : *principe primat (v. cardinal primat)*
 here (méh) : *trântor h.*
 hernyótalp : *șenilă n.*
 hetibér : *salar săptămânal*
 hetipiac : *piață săptămânală*
 hetivásár : *târg săptămânal*
 hevederszövő : *țesător de chingă*
 hétfő : *Luni n.*
 hétköznap : *zi de lucru, zi lucrătoare*
 hétvég : *sfârșitul săptămânii*
 Hévízfürdői Tisztviselők Háza : *Casa oficialilor din Hévízfürdő*
 hiány : *lipsă n. ; (költségvetési) deficit s.*
 hiányos : *necomplect, -ă ; incomplect, -ă ; defectuos, -oasă*
 hiánypótlás : *complectarea lipsurilor*
 hibabejelentő : *oficiu de reclamații*
 hibásbeszédűek intézete : *Institut de fonoiatrie*
 hideghullám : *val de frig*
 hidépítés : *construcție de poduri*
 hidépítéstan : *studiul construcției podurilor*
 hidépítő szakmunkás : *lucrător special la construcția podurilor*
 hidmegszakítás (harcászat) : *rupere de pod*
 hídör : *păzitor de pod, podar h.*
 higanyos vetőmagcsávázó-szer : *mijloc mercurios de saramurare a semințelor*
 himbáló edény (szeszmérőgépe) : *vas de legănare*
 himbáló edény számlálókészüléke : *aparăt de numărare al vasului de legănare*
 himlő : *vărsat s. ; variolă n.*
 himlőjárvány : *epidemie de vărsat*

himlőoltás: *vaccinare încontra vărsatului*
 himlős: *bolnav (-ă) de vărsat*
 híradócsapat: *trupă de transmisiuni*
 hirdetmény: *înștiințare* n.; *publicare* n.; *publicație* n.; *anunț* s.
 hirdetni: *a anunța, a face cunoscut*; (újságban) *a insera*; pályázatot ~: *a publica un concurs*
 hírlaptávirat: *telegramă de presă*
 hírszolgálat: *serviciu de informații, serviciu de știri*
 hitbizomány: *fideicomis* s.
 hitbizományi törvény: *lege asupra fideicomiselor*
 hitel: *credit*; ~be: *pe credit*; ~be eladott áruk: *vânzările făcute pe credit*; ~t nyitni: *a deschide credit*; ~ét veszteni: *a-și pierde creditul*
 hitelátruházás: *transfert de credite*
 hitelesítés: *autentificare* n.; *legalizare* n.
 hiteles magánminta: *mostră privată legalizată*
 hitelező: *creditor* h.; *creditoare* n.
 hitelélet: *vieață financiară*
 hiteljegy: *bilet de credit*
 hiteligenylés: *reclamare de credit, solicitare de credit*
 hitelkeret: *limită de credit*
 hitellevél: *scrisoare de credit, acreditivă* n.; *bilet fiduciar*
 hitelnyilvántartás: *evidența creditelor*
 hitelnyitás: *deschidere de credit*
 hitelpolitika: *politică de credit*
 hitelrögzítés: *imobilizarea creditelor*
 hitelszövetkezet: *cooperativă de credit (v. bancă populară)*

hitelszövetkezeti tagság: *calitate de membru la o cooperativă de credit*
 hitel túllépés: *exces de credit*
 hitelügy: *cauză de credit; credit* s.
 hitelügyi ellenőrzés: *controlul creditelor, serviciul controlului creditelor*
 hitelügyi érdek: *interes de credit*
 hitelüzlet: *afacere de credit*
 hites könyvvizsgáló: *ensor jurat*
 hites könyvvizsgálókat képesítő bizottság: *comisie pentru calificarea censorilor jurati*
 hites törvényszéki szakértő: *expert jurat al tribunalului*
 hitközségi adó: *dare de comunitate bisericească*
 hitoktató: *institutor de religie*
 hittan: *religie* n.
 hittanár: *profesor de religie*
 hittudományi főiskolák: *școli superioare de teologie*
 hittudományi kar: *facultatea de teologie*
 hivatal: *oficiu* s.; ~ba lépés: *intrare în slujbă*; ~ból: *din oficiu*; ~ban marad: *a rămânea în funcțiune*
 hivatalfőnök: *principal de oficiu*
 hivatali eskü: *jurământ oficios*
 hivatalnok: *oficiant, funcționar*
 hivatalos: *oficial, -ă*
 hivatalos árfolyam: *curs oficial*; ~on: *la cursul oficial*
 hivatalos ellenőrzés: *control oficial, controlul oficialității*
 hivatalos eskü: *jurământ oficios*
 hivatalos idő: *ore de serviciu*
 hivatalos jel: *semm oficial*
 hivatalos kiküldetés: *misiune oficială*
 hivatalos közlöny: *buletin oficial*

hivatalos lap : *gazetă oficială, monitorul oficial*
 hivatalos közlemény : *comunicat oficial*
 hivatalos levelezés : *corespondență oficială*
 hivatalos okirat : *act oficial*
 hivatalos óra : *ore oficiale* n. tb. ; *ore de serviciu*
 hivatalos személy : *persoană oficială*
 hivatalos útmutató : *îndreptar oficial*
 hivatalos zár : *sechestru oficial, peceți (oficiale)*
 hivatalos zárolt letét : *depunere pusă sub peceți (sub sechestru)*
 hivatalosan : *oficial* ; ~ cáfolják : *se desminte oficial* ; ~ jelentik : *se anunță oficial*
 hivatalos zárlap : *foaie de sechestru*
 hivatalvesztés : *pierderea slujbei, ridicarea dreptului de a ocupa funcțiunii publice*
 hivatalvezető : *dirigent de oficiu*
 hivatasos : *profesionist* h.
 hívott : *chemat* h. ; ~ által fizetendő beszélgetés : *convorbire plătită de chemat*
 hívó (távbeszélő) : *chemător* h.
 hívóállomás (telefon) : *postul chemător*
 hízlaló takarmány : *nutreț de îngrășare*
 holland : *olandez, -ă*
 Hollandia : *Olandia* n. ; *Țările de Jos*
 hollandi csavarkötés : *îmbinare olandeză cu șuruburi*
 Holland-India : *Indiile Neerlandeze*
 hold (föld) : *jugăr (de pământ)*
 holnap : *mâine* ; ~i nap : *ziua de mâine*

holnapután : *poimâine*
 holtfuvar : *transport deșert*
 honfitárs : *conațional* h. ; *conațională* n.
 honosítás : *naturalizare* n.
 honosító vizsga : *examen de no-strificare*
 honvéd : *honved* h.
 honvédelem : *apărare națională* ; a ~ érdekét veszélyeztető rongálás büntette : *crimă de sabotaj ce periclitează interesele apărării naționale*
 honvédelmi miniszter : *ministru al apărării naționale, ministrul apărării patriei*
 honvédelmi munkaszervezet : *organizație de muncă pentru apărarea patriei*
 honvédség : *honvezime* n.
 hordójelző : *cotar de butoaie*
 hordójelző hivatal : *oficiu de verificare a butoaielor*
 horgany : *zinc* s.
 horganyborító : *acoperitor de zinc*
 horganyedző : *zincograf* h.
 horganylemez : *tablă de zinc, placă de zinc, zinc laminat*
 horvát : *croat, -ă*
 Horvátország : *Croația* n.
 hossz (tözsdei) : *urcarea prețurilor*
 hosszúlejáratú adósság : *datorie cu scadență lungă*
 hosszúlejáratú hitel : *credit pe termen lung*
 hosszúlejáratú kölcsön : *împrumut cu scadență lungă*
 hozzájárulás : *aprobare* n.
 hozzátartozó (valamihez) : *aparținător, -oare* ; (családtag) *cei ai săi, familia sa*
 hozzátelepítés : *colonizare complementară*

hozzávetőleges költségvetés : *preliminar aproximativ de cheltuieli, buget aproximativ*
 hódoló távirat : *telegramă omagială*
 hónapos retek : *ridiche de lună n.*
 hóolvadás : *topirea zăpezilor*
 hóvihár : *furtună de zăpadă*
 hőmérő : *calorimetru h. ; (orvosi) termometru h.*
 hőség : *căldură n. ; arșiță n. ; (füllesztő) dogoreală n. ; nádud s. ; plusz 35 fokos ~et mérték a tegnapi nap folyamán : în cursul zilei de ieri s'a înregistrat o căldură de 35 grade plus*
 hulladék : *rămășiță n. tb. ; resturi s. tb.*
 hullalaszt : *făină de cadavre*
 hullámhossz : *lungime de undă*
 Hungária Magyar Technikusok Egyesülete : *Asociația „Hungaria“ a tehnicienilor ungari*
 húsfelülvizsgálat : *suprainspectie sanitară a cărnurilor*
 húsfogyasztás : *consum de carne*
 húsfogyasztási adó : *dare asupra consumului de carne*
 húsforgalmi adó : *dare asupra traficului de carne*
 húsipar : *industria alimentară de carne*
 húskonzerv : *conservă de carne*
 húskonzervgyár : *fabrică de conserve de carne*
 húskonzervgyári szakmunkás : *lucrător special la fabrica de conserve de carne*
 húsliszt : *carne măcinată*
 hússertés : *porc de carne*
 Hússertésenyésztők Országos Egyesülete : *Uniunea regiocolară a crescătorilor de porci de carne*

hústalan nap : *zi fără carne, zi fără mâncăruri de carne*
 húsvizsgálat : *controlul sanitar al cărnurilor, inspectie sanitară a cărnurilor*
 húsvizsgálati díj : *taxa controlului sanitar al cărnurilor*
 húsvizsgálati tanfolyam : *curs pentru pregătirea controlorilor cărnurilor*
 húsvizsgáló (húslátó) : *controlor al cărnurilor ; állatorvos-~ : medic veterinar însărcinat cu controlul cărnurilor ; képesített ~ : controlor de cărnuri calificat*
 huszárezred (magyar) : *regiment de husari ; (román) regiment de călărași (v. de roșiori)*
 hűtőház : *magazin frigorifer*
 hűtőkészülék : *aparatură răcoritoare*
 hűtőkocsi : *vagon frigorifer*
 hűtőláda : *ladă frigoriferă*

I

idegen : *străin, -ă ; nem kivánatos ~ : străin indezirabil*
 idegen váltó : *trată n.*
 ideg- és elmegyógyászat : *neurologie și psihiatrie*
 ideggyógyászat : *neurologie n.*
 idegrendszer : *sistem nervos*
 idegen pénzek : *bani străini*
 idegen valuta : *valută străină*
 ideiglenes : *provizoriu, -ie*
 ideiglenes alkalmazott : *angajat provizoriu*
 ideiglenes munkaerő : *putere de muncă provizorie*
 ideiglenes tanító : *învățător provizoriu*
 ideiglenesen előírt szolgáltatások : *prestații prescrise în mod provizoriu*

ideiglenesen hasznosított földek : *pământuri utilizate în mod provizoriu*
 ideiglenes kiszámítás : *calculare provizorie*
 idejében : *la timp, din bună vreme, din timp*
 idézés : *citare n. ; chemare n. ; (bírói) citație n.*
 időjárásjelentés : *buletin meteorologic ; (rádióban) mersul vremii*
 időszaki sajtótermék : *tipăritură periodică*
 időszerű követelmény : *exigență modernă (v. actuală) ; ~ek : cerințele timpurilor moderne*
 ifjúság : *tinerime n. ; (egyetemi) studențime n.*
 ifjúsági egyesület : *asociație studențească*
 ifjúsági könyvtár : *biblioteca tinerimii*
 igavonó marha : *vită de jug*
 igazgató : *administrator h. ; director h. ; (iskolai) director de școală*
 igazgató főorvos : *medic principal dirigent*
 igazgatóhelyettes : *director suplinitor, locțiitorul directorului*
 igazgatói pótlék : *adaus la salariul directorului*
 igazgatósági tag : *memburu al direcției, membru al administrației*
 igazgatóság : *consiliul de administrație ; consiliul administrativ ; direcție n.*
 igazgatósági jegyzőkönyv : *registruul deliberărilor consiliului de administrație*
 igazgatótanács : *consiliu dirigent, consiliu de administrație*
 igazolatlan óra : *absență nemotivată*

igazolás : *justificare, justificație, motivare n. ; (elismerés) recunoaștere, adevărire n. ; (bizonyítás) dovedire, atestare n.*
 igazolt óra : *absență motivată*
 igazolvány : *atestat s. ; adeverință n. ; certificat s.*
 igazolási kérelem : *cerere de legitimare*
 igazságügyi hatóságok : *autorități judiciare*
 igazságügyi miniszter : *ministru al justiției*
 Igazságügyi Országos Megfigyelő és Elmegyógyintézet : *Institutul regnicolar judiciar de observare și psihiatrie*
 Igazságügyi Orvosi Tanács : *Consiliul medical judiciar*
 igazságügyminisztérium : *ministerul justiției*
 igény : *pretenție, exigență n.*
 igénybejelentés : *declararea pretenției*
 igénybejelentési felhívás : *invitare la declararea pretențiilor*
 igénybejelentési hirdetmény : *publicare privitoare la declararea pretențiilor*
 igényjogosult : *îndreptățit, -ă ; în drept*
 igényjogosultság : *drept de pretenție, îndreptățire n.*
 igényjogosultság megnyílása : *începerea dreptului de pretenție*
 igényjogosultság megszűnése : *încetarea dreptului de pretenție*
 igényjogosultsági igazolvány : *adeverința dreptului de pretenție*
 igénykereset : *revendicare de pretenție*
 igénylő : *pretendent, -ă ; solicitator, -oare*

ikerház : *casă gemenă*
 ikerszülés : *naștere de gemeni*
 iktatás : *înregistrare* n.
 illeték : *taxă* n.
 illetékes : *competent*, -ă ; ~ hatóság : *autoritate competentă* ;
 ~ körök : *cercuri competente*
 illetékesség : *competență* n.
 illetmény : *retribuție* n. ; *salar* s.
 illetményelőleg : *avans pe salar*
 illetményhivatal : *oficiul salariilor* (v. *retribuțiilor*)
 illetményjegyzék : *stat de plată* ;
 ~ benyújtása : *depunerea statului de plată*
 illetményszabályzat : *regulament de salarizare*
 illetménytöbblet : *excedent de salar*
 illetőségi hivatal : *oficiu de apartinere*
 illetőség : *apartinere* (comunala) n.
 illetőségi jog : *drept de apartinere*
 iktató (személy) : *protocolist* h. ; *registrator* h.
 iktatóhivatal : *registratură* n.
 illetékátalány : *paușal de taxă*
 illetékegyenérték : *echivalent de taxă*
 illetékkiszabási hivatal : *oficiul impunerii taxelor*
 importőr : *importator* h.
 inas : *ucenic*, *învățăcel* h.
 indokolás : *motivare* n. ; *expunere de motive*
 ingatlan : *imobil* s. ; ~ felajánlása : *oferire de imobil* ; ~ ok felhasználása : *utilizarea imobilelor*
 ingatlancsere : *schimbare de imobil*
 ingatlaneldarabolás : *parcelare de imobile*
 ingatlanforgalmi, tagosítási és

ingatlaneldarabolási főosztály : *secție principală de comerț imobiliar, comasare și parcelare*
 ingatlanforgalom : *comerț imobiliar* ; ~ ellenőrzése : *controlul comerțului imobiliar*
 ingómuemlék : *monument mobil*
 ingóság : *bunuri mobiliare* (v. *mișcătoare*), *avere mobilă*
 ingóvagyon : *avere mobilă*
 ingyenes : *gratuit*, -ă ; *liber*, -ă
 ismétlő (tanuló) : *repetent* h. ; *repetență* n.
 ínségjárulék : *contribuție de calamitate*
 insulin : *insulină* n. ; ~ beszerzésére segély : *ajutor pentru achiziționarea insulinei*
 internálótábor : *lagăr de internare*
 internátus : *internat* s.
 internátusi növendék : *elev de internat*
 intézet : *institut* s.
 intézeti tanár : *profesor de institut*
 intézkedés : *dispoziție* n. ; *măsură* n. ; ~ t foganatosítani : *a lua măsură*
 intéző : *administrator* h. ; *intendant* h.
 intéző bizottság : *comitet administrativ*
 ipar : *industrie* n.
 ipardíj : *taxă industrială*
 iparendély : *licență industrială*
 iparendély kiadása iránti kérelem : *cerere pentru eliberarea licenței industriale*
 iparfejlesztés : *încurajarea industriei, dezvoltarea industriei, industrializare* n.
 iparfejlesztési bizottság : *comisie pentru dezvoltarea industriei*
 iparfelügyelő : *inspector industrial*

iparfelügyelői kerület: *circumscripția inspectoratului industrial, inspectorat industrial*
 iparfelügyelőség: *inspectorat industrial*
 iparhatóság: *autoritate industrială*
 iparhatósági biztos: *comisarul autorității industriale*
 iparhatósági telepengedély: *brevet de stabiliment eliberat de autoritatea industrială*
 ipari: *industrial, -ă*
 Ipari Anyaggyártóközvetítő Bizottsága: *Comisia centrală pentru economia materiilor industriale*
 ipari áram: *energie (electrică) pentru forța motrică*
 ipari baleset: *accident de muncă*
 ipari balesetvédelem: *asigurarea muncitorimii industriale în-contra accidentelor*
 ipari feldolgozás: *prelucrare industrială*
 iparigazolvány: *certificat de capacitate industrială*
 ipari képesítés: *calificație industrială*
 ipari kihágás: *contravenție industrială*
 ipari középiskola: *școală medie profesională*
 ipari közigazgatás: *administrație industrială*
 ipari mozgósítás: *mobilizarea industriei*
 ipari munka: *muncă industrială, activitate industrială*
 ipari munkás: *muncitor (v. lucrător) industrial h.*
 ipari osztály: *secție industrială*
 ipari referens: *referent industrial*
 ipariskola: *școală industrială*
 ipariskolai igazgató: *director de școală industrială*

ipariskolai tanár: *profesor de școală industrială*
 ipari szakiskola: *școală profesională de industrie*
 ipari szakképzettség: *cunostințe profesionale n. tb.; pregătire profesională*
 ipari szakoktatás: *învățământ profesional de industrie*
 ipari szesz: *spirt industrial*
 ipari szeszfőzde: *fabrică de spirt industrial*
 Ipari Tanfolyamok Országos Vezetősége: *Direcția generală a cursurilor industriale*
 iparjegy: *bilet de industrie*
 iparjogosítvány: *autorizație de industrie (v. de meserie)*
 iparrajstrom: *registru industria iparművészet: artă industrială (v. decorativă)*
 iparoktatás: *învățământ industrial*
 iparoskör: *cercul meseriașilor*
 iparosmester: *măestru meseriaș, meseriaș h.; meșteșugar h.*
 iparosodás: *industrializare n.*
 Iparosok Országos Központi Szövetkezete: *Centrala regnicolară a meseriașilor*
 iparossegéd: *calfă de meseriaș*
 iparostanonc: *ucenic de meseriaș*
 iparostanonciskola: *școală de ucenici industriali*
 iparpolitika: *politică industrială*
 iparrajkiskola: *școală de desemn industrial*
 iparszerű bűncselekmény: *infrațiune profesională*
 ipartársulat: *societate de meseriași, sindicat s.*
 ipartelep: *stabiliment industrial*
 ipartestület: *corporația industriașilor, corporație industrială*
 Ipartestüetek Országos Központja: *Centrala regnicolară a corporațiilor industriale*

ipartestületi tagsági díj : *cotizația membrilor corporației industriale*
 ipartörvény : *lege industrială, lege asupra industriei*
 iparügyi miniszter : *ministru al industriei*
 iparügyi minisztérium : *ministerul afacerilor industriale*
 iparügyi tanács : *consiliul industrial*
 iparüzés : *exercitarea industriei*
 iparüzlet : *stabiliment industrial*
 iparüzleti jövedelem : *venit de stabiliment industrial, venitul stabilimentului industrial*
 iparvasút : *drum de fier industrial, cale ferată industrială*
 iparvasúti mozdonyvezető : *mașinist de cale ferată industrială*
 iparvállalkozó : *antreprenor industrial*
 iparvédelem : *ocrotirea industriei*
 Irak : *Iracul h.*
 irattár : *registratură n.*
 irattári segédtsíztviselő : *oficiant auxiliar de registratură*
 irattáros : *registrator h.*
 Irán : *Iranul h.*
 irányítás : *îndreptare n. ; îndrumare n. ; directivă n.*
 irányított pénznem : *valută dirijată*
 iránytű : *compas s. ; busolă n.*
 irányzat (tözsdei) : *tendință n.*
 írásbeli vizsga : *examen în scris, probă scrisă*
 írásszakértő : *expert de scris*
 írástudás (írni-olvasni tudás) : *știință de carte*
 írnök : *copist h. ; copistă n.*
 irodafőtiszt : *cancelist principal*
 irodai altiszt : *servitor de cancelarie*

irodaigazgató : *director de cancelarie*
 irodalom : *literatură n.*
 irodalomtörténet : *istorie literară, istoria literaturii*
 irodasegédtsízt : *ajutor de cancelist, cancelist auxiliar*
 irodagyakornok : *practicant de cancelarie*
 irodaigazgató : *administrator de cancelarie*
 irodatiszt : *cancelist h.*
 írógép : *mașină de scris*
 írógépkezelő : *dactilografă n.*
 írott parancs : *ordin scris*
 iskola : *școală n.*
 iskolaadó : *dare asupra școlilor*
 iskolaépület : *edificiu școlar*
 iskolafenntartói járulék : *contribuție de susținător de școală*
 iskolahajó : *navă școlară*
 iskolai adó : *dare școlară*
 iskolai anyakönyv : *matriculă școlară*
 iskolai bizonyítvány : *certificat de școală*
 iskolai dolgozat : *lucrare n. ; házi ~ : lucrare acasă*
 iskolai körzet : *regiune școlară*
 iskolai rendtartás : *regulament școlar*
 iskolakezelő : *manipulatoare de școală*
 iskolaköteles : *obligat la frecvențarea școlii elementare, dator să meargă la școală*
 iskolakötelezettség : *învățământ obligatoriu*
 iskolalátogatás : *inspecție școlară*
 iskolalátogatói értekezlet : *conferință cu prilejul inspecției școlare*
 iskolaorvos : *medic de școală, medic școlar*
 iskolaorvosi és egészségügytanári képesítő bizottság :

comisie de calificare pentru medici de școală și profesori de igienă

iskolarendszer : *sistem școlar*

iskolaszék : *comitet școlar*

iskolaszolga : *servitor de școală*

iskolaszövetkezet : *cooperativă școlară*

iskolatípus : *tip de școală*

iskolánkívüli népművelés : *educația extrașcolară a poporului*

iskolánkívüli népművelési bizottság : *comisia educației extrașcolare a poporului*

iskolázás : *învățământ s. ; instrucție n.*

ismeretlen : *necunoscut, -ă ; ~ hely : loc necunoscut ; ~ utca : stradă necunoscută*

ismeretlen katona : *soldatul necunoscut ; ~ sírja : mormântul soldatului necunoscut*

istállótrágya : *balegă (de grajd) n. ; gunoi de vite*

istentisztelet : *slujbă religioasă, serviciu divin, serviciu religios*

iszapfürdő : *baie de nămol*

italárusítási engedély : *permis de vânzare a băuturilor spirtoase*

italmérési adó : *cârciumărit s.*

italmérési engedély : *permis de cârciumărit*

italmérési engedélyilleték : *taxă de permis de cârciumărit*

italmérési illeték : *taxă de cârciumărit*

ítélni : *a judeca*

ítélet : *sentință n. ; judecată n.*

ítéleti érték : *valoarea sentențială*

ítéletkivonat : *extras de sentință*

ítéltábla : *tablă regească*

ítéltáblai bíró : *judcător de tablă regească*

ítéltáblai elnök : *președinte de tablă regească*

ivartalanítás : *castrare, jugănire n.*

izgató : *agitator h. ; kommunistista ~ : agitator communist*

izraelita vallásfelekezet : *concesiune izraelită (v. mozaică)*

J

január : *Ianuarie h.*

japán : *japonez, -ă ; (ország) Japonia n.*

javadalmazás : *dotare n.*

javadalmi jegyzőkönyv : *proces verbal despre un beneficiu*

javadalom : *beneficiu s. ; dotare n.*

javaslat : *propunere n. ; propoziție n. ; (törvény) proiect s. ; (gyűlésen, képviselőházban tett) moțiune n.*

javító intézet : *institut de corecțiune*

javítónevelő intézet : *institut de educație corectivă*

javítónevelőintézeti családi felügyelő : *inspector familiar la institutul de educație corectivă*

javítónevelő intézeti fogalmazó : *conciplist la institutul de educație corectivă*

javítónevelő intézeti főorvos : *medic principal la institutul de educație corectivă*

javítónevelő intézeti főtiszt : *oficial principal la institutul de educație corectivă*

javítónevelő intézeti igazgató : *directorul institutului de educație corectivă*

javítónevelő intézeti kezelő : *mampulant la institutul de educație corectivă*

javítónevelő intézeti lelkész : *preot la institutul de educație corectivă*

javítónevelő intézeti munkavezető felügyelő: *supraveghetor de muncă la institutul de educație corectivă*
 javítónevelő intézeti orvos: *medic la institutul de educație corectivă*
 javítónevelő intézeti tiszt: *oficial la institutul de educație corectivă*
 javítónevelő intézeti titkár: *secretar la institutul de educație corectivă*
 javítóvizsga: *examen de corecție*
 járadék: *rentă n. ; primă n. ; pensie n.*
 járadékkölcsön: *împrumut de rentă*
 járat (posta): *cursă n.*
 járás: *ocol s.*
 járásbíró: *judecător de ocol*
 járásbírószág: *judecătorie de ocol*
 járásbírószági elnök: *președintele judecătoriei de ocol*
 járáshatár: *hotar de ocol*
 járási állatorvos: *medic veterinar de ocol*
 járási előljáráóság: *antistie de ocol*
 járásorvos: *medic de ocol*
 járásszékhely: *centru de ocol, sediu de ocol, reședință de ocol*
 járdaburkolási járulék: *contribuție de pavaj*
 járóbeteg: *bolnav ambulant*
 járógép: *aparatură de umblat*
 járőr: *patrulă n.*
 járőrtárs: *tovarăș de patrulă*
 járőrtevékenység: *activitate de patrulă*
 járőrvezető: *conducător de patrulă*
 járulék: *contribuție n. ; cotizație n.*

járulékosztály: *secție de cotizații*
 játékfilm: *film de joc*
 játékkártya: *cărți de joc*
 játékkártyailleték: *taxă pe cărți (de joc)*
 játékvezető (sport): *arbitru h.*
 jegecsíteni: *a cristaliza*
 jegybank: *bancă de emitere, institut de emisiune, bancă de emisiune*
 jegyforgalom: *circularea bancnotelor*
 jegykiadás: *distribuirea biletelor*
 jegyzett értékpapír: *titlu cotat*
 jegyzett üzletrész tőke: *capital social subscris*
 jegyzék: *consemnare n. ; listă n. ; notă n. ; tablou s.*
 jegyző: *notar h.*
 jegyzőkönyv: *protocol s. ; proces verbal ; ~ felvétele: redactarea protocolului*
 jelen esetben: *în cazul de față*
 jelenteni: *a anunța, a vesti, a raporta ; jelentem alázatosan: am onoare a Vă raporta*
 jelentés: *raport s. ; referat s. ; ~ csomag kézbesíthetlenségéről: raport despre imposibilitatea înmănuirii coletului*
 jelentkezés: *prezentare n. ; a ~ elmulasztása szigorú büntetéssel jár: omiterea prezentării va fi aspru sancționată*
 jelentő lovas: *agent călare, călăraș raportor*
 jeles: *ilustru, -ă ; eminent, -ă ; (osztályzat) foarte bine*
 jelhang (katonai): *răspuns s.*
 jelképes fizetés: *plată simbolică*
 jelmeztár: *colecție de costume*
 jelnév: *parolă n.*
 jelölő bizottság: *comisie de candidare*
 jelölt: *candidat h. ; candidată n.*

jelszó: *deviză* n.; (katonai) *lozincă* n.
 jelzálog: *ipotecă* n.
 jelzáloggal terhelt ingatlan: *imobil ipotecat*
 jelzálogi bejegyzés: *însemnare ipotecară*
 jelzálogilag biztosított: *asigurat prin ipotecă*
 jelzálogjog: *drept ipotecar, drept de ipotecă*
 jelzálog jóváírás: *bonificație de ipotecă*
 jelzőkaró: *par indicator*
 jelzőkorong: *disc indicator*
 jelzősíp: *fluier de semnalare*
 jelzősípzsínór: *șnurul fluierului de semnalare*
 jégtorlasz: *baraj de gheață*
 jogakadémia: *academie de drept*
 jogállam: *stat constituțional, stat de drept, stat de legalitate*
 jogász: *jurist* h.
 jogbölcselet: *filosofia dreptului*
 jogellenes: *illegal, -ă; nedrept, nedreaptă; contrar legii*
 jogerő: *putere de drept; ~re emelkedni: a se ridica la putere de drept*
 jogerős ítélet: *sentință definitivă*
 jog- és államtudományi kar: *facultatea de drept și științe de stat*
 jogerős: *valid, -ă*
 jogerős határozat: *decizie validă*
 jog- és pénzügyi osztály: *secție juridică și financiară*
 jogfenntartás: *rezervă de drept*
 jogfolytonosság: *continuitate de drept, continuitatea drepturilor*
 joghallgató: *student în drept*
 jogi doktorátus: *doctorat în drept*
 jogikari dékán: *decanul facultății de drept*
 jogi személy: *persoană juridică*

jogi személyiség: *personalitate juridică*
 joggyakorlat: *practică juridică*
 joggyakornok: *practicant de drept*
 jogi alosztály: *subsecție de drept*
 jogorvoslat: *remediu legal, remediul de drept*
 jogorvoslati hatóságok: *autoritățile remediilor de drept*
 jogosítvány: *act de îndreptățire*
 jogosult: *autorizat, -ă; îndreptățit, -ă*
 jogosulatlan iparűzés: *exercitare neîndreptățită (v. nelegală) a meseriei*
 jogsérelem: *călcarea dreptului, violarea legii*
 jogszabály: *regulă de drept, regulă juridică, legiuire* n.
 jogszabálysértés: *violare de lege*
 jogtalan: *illegal, -ă; nedrept, -eaptă; ~ul: pe cale ilegală, pe nedrept*
 jogtörténet: *istoria dreptului*
 jogtudomány: *știința dreptului, științele juridice*
 jogutód: *succesor legal*
 jogügylet: *afacere juridică*
 jogtanácsos: *consilier juridic*
 jogviszony: *raport juridic, raport de drept*
 jó: *bun, -ă; (osztályzat) bine*
 jóslásokba bocsátkozni: *a face pronosticuri, a face prorocii*
 jószágfelügyelő: *inspector domeniial*
 jószágfőfelügyelő: *inspector principal de domeniu*
 jószágigazgató: *administrator domeniial; m. kir. ~: administrator domeniial reg. ung.*
 jótállás: *chezășie* n.; *garanție* n.; ~i biztosíték: *cauție de chezășie; ~i határidő: termen de chezășie*

jótékonyági intézmény: *instituție de binefacere*; ~t alapítani: *a întemeia o instituție de binefacere*

jóváhagyás: *aprobare* n.

jóváhagyási záradék: *clauză de aprobare*

jóváhagyni: *a aproba*

József nádor Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem: *Universitatea de științe tehnice și economice „Palatinul József”*

jövedelemadó: *dare asupra veniturii, dare după venit*

jövedelemmegozslási kimutatás: *specificarea împărțirii (v. repartizării) veniturilor*

jövedelem számba vétele: *luarea în seamă a veniturii*

jövedelmezőség: *rentabilitate* n.

jövedelmi forrás: *izvor de venituri, izvor de câștig*

jövedéki bírságlap: *foaie de amendă de monopol*

jövedéki büntető eljárás: *procedură penală de monopol*

jövedéki büntetőjog: *dreptul penal al monopolurilor*

jövedéki ellenőrzés: *controlul monopolurilor (statului)*

jövedéki kihágás: *contravenție la legea monopolurilor*

juhakol: *stână* n.; *strungă* n.

juhász: *păcurar, cioban* h.

juhászkutya: *câine ciobănesc*

juhús: *carne de oaie*

juhmetely: *gâlbează* n.

Juhtenyésztők Országos Egyesülete: *Uniunea regnicolă a crescătorilor de oi*

juhvágó (munkás): *tăietor de oi*

július: *Iulie* h.; ~ 3-án: *în ziua de 3 Iulie*

június: *Iunie* h.; ~ haváb an: *în luna Iunie*

juta: *iută* n.

jutafonó (munkás): *torcător de iută*

jutalék: *cățime, porțiune, remiză, tantiemă* n.; *parte cuvenită*

jutalmazás: *premiere* n.; *remunerare* n.

jutalom: *premiu* s.; *răsplată* n.

jutányos ár: *preț convenabil*

juttatás (földhöz): *improprietărire* n.

juttatás előfeltétele: *condițiune preliminară a împroprietăririi*

juttatásra való igényjogosultság: *drept de pretenție la împroprietărire*

juttatott föld: *pământ de împroprietărire, lot de împroprietărit*

juttatott ingatlan birtokbaadása: *punere în posesiunea cuiva a imobilului de împroprietărit*

juttatott ingatlanok megterhelése: *însărcinarea imobilelor de împroprietărit*

juttatottat terhelő megváltási ár: *preț de răscumpărare ce cade în sarcina împroprietăritului*

K

kabinetiroda: *Oficiul Cabinetului Regentului*

kalapos: *pălărier* h.

kaláka: *clacă* n.

kalkulátor: *calculator* h.

kamarai alelnök: *subpreședintele Camerei (de comerț și industrie)*

kamarai elnök (Kereskedelmi és Iparkamaránál): *președintele Camerei (de comerț și industrie)*

kamarai főtitkár: *secretar general al camerei (de comerț și industrie)*

kamarai illetékulcs : *cheia taxelor camerale*
 kamarai közös közgyűlés : *adunarea generală comună a camerei*
 kamarai titkár : *secretarul camerei (de comerț și industrie)*
 kamaraközi értekezlet : *conferința intercamerală*
 kamilla : *mușețel* h. ; *romaniță* n.
 kamat : *dobândă* n. ; előzetes ~ : *dobândă anticipată* ; utólagos ~ : *dobândă ulterioară*
 kamatfizetés : *plata dobânzii (v. dobânzilor)*
 kamathozzájárulási alap : *fond de contribuție la dobânzi*
 kamatilleték : *taxă de dobândă*
 kamatláb : *etalon* s.
 kamatmérséklés : *moderare de dobândă*
 kamatoztatás : *fructificare* n.
 kamatszámítás : *socotirea dobânzii, calculul dobânzilor*
 kamatszelvény : *cupon de dobândă*
 kamattérítés : *ramburs de dobândă*
 kamatutalvány : *talon de dobândă*
 Kanada : *Canada* n.
 kanonok : *canonic* h.
 kapálás : *săpat* s. ; kukorica ~ a : *săpatul porumbului*
 kapcsolási szám : *număr de legare (v. de cuplare)*
 kapcsoló : *întrerupător (de curent electric)*
 kaptafakészítő : *calapodar* h.
 kapuőr : *păzitor de poartă*
 kapupénz : *taxă de intrare*
 kapus : *portar* h.
 kar : *facultate* n.
 karácsonyi segély : *ajutor de crăciun*

karbantartás : *întreținere* n. ; *păstrare în stare bună* ; ~i költség : *costul întreținerii*
 kard : *sabie* n.
 karhatalom : *putere brahială*
 karhatalmi osztály : *secția puterii brahiale*
 kari jegyző : *notarul facultății*
 kari ülés : *ședința facultății*
 kari ülési jegyzőkönyv : *proces verbal despre ședința facultății*
 kari végzés : *hotărîrea facultății*
 karmester (általában) : *dirijent* h. (énekkarnál) *conducător de cor* ; (zenekarnál) *conducător de orchestră*
 kartel : *cartel* s. ; cement ~ : *cartelul cimentului* ; ~ben tömörülni : *a se cartela*
 karvezető : *conducătorul unui cor*
 Kassai Kereskedelmi Főiskola : *Academia de comerț din Kassa*
 kataszter : *catastru* s.
 kataszteri birtokív : *foaie funduară de cadastru, foaie catastrală*
 kataszteri birtokív-összesítés : *totalizare de foaie catastrală*
 kataszteri birtokvázlat : *schiță catastrală (a proprietății)*
 kataszteri érték : *valoarea catastrală*
 kataszteri helyszínelési becslobiztos : *comisar catastral de prețuire pe teren*
 kataszteri helyszínelési felügyelő : *inspector catastral de localizare*
 kataszteri színes birtokvázlat : *schiță catastrală colorată*
 kataszteri telekkönyv : *catastru funduar*
 kataszteri tiszta jövedelem : *venit catastral net*
 kataszteri tiszta jövedelem kiszámítási táblázat : *tablou de calculare a veniturii catastral net*

kataszteri tiszta jövedelmi fokozatok : *gradele de venit catastral net*
 katasztrális hold : *jugăr catastral*
 katonai alosztály : *subsecție militară*
 katonai attasé : *atașat militar*
 katonai berendezés : *instalație militară*
 katonai célpont : *obiectiv militar*
 katonai házassági biztosíték : *cauțiune de căsătorie*
 katonai közigazgatás : *administrație militară*; a ~ alatt : *sub jurisdicția administrației militare, în timpul administrației militare*
 katonai szervek : *organe militare*
 katonai szolgálat : *serviciu militar*
 katonaoorvos : *medic militar*
 katonaság : *oștire n.*; *ostășime n.*
 kazánház : *hala cazanelor*
 kazánkezelő : *manipulator de cazane*
 kazánkovács és hajókovács : *cazangiu și fierar de șantier naval*
 kazánkö : *piatră de cazane*
 kábítószer : *substanță stupefiantă*
 kádár : *dogar, butar h.*
 kálisó : *sare de potasiu*
 kályhás : *sobar h.*
 kántor : *cantor h.*
 kár : *pagubă n.*; *daună n.*
 kárbejelentés : *declarația daunelor (v. pagubelor)*
 Károly csapatkereszt : *crucea de război „Károly“*
 kárösszeg : *suma pagubei*
 Kárpátalja : *Subcarpația n.*
 kárpátaljai : *subcarpatic, -ă*; *din Subcarpația*
 kárpitos, kárpitdíszító : *tapiter h.*

kártalanítás : *desdăunare n.*; *despăgubire n.*
 kártérítés : *despăgubire n.*
 kátránypapír : *carton asfaltat*
 kávéház : *cafenea n.*
 kávé mérés : *lăptărie n.*
 kecskefűz : *salcie căprească*
 kecskevágó : *tăietor de capre*
 kedd : *Marți n.*
 kedvezmény : *favoare, reducere n.*
 kedvezményes árú szesz : *spirt cu preț redus*
 kedvezményes egyedárusági ár : *preț de monopol redus*
 kedvezményes hely : *loc cu preț redus*
 kedvezményes nyugdíj : *pensie de favoare*
 kedvezményre való igényjogsultság : *îndreptățire la reducere*
 kefekötő és ecsetkészítő : *perier și penelar*
 kegydíj : *pensie grațială*
 kegyelem : *grație n.*
 kegyelmi kérvény : *cerere de grațiere*
 kegynevelés : *educație grațială*
 kelet (dátum) : *dată n.*; mai ~tel : *cu data de azi*; (árú) *trecere n.*; (égtáj) *răsărit h.*; *est s.*
 keletázsiai nyelvek : *limbile Asiei de est*
 keleti marhavész : *ciumă de vite asiatică*
 keleti nyelvek tanszéke : *catedra limbilor orientale*
 Keleti Pályaudvar : *Gara de Est*
 kellék : *rechizite s. tb.*
 kelme- és fonalfestő, vegytisztító : *vopsitor de pânze și firuri, curățitor chimic*

keményítőgyár : *fabrică de scrobeală*
keményítőgyári tengerimoszlék : *lături de porumb din fabrici de scrobeală*
kendermag : *sămânță de cânepă*
kendertilológép : *mașină de scărmanat lână*
kenőolaj : *uleiu de uns*
kenyéradag : *porție de pâine*
kenyérjegy : *cartelă de pâine*
kenyérliszt : *făină de pâine*
kereset (jövedelem) : *câștig* s. ; (jogi) *acțiune* n. ; ~et beadni : *a introduce acțiunea* ; ~et elutasítani : *a respinge acțiunea* ; ~et módosítani : *a modifica acțiunea* ; ~et visszavonni : *a retrage acțiunea*
kereseti kimutatás : *consemnarea câștigurilor*
kereskedelem : *comerț* s.
kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter : *ministru al comerțului și comunicației*
kereskedelemtudományi bizonyítvány : *certificat de științe comerciale*
kereskedelmi attasé : *atașat comercial*
Kereskedelmi és Iparkamara : *Camera de comerț și industrie*
kereskedelmi és iparkamarai illeték : *taxă plătită camerei de comerț și industrie*
kereskedelmi flotta : *flotă comercială*
kereskedelmi hajó : *vas comercial*
kereskedelmi jog : *drept comercial*
kereskedelmi középiskola : *școală medie de comerț*
kereskedelmi mérleg : *balanță comercială*

kereskedelmi osztály (Kereskedelmi és Iparkamaránál) : *secție comercială*
kereskedelmi őrlés : *măcinare comercială*
kereskedelmi szaktanfolyam : *curs profesional de comerț*
kereskedelmi társaság : *societate comercială*
kereskedelmi védjegy : *marcă comercială*
kereskedés : *negof* s. ; *comerț* s. ; (bolt) *prăvălie* n. ; *magazin* s.
kereskedő : *negustor, comerciant* h.
kereskedősegéd : *calfă de comerciant*
kereskedőtanonc : *băiat de prăvălie, ucenic comercial*
kereskedőtanonc-iskola : *școală de ucenici comerciali*
keresztény : *creștin, -ă*
Keresztény Állatkereskedők Országos Egyesülete : *Uniunea regnicolară a negustorilor creștini de vite*
keresztlevél : *act de botez*
keresztnév : *nume de botez, prenume* s.
keretrajz : *desemn-cadru*
keretrendszer (katonai) : *sistem de cadru*
kerékgumi (autó, kerékpár) : *cauciuc* s.
kerékpárosok (csapatnem) : *bicicliștii* tb.
kergekőr : *căpiere* n. ; *răsfug* s.
kertész : *grădinar* h.
kertészeti akadémia : *academie de horticultură*
kertészeti felügyelő : *inspector de horticultură*
kertészeti felügyelőség : *inspectorat de horticultură*
kertészeti főintéző : *administrator principal de grădinărie*

kertészeti igazgató : *director de horticultură*
 kertészeti intéző : *administrator de horticultură*
 kertészeti jövedelem : *venit de grădinărie*
 kertészeti tanár : *profesor de horticultură*
 kertészeti ügyosztály : *secție de horticultură*
 kertészsképző iskola : *școală de horticultură, școală pentru formarea grădinarilor*
 kertészsegéd : *ajutor de grădinar*
 kertészsegéd-képesítő vizsga : *examenul de capacitate al ajutorilor de grădinari*
 kertésztanonc : *ucenic de grădinar*
 kertmunkás : *lucrător de grădină*
 kertmunkásiskola : *școală pentru lucrătorii de grădină*
 kerületi : *cercual, -ă; circumscriptial, -ă; districtual, -ă; regional, -ă*
 kerületi adófelügyelőség : *inspectorat fiscal de circumscriptie*
 kerületi állatorvos (városi) : *medic veterinar de circumscriptie*
 kerületi börtön : *temniță districtuală*
 kerületi elöljáró : *principal de circumscriptie*
 kerületi főorvos : *medic principal de circumscriptie*
 kerületi kir. iparfelügyelő : *inspector industrial reg. de circumscriptie*
 kerületi sommás számla : *cont sumar circumscriptial (districtual)*
 kerületi szülésznő (városi) : *moașă de circumscriptie*
 keserűvíz : *apă purgativă*

kettős adóztatás : *prestația dublă a dărilor, punere la contribuție dublă (v. îndoită)*
 keverőállomás : *stație de amestecare*
 keverőkészülék : *aparat de amestecare*
 keverőtelep : *stabiliment — de amestecare*
 kezelő : *manipulator, manipulant, administrator h.*
 kerületi tisztiorvos (városi) : *medic de circumscriptie*
 keskenyfilm : *film îngust*
 keskenyvágányú vasút : *cale ferată îngustă*
 kettős könyvvitel : *contabilitate în partidă dublă*
 kettősvágányú vasút : *cale ferată dublă*
 kezdőbetű : *inițială n.*
 kezelés : *mănuire, administrare n. ; közpénzek ~e : mănuirea banilor publici, administrarea banilor publici*
 kezelési gyakornok : *practicant de manipulare*
 kezelési költségek : *cheltuieli de administrație*
 kezelési költségtérítmény : *ramburs (v. compensație) de cheltuieli de manipulare (v. de administrare)*
 kezelési költségtérítmények és egyéb bevételek számfejtő-könyve : *cartea de lichidare a rambursurilor de cheltuieli de manipulare și a celorlalte încasări*
 kezelni : *a administra, a manipula ; (beteget) a trata*
 kezelő : *manipulant h. ; manipulantă n.*
 kezelőfőtiszt : *oficial principal de manipulare*

kezelőhivatal : *oficiu de manipulare*
 kezelőnő : *manipulatoare n.*
 kezelőtiszt : *manipulant h.*
 kezes : *chezăş, garant h.*
 kezeskedni valamiért : *a garanta ceva, a chezăşui (pentru)*
 kezesség : *chezăşie, garanție n.*
 kezességi okirat : *act de chezăşie (v. de garanție)*
 kesztyű- és sérvkötőkészítő : *mănuşar şi fabricant de suspensori*
 kéjház : *casă de prostituție*
 kéjné : *prostituată n.*
 kékkő : *sulfat de cupru, piatră vânătă*
 kém : *spion h.*
 kéményseprési díj : *taxă de hornar*
 kéményseprő ipar : *industrie de hornar*
 kémia : *chimie n.*
 kémphár : *păhar de cercetare*
 kémnő : *spionă n.*
 kémszervezet : *organizație de spionaj*
 kémszolgálat : *serviciu de spionaj*
 kén : *pucioasă n. ; sulf s.*
 kénezní : *a sulfura, a afuma cu pucioasă*
 kénéter : *eter sulfuric ; ~ előállítás : producere de eter sulfuric*
 kényszerárfolyam : *curs forțat*
 kényszeregyezség : *acord forțat*
 kényszereladás : *vânzare forțată*
 kényszerkölcsön : *împrumut forțat*
 kényszermunka : *muncă silnică ; ~ra ítélni : a condamna la muncă silnică*
 kényszervégrehajtás : *executare silită*
 kényszerzubbony : *cămaşă de forță*
 képesítés : *calificare n.*

képesítéshez kötött ipar : *industrie legată de calificare*
 képesítő bizonyítvány : *certificat de capacitate*
 képesítő eljárás : *procedură de calificare*
 képesítő vizsga : *examen de calificare (v. de capacitate)*
 képes levelezőlap : *cartă poştală ilustrată*
 képkeretkészítő : *incadrator h.*
 képviselet (kereskedelmi) : *reprezentanță (comercială) n.*
 képviseleti közgyűlés : *adunarea generală a reprezentanței*
 képviseleti rendszer : *sistem reprezentativ*
 képviselőház : *Camera deputaţilor*
 képviselőházi bizottság : *comisie parlamentară*
 képviselői mandátum : *mandat de deputat*
 képviselőtestület : *reprezentanță n.*
 kérdőív : *chestionar s.*
 kérdőpont : *întrebare n. ; punct de întrebare ; ~ok : puncte de interogator*
 kérelem : *rugămintă n. ; petiție n.*
 kérvény : *cerere n.*
 kérvényezni : *a face cerere (pentru)*
 kérvényező : *petiționar h. ; petiționară n.*
 késedelem : *întârziere n.*
 késedelmes fizetés : *plată întârziată*
 késedelmi kamat : *dobânzi de întârziere*
 késes, köszörűs : *cuștar, tocilar h.*
 készítmény : *preparat s.*
 készlet : *provizie n. ; rezervă n. ; (áru) stoc s.*

készlétfelvétel : *constatarea proviziilor (v. stocurilor)*
 készpénz : *bani gata, numerar* ;
 ~ben : *cu bani gata, în numerar*
 készpénzfizetés : *plată cu bani gata ; regulare contantă* ; ~ellenében : *contra plății în numerar*
 készpénzjárandóság : *apuntamento în numerar*
 készülni (vizsgára) : *a se pregăti pentru examen*
 készülék : *aparatură s.* ; ~biztosítása : *asigurarea aparatului*
 készütségi szolgálat : *serviciu de permanență, permanență n.*
 kétes követelések tartalékalapja : *fondul creanțelor dubioase*
 kétszeres : *dublu, -ă* ; ~índoít, -ő
 kézbesíteni : *a înmâna, a remite*
 kézbesítés : *înmânare, remitere n.* ; ~i díj : *taxă de înmânare*
 kézbesíthetetlen : *neînmânabil, -ă* ; *de neînmânare*
 kézbesítő : *înmânător h.* ; (postai) *factor h.*
 kézigránát : *granată de mână*
 kézimunkamesternő : *maestră de lucru manual (v. de mână)*
 kézimunkatanár : *profesor de lucru manual*
 kézimunkatanítás : *învățământ de lucru manual*
 kézimunkatanító : *învățătoare de lucru manual*
 kézzipéztár : *casetă n.*
 kézirat : *manuscris s.*
 kézizálog : *zálog s.* ; *amanet, gaj s.*
 kézjegy : *semn de mână, semn digital*
 kézműipar : *industria manufacturieră, meșteșuguri manuale*

kézműipari termék : *produs manufacturat*
 kézműiparos : *meseriaș h.* ; *artizan h.*
 kiadás : *spese n. tb.* ; *cheltuială n.*
 kiadási alnapló : *registru secundar de predare*
 kiadási-bevételi árujegyzék : *lista mărfurilor predate și primite*
 kiadási lajstrom : *registru de predare*
 kiadási napló : *jurnal de predare*
 kiadmány : *expediție n.* ; ~hitelélül : *pentru conformitate*
 kiadmányozás : *expediție n.*
 kiadni (bérbe) : *a închiria* ; (aktát) *a expedia* ; (bizonyítványt) *a elibera* ; (foglyot) *a extrăda* ; (könyvet) *a edita, a scoate* ; (leveleket) *a distribui* ; (pénzt) *a cheltui*
 kiadó (hivatali) : *expeditor h.* ; (könyv) *editor h.* ; (postán) *distribuitor h.*
 kiadóhivatal (hivatali) : *expediție n.* ; (újságnál) *administrație n.*
 kiadóhivatali vezető : *conducătorul oficiului de expediere*
 kiadói szerződés : *contract de editură*
 kiadvány (hivatali) : *expeditură n.* ; (nyomtatvány) *publicație n.*
 kiállítás : *expoziție n.*
 kiáltvány : *proclamație n.*
 kibocsátás (értékpapír) : *emisiune, emitere n.*
 kibocsátási árfolyam : *curs de emisiune (v. de emitere)*
 kibocsátó (részvényé, váltóé) : *emitent h.* ; (váltóé) *trasant h.*
 kicszerelés : *schimbare n.*
 kicszerelő hivatal : *oficiu de schimb*

kicsiben árusítani: *a vinde cu mărunișul*; *a vinde în mic*
 kiegészítő rendelet: *ordonanță de complectare*
 kiegészítő szakvizsga: *examen complementar de specialitate*
 kiegyenlítési alap: *fond de egalizare*
 kielégítő: *îndestulător, -oare*
 kiérdemesült: *emeritat, -ă*
 kifizetés: *plată, plătire, achitare* n.; ~eket eszközölni: *a efectua plăți*
 kifizetési értesítés: *aviz de plată*
 kifizetési felhatalmazás: *autorizație de plată*
 kifli: *chiflă* n.; *corn* s.
 kifogás: *pretext* s.
 kifogás a megrendelt szesz mennyisége és minősége ellen: *observație asupra cantității și calității spirtului comandat*
 kifogást emelni: *a face întâmpinare*
 kifolylni: *a se scurge, a se revărsa*
 kifolyócsap: *robinet* s.
 kifolyt: *revărsat, -ă*
 kifosztott: *jefuit, -ă*
 kihallgatás: *interogatoriu* s.; *supunere la interogatoriu*; (tanué) *ascultare, audiere* n.
 kihallgatás: *audiență* n.; (tanué) *ascultare* n.
 kihasítás: *segregare* n.
 kihágás: *contravenție* n.
 kihágási tanács: *consiliul contravențiilor*
 kihúzott sorsjegy: *loz ieșit*
 kijátszani (törvényt): *a eluda (o lege)*
 kikapcsolni (áramot): *a întrerupe*; (hálózatból) *a tăia din rețea*
 kiképzés: *formare* n.; (katonai) *instrucție* n.
 kikiáltási ár: *preț de strigare*

kikötőnegyed: *cartierul portului*
 kiküldetési költség: *cheltuieli de misiune oficială*
 kilépés: *ieșire, retragere* n.; ~ a Népszövetségből: *retragere din Liga Națiunilor*
 kilométer: *kilometru* h.
 kilúgozó eljárás: *procedeu de opărire cu leșie*
 kimozdítás: *mutare din loc*; (ingatlanból) *amovare* n.
 kimozdítás folytán megüresedett ingatlan: *imobil devenit vacant prin amovare*
 kimozdítási eljárás: *procedură de amovare*
 kimozdítási eljárás foganatosítása: *a efectua procedura de amovare*
 kimozdított: *amovat, -ă*
 kimutatás: *arătare* n.; *specifi-care* n.; *conspect* s.; *tablou* s.
 Kína: *China* n.
 kínai: *chinez, -ă*; *chinezesc, -ească*
 kincstár: *tezaur* s.; *erar* s.
 kincstári főügyész: *procuror general erarial*
 kincstári jegy: *bon de tezaur*
 kincstári jogügyi aligazgató: *subdirector juridic erarial*
 kincstári utalvány: *mandat de tezaur*
 kincstári utalványkölcson: *împrumut de asigurații erariale*
 kincstári ügyész: *procuror erarial*
 kincstári váltó: *cambie de tezaur*
 kinevezés: *numire* n.
 kiosztási birtokvíz: *foaie de împărțire a proprietății*
 kiosztási földkönyv: *carte funciară de împărțire*
 kirakat: *vitrină* n.
 kirakodó vásár: *târg de etalare*
 királyi: *regal, -ă*; *regesc, -ească*

királyi közjegyző : *notar public reg.*

Kir. Közjegyzői Kamara : *Camera regală a notarilor publici*

Kir. Magyar Automobil Club : *Clubul reg. ung. de automobilism*

Kir. Magy. Pázmány Péter Tudományegyetem : *Universitatea reg. ung. „Péter Pázmány“*

kir. országos gyűjtőfogház : *inchisoare centrală reg. de prevenție*

kirendelt hatósági biztos : *comisar delegat de autoritate*

kirendeltség : *expozitură n. ; delegație n.*

kirendeltségi vezető : *conducător de expozitură*

kisajátítani : *a expropria*

kisajátítás : *expropriere n. ; útján : pe cale de expropriere*

kisajátított : *expropriat, -ă*

kisbirtok : *mică proprietate*

kisbirtokos : *mic proprietar (de pământ)*

kis csomag : *colet mic*

kisebb jövedéki kihágás : *contravenție minoră la legea monopolurilor*

kisebbségi iskola : *școală minoritară*

kisegítő : *ajutor, h. ; ajutoare n. ; auxiliar h. ; auxiliară n.*

kisegítő díjnak : *diurnist auxiliar*

kisegítő iskola : *școală auxiliară*

kisegítő szakmunkaerő : *putere de muncă auxiliară pentru lucrări de specialitate*

kisegítő szolga : *servitor auxiliar*

kísérlet : *încercare, tentativă n. ; experiment s. ; gyilkosság ~e : tentativă de omor*

kísérleti kórtan : *patologie experimentală*

kísérleti lepárolókészülék : *aparatură de distilare experimentală*

kísérletügy : *serviciul de experimentare, serviciu experimental, cele experimentale, domeniul experimentării*

kísérletügyi adjunktus : *adjunct de serviciu experimental*

kísérletügyi asszisztens : *asistent de serviciu experimental*

kísérletügyi főadjunktus : *adjunct principal de serviciu experimental*

kísérletügyi főigazgató : *director principal de serviciu experimental*

kísérletügyi fővegyész : *chimist principal de serviciu experimental*

kísérletügyi gyakornok : *practicant de serviciu experimental*

kísérletügyi igazgató : *director de serviciu experimental*

kísérletügyi intézmények : *instituții (n. tb.) de serviciu experimental*

kísérletügyi segédvegyész : *chimist auxiliar de serviciu experimental*

kísérletügyi vegyész : *chimist de serviciu experimental*

kisföldbérlet : *mic arendaș*

kisgazda : *mic agricultor ; ~párt : partidul micilor agricultori*

kishasználó : *arendă mică*

kishasználó törvény : *lege asupra micilor arende*

kisipar : *industria mică*

kisipari segély : *ajutor (v. subvenție) pentru micii industriali*

kisipari támogatás : *ajutorarea micilor industriali*

kisiparos : *mic industriaș, mic meseriaș*

kiskereskedő : *mic comerciant, detailist h.*

kiskorú : *minor, -ă*
 kisközség : *comună mică*
 kismértékbeni italárusítási engedély : *permis de vânzare redusă a spirtuoaselor*
 kisorsolni : *a trage la sorți*
 kistejgyűjtő : *mic colector de lapte*
 kiszámítási kimutatás : *conspect de calculare*
 kitagadás : *desmoștenire n.*
 kitenni (összeg) : *a însuma ; kétszáz pengőt kitevő bankjegyek : bancnote însumând 200 pengő*
 kitermelni : *a exploata, a pune în exploatare*
 kitérővágány : *linie de garaj*
 kitoloncolni : *a escorta, a da peste graniță*
 kitüntetetés (díjjal) : *premiere n. ; (éremmel) decorare, decorație n.*
 kiutalás : *asemnare, asignare, ordonanțare n.*
 kiutasítás : *izgonire, expulzare n.*
 kiutasított : *expulzat, -ă ; izgonit, -ă*
 kiütés : *spuzeală n.*
 kiütéses tífusz : *tifus exantematic*
 kivetési (adó) osztály : *secție de impunere, secția impunerilor*
 kivetni (adót) : *a impune (dări)*
 kivételes bánásmód : *tratament excepțional*
 kivételes vadlelövés : *împușcare excepțională de vânat*
 kivételezési lap : *foaie de ridicare de bani*
 kivitel : *export s.*
 kiviteli engedély : *autorizație de export*
 kivitelezési határidő : *termen de executare*

kiviteli adómegettérítés : *ramburs din darea asupra exportului*
 kiviteli engedély : *autorizație de export*
 kiviteli prémium : *premiu de export*
 kiviteli tanusítvány : *atestat de export*
 kiviteli tilalom : *oprirea exportului*
 kivonat : *extras s.*
 kivonás (forgalomból) : *retragere din circulație ; (katonai szolgálat alól) sustragere dela serviciul militar ; (számtani) scădere n.*
 kivonni magát valami alól : *a se sustrage (dela)*
 kizáró ok : *cauză de excludere*
 klinika : *clinică n.*
 klinikai bizottság : *comisie de clinică, comisie clinică*
 klinikai bizottság elnöke : *președintele comisiei clinice*
 klinikai felülvizsgálat : *reexaminare clinică*
 klinikai főorvos : *medic principal de clinică*
 klubtag : *membreul unui club*
 kocsigyártó, bognár : *caretaș, rotar h.*
 kockacukor : *zahăr cubic*
 kocsányos tölgy : *stejar h. ; tufan h.*
 kocsánytalan tölgy : *gorun h.*
 kocsálláspénz : *taxă de staționare a vagoanelor*
 kocsikárpitos : *tapițer de trăsură*
 kocsimester : *măstru de vagoane*
 kocsinyerges : *șelar de trăsură*
 kocsirendező : *aranjor de vagoane*
 kocsivizsgáló : *controlor de vagoane*
 kocsizható út : *drum pentru trăsură*

kohászati keverőmunkás : *amestecător metalurgic*
 kohászati műszaki segédtsízt : *oficial tehnic de metalurgie*
 kohómester : *măstru de turnătorie*
 kohómérnök : *inginer de metalurgie*
 kollégium : *colegiu s.*
 kollokvium : *colocviu s.*
 kolumbácsi légy : *muşcă columbacă*
 kompenzálas : *compensatie, compensare n.*
 kompromittáló : *compromiţător, -oare*
 konjunktúra : *conjunctură n.*
 konnektor : *priză de curent*
 konszolidáció : *consolidare n.*
 kontár : *meseriaş clandestin*
 konyhakert : *grădină de zarzavaturi*
 konyhakertész : *grădinar de legume (v. de zarzavaturi)*
 konyhalány : *servitoare n.*
 konyhasó : *sare de bucătărie*
 konyhaszolga : *slugă de bucătărie*
 konzerv : *conservă n.*
 konzervgyár : *fabrica de conserve*
 konzervgyárvezetői tanfolyam : *curs de pregătire pentru conducătorii fabricilor de conserve*
 konzulátus : *consulat s.* ; ~t létesíteni : *a înfiinţa un consulat*
 konzuli akadémia : *academie consulară*
 konzuli hatóság : *autoritate consulară*
 korábbi magatartást igazoló okirat : *act justificativ cu privire la atitudinea anterioară*
 kocsmá : *cârciumă n.* ; birt s.
 kocsmalétszám : *numărul total al cârciumelor*
 korengedély : *dispensă de vârstă*
 korhatár : *limită de vârstă*

korlátlan fogyasztás : *consum nelimitat*
 korlátlan italmérési engedély : *permis de vânzare nelimitată a spirtuoaselor*
 korlátlan italmérésre jogosító engedély : *permis de comerţ nelimitat cu spirtuoase*
 korlátlan felelősség : *răspundere nelimitată (v. nemárginită)*
 korlátlan felhatalmazás : *putere nelimitată*; ~t megadni : *a acorda puteri nelimitate*
 korlátolt felelősség : *răspundere limitată (v. márginită)*; ~ú társaság : *societate cu răspundere limitată (v. márginită)*
 korlátolt italmérési engedély : *permis de vânzare limitată a spirtuoaselor*
 korlátolt italmérésre jogosító engedély : *permis de comerţ limitat cu spirtuoase*
 korlátozás : *limitare n.*; *restricţie n.*; *restrângere n.*; *îngrădire n.*; ércek felhasználásának ~a : *limitarea întrebuintării metalelor*; vasúti ~ok : *restricţii la căile ferate*
 korlátozó rendszabályok : *măsuri restrictive*
 kormány : *guvern s.*; ~ra jutni : *a ajunge la putere*
 kormányfőtanácsos : *consilier superior al guvernului*
 kormányképviselő : *reprezentantul guvernului*
 kormány megbízott : *mandatarul guvernului*
 kormány székhely : *reşedinţa guvernului*
 kormánytanácsos : *consilier guvernial*
 kormányválság : *criză de guvern, criză guvernamentală*

kormányzó : *regent* h. ; Magyarország Kormányzója : *Regentul Ungariei*; Ő Főméltósága Magyarországi Kormányzója : *Alteța Sa Serenisimă Regentul Ungariei*

kormányzóherceg : *prinț regent*
 koronatanu : *martor principal*
 koronauradalom : *domeniu* s. ;
 koronauradalmak : *domeniile statului*

koronaügyész : *procurorul Coroanei*

koronaügyészség : *procuratura Coroanei*

korosztály : *contingent* s.

korpa : *tărăte* tb.

kosárfonó : *împletitor de coșuri*

kovács : *fierar, faur* h.

kozmaolaj : *uleiu ars*

kozmetikai ipar : *industria cosmetică*

kozmetikus : *cosmetician* h.

kóbor eb : *câine vagabund*

kókusz : *cocos* s.

kórbonctan : *anatomie patologică*

kórház : *spital* s.

kórházi ápolás : *îngrijire de spital*

kórházi ápolási költség : *cheltuieli de îngrijire de spital*

kórházi beutalólap : *foaie de trimitere la spital*

kórházi főorvos : *medic principal de spital*

kórházi gyakorlat : *practică de spital*

körtán : *patologie* n.

köbméter : *metru cub*

köbmilliméter : *milimetru cub*

ködösítés : *înnegurare* n.

kölcsön : *împrumut* s. ; ~ első

részlete : *prima tranșă a împrumutului* ; ~ jegyzése : *semnarea împrumutului* ; *subscriere*

la împrumuturi

kölcsönösen : *în mod reciproc*

kölcsönös felelősség : *ráspundere solidară*

kölcsönös támogatás : *ajutor mutual*

kölcsönszám : *numărul împrumutului*

kölcsönszolgálat : *serviciul împrumuturilor*

köldöksérv : *hernie ombilicală*

köleshéj : *coji de meu* ; örletlen

~ : *coji de meu nemăcinate* ;

örölt ~ : *coji de meu măcinate*

kölestakarmányliszt : *făină de nutreț de meu*

költözködési költség : *cheltuieli de mutare*

költség : *cheltuială* n.

költségmegtérítés : *ramburs de cheltuieli*

költség számla : *contul cheltuielilor, cont de cheltuieli*

költség térítés szeszszállításért : *ramburs de cheltuieli pentru transport de spirit*

költségvetés (állami) : *buget* s. ; (építkezési) *devizul speselor de construcție* ; *preliminar de cheltuieli*

költségvetési egyensúly : *echilibru bugetar* ; ~ megbontása : *desechilibrarea bugetului*

költségvetési fedezet : *acoperire bugetară*

költségvetési hiány : *deficit bugetar*

költségvetési megtakarítás : *economii bugetare*

költségvetésszerű : *bugetar, -ă* ; *înscriș (-ă) în buget* ; *prevăzut (-ă) în buget*

könyv : *carte* n. ; *livret* s.

könyvbeszerzés : *procurare de cărți*

könyvelés (tételé) : *înregistrare* n. ; (könyvvitel) *contabilitate* n.

könyvelési díj (posta) : *taxă de înregistrare*
 könyvelési okmány : *act justificativ*
 könyvelési tétel : *poziție n.*
 könyvelni : *a ține registrele, a ține contabilitatea, a înregistra, a contabiliza*
 könyvelő : *contabil h. ; contorist h.*
 könyvelőség : *secție de contabilitate, contabilitate n.*
 könyvi helyesbítés : *rectificarea înregistrării, rectificarea de contabilitate*
 könyvkereskedés : *librărie n.*
 könyvkereskedő : *librar h.*
 könyvkivonat : *extras din registru*
 könyvkötészet : *compactorie n. ; legătorie de cărți*
 könyvkötő : *compacto h. ; legător de cărți*
 könyvnyomdai gépmester : *șef mecanic de tipografie*
 könyvnyomdász : *tipograf h.*
 könyvnyomtatás : *tipografie, imprimerie n.*
 könyvszakértő : *expert contabil*
 könyvszakértői vélemény : *raport de expertiză contabilă*
 könyvtári főtitest : *oficial principal de bibliotecă*
 könyvtári segédőr : *custode auxiliar de bibliotecă*
 könyvtári tiszt : *oficial de bibliotecă*
 könyvtáros, könyvtárnok : *bibliotecar h.*
 könyvvizsgálat : *revizuirea registrelor*
 könyvvizsgáló : *tensor, revizor (de registre)*
 kórallatorvos : *medic veterinar cercual*
 körjegyző : *notar cercual*

körjegyzőség : *notariat cercual*
 körlevél : *circulară n.*
 körorvos : *medic cercual*
 körrendelet : *ordin circular*
 körülra indulni : *a pleca în turneu*
 körülmény : *circumstanță, împrejurare n.*
 körzet : *rază, raion s.*
 körzeti főorvos : *medic principal de rază*
 körzeti megbízott : *însărcinat de rază*
 körzeti orvos : *medic de rază*
 kötbér : *vincul s.*
 kötelezettség : *obligativitate, obligație n.*
 kötelező kollokvium : *colocviu obligatoriu*
 kötelező könyvelési könyvek : *registrele obligatorii de contabilitate*
 kötelező lejátszás : *reprezentare obligatorie*
 kötelező munkaszolgálat : *muncă obligatorie de interes public (v. de folos obștesc)*
 kötelező szemlék és felülvizsgálatok : *expertize și revizuir obligatorii*
 kötelezvény : *obligație n. ; înscris de datorie*
 kötményezés : *vinculare n. ; ~ feloldása : devinculare n. ; ridicarea vinculării*
 kötött áruk : *articole tricotate*
 kötött gazdálkodás : *economie legată*
 kötszerész : *bandajist h.*
 kötvény : *poliță, obligație n.*
 kötvénykibocsátás alapjául szolgáló kölcsönkövetelés : *creanță de împrumut servind de bază pentru emisiunea obligațiilor*
 kötvénykibocsátási napló : *jurnal de emisiune a obligațiilor*

kötvénykölcson : *imprumut prin emisiune de obligații*
 kötvényköpeny : *învelișul obligațiilor, înveliș de obligație*
 követelés : *activ s. ; creanță n.*
 követendő eljárás : *procedură de urmat*
 követség : *legație n.*
 követségi tanácsos : *consilier de legație ; elsőosztályú ~ : consilier de legație cl. I. ; másodosztályú ~ : consilier de legație cl. II.*
 kövezés : *împietruire n.*
 kövező : *pietrar, pardositor h.*
 közadakozás : *donatiune publică ; ~ból : din donațiune publică*
 közadó : *dare publică*
 közadók módjára behajtandó köztartozások : *datoriile publice perceptibile la fel cu dările publice*
 közadók módjára való behajtás : *percepere după felul incasării dărilor publice*
 közalapítvány : *fundatie de interes public, fundatie publică*
 Közalapítványi kir. ügyigazgatóság : *Administrația reg. a fundațiilor publice*
 közalapítványi tisztviselő : *oficiant de fundatie publică*
 közalapítványok felügyelete és igazgatósága : *supravegherea și direcția fundațiilor publice*
 közalkalmazott : *angajat public*
 közalkalmazotti segély : *ajutor pentru angajații publici*
 közbirtokosság : *composesorat h.*
 közegészségtan : *igiiena publică n.*
 közegészségügyi ügyosztály : *secție de igienă publică*
 közellátási ügyosztály : *secția aprovizionării publice*

közélelmezési főfelügyelő : *inspector principal de alimentare publică*
 Közélelmezési Hivatal : *Oficiul de alimentare publică*
 közélelmezési miniszter : *ministrul alimentării publice*
 közélelmezési segédtsízt : *oficial auxiliar de alimentare publică*
 közélelmezési tanácsos : *consilier de alimentare publică*
 közélelmezési tsízt : *oficial de alimentare publică*
 közélelmezési ügyosztály : *secția alimentării publice*
 középbírtok : *proprietate mijlocie*
 középbírtokos : *proprietar de mijloc*
 Közép-Európa : *Europa Centrală*
 középfokú : *mediu, -e ; secundar, -ă ; ~ gazdasági tanintézet : școală medie de agricultură ; ~ iskola : școală medie ; ~ oktatás : învățământ secundar*
 Középfokú Iskolák Sportköröknek Országos Központja : *Centrala regnicolară a cercurilor sportive ale școlilor*
 középípar : *industrie mijlocie*
 középiskola : *școală medie, școală secundară*
 középiskolai helyettes tanár : *profesor suplinitor de școală medie*
 középiskolai rendes tanár : *profesor ordinar de școală medie*
 középiskolai segélydíjas tanár : *profesor subvenționat de școală medie*
 középiskolai tanár : *profesor de școală medie (v. de școală secundară)*
 középiskolai tanárvizsgáló bizottság : *comisia examinatoare a profesorilor de școală medie*

középités tan : *studiul construcțiilor publice*

középitkezés : *construirea clădirilor publice (v. edificiilor publice)*

középosztály : *clasă mijlocie, pătură mijlocie, clasa de mijloc*

középület : *clădire publică, edificiu public*

közértelmű nyelv : *limbă de înțeles general*

közérthető : *pe înțelesul fiecăruia*

közétkezés : *masă comună*

közgazdasági és kereskedelem-tudományi osztály : *secție de economie și științe comerciale*

közgazdaságtudományi kar : *facultate de economie națională*

közgazdaságtudományi oklevél : *diplomă de economie națională*

közgyám : *tutor public*

közgyámi előadó : *referent tutelar public*

közgyűjtemény : *colecție publică*

közgyűjtemények országos főfelügyelője : *inspector principal regnicolar al colecțiilor publice*

Közgyűjtemények Országos Főfelügyelősege : *Inspectoratul principal regnicolar al colecțiilor publice*

közgyűlés : *adunare generală*

közgyűlési jegyzőkönyv : *procesul verbal al deliberărilor adunării generale*

közhasznú intézmény : *instituție de folos obștesc*

közhatalom : *putere publică*

közhatósági orvosi bizonyítvány : *certificat medical eliberat de autoritate publică*

közhírtétel : *publicare n. ; (falragaszon) afișare n.*

közigazgatás : *administrație publică*

közigazgatási : *administrativ, -ă; de administrație publică*

közigazgatási bejárás : *reambulare administrativă*

közigazgatási bíró : *jude administrativ*

közigazgatási bíróság : *judecătorie administrativă*

közigazgatási bírósági panasz : *plângere depusă la judecătoria administrativă*

közigazgatási bizottság : *comisie de administrație publică*

közigazgatási bizottság adóügyi bizottsága : *comitetul fiscal al comisiei administrative*

közigazgatási bizottság gazdasági albizottsága : *subcomisia economică a comisiei de administrație publică*

közigazgatási felülvizsgálat : *revizuire administrativă, revizuire de administrație publică*

közigazgatási gyakornok : *practicant de administrație publică*

közigazgatási illeték : *taxă de administrație publică*

közigazgatási jog : *drept administrativ*

közigazgatási osztály : *secție administrativă*

közigazgatási számfejtés : *lichidare de administrație publică, serviciul de lichidare al administrației publice*

közigazgatási tisztviselő : *oficiant de administrație publică*

közigazgatási úton : *pe cale administrativă*

közintézmény : *instituție publică*

közíró : *publicist h.*

közjegyző : *notar public*

közjegyzői hivatal : *notariat public, oficiul notarului public*

közjog : *drept public*
 közjogi, katonai és illetőségi ügyosztály : *secție de drept public, afaceri militare și apartinere*
 közjó : *binele public*
 közjóléti szerv : *organ de bunăstare publică*
 közjótékonsági és szociálpolitikai ügyosztály : *secție de binefacere publică și politică socială*
 közkegyelem : *amnistie, amnistiere n.*
 közkereseti társaság : *societate în nume colectiv*
 közkórház : *spital public*
 közkórházi : *de spital public*
 közköltség : *spese publice; ~en : pe spesele statului*
 közkönyvtár : *biblioteca publică*
 közlekedési baleset : *accident de circulație*
 közlekedési, közgazdasági és ipari ügyosztály : *secția comunicației, economiei naționale și industriei*
 közlekedési segély : *suplement de circulație*
 közlekedésügy : *afaceri de comunicație, serviciul comunicațiilor, comunicație n.*
 közlemény : *comunicare, n. ; comunicat s.*
 közmunka : *muncă de folos obștesc ; lucrare publică*
 közmunkatanács : *consiliul lucrărilor publice*
 közmunkaváltóság : *răscumpărarea muncii de folos obștesc*
 közmunkák : *lucrări publice*
 közmű : *serviciu public*
 közoktatás : *instrucțiune publică*
 közoktatási csoport : *departamentul instrucțiunii publice, departament de instrucțiune publică*

közoktatási igazgatási törvény : *lege asupra administrației instructiunii publice*
 közoktatási törvény : *lege asupra instructiunii publice*
 közoktatási ügyosztály : *secția instructiunii publice*
 közoktatásügyi miniszter : *ministruul instructiunii publice*
 közoktatásügyi minisztérium : *ministerul instructiunii publice*
 közölni : *a aduce la cunoștință, a comunica, a notifica*
 közönséges távirat : *telegramă simplă*
 közpénz : *bani publici*
 közpénzek elsikkasztása : *delapidare de bani publici*
 központi bizottság : *comisie centrală*
 központi előadó : *referent central*
 központi forgalmi adóhivatal : *perceptoratul central al dărilor asupra traficului*
 központi fűtés : *încălzire centrală*
 központi fűtőberendezés szerelő : *instalator de încălzire centrală*
 központi illetményhivatal : *oficiul central al salarelor*
 központi könyvelés : *contabilitate centrală*
 központi műhely : *oficină centrală*
 központi pénztár : *casă centrală*
 központi számfeljövő hivatal : *oficiu central de lichidare*
 központi vámigazgatóság : *direcția centrală a vămilor*
 központosság : *centralizare n. ; centralizație n.*
 község : *comună n.*
 községhatár : *hotar comunal, hotar de comună*
 községháza : *casa comunei*
 községi adó : *dare comunală*

községi adófizetési ív : *foaie de vărsare a dărilor comunale*
 községi adófükönyv : *tabela dărilor comunale*
 községi adóhivatal : *perceptorat comunal, percepție comunală*
 községi adók : *dări comunale*
 községi alkalmazott : *angajat comunal*
 községi állatorvos : *medic veterinar comunal*
 községi bíró : *jude comunal*
 községi bor- és húsfogyasztási adó : *dare comunală asupra consumului de vin și carne*
 községi előljáráóság : *antistie comunală*
 községi elsőszámú nyilvántartási jegyzék : *consemnare comunală de evidență Nr. 1.*
 községi hozzájárulás : *contribuție comunală*
 községi illetőség : *apartenență comunală*
 községi iskola : *școală comunală*
 községi iskolai alapvagygon : *fond școlar comunal*
 községi jegyző : *notar comunal*
 községi jövedelemadó : *dare comunală asupra veniturii*
 községi kedvezmények : *reduceri comunale*
 községi közdülőlút : *drum de hotar comunal*
 községi közmunka : *muncă comunală de folos obștească*
 községi legelő : *pășune comunală*
 községi második számú nyilvántartási jegyzék : *consemnare comunală de evidență Nr. 2.*
 községi mén : *armăsar comunal*
 községi pótagó : *dare comunală suplimentară*
 községi segédjegyző : *vicenotar comunal, notar auxiliar comunal*

községi számadás : *socoteală comunală*
 községi számla : *cont comunal*
 községi tanító : *învățător comunal*
 községi vadászterület : *teren de vânatoare comunal*
 községi változási jegyzék : *consemnare comunală a schimbărilor*
 községkiegészítés : *întregire de comună*
 községtelepítés : *colonizarea satelor, opera colonizării satelor*
 közzállítás : *furnizări publice, liferări publice*
 közzállítási szabályzat : *regulamentul furnizărilor publice*
 közzemlére tétel : *expunere la vedere publică*
 közzolgáltatás : *serviciu public*
 közzolgáltatás : *prestăție publică*
 közzolgáltatások együttes kezelése : *administrația colectivă a prestațiilor publice*
 közztartozás : *datorie publică*
 közztartozások elsőbbsége : *precedența datoriilor publice*
 közztartozásoknak ingatlanvaló kiegyenlítése : *achitarea datoriilor publice prin imobile*
 közzteher : *sarcină publică*
 közzteherviselés : *purtarea sarcinilor publice*
 közztemető : *cimitir public*
 közztenyésztés : *crescătoria publică*
 közztisztaóság : *curățenie publică, igienă publică*
 közztisztaóságii hivatal : *oficiu de igienă publică*
 közztisztaoviselő : *oficiant public, oficiant de stat*
 közztisztaoviselőii tandíjkezdvezmény : *reducere de taxă școlară pentru copiii oficanților publici*

közút : *drum public, șosea n.*
közúti adó : *dare asupra drumurilor publice ; dare asupra șoselelor*
közúti gépjárművek közúti adója : *darea asupra drumurilor publice (v. șoselelor) a vehiculelor de tracțiune mecanică*
közúti hálózat : *rețeaua drumurilor publice, rețea de șosele*
közúti kerületi felügyelő : *inspector regional al șoselelor*
közúti pótdíj : *taxă suplimentară pe șosele*
közúgyek : *treburi publice ; ~vezetése : conducerea treburilor publice*
közüzem : *exploatare publică, întreprindere publică, uzină publică*
közvagyon : *patrimoniul public, avere publică, bunuri publice, averi publică*
közvád : *acuzare publică, acțiune publică*
közvágóhíd : *abator public*
közvetítő : *mijlocitor, intermediar h. ; ~k kiküszöbölése : eliminarea intermediarilor*
közvetítőhivatal : *oficiul mijlocitor*
közvetlen jogviszony : *raport juridic direct*
közvélemény : *opinie publică*
közvitéz : *soldat h.*
közvetenni (rendeletet) : *a elibera o ordonanță*
kőműves : *zidar h.*
kőművesinas : *ucenic de zidar*
kőművesmester : *măestru zidar*
kőművesmunka : *lucrare de zidar*
kőművessegéd : *calfă de zidar*
kőolaj : *uleiul mineral, petrol s.*
kőolajfinomítóipari szakmunkás : *lucrător special la rafinăria de petrol*

kőolajkereskedelem : *comerț de petrol*
kőolajkút : *puț cu petrol*
kőolajmező : *câmp petrolifer*
kőolajszállítmány : *transport de petrol, trimiteră de uleiul mineral*
kőolajvezeték : *conduct de petrol*
kőrisfa : *frasin h.*
közétfűrőmester : *măestru de găurit piatra*
kristálycukor : *zahăr cristal*
kristályszóda : *cristal de sodă*
kucséberség : *meseria omului cu loteria ; a fi om cu loteria*
kukorica : *porumb s. ; păpușoiu s.*
kulturális egyenjogúság : *egalitate în drepturile culturale, egalitate culturală*
kulturális kapcsolatok : *legături culturale*
kulturállapot : *stare culturală*
kultúregyezmény : *acord cultural*
kultúrternök : *inginer h.*
kultuszminiszter : *ministrul culturilor*
kultuszminisztérium : *ministerul de culte*
Kúria : *Curia Regească*
kúriai bíró : *judcător curial*
Kúria elnöke : *președintele curiei*
kúriai elnöki tanácsos : *consilier prezidențial la curia regească*
kúriai tanácselnök : *președinte de consiliu curial, președintele consiliului curial*
kútcsináló : *fântănar h.*
kútvíz : *apă de fântână*
kútvizsgáló : *inspector de puțuri*
küldemény : *transport s. ; trimiteră n.*
küldönc : *curier h.*
küldöncdíj : *taxă de curier, taxa curierului*
küldöttség : *delegație n.*

külföld : *străinătate* n. ; ~ön :
în străinătate, peste hotarele țării
 külföldi állampolgár : *cetățean străin*
 külföldi állampolgárság : *cetățenie străină*
 külföldi beszerzési engedély :
permis de aprovizionare din străinătate
 külföldi forgalom : *trafic extern*
 Külföldi Hitelek Pénztára :
Cassa creditelor externe
 külföldi kifizetés : *deviză* n. ;
plătire în străinătate
 külföldi követek : *delegați din străinătate*
 külföldi kultúrintézmény : *instituție culturală străină (v. din străinătate)*
 külföldi ösztöndíj : *stipendiu (v. bursă) pentru străinătate*
 külföldi rendjel : *ordin străin, decorație străină*
 külhonos : *cetățean străin, străin h. ; străină* n.
 külhonos iroda : *oficiul străinilor*
 külképviselő : *reprezentanță diplomatică (în străinătate)*
 külkereskedelem : *comerț extern*
 külkereskedelmi hivatal : *oficiul comerțului extern*
 különadó : *dare specială ; alkalmasítottak ~ja : darea specială a angajaților*
 különbözeti vizsgálat : *examen de diferență*
 különélés : *viețuire separată*
 különidejű társfelbujtás : *coinstigare succesivă*
 különítmény : *detașament* s.
 különkórtermi ápolás : *îngrijire de spital în cameră separată*
 különlenyomat : *extras* s.

külön meghívás (távbeszélgetés):
preaviz s.
 különös ismertetőjel : *semn particular*
 külön pénzbüntetés : *amendă specială*
 külön termelési keret : *cadru special de producție*
 külpolitika : *politică externă*
 külső hatóságok : *autorități externe*
 külsőség (kültelek) : *extravilan* s. ; (formaság) *formalitate* n.
 külszolgálat (idegenben) : *serviciu în străinătate ; (belföldön) serviciu extern*
 külszolgálati tisztviselő : *oficiant de serviciu extern, oficiant extern*
 külkerület : *periferie* n. ; *suburbie* n.
 külkerületi iskola : *școală suburbană*
 külkerületi orvos : *medic de periferie*
 külkerületi osztály : *secție suburbană*
 kültag : *membre extern ; (kereskedelmi társaságban) comanditar* h.
 külügyi bizottság : *comisie de politică externă*
 külügyminiszter : *ministrul afacerilor externe, ministru de externe*
 külügyminisztérium : *ministerul afacerilor externe, ministerul de externe*
 külügyminiszter állandó helyettese : *locuitorul permanent al ministrului de externe*
 külváros : *suburbie* n.
 külvíz : *apă externă*
 külzet : *rubru* s.
 kürt : *corn* s. ; (katonai) *goarnă* n.

kürtös : *cornist* h.
 küzdő (katona) : *luptător* h.

L

laboratóriumi vezető : *conducător de laborator*
 laboráns : *laborant* h.
 lajstrom : *registru* s. ; ~ a szesztermelésről : *registru*l producției *spirtului*
 lakatos : *lăcătuș* h.
 lakatosmester : *măstru lăcătuș*
 lakás : *locuință* n. ; *apartament* s.
 Lakásépítési Állandó Bizottság : *Comisia permanentă pentru construcția locuințelor*
 lakásépítési kölcsön : *împrumut pentru clădire de locuință*
 lakáspénz : *bani pentru locuință, bani de chirie*
 lakásváltó : *schimbare de locuință, schimbarea locuinței*
 lakbér : *chirie* n. ; (tisztviselői) *indemnizație de chirie*
 lakbérosztály : *clasă de chirie (a oficanților)*
 lakhatási engedély : *permis de domiciliere*
 lakóház : *clădire de locuit*
 laktanya : *cazarmă* n.
 laktanyabérszerződés : *contract de chirie de cazarmă*
 laktanyagondnok : *administrator de cazarmă*
 laktanyai rendszabály : *regulament de cazarmă*
 laktanyaparancsnok : *comandant de cazarmă*
 laktanyaügyeletes : *inspicient de cazarmă*
 lappangási időszak : *perioadă de incubație*
 lapszerkesztő : *redactor (de ziare)*

laptulajdonos : *proprietar de ziar*
 latin szertartású : *de rit latin*
 lábön eladni : *a vinde pe tulpină*
 lámpagyújtogató : *lampist* h.
 lámpatisztító : *curățitor de lămpi*
 lángszóró : *aruncător de flăcări*
 látogatás : *vizită* n. ; ~t viszo-
 nozni : *a întoarce vizita*
 látra : *la vedere* ; ~szóló váltó : *cambie (poliță) la vedere (v. la înfățișare)*
 látszerész : *optician* h.
 látszólagos szeszfok : *grad alcoolic aparent*
 látszólagos térfogat : *volum aparent*
 láttam : *văzut*
 láttamozás : *vizare* n. ; ~ cél-
 jából : *spre vizare*
 láttamozni : *a viză, a pune viză*
 láttamozott : *vizat, -ă*
 látüveg : *sticlă de observare*
 lázadás büntette : *crimă de re-
 beliune*
 lázmentes : *fără friguri, fără febră*
 leánygimnázium : *gimnaziu de fete*
 leánykereskedelem : *comerț de carne vie*
 lebélyegzés : *stampilare* n.
 lecke : *lecție* n.
 leckekönyv : *index* s.
 leckekönyv aláírása : *iscălirea indexului*
 leckekönyv egyeztetése : *colacionarea indexului*
 leckekönyv láttamozása : *vizarea indexului*
 lecsapolás : *secare* n. ; mocsaras területek ~a : *secarea terenurilor mlăștinoase ; scoaterea apei ; drenare* n.
 leértékelés : *subtaxare, subprețuire* n.

lefoglalás : *sechestrare* n. ; *confiscare* n. ; (lakásé) *rechiziție* n.
 legelő : *pășune* n.
 legelőbér : *ierbărit* s.
 legelőfelosztás : *împărțire de pășuni, împărțirea pășunilor*
 legelőfeltörés : *deștelenire de pășune*
 legelőjavítás : *îmbunătățirea pășunilor, ameliorarea pășunilor*
 legelőrendtartás : *regulamentul pășunilor, poliția pășunilor*
 legeltetési díj : *taxă de pășunat*
 legeltetési jog : *drept de pășunat*
 legeltetési szabályrendelet : *regulament de pășunat*
 legeltető társaság : *societate de pășunat*
 legeltető társulat : *asociație de pășunare*
 legeltetési társulati elnök : *președintele asociației de pășunare*
 legénység : *soldați* h. tb. ; (hajón) *echipaj* s.
 legfelsőbb haditanács : *consiliu suprem de război*
 Legfelső Honvédelmi Tanács : *Consiliul suprem de apărarea Patriei*
 leirat : *rescript* s.
 lejárni : *a expira* ; a beiratkozások határideje július 31-én jár le : *termenul înscrierilor expiră la 31 Iulie*
 lejárát : *scadență* n. ; kölcsön ~a : *scadența împrumutului*
 lejárni (idő) : *a trece* ; (határidő) *a expira* ; (kölcsön) *a fi scadent*
 lektor : *lector* h.
 lektorátus : *lectorat* s.
 lelenház : *casa copiilor găsiți*
 leletfelvétel : *constatarea stării faptice* ; (megleletezés) *luare de repert*
 lelkész : *preot* h.

lelkipásztor : *păstor sufletesc*
 leltár : *inventar* s.
 leltárbiztos : *comisar de inventare*
 leltári tárgy : *obiect de inventar*
 leltárkönyv : *registru-inventar*
 leltárügyek (ügyosztály) : *secția inventarierii*
 lemondani (kormány, miniszter) : *a demisiona, a-și da demisia, a-și prezenta demisia*
 lemondás : *demisie* n. ; ~t elfogadni : *a primi demisia*
 lemondás folytán megüresedett ingatlan : *imobil devenit vacant prin abdicare*
 lencse (növény) : *linte* n. ; kismemű ~ : *linte cu boabe mici* ; nagyszemű ~ : *linte cu boabe mari* ; zsiszikmentes ~ : *linte fără jijic* ; (üveg) *lentilă* n.
 lenfonó (munkás) : *torcător de in*
 len, kender és jutaipari bizottság : *Comisia industrială a inului, cănepei și iutei*
 lenmag : *sămânță de in*
 lenmagolaj : *uleiul de in*
 lentermelés : *cultura inului*
 lenvászon : *pânză de in*
 lenvászonszövő : *țesător de pânză de in*
 lepároló készülék : *aparat de distilare*
 lepecsételt üveg : *sticlă sigilată*
 lerendelés : *revocarea comenzii, anularea comenzii*
 lerovás : *achitare, plătire* n.
 leróni : *a achita, a plăti*
 leszámítolás : *scontare* n.
 leszámítolási kimutatás : *specifi-carea sconturilor*
 leszámítolóbank : *bancă de scont*
 leszámított váltóállomány : *stoc cambial scontat*
 leszámolóhivatal : *oficiu de de-scontare*

leszerelés (katonáké): *lăsare la vatră*; (gépé) *demontare* n.
 letartóztatás: *arestare, deținere* n.
 letartóztatási parancs: *mandat de arestare*
 letelepedni: *a se așeza, a se stabili*
 letét (pénzbeli): *depunere* n.; *depozit* s.; (tárgy) *lucru dat spre păstrare*
 letétbe helyezni: *a pune în depozit, a depozita*
 letétbe helyező: *deponent* h.; *deponentă* n.
 letéti jegy: *bilet de depunere*
 letéti számla: *cont de depunere, contul depunerilor*
 letiltás: *poprire* n.
 letiltási rendelvény: *ordin de poprire*
 levágási idő (állaté): *timpul tăierii*
 levegőbe repülni: *a sări în aer*
 levelezési osztály: *secție de corespondență*
 levelezőlap: *carte poștală*
 levelezőtág: *membbru corespondent*
 leventeképzés: *educarea leventilor, formarea leventilor*
 leventeparancsnok: *comandan-tul leventilor*
 levél: *scrisoare* n.
 levélszekrény: *cutie de scrisori*
 levonás: *reținere* n.; *scădere* n.; *scăzământ* s.
 lezární: *a încheide*; (naplót) *a încheia*
 légbeszívószelep: *ventil de inspira-re (a aerului)*
 légcső (készülék): *conduct de aer*; (szerv) *bronhie* n.
 légcsőhurut: *bronșită* n.
 légi erők: *forțe aeriene*
 légi forgalom: *circulație aeriană, trafic aerian*

légi haderő: *forță aeriană*
 légiposta: *poștă aeriană*
 légipostai bélyeg: *marcă de poștă aeriană*
 légipostai pótdíj: *suprataxă aeriană*
 légipostával: *cu poșta aeriană*
 légi riadó: *alarmă aeriană*
 légkör: *atmosferă* n.
 légköri viszonyok: *condiții at-mosferice*
 légkörkutató műszer: *instru-ment de cercetare atmosferică*
 légnyomás: *presiune atmosferică*
 légoltalmi őrség: *gardă de apărare pasivă*; ~ megszervezése: *organizarea gărzii de apărare pasivă*
 légoltalmi szolgálat: *serviciu de apărare pasivă*
 légoltalom: *apărare pasivă*
 légszelep: *supapă atmosferică*
 légszesz: *gaz* s.
 légvédelem: *apărare antiaeriană*; polgári ~: *apărare pasivă*
 légvédelmi gyakorlat: *exercițiu de alarmă*
 légvédelmi készség: *perma-nență antiaeriană*
 légvédelmi riadó: *alarmă anti-aeriană*
 légvédelmi szolgálat: *serviciu antiaerian*
 légvédelmi tüzérség: *artilerie antiaeriană*
 lélektan: *psihologie* n.
 lépcső: *scară* n.; (harcászat, eșalon) s.
 létminimum: *minimul de exis-tență*
 létraállvány: *schelă de scări*
 létszám: *număr total*; (katonai) *contingent* s.
 libazsír: *untură de găscă*
 likörgyár: *fabrică de licher*

lisztforgalmi adóváltóság: *răscumpărarea dării asupra traficului făinii*
 lisztthalványítás: *înălbirea făinii*
 lisztharmit: *rugină (pe plante)*
 lisztjellegminta: *mostră-tip de făină*
 lisztjellegminta megállapító bizottság: *comisie pentru fixarea mostrelor-tip de făină*
 lisztkezelő vegyszerek: *substanțe chimice pentru manipularea făinii*
 logarléc: *riglă de calcul*
 lombardírozás: *lombardare n.*
 lombardírozható: *lombardabil, -ă*
 lombardkölcson: *împrumut pe hârtii de valoare, împrumut pe efecte*
 lomberdő: *pădure foioasă, foios s.*
 lopás: *furt s.*
 lottójövedék: *monopol de loterie*
 lovagrend: *ordin de cavaleri; Máltai ~: Ordinul cavalerilor dela Malta*
 lovaskatona: *călăraș h.*
 lovasrendőr: *polițist călare*
 lovasság: *cavalerie n.*
 lovassági: *de cavalerie*
 lovasszázad: *escadron s.*
 lóhere: *trifoiu h.*
 lószerszám: *hamuri s. tb.*
 lószőr: *păr de cal, peri de cal*
 lótakarmány: *nutreț de cai*
 lótenyésztési bizottság: *comisie pentru creșterea cailor*
 lótenyésztő: *creșcător de cai*
 lótolvaj: *hoț de cai*
 lóverseny: *alergare de cai, concurs hipic*
 lóversenytér: *câmp de curse, ipodrom s.*
 lövedék: *proiectil s.*
 löveg: *piesă n.; obuzier s.*
 lövészárók: *tranșeu s.*

lövészegylet: *societate (n.) de tir*
 lövészek (csapatnem): *pușcașii tb.*
 löfegyver: *armă de foc*
 löporegyedáruság: *monopolul prafului de pușcă*
 löszertelep: *parc de muniții*
 lőtávolság: *bătaia puștii*
 lucerna: *lucernă n.*
 lucernaliszt: *făină de lucernă*
 lúgköoldat: *soluție de leșie*
 lúgmérgezés: *înveninare de leșie*
 lúgtermék: *produs alcalin*

M

madárfészek: *cuib (s.) de păsări*
 madárvédelem: *protecția păsărilor*
 magasépítési szakosztály: *secție de arhitectură superstructurală*
 magasépítési ügyosztály: *secție de arhitectură superstructurală*
 magasföldszint: *parter înalt*
 magasságadat (téreképen): *indicția altitudinei*
 magaviselet: *putare n.*
 magáévá tenni: *a-și însuși*
 magánalapítvány: *fundație particulară*
 magánalkalmazott: *angajat particular*
 Magánalkalmazottak Biztosító Intézete: *Institutul de asigurare a angajaților particulari*
 magánállatorvos: *medic veterinar privat*
 magánbeszélgetés: *convorbire particulară*
 magánbetét: *depunere particulară*
 magánénekes: *solist h.*
 magánénekesnő: *solistă n.*
 magánépítkezés: *construcția clădirilor particulare*

magángazdaság : *economie particulară*
 magángyógyintézeti ápolás : *căutare în sanatoriu particular*
 magánház : *casă particulară, clădire privată*
 magánháztartás : *gospodărie particulară*
 magánhivatalnok : *oficiant particular*
 magániskola : *școală particulară*
 magánjog : *drept privat*
 magánjogi igények : *pretenții de drept privat*
 magánjogi osztály : *secție de drept privat*
 magánjogi szerződés : *contract de drept privat (v. civil)* ;
 ~ érvényessége : *puterea contractului de drept privat*
 magánjogi társaság : *societate civilă (v. particulară)*
 magánkereskedelem : *comerț privat*
 magánkezdeményezés : *inițiativă particulară*
 magánkihallgatás : *audiență particulară* ; ~on fogadni : *a primi în audiență particulară*
 magánlakás : *locuință particulară*
 magánlaksértés : *violare de domiciliu*
 magánoktatás : *învățământ particular*
 magántanár : *docent privat, docent universitar*
 magántanuló : *elev particular h. ; elevă particulară n.*
 magántitkár : *secretar particular*
 magánvagyon : *avere particulară* ; ~ megadóztatása : *prelevare asupra averii particular*
 magánvádló : *acuzator privat*
 magánvámraktár : *magazie vamală particulară*
 magánvizsga : *examen particular*

magánzó : *particular h. ; particulară n.*
 magellátás : *aprovizionare cu semințe*
 magpiac : *piața semințelor*
 magtár : *hambar, grănar s.*
 Magyar Athlétikai Szövetség : *Federația ungară de atletică*
 Magyar Birkózók Szövetsége : *Federația ungară a luptătorilor*
 Magyar Cserkész Szövetség : *Federația cercetașilor ungari*
 magyar erdélyi szarvasmarha : *vită cornută ungară de rasă (v. specie) ardeleană*
 Magyar Evezős Szövetség : *Federația ungară de canotaj*
 Magyar Faiskolai Szövetség : *Uniunea școlilor de pomi ungare* ; ~ Ellenőrző Bizottsága : *Comitetul de control al uniunii școlilor de pomi ungare*
 Magyar Főiskolai Sportegyesületek Országos Központja : *Centrala regișnică a asociațiilor sportive academice din Ungaria*
 Magyar Futballtrénerok Testülete : *Corporația ungară a antrenorilor de football*
 Magyar Gyephockey Szövetség : *Federația ungară de hockey*
 magyar hadsereg : *armata ungară*
 Magyar Kerékpáros Szövetség : *Federația bicicliștilor ungari*
 Magyar Képzőművészek Országos Szövetsége : *Federația Națională a artiștilor plastici ungari*
 Magyar Kézilabdázó Egyesületek Szövetsége : *Federația ungară a asociațiilor de handball*
 magyar királyi adófelügyelőség : *inspectorat fiscal reg. ung.*

magyar királyi adóhivatal : *perceptorat reg. ung. ; perceptie reg. ung.*

magyar királyi adóhivatal évi számadása : *socotelile anuale ale perceptoratului reg. ung.*

Magyar Királyi Állami Nyomda : *Tipografia reg. ung. a statului*

Magyar Királyi Államvasutak : *Căile ferate regale ale statului ungar*

Magyar Királyi Baromfitenyésztők Országos Egyesülete : *Uniunea regnicolară reg. ung. a crescătorilor de păsări*

Magyar Királyi Dohányjövédéki Központi Igazgatóság : *Directia centrală reg. ung. a regiei monopolului de tutun*

Magyar Királyi Főfémjelző és Fémbeváltó Hivatal : *Oficiul suprem reg. ung. pentru marcarea și schimbarea obiectelor de metal prețios*

magyar királyi hatásköri bíróság : *judecătoria reg. ung. a competențelor materiale*

Magyar Királyi Honvédség : *armata regală ungară a honvezilor, honvezime n.*

Magyar Királyi Kincstári Jogügyi Igazgatóság : *Directia juridică a erarului reg. ung.*

magyar királyi közigazgatási bíróság : *judecătoria reg. ung. administrativă*

magyar királyi központi állam-pénztár : *cassera centrală reg. ung. a statului*

Magyar Királyi Központi Mértékügyi Intézet : *Institutul reg. ung. central al măsurilor*

Magyar Királyi Kúria : *Curia Regească Ungară*

Magyar Királyi Külkereskedelmi Hivatal : *Oficiul reg. ung. de comerț extern*

Magyar Királyi Külkereskedelmi Hivatal Körzeti Kirendeltsége : *Expozitura regională a oficiului reg. ung. de comerț extern*

Magyar Királyi Legfelsőbb Állami Számvevőszék : *Exactorat suprem regesc al statului ungar*

Magyar Királyi MértékHITELESÍTŐ Hivatal : *Oficiul reg. ung. de verificare a măsurilor și greutateților*

Magyar Királyi MértékHITELESÍTŐ Hivatal főnöke : *principalul oficiului reg. ung. al verificării măsurilor și greutateților*

Magyar Királyi Mértékügyi Intézet : *Institutul reg. ung. al măsurilor*

Magyar Királyi Növénytermelési Hivatal : *Oficiul reg. ung. de cultura plantelor*

Magyar Királyi Országos Közegészségügyi Intézet : *Institutul reg. ung. al sănătății publice*

Magyar Királyi Országos Levéltár : *Arhivele regnicolare reg. ung.*

magyar királyi osztálysorsjáték : *loterie regală ungară pe clase*

magyar királyi pénzügyigazgatóság : *directia reg. ung. de finanțe*

magyar királyi pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőség : *exactorat delegat lângă direcția reg. ung. de finanțe*

magyar királyi pénzügyminisztérium : *ministerul reg. ung. de finanțe*

magyar királyi postatakarékpénztár : *cassa de păstrare poștală reg. ung.*



- magyar királyi sóhivatal : *oficiul reg. ung. al salinelor*
 magyar királyi sószállító hivatal : *oficiul reg. ung. de furnizare a sării*
 Magyar Királyi Sportorvosi Intézet : *Institut reg. ung. al medicilor de sport*
 Magyar Királyi Szeszegyedárúsági Igazgatóság : *Dirrecția reg. ung. a monopolului de spirt*
 Magyar Királyi Testőrség : *Garda Regală Ungară*
 Magyar Királyság : *Regatul Ungar*
 Magyar Királyság 1924. évi államkölcsöne : *împrumutul de stat al Regatului Ungar din 1924.*
 Magyar Labdarúgó Játékvezetők Testülete : *Corporația ungară a arbitrilor de football*
 Magyar Labdarúgók Szövetsége : *Federația ungară de football*
 Magyar Labdarúgók Szövetsége vidéki alszövetségei : *secțiunile federale regionale ale federației ungare de football*
 Magyar Lovassport Egyesületek Országos Szövetsége : *Federația regnicolară a Jockey-Cluburilor din Ungaria*
 Magyar Nemzeti Bank : *Banca Națională Ungară*
 Magyar Nemzeti Múzeum : *Muzeul Național Ungar ; ~ Tanácsa : Consiliul Muzeului Național Ungar*
 Magyarország : *Ungaria n.*
 Magyar Országos Asztali Tenisz Szövetség : *Federația Ungară regnicolară de ping-pong*
 Magyar Országos Korcsolyázó Szövetség : *Federația regnicolară ungară de patinaj*
 Magyar Országos Lawn-Tennisz Szövetség : *Federația ungară regnicolară de lawn-tennis*
 Magyar Országos Tekéző Szövetség : *Federația ungară regnicolară a jucătorilor de popice*
 Magyar Országos Torna Szövetség : *Federația ungară regnicolară de gimnastică*
 Magyar Ökölvívó Szövetség : *Federația ungară de box*
 magyar postaigazgatás : *administrația poștelor ungare*
 Magyar Sí Szövetség : *Federația ungară de ski*
 Magyar Szent Korona : *Sfânta Coroană Ungară*
 Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete : *Uniunea regnicolară a podgorenilor ungari*
 Magyar Testnevelés Háza : *Casa ungară de gimnastică*
 Magyar Turista Szövetség : *Federația ungară de turism*
 Magyar Úszó Szövetség : *Federația ungară a înotătorilor*
 Magyar Vadászok Országos Szövetsége : *Federația regnicolară a vânătorilor ungari*
 Magyar Vitorlás Yacht Szövetség : *Federația ungară de Iaht*
 Magyar Vívó Szövetség : *Federația ungară de scrimă*
 makacssági végzés : *decizie în contumație*
 makadámalapozás : *fundament de macadam*
 malac : *purcel h.*
 malátacsíra : *germeni de melasă*
 malátacukor : *zahăr de malt*
 malombükköny : *măzărliche de moară*
 malomellenőr : *controlor de moară*
 malomfőellenőr : *controlor principal de moară*

malomipar: *industria morăritului*
malomipari erőtakarmány: *nutrețuri industriale produse de mori*
malomkonkoly: *neghină de moară*
malomolaj: *uleiu de moară*
mandátum: *mandat* s.; betöltetlen ~: *mandat vacant*; képviselői ~: *mandat de deputat*
mangalica: *mangaliță* n.
Mangalicatenyésztők Országos Egyesülete: *Uniunea regnicolară a crescătorilor de mangalițe*
mankó: *cârje* n.; egyszerű ~: *cârje simplă*
marasztaló végzés: *decizie condamnatoare*
margarin: *margarină* n.
margarinsajt: *caș de margarină*
marhalevél: *pășuș de vite*; ~ átírása: *transcrierea păsușului de vite*; ~ irányítása: *dirijarea păsușului de vite*; ~ kiállítása: *eliberarea păsușului de vite*; ~ egészségügyi záradéka: *clauzula sanitară a păsușului de vite*
marhalevélkezelő: *manipulantul păsușelor de vite*
marhalevél-ürlap: *blanchetă de păsuș de vite*
matematikai és természettudományi kar: *Facultatea de matematici și științe naturale*
Matievicz-féle hordómérő: *aparatură lui Matievicz pentru măsurarea butoaielor, aparat Matievicz*
maximál hőmérő: *calorimetru maximal*

maximális ár: *preț maximal*; ~ megállapítása: *fixarea prețului maximal*
május: *Maiu* h.
májusi: *de Maiu*
mák: *mac* h.
málházó: *împachetator* h.
március: *Martie* h.
márga: *marnă* n.
márkázás: *prevedere cu marca fabricii*; *marcare* n.
márkázni: *a marca, a prevedea cu marcă (cu marca fabricii)*
másodelnök: *vicepreședinte* h.
másodfokú fegyelmi hatóság: *autoritate disciplinară de instanța a doua*
másodfokú egyenlet: *ecuație de gradul al doilea*
másodfokú hatóság: *autoritate de instanța a doua*
másodfokú iparhatóság: *autoritate industrială de instanța a doua*
másodfőjegyző: *viceprotonotar* h.
másodlat: *duplicat* s.
másodperc: *secundă* n.
másolat: *copie* n.; a ~ hitelességül: *pentru conformitate (a copiei)*
MÁV Sportegyesületek Ligája: *Liga asociațiilor sportive ale căilor ferate ungare*
mázoló, fényező: *zugrav, lustruitor* h.
mázolómester: *măestru vopsitor* h.
medertisztogatás: *curățirea albiilor*
megadóztatás: *supunere la dări, impunere, prelevare, taxare* n.; jövedelem ~a: *impunerile asupra venitului*
megalakulni: *a se constitui*
megállapítani (tényt): *a constata*; (árat): *a stabili, a fixa*

megbízólevél: *scrisori de acreditare*; átnyújtani ~ét: *a-și prezenta scrisorile de acreditare*
 megbízott: *însărcinat* h.; (cégé) *reprezentant* h.; (kereskedő) *procurist* h.; (titkos) *emisar* h.
 megbízott előadó: *profesor interimar, conferențiar* h.
 megegyezési érték: *valoare convențională*
 megengedhetetlenség: *inadmisibilitate* n.
 megengedhetőség: *admisibilitate* n.
 megerősített állás: *poziție întărită*
 megerősítés: *întărire* n.; *confirmare* n.; *fortificare* n.; *ratificare* n.; *sanționare* n.; határok ~e: *fortificarea granițelor*; kinevezés ~e: *confirmarea numirii*; megegyezés ~e: *ratificarea acordului*; törvény ~e: *sanționarea legii*
 megerősítő okmány: *document de ratificare*; ~ok kicserélése: *schimbarea documentelor de ratificare*
 megesketés: *luarea jurământului, luare de jurământ*
 megérkezni: *a sosi*
 megfelelni: (körülménynek) *a coresponde*; (követelményeknek) *a îndeplini, a împlini*; (megfelelő) *a conveni*; (valakinek) *a riposta*
 megfizetni: *a plăti*; (adósságot) *a achita*
 meghalt: (posta) *a murit*
 meghatalmazás: *autorizare* n.; *încredințare* n.; *mandat* s.; *procură* n.
 meghatalmazni: *a autoriza, a împuternici, a da procură cuiva*

meghatalmazott: *împuternicit, -ă*; *mandatar, -ă*; ~ miniszter: *ministru plenipotențiar*
 meghívás: *invitare, invitație* n.; (gyűlésre) *convocare* n.; (telefonbeszélgetésre) *aviz* s.
 meghosszabbítás: *prelungire* n.; útlevel érvényességének ~a: *prelungirea validității pașaportului*
 megidézett: *citāt, -ă*; *sorocit, -ă*
 megidézni: *a chema, a cita*; (bírótság elé) *a trage la judecată, a chema înaintea judecării*
 megindokolni: *a motiva, a expune motivele*
 megintés: *avertisment* s.; (adósé) *somație* n.; (bűnösé) *admoniție* n.
 megkárosítani: *a păgubi*; 1000 P-vel megkárosította: *l-a păgubit cu suma de 1000 P.*
 megkoronázni: *a încorona*
 megközelítés: *apropiere* n.
 megokolás: *motivare* n.; *expunerea motivelor*
 megoldani: (kérdést) *a soluționa, a rezolva*
 megoszlás: *împărțire* n.; (szavazatoké) *repartizarea (voturilor)*
 megóvatolt váltó: *cambie protestată*
 megrendelés: *comandă* n.
 megrendelőjegy: *bilet de comandă*
 megrendelő levél: *scrisoare de comandă*
 megrendelési könyv: *registru de comenzi, registrul comenzilor*
 megrovás: *mustrare* n.
 megrövidíteni: *a prescurta*; (valakit) *a păgubi*

megsegítés : *ajutorare* n. ; *operă de asistență*
 megsemmisíteni : *a nimici, a distruge* ; (ítéletet) *a casa* ; (rendelést) *a storna* ; (ügyiratot) *a anula*
 megsemmisítési eljárás : *procedură de anulare*
 megsérült : *vătămat, -a*
 megszábadítani : *a mântui, a elibera* ; (kötelezettségtől) *a deslega*
 megszakítás : *întrerupere* n. ; ~ nélkül : *neîntrerupt, neîncetat, fără întrerupere*
 megszálló csapat : *trupă de ocupație*
 megszegni : *a călca, a înfrânge, a viola*
 megszüntetés : *încetare, curmare, sistare, suprimare* n. ; (eljárásé) *stingere* n. ; (intézményé) *desființarea (unei instituții)*
 megszüntető végzés : *deciziune de stingere*
 megtámadható : *atacabil, -ă; contestabil, -ă*
 megtámadhatóság : *atacabilitate* n.
 megterhelni : *a încărca* ; (birtokot) *a greva, a însărcina*
 megtérítés : *îndemniizare* n. ; *ramburs* s.; *restituire* n.
 megtorlás : *repreșiune* n.
 megtorló (rendszerbályok) : *măsură represivă, sancțiuni* n. tb.
 megújítás : *înnoire, reînnoire* n. ; (kérésé) *repetare* n. ; (peré) *reluare, reîncepere* n.
 megüresedett ingatlan : *imobil devenit vacant*
 megüresedett ingatlan ideiglenes hasznosítása : *utilizarea provizorie a imobilului devenit vacant*

megüresedett ingatlan továbbjuttatása : *retransmiterea imobilului devenit vacant*
 megválasztani : *a alege* ; újból ~ : *a realege*
 megválasztható : *eligibil, -ă*
 megválaszthatóság : *eligibilitate* n.
 megváltani : *a răscumpăra*
 megváltási ár : *preț de răscumpărare*
 megváltási ár kiszámítása : *calcularea prețului de răscumpărare*
 megváltási ár kiszámítási kimutatás : *conspect de calculare a prețurilor de răscumpărare*
 megváltási ár megállapítása : *fixarea prețului de răscumpărare*
 megváltási ár-mérséklése : *moderarea prețului de răscumpărare*
 megváltási ár törlesztés : *amortizarea prețului de răscumpărare*
 megváltási eljárás : *procedură de răscumpărare*
 megváltott föld : *pământ răscumpărat*
 megváltott ingatlan : *imobil răscumpărat*
 megváltott ingatlanból földhöz jutott : *improprietar din imobil răscumpărat*
 megváltási jog : *drept de răscumpărare*
 megváltoztatni : *a schimba*
 megvámolni : *a vămui, a supune vămuirii*
 megvámolás : *vămuire* n. ; *vămuir* s.
 megvitatni : *a lua în discuție*
 megvizsgálni : *a lua în examinare, a supune unei examinări*
 megye : *comitat* s.

megyegyűlés : *consiliu de comitat, adunarea comitatului*
 megyehatár : *hotar de comitat*
 megyeháza : *casa comitatului*
 megyei : *de comitat ; comițial, -ă*
 megyei főjegyző : *protonotar de comitat*
 megyei hivatalos lap : *foaia oficială a comitatului*
 megyei közút : *șosea de comitat*
 megyei pótdadó : *dare suplimentară de comitat*
 megyei székhely : *capitală de comitat, sediu de comitat*
 megyei törvényszék : *tribunal de comitat*
 megyei útőr (útkaparó) : *curățitor de șosele de comitat*
 megyei város : *oraș municipal*
 megyéspüspök : *episcop diecezan*
 melegvíz használat : *folosință de apă caldă*
 mellékbüntetés : *pedeapsă accesorie*
 mellékdíj : *taxă suplimentară*
 mellékelni : *a alătura, a anexa*
 mellékfoglalkozás : *ocupație secundară*
 mellékjárandóság : *retribuție secundară*
 mellékjövedelem : *venit secundar*
 mellékkötelezettség : *obligație accesorie*
 melléklet : *anexă n. ; ~ben : alăturând, în anexă*
 mellékút : *drum lateral*
 mellkas : *torace s. ; coșul pieptului*
 mellőzés : *omisiune, omitere n.*
 menedékház : *refugiu, adăpost s.*
 menekült : *refugiati h. ; refugiată n.*
 menekülttábor : *tabără de refugiați*

menetidő : *timp de mers*
 menetirány : *itinerar s.*
 menetszlop : *coloană de marș*
 menetrend : *mersul trenurilor*
 menettérti jegy : *bilet de dus și întors*
 menetvonal : *itinerar de marș*
 menhely : *asil s.*
 mennyezetáttörés : *spargere de plafon*
 mennyi : *cât ?*
 mennyiség : *cantitate n.*
 mentelmi jog : *drept de imunitate ; ~ felfüggesztése, suspendarea dreptului de imunitate*
 mentesség : *scutire, scuteală, dispensă n. ; (betegségtől) imunitate n.*
 mentési munkálatok : *lucrări de salvare*
 mentő : *salvator h.*
 mentőállomás : *salvare n. ; dispensariu s.*
 mentőbárka : *barcă de salvare*
 mentőegyesület : *societate de salvare*
 merénylet : *atentat s. ; ~et elkövetni : a săvârși un atentat, a atenta (la)*
 merénylő : *atentator h.*
 merevgörccs : *tetanos s.*
 merített papír : *hârtie velină*
 messzehordó : *cu tragere lungă*
 mester (iparos) : *meșter, măestru h.*
 mesterlegény : *calfă n.*
 mesterlevél : *carte de măestru*
 mesterséges árok : *șanț artificial*
 mesterséges ásványvíz : *apă minerală artificială*
 mesterséges édesítőszer : *indulcitor artificial*
 mesterséges légzés : *respirare măestrită*

mesterséges szárítás : *uscare artificială*

mesterséges táplálás : *alimantare artificială*

mestervizsga : *examen de măestru*

mestervizsgáló bizottság : *comisie de examinare a măestrilor (meseriași)*

meteorológiai és földmágnességi központi intézet : *Institutul central de meteorologie și magnetism terestru*

metilalkohol : *alcool metilic*

mezei juhar : *jugastru h.*

mezei munka : *munca câmpului*

mezei rendészet : *poliție rurală, poliția câmpurilor*

mezőgazda : *agricultor h.*

mezőgazdaság : *economia agricolă*

mezőgazdasági adósságok : *datoriile agricole*

mezőgazdasági állam : *stat agricol*

mezőgazdasági célokra juttatott ingatlan : *imobil transmis pentru scopuri agricole*

mezőgazdasági és állatorvosi kar : *facultatea de agricultură și medicină veterinară*

mezőgazdasági gép : *mașină de agricultură*

mezőgazdasági gépkísérleti állomás : *stațiune de experimentare pentru mașini de agricultură*

mezőgazdasági hozzájárulás : *contribuție agricolă*

mezőgazdasági ingatlanhoz juttatott : *improprietărit cu imobil agricol*

mezőgazdasági ipar : *industrie agricolă*

mezőgazdasági jelleg : *caracter agricol*

mezőgazdasági kamara : *Camera de agricultură*

mezőgazdasági kamarai illeték : *taxă de camera de agricultură*

mezőgazdasági kísérleti intézet : *institut de experimentare agricolă*

mezőgazdasági kísérletügyi tanács : *consiliul serviciului de experimentare agricolă*

mezőgazdasági középiskola : *școală medie de agronomie*

mezőgazdasági középiskola : *școală medie de agronomie*

mezőgazdasági központ : *centru rural*

mezőgazdasági munkabér : *salar agricol*; ~ek emelése : *urcare salarelor agricole*

mezőgazdasági munkás : *muncitor agricol*

Mezőgazdasági Múzeum : *Muzeul de agricultură*

mezőgazdasági népiskola : *școală populară de agricultură*

mezőgazdasági referens : *referent de agricultură*

mezőgazdasági szakiskola : *școală profesională de agricultură*

mezőgazdasági szeszfőzde : *fabrică agricolă de spirt*

mezőgazdasági szövetkezet : *cooperativă agricolă*

mezőgazdasági tanfolyam : *curs agricol*

mezőgazdasági termelés : *producție agricolă*

mezőgazdasági termények : *produse agricole*

mezőgazdasági üzem : *exploatare agricolă*

mezőgazdasági vegykísérleti állomás : *stațiune agricolă de experimentare chimică*

mezőgazdaság megsegítésére
szolgáló alap : *fond pentru
ajutorarea agriculturii*

mezőgazdaságtan : *agronomie n.*
mezőőr : *vigil de câmp*

mezőőri költség : *cheltuielile vi-
gilului de câmp*

mezőrendészet : *regimul câm-
purilor, poliția câmpurilor*

mezőrendőri kihágás : *contra-
venție la legea asupra regimului
câmpurilor*

mesgye : *râzor s. ; mezuină n.*

méhes : *stupărie n.*
méhész : *apicultor h. ; (köz-
nyelvben) albinar h. ; stupar
h.*

méhészet : *apicultură n. ; cul-
tura albinelor (köznyelvben)
albinărit s.*

méhészeti felügyelő : *inspector
de apicultură*

méhészeti felügyelőség : *inspec-
torat de apicultură*

méhészeti kerület : *regiune de
apicultură*

méhkirálynő : *albină perfectă ;
(köznyelvben) matcă n.*

méhrajzás : *roire n. ; roit s.*

méltányosság : *echitate n. ; a
~ szellemében : în spirit de
echitate*

mély besugárzás : *inducție adâncă*

mélyépítés : *arhitectură sub-
structurală*

mélyszántás : *arătură adâncă*

mén : *armăsar h.*

ménes : *herghelie n.*

méneskari : *de remontă*

méneskari felügyelő : *inspector
de remontă*

ménesparancsnok : *comandant de
remontă*

ménfelülvizsgáló bizottság : *co-
misié pentru suprainspecția ar-
măsarilor*

méntelep : *stațiune de remontă,
stabiliment de remontă*

ménvizsgáló bizottság : *comisie
pentru inspecția armăsarilor*

mérce : *măsură n. ; (gabona)
baniță n.*

méretarány : *scară n.*

mérés : *măsurare n. ; măsurat
s. ; (hosszmérték, űrtartalom)
cotire n. ; (súly) cântărire n.*

mérgező anyag : *substanță toxică*

mérleg : *balanță n. ; cântar s. ;
cumpănă n. ; bilanț s. ; ~et
lezárni : a încheia bilanțul*

mérlegrendelet : *ordonanță cu
privire la bilanțuri*

mérlegelni : *a cântări*

mérleg jóváhagyása : *aprobarea
bilanțului*

mérlegpénz : *bani de cântărit,
bani de măjerit*

mérnök : *inginer h.*

mérnökgyakornok : *inginer prac-
ticant*

mérnöki díjszabás : *tariful lucră-
rilor ingineresti, tariful lucră-
rilor de inginerie*

mérnöki és építészmérnöki kar : *facultatea inginerilor și ingine-
rilor arhitecți*

mérnöki kamarai illeték : *taxă
de camera inginerilor*

mérnökszakértő : *inginer expert*

mérőasztal : *planșetă n.*

mérőpálca : *prăjină de măsurat*

mérőszázad (katonai) : *companie
de măsurători*

mérsékelt díjszabás : *taxă re-
dusă*

mértékegység : *unitate de măsură*

mértékhamisítás : *falsificare de
măsură*

mértékhtelesítés : *verificare de măsură și greutate*
 mértékhtelesítő : *cotar* h.
 mértékhtelesítő ellenőr : *controlor de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékhtelesítési felügyelő : *inspector de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékhtelesítési főellenőr : *controlor principal de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékhtelesítési főfelügyelő : *inspector general de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékhtelesítő főtitest : *oficial principal de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékhtelesítő hivatal : *oficiu de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékhtelesítő tiszt : *oficial de verificare a măsurilor (și greutateilor)*
 mértékrendszer : *sistem de măsură*
 mértékügyi felügyelő : *inspector al măsurilor (și greutateilor)*
 mértékügyi főfelügyelő : *inspector general al măsurilor (și greutateilor)*
 mértékügyi segédfelügyelő : *inspector auxiliar al măsurilor (și greutateilor)*
 mérvadó : *competent, -ă* ; ~ körökben : *în cercuri competente*
 mészáros és hentes : *măcelar și cârnățar*
 mészégető : *vărar* h.
 mészke : *piatră de var*
 mésztartalmú : *calcaros, -oasă*
 mésztej : *lapte de var*
 métermázsa : *majă metrică*
 mézeskalács- és viaszöntő : *turtar și cerar*

minél előbb : *cât mai neîntârziat*
 miniszter : *ministru* h.
 miniszterelnök : *ministru președinte*
 miniszterelnökség : *președinția ministerelor*
 miniszteri biztos : *comisar ministerial*
 miniszteri fogalmazó : *concepist ministerial*
 miniszteri határozat : *decizie ministerială, hotărîre ministerială*
 miniszteri hivatalnok : *oficiant ministerial*
 miniszteri osztályfőnök : *principal de secție ministerială*
 miniszteri osztálytanácsos : *consilier ministerial de secție*
 miniszteri rendelet : *decret ministerial*
 miniszteri tanácsos : *consilier ministerial*
 miniszteri titkár : *secretar ministerial, secretarul ministrului*
 minisztertanács : *consiliu de miniștri*
 minoritarend : *ordinul minorităților*
 minisztérium : *minister* s.
 minőség : *calitate* n. ; tanári ~ben : *în calitate de profesor*
 minőségi kifogás : *observație asupra calității*
 minősített : *calificat, -ă*
 minősített orvvadászat : *vânăre clandestină calificată*
 minősítés : *calificare* n.
 minősítési táblázat : *tabelă de calificare*
 minta : *model* s. ; (áru) *mostră* n.
 mintagazda : *econom model*
 mintagazdaság : *fermă model, cultură de model, economie model*

mintagimnázium : *gimnaziu de aplicație*
 mintagyűjtemény : *colecție de mostre*
 mintaiskola : *școală model*
 mintapéldány : *tip s.*
 mintarajz : *model de desen*
 mintarajzolás : *desemn model*
 mintarajzoló : *desemnator model*
 mintaszerű : *de model ; exemplar, -a*
 mintavásár : *târg de mostre*
 mintázott : *fasonat, -ă ; modelat, -ă*
 m. kir. : *reg. ung. (= regesc ungar h. ; regească ungară n.)*
 mocsárláz : *friguri de baltă, friguri palustre, paludism s.*
 mokettszövő : *țesător de mochetă*
 molnár : *morar h.*
 molnárinas : *fecior de morar*
 molnárszegéd : *calfă de morar*
 morzsolt kukorica : *porumb desfăcut, porumb freat*
 moslék : *lături n. tb.*
 moslékpróba (szeszfőzés) : *probă de lături*
 moslékszabályozó : *regulator de lături*
 mosógép : *mașină de spălat*
 mosókonyha : *spălătorie n.*
 mosónő : *spălătoreasă n.*
 mosószappan : *săpun de rufe*
 mostohaanya : *(mamă) vitregă n.*
 mostohaapa : *tată vitreg*
 mostohafiú : *fiu vitreg, fiastru h.*
 mostohaleány : *fiastră n.*
 mostohaszülők : *părinți vitregi*
 motalkó : *motalcou s.*
 motorcsónak : *barcă cu motor*
 motorhajtányvezető : *mecanic de drezină cu motor*
 motorizált egységek : *unități motorizate*
 motorkerékpár : *motocicletă n.*

motorkocsi : *vaion motor, vaion automotor*
 motorkocsivezető : *mecanic de vaion automotor*
 motoros repülés : *sbor cu motor*
 motoros szántógép : *tractor cu motor*
 motoros vonat : *tren automotor*
 mozdonyállag : *parc de locomotive*
 mozdonyfelvigyázó : *revizor de locomotive*
 mozdonyfűtő : *fochist h.*
 mozdonyserkocsi : *tenderul locomotivei*
 mozdonyvezető : *mașinist h. ; mecanic de locomotivă*
 mozgókonyha : *bucătărie mobilă*
 mozgóposta : *poștă ambulată*
 mozgósítani : *a mobiliza*
 mozgósítás : *mobilizare n. ; a hadsereg ~ának elrendelése : decretarea mobilizării armatei*
 módosítás : *modificare n.*
 muhar : *mohor h.*
 muharmag : *semințe de mohor*
 mulasztás : *neglijență n. ; (órác) absență n.*
 multévi : *din anul trecut*
 munkaadó : *patron, meseriaș patron, stăpân h.*
 munkaadói járulék : *contribuție patronală*
 munkabér : *plată n. ; salar s.*
 munkabér megállapító bizottság : *comisie pentru fixarea salarelor*
 munkabírárs : *putere de muncă*
 munkadíjtérítés : *primă de muncă*
 munkaengedély : *autorizație de muncă*
 munkaerő : *braț de muncă ; a rendelkezésre álló ~k : brațele de muncă disponibile, brațele de muncă ce stau la dispoziție*

munkahely : *loc de muncă*
 munkaidő : *timp de muncă (v. de lucru) ; ~ szabályozása : reglementarea timpului de muncă*
 munkaigazolvány : *certificat de lucrător*
 munkaképes : *apt pentru muncă, capabil de lucru*
 munkaképesség : *capacitate de muncă*
 munkaképtelenség : *incapacitate de muncă (v. de lucru) ; a ~ nyolcadik napjától kezdve : din ziua 8-a a incapacităţii de lucru*
 munkakönyv : *livret de muncă*
 munkakör : *sferă de activitate*
 munkaközösség : *comunitate de lucru*
 munkaközvetítés : *mijlocire de muncă*
 munkamesternő : *maestră de lucru*
 munkanem : *soiu de muncă, fel de muncă s.*
 munkanélküli : *şomer h.*
 munkanélküliség : *lipsă de muncă, şomaj s.*
 munkaóra : *oră de muncă (v. de lucru)*
 munkapiac : *piaţa muncii*
 munkarész : *parte de muncă*
 munkaszolgálat : *prestare de muncă de folos obşteşc*
 munkaszolgálatos : *prestător de muncă de folos obşteşc*
 munkaszünet : *încetare de lucru ; vasárnap ~ : repaos duminical*
 munkaterv : *program (v. plan, proiect) de muncă*
 munkavállalási engedély : *permis de întreprindere*

munkavállalási engedély meghosszabbítása iránti kérelem : *cerere pentru prelungirea permisului de întreprindere*
 munkavállaló : *întreprinzător de muncă h.*
 munkavállaló szervezet : *cooperativă pentru organizarea muncii în comun*
 munkavezető : *şef de echipă, contramestru h.*
 munkás : *muncitor, lucrător h.*
 munkásbiztosító pénztár : *cassă de asigurare muncitorească*
 munkáshiány : *lipsa mâinei de lucru*
 munkásjegy : *bilet de muncitor*
 munkásjóléti intézmények : *instituţii de bunăstare muncitorească*
 munkáskérdés : *chestie muncitorească*
 munkásnő : *muncitoare, lucrătoare n.*
 munkásosztály : *clasă muncitorească*
 munkásság : *muncitorime n.*
 munkásszakszervezet : *sindicat muncitoresc*
 munkástelephely : *colonie muncitorească*
 munkásvédelem : *ocrotirea muncitorimei*
 munkásvonat : *tren muncitoresc*
 mutatókönyv : *index s.*
 műemlék : *monument artistic*
 Műemlékek Országos Bizottsága : *Comisia regnicolară a monumentelor artistice*
 műeszközök jegyzéke : *lista instrumentelor*
 műfog : *dinte fals*
 műgumi : *cauciuc sintetic*
 műhely : *(MÁV) oficină n.*
 műhelyfőnök : *principal de oficină*

műhelyfőnökség : *comanduirea
oficinei*
 műhelyoktató : *instructor de ofi-
cină (școlară)*
 műjég : *ghiață artificială*
 műkar : *braț artificial*
 műkedvelő előadás : *reprezenta-
ție de amatori*
 műkedvelői előadásra alkalmas
 színművek jegyzéke : *lista pie-
selor potrivite pentru reprezen-
tații de amatori*
 műkereskedő : *comerciant de
obiecte de artă*
 műkertészet : *grădinarie artistică*
 működési engedély : *autorizație
de funcționare* ; ~t megadni :
*a acorda autorizația de func-
ționare*
 működési körzet : *raion de acti-
vitate, cerc de activitate*
 működési pótlék : *adaus de
activitate*
 működési terület : *domeniu de
activitate, rază de activitate*
 működési tervezet : *plan (v.
proiect) de activitate*
 müláb : *picior artificial*
 műmelléklet : *suplement arti-
stic* ; (kép) *planșă* n.
 műselyemszövő : (munkás) *țesă-
tor de mătase artificială*
 műszaki : *tehnic, -ă*
 műszaki altiszt : *servitor tehnic*
 műszaki és gazdaságtudományi
 egyetem : *Universitatea știin-
țelor politehnice și economice*
 műszaki főtanácsos : *consilier
suprem tehnic*
 műszaki hivatal : *oficiu tehnic*
 műszaki kocsihivatal : *oficiul teh-
nic al vagoanelor*
 műszaki leírás : *descriere tehnică*
 műszaki munkarészek : *părți
tehnice de muncă*

műszaki rajzoló : *desemnator
tehnic*
 műszaki segédtsízt : *oficial teh-
nic auxiliar*
 műszaki személyzet : *personal
tehnic*
 műszaki tanácsos : *consilier teh-
nic*
 műszaki vezetés : *conducere teh-
nică*
 műszer : *instrument s.*
 műszerész : *fabricant de instru-
mente, mecanic h.*
 műszó : *termen tehnic*
 műtárgy : *obiect de artă*
 műtárlat : *expoziție* n.
 műterem : *atelier s.*
 műtét : *operație* n.
 műteti segély : *ajutor de ope-
rație*
 műtőorvos : *operator h.*
 műtős : *îngrijitor de operație h. ;
îngrijitoare de operație n.*
 műtőterem : *sală de operații*
 műtrágya : *îngrășământ artifi-
cial, îngrășământ chimic*
 műtrágyagyár : *fabrică de îngră-
șământ chimic*
 műút : *șosea* n. ; elsőrendű ~ :
șosea de prima categorie ; má-
 sodrendű ~ : *șosea de a doua
categorie* ; harmadrendű ~ :
șosea de a treia categorie
 műveletlen (föld) : *nelucrat, ne-
cultivat* ; ~ (ember) : *incult,
necultivat*
 művezető : *conductor tehnic*
 művezető építész : *constructor și
conductor tehnic*
 művégtagok : *extremități artifi-
ciale*
 művész : *artist h. ; artistă* n.
 művészet : *artă* n.
 művészeti hét : *săptămâna arte-
lor*

művészeti titkár : *secretar artistic*
 művészi vezetés : *direcție artistică*
 művésztelep : *colonie de artiști*

N

nagybirtok : *mare proprietate*
 nagyforgalmú : *de mare trafic* ;
 ~ vonal : *linie de mare trafic*
 nagygyűlés : *adunare generală*
 nagyhatalom : *mare putere*
 nagyipar : *industrie mare*
 nagyiparos : *mare industriaș*
 nagykereskedés : *toptangerie n.* ;
magazin angro
 nagykereskedő : *mare negustor,*
mare comerciant, comerciant
angrosist, angrosist h.
 nagykereskedői ár : *preț angro*
 nagykorú : *major h.* ; *majoră n.*
 nagykorúság : *majorat s.* ; *vâr-*
stnicie n.
 nagykorúsítani : *a declara major*
 nagykövet : *ambasador h.*
 nagykövetség : *ambasadă n.*
 nagyközség : *comună mare*
 nagyméretű : (nagyterjedelmű)
de o mare întindere ; (nagy-
arányú) de proporții mari ;
 (ágyú, fegyver) *de mare ca-*
libru
 nagyprépost : *prepozit capitular*
 nagy vonalzó : *linie (mare)*
 nap : *zi n.* ; egész ~ : *toată*
ziua ; fizetés ~-ja : *zi de*
plată, ziua plății ; ~ről ~-ra :
din zi în zi, din zi ce trece ;
 ~onként : *zilnic, în fiecare zi*
 nap- és esernyőkészítő : *fabri-*
cant de parasole și de paraplee,
umbrelar h.
 napi áron : *la prețul zilei*
 napi átlagos termelés : *media*
zilnică a producției

napi bér : *salar pe zi*
 napibéres : *ziler h.* ; *salariat*
pe zi
 napibéres szolga : *servitor plătit*
cu ziua
 napidíj : *diurnă n.*
 napidíjas : *diurnist h.*
 napilap : *cotidian s.*
 napiparancs : *ordin de zi*
 napirend : *ordine de zi*
 napisajtó : *presă zilnică*
 napi termelés : *producție zilnică*
 napizárlat : *încheierea socotelilor*
zilnice, încheiere de zi
 napló : *registru jurnal*
 naplófőkönyv : *jurnal cartea*
mare
 naplívizsgáló : *control de jurnal*
 naplózás : *înregistrare în jurnal,*
introducere în jurnal, trecere
în jurnal
 nappal : *ziua*
 nappali ór : *pășitor de zi*
 nappali szolgálat : *serviciu de zi*
 napraforgóépény : *turtă de floa-*
rea soarelui
 napraforgómag : *semințe de*
floarea soarelui
 napszám : *salahorie n.* ; *simbrie*
zilnică
 napszámos : *lucrător cu ziua,*
salahor h.
 napszámos szolga : *servitor cu*
ziua
 narancs : *portocală n.* ; sárga-
 bélű ~ : *portocală cu miez*
galben ; vérbélű ~ : *portocală*
cu miez roșu
 nádcukor : *zahăr de trestie*
 negyedévi részlet : *rată tri-*
mestrială
 negyed sorsjegy : *sfert de loz*
 nehéz : *greu, -a*
 nehézgéppuska : *mitralieră grea*
 nehézipar : *industrie grea*
 nehéztüzérség : *artilerie grea*

nem állami iskolák : *școli nestatale*

nem állami tanító : *învățător nestatal*

Nem Állami Tanszemélyzet Országos Nyugdíjintézete : *Institutul regnicolar de pensii al personalului didactic nestatal*

nemesfém : *metal prețios*

nemez- és szövetsapkakészítő : *fabricant de șepci de pâslă și de stofă, șepcar h.*

nem felel (távbeszélő) : *nu răspunde*

nem fogadta el (posta) : *nu l'a primit, n'a primit-o*

nem hadviselő : *nebeligerant, -ă*

nem kereste (posta) : *nu l'a reclamat, n'a reclamat-o*

nemleges zálogolási jegyzőkönyv : *protocol de zălogire negativă*

nem oklevelés gazda : *econom fără diplomă*

nem rendszeresített állás : *post neprevăzută în buget*

nemzeti jövedelem : *venit național*

nemzeti kisebbség : *minoritate națională*

Nemzeti Liga : *Liga Națională*

Nemzeti Múzeum : *Muzeul Național*

nemzeti öntudat : *conștiință națională*

nemzetiség : *naționalitate n.*

Nemzeti Úszószport Alapítvány : *Fundația națională de înot*

nemzeti vagyon : *avere (v. averii) națională, patrimoniu național*

nemzeti zászló : *drapel național ; (háromszínű) tricolor național*

nemzetközi jog : *drept internațional*

nemzetközi jogi osztály : *secție de drept internațional*

nemzetközi vásár : *târg internațional*

nemzetközi vonat : *tren internațional*

nevelés : *creștere n. ; educație n.*
nevelési és pályaválasztási tanácsadó : *organ consultativ de educație și de orientare profesională*

nevelőnő : *creștătoare de copii*

nevelő tanító : *învățător educator*

nevelő tanár : *profesor educator*

négyszeres : *împătrit, -ă*

négyzetkilométer : *chilometru pătrat*

négyzetméter : *metru pătrat*

négyzetméterár : *preț de metru pătrat*

négyzetöl : *stânjen pătrat*

német : *german, -ă ; nemțesc, -ească*

német irodalomtörténet : *istoria literaturii germane*

német márka : *marcă germană*

német nyelv : *limba germană (v. nemțescă)*

Németország : *Germania n.*

népcsere : *schimb de populații*

nép csoport : *grup etnic*

nép- és családvédelmi alap : *fond pentru ocrotirea poporului și familiei*

népfölkelés : *miliție n.*

népfőiskola : *școală superioară populară*

népesedés : *populație n.*

népfőlöslég : *excedentul populației, excedent demografic*

népiskola : *școală populară*

Népiskolai Építési Alap : *Fond pentru clădirea școlilor populare*

népjóléti előadó : *referent de bunăstare publică*

népjóléti hivatal : *oficiu de bunăstare publică*
 népjóléti, közművelődési és I. fokú közigazgatási ügyosztály : *secția de bunăstare publică, culturală și administrativă de I. instanță*
 népkonyha : *ospătărie populară*
 népkönyvtár : *biblioteca popularului (v. populară)*
 népkönyvtárakba beszerzésre ajánlott művek jegyzéke : *lista operelor recomandate bibliotecilor populare*
 népközösség : *comunitate etnică*
 népmozgalmi nyilvántartás : *evidența mișcării populației*
 népmozgalom : *mișcarea populației*
 népművelési csoport : *departament de cultură populară*
 népművelési előadóképző tanfolyam : *curs pentru pregătirea conferențiarilor de educație extrașcolară*
 népművelési titkár : *secretar de educație populară (v. extrașcolară)*
 népnevelés : *educația poporului*
 népoktatás : *învățământ popular (v. primar)*
 népoktatási kerület : *regiune de învățământ popular (v. primar)*
 néppárt : *partidul poporului*
 néprajz : *etnografie n.*
 népréteg : *strat social*
 népsűrűség : *densitatea populației, densitate demografică, desimea populației*
 népszavazás : *plebiscit s.*
 népszámlálás : *recensământul populației, numărătoarea populației*
 Népszövetség : *Liga (v. Societatea) Națiunilor*

név : *nume s.*
 névérték : *valoare nominală*
 névjegy : *carte de vizită*
 névjegyzék : *listă de nume, nomenclatură n.*
 névreszóló kötvény : *poliță nominativă*
 névszerinti szavazás : *votare nominală*
 névváltozás : *schimbare de nume*
 nikkelezett : *nichelat, -ă*
 nikkelérme : *monetă de nichel*
 nikotinmérgezés : *intoxicație cu nicotină*
 Norvégia : *Norvegia n.*
 nosztrifikálás : *nostrificare n.*
 november : *Noembrie h.*
 nőgyógyász : *ginecolog h.*
 nőgyógyászat : *ginecologie n.*
 nőidologház : *casă de corecțiune pentru femei*
 női fodrász : *coafor pentru dame*
 női szabó és leányruhakészítő : *croitor de dame și de fete*
 növendék : *elev h.; elevă n.*
 növendékmarha : *vită tânără*
 növendékmarhahús : *carne de vită tânără*
 növényegészségügy : *igiiena plantelor, serviciul pentru igiena plantelor*
 növényegészségügyi bizonyítvány : *certificatul serviciului pentru igiena plantelor*
 növényegészségügyi és származási bizonyítvány : *certificat de igiena și de originea plantelor*
 növényegészségügyi felügyelő : *inspector de igiena plantelor*
 növényegészségügyi gyakornok : *practicant de igiena plantelor*
 növényegészségügyi helyi megbízott : *însărcinat local de igiena plantelor*

növényegészségügyi hírszolgálat : *serviciul informațiilor referitoare la igiena plantelor*
 növényegészségügyi intézet : *institut de igiena plantelor*
 növényegészségügyi körzet : *regiune a serviciului pentru igiena plantelor* ; ~ vezetője : *conducătorul regional al serviciului pentru igiena plantelor* ; ~ rövidített távirati címe : *adresa telegrafică prescurtată a regiunii serviciului pentru igiena plantelor*
 növényegészségügyi ólomzár : *plomba serviciului pentru igiena plantelor*
 növényegészségügyi segédfelügyelő : *inspector auxiliar de igiena plantelor*
 növényegészségügyi szolgálat : *serviciu pentru igiena plantelor*
 Növényegészségügyi Tanács : *Consiliul igienei plantelor*
 növényegészségügyi vizsgálat : *expertiză de igiena plantelor* ; ~ i díj : *taxa expertizei de igiena plantelor*
 növényegészségügyi vizsgálóközeg : *agent de inspecție de igiena plantelor*
 növényegészségügyi zár alá helyezés : *sechestrare executată de serviciul pentru igiena plantelor* ; *plumbuire făcută de serviciul pentru igiena plantelor*
 növényegészségügyi zár alól való feloldás : *ridicarea sechestrului serviciului pentru igiena plantelor*
 növényfajtaelismerés : *recunoașterea soiului de plantă*
 növényfajta törzskönyvező bizottság : *comisia pentru înregistrarea soiurilor de plante*

növényi kártevők kötelező irtása : *stărpirea obligatorie a paraziților plantelor*
 növénykert : *grădină botanică*
 növénykerti felügyelő : *supraveghetor de grădină botanică*
 növényolaj : *uleiul vegetal*
 növényolajgyártás : *fabricare de uleiuri vegetale*
 növénytan : *botanică n.*
 növénytermelés : *cultura plantelor*
 növénytermelési kísérleti állomás : *stațiune de experimentare pentru cultura plantelor*
 növényvédelem : *protecția plantelor*
 nullásliszt : *faină nr. 0.*

NY

nyalósó : *sare de lins*
 nyári cipő : *ghete de vară*
 nyári egyetem : *curs de vară, cursurile de vară*
 nyári időszámítás : *oră de vară*
 nyári menetrend : *mersul trenurilor de vară*
 nyári szünidő : *vacanță de vară*
 nyári tanfolyam : *curs de vară*
 nyelv : *limbă n.*
 nyelvtan : *gramatică n.*
 nyelvtanfolyam : *curs de limbă*
 nyeresemény : *câștig s.*
 nyereseményilleték : *taxă de câștig*
 nyereseményjegyzék : *lista numerelor câștigătoare*
 nyereseményösszeg : *suma câștigului*
 nyereseménysorsolás : *tragerea loturilor*
 nyereség : *câștig s. ; profit s. ; ~ tartalékolása : trecerea profitului la fondul de rezervă*

nyereség-veszteség számla : *cont de profit și pierdere*
 nyersanyag : *materie primă*
 nyersanyagbeszerzési hozzájárulás : *aprobarea achiziționării materiilor prime*
 nyersanyagellátás : *aprovizionare cu materii prime*
 nyersanyagszállító : *furnizor de materii prime*
 nyersbőr : *piele nelucrată (v. netăbăcită)* ; *piele crudă*
 nyersbőrellátás : *aprovizionare cu piele nelucrată*
 nyersjövedelem : *venit brut*
 nyers juhbőr : *piele de oaie nelucrată*
 nyers kőolaj : *țițeiul s.* ; *petrol brut*
 nyers pamut : *bumbac brut*
 nyersszesz : *spirt brut*
 nyerstégla : *cărămidă brută*
 nyertes : *câștigător h.*
 nyilaskereszt : *crucea cu săgeți* ;
 ~es párt : *partidul crucilor cu săgeți*
 nyilatkozat : *declarație n.*
 nyilt parancs : *ordin deschis*
 nyilt rendelet : *decret deschis*
 nyilt szavazás : *votare pe față*
 nyilt város : *oraș deschis*
 nyilvános : *public, -ă*
 nyilvános állomás (telefonnál) : *post telefonic public*
 nyilvános árverés : *licitație publică*
 nyilvános gyógyszertár : *farmacie publică*
 nyilvános rendes tanár : *profesor ordinar public*
 nyilvános rendkívüli tanár : *profesor extraordinar public*
 nyilvánosság : *publicitate n.* ;
 ~ra hozni : *a da la lumină (v. la iveală)*, *a publica, a da publicității*

nyilvánossági jog : *drept de publicitate* ; ~ megdása : *acordarea dreptului de publicitate* ;
 ~ megvonása : *ridicarea dreptului de publicitate*
 nyilvános távbeszélő állomás : *post telefonic public*
 nyilvános vámraktár : *magazie vamală publică*
 nyilvános versenytárgyalás : *licitare publică, concurs public de oferte*
 nyilvántartani : *a ține în evidență*
 nyilvántartás : *ținere în evidență, evidență n.*
 nyilvántartási fiók : *filială de evidență*
 nyilvántartási jegyzék : *listă de evidență, registru de evidență*
 nyilvántartási lap : *foaie de evidență*
 nyírfa : *mesteacăn h.*
 nyitva : *deschis, -ă*
 nyitva hagyni : *a lăsa deschis, -ă*
 nyolcad sorsjegy : *optime de loz*
 nyolcszoros : *înoptit, -ă*
 nyomásmérő : *manometru s.*
 nyomásszabályozó : *regulator de presiune*
 nyomda : *tipografie n.*
 nyomdafesték : *cerneală de tipar*
 nyomdahiba : *greșeală de tipar*
 nyomdaipar : *industrie tipografică*
 nyomdakész : *bun de tipar*
 nyomdász : *tipograf h.*
 nyomjelző kirendeltség : *expozi-tură de trasare*
 nyomozás : *urmărire, cercetare, anchetă n.*
 nyomozni : *a cereța, a urmări*
 nyomozócsoport : *grupă de urmărire*

nyomtatvány : *imprimat* s.
nyomtatvány és ólompecsét
megtérítési díj : *taxă de în-*
demnizare pentru imprimate și
plombă

nyugalmazott : *pensionat, -ă*
nyugat : *apus, vest, occident* s.
nyugati pályaúdvár : *gară de vest*
nyugbér : *provizie* n.

nyugbéres : *provizionat* h. ; *pro-*
vizionată n.

nyugbérezés : *trecere la provizio-*
nați ; provizionare n.

nyugbérpénztár : *cassă de pro-*
vizii

nyugdíj : *pensie* n.

nyugdíjalap : *fondul pensiilor*

nyugdíjas : *pensionar* h. ; *pen-*
sionară n.

nyugdíjazás : *scoatere la pensie ;*
pensionare n.

nyugdíjazható : *pensionabil, -ă*
nyugdíjsökkentés : *micșorarea*
pensiei, reducerea pensiei

nyugdíjintézet : *cassă de pensii ;*
(központi) *cassă centrală de*
pensii

nyugdíjárulék : *contribuție la*
fondul pensiilor

Nyugdíjárulék Alap : *Fondul*
contribuțiilor la pensii

nyugdíjjogosultság : *drept la*
pensie

nyugdíjképes : *cu drept la pensie,*
cu anii de pensie împliniți

nyugdíjmegváltás : *răscumpărare*
de pensie

nyugdíjszázalék : *procent de*
pensie

nyugdíjtáblázat : *tabela pensiilor*

nyugdíjtörvény : *lege asupra pen-*
silor

nyugdíjügyek referense : *referen-*
tul chestiunilor de pensii

nyugta : *chitanță* n.

nyugtabélyeg : *timbru de chi-*
tanță

nyúl vadászat : *vânătoare de ie-*
purii



oda- és visszautazás : *dus și*
întors

odaítélés : *adjudecare ; (díjé) de-*
cernare (a unui premiu)

odaítélő bizottság : *juriu* s. ;
comisie de decernare

okirat : *act* s. ; *document* s. ;
înscriș s.

okirati bélyeg : *timbru fiscal*

okirati illeték : *taxă de act legal,*
taxa actelor legale

okirati illetékbélyeg : *timbru de*
taxă

okleveles gazda : *econom cu di-*
plomă

okleveles kertész : *grădinar cu*
diplomă (v. diplomat)

oklevél : *diplomă* n.

oklevéltan : *diplomatică* n.

okmány : *document* s. ; *act* s.

okmánybélyeg : *timbru fiscal*

okmányolt számadás : *socoteală*
documentată

okszerű vadászat : *vânătoare ra-*
țională

oktatás : *învățământ* s. ; *instruc-*
ție n.

oktatófilm : *film educativ*

oktatófilm kirendeltség : *delega-*
ție pentru filmele educative

október : *Octombrie* h.

olajelválasztó készülék : *separa-*
tor de ulei

olajipar : *industria uleiului*

olajipari erőtakarmány : *nutreț*
industrial uleios

olajmagok : *semințe uleioase*

olajpogácsa : *turtă oleaginoasă*

olajprés : *teasc de ulei*
 olajsajtoló : *presă de ulei*
 olasz : *italian, -ă ; italiensc, -ească ; ~ul : italienește*
 olasz lira : *liră italiană ; ~ ár-folyama : cursul lirei italiene*
 olasz nyelv és irodalom : *limba și literatura italiană*
 Olaszország : *Italia n.*
 oláh : *valah, -ă*
 olcsóbbodás : *ieftinire n.*
 oldalági rokon : *rudă colaterală*
 oldalfegyver : *spangă n.*
 oldaldvéd : *flancgardă n.*
 oltott mész : *var stins*
 oltóvessző : *altoiu s. ; butaș s. ; mlădiță pentru altoit*
 oltóanyag : *ser s. ; vaccin s.*
 olvashatóan : *cetibil*
 olvasókönyv : *carte de citire*
 optálás : *optare n.*
 orda : *urdă n.*
 orgazda : *tănuitor h. ; gazdă de hoți, găzduitor h.*
 orgazdaság : *tănuire, găzduire de hoți, găzduire n.*
 orgonakészítő : *fabricant de orgi*
 orgyilkos : *asasin, ucigaș h.*
 orgyilkosság : *asasinat s.*
 oromfal : *zid de frontispiciu*
 orosz : *rusesc, -ească ; rus, -ă*
 Oroszország : *Rusia n.*
 orr-, gége- és fülörvos : *medic de nas, gât și urechi*
 ország : *țară n.*
 országcímer : *stema țării, armele țării*
 országgyűlés : *dietă n. ; parlament s.*
 országgyűlési képviselő : *deputat dietal (v. parlamentar)*
 országhatár : *graniță n. ; frontieră n.*
 országház : *parlament s.*
 országjelzés : *(gépkocsin) indicarea țării*

Országos Bírósági Vegyészeti Intézet : *Institutul regnicolar de chimie legală*
 Országos Börtönügyi Múzeum : *Muzeul regnicolar de criminologie*
 Országos Bűnügyi Nyilvántartó Hivatal : *Oficiul regnicolar al evidenței criminale*
 Országos Chemiai Intézet és Központi Vegykísérleti Állomás : *Institutul chimic regnicolar și stațiune centrală de experimentare chimică*
 Országos Falusi Kislakásépítő Szövetkezet : *Cooperativa rurală regnicolară pentru clădirea locuințelor mici*
 Országos Felsőoktatási Tanács : *Consiliul regnicolar de învățământ superior*
 Országos Földbirtokrendező Alap : *Fondul regnicolar de regulare a proprietăților (funciare)*
 Országos Földbirtokrendező Bíróság : *Judecătoria regnicolară de regulare a proprietăților funciare*
 Országos Földhitelintézet : *Institutul regnicolar de credit agricol*
 Országos Irodalmi és Művészeti Tanács : *Consiliul regnicolar de literatură și artă*
 Országos Katolikus Főiskolai Diákszövetség : *Federația regnicolară a studențimii academice catolice*
 Országos Könyvforgalmi és Bibliográfiai Központ : *Centrul regnicolar de bibliografie și de circulare a cărților*
 Országos Központi Hitelszövetkezet : *Cooperativa centrală regnicolară de credit*

- Országos Közoktatási Tanács : *Consiliul regnicolar de învățământ public*
- Országos Levéltár : *Arhivele Naționale*
- Országos Magyar Kertészeti Egyesület : *Uniunea ungară regnicolară de horticultură*
- Országos Magyar Királyi Iparművészeti Iskola : *Școala regnicolară reg. ung. de artă industrială*
- Országos Magyar Királyi Képzőművészeti Főiskola : *Academia regnicolară reg. ung. de artă plastică*
- Országos Magyar Lövész Szövetség : *Federația ungară regnicolară de tir*
- Országos Mezőgazdasági Biztosító Intézet : *Institutul regnicolar al asigurărilor agricole*
- Országos Mezőgazdasági Munkaközvetítő Iroda : *Cancelaria regnicolară de plasare a muncitorilor agricoli*
- Országos Mozgóképvizsgáló Bizottság : *Comisie regnicolară pentru cenzurarea filmelor*
- Országos Nemzeti Filmbizottság : *Comisia regnicolară națională a filmelor*
- Országos Növénynevelő Intézet : *Institutul de îmbunătățire a soiurilor de plante*
- Országos Öntözésügyi Hivatal : *Serviciul regnicolar al irigațiilor*
- Országos Ösztöndíjtanács : *Consiliul regnicolar de stipendii*
- Országos Pomológiai Bizottság : *Comisia regnicolară de pomologie*
- Országos Protestáns Diákszövetség : *Federația regnicolară a studenților protestanți*
- Országos Széchenyi Könyvtár : *Biblioteca regnicolară „Széchenyi“*
- Országos Színházi Kamara : *Camera regnicolară a teatrelor*
- országos társadalombiztosítási tanfolyam : *curs regnicolar de asistență socială*
- Országos Társadalombiztosító Intézet : *Institutul regnicolar de asistență socială*
- országos társadalombiztosító intézet elnöke : *președintele institutului regnicolar de asistență socială*
- Országos Telepítési Igazgatóság : *Direcția regnicolară a colonizărilor*
- Országos Telepítési Tanács : *Consiliul regnicolar al coloniștilor*
- Országos Természettudományi Tanács : *Consiliul regnicolar de științe naturale*
- Országos Testnevelési Tanács : *Consiliul regnicolar de gimnastică*
- Országos Tisztviselői Betegségélyezési Alap : *Fondul regnicolar de asigurare socială a oficanților*
- Országos Továbbképzés Központi Bizottsága : *Comisia centrală regnicolară a cursurilor complementare*
- országos vásár : *târg de țară*
- Országos Vitézi Szék : *Scaunul regnicolar al vitejilor*
- országgrész : *provincie n.; ținut s.*
- országzászló : *steagul țării*
- orthofixációs készülék : *aparatură de ortofixare*
- orthopéd cipész : *pantofar ortopedic*
- orthopédia : *ortopedie n.*
- orvoselőadó : *medic referent*

orvosi bizonyítvány : *certificat medical*

orvosi díj : *taxă medicală*

orvosi felügyelet : *supraveghere medicală*

orvosi kamarai illeték : *taxă de cameră medicală*

orvosi kar : *corp medical*

orvosi műszer : *instrument medical*

orvosi műszerész : *fabricant de instrumente medicale*

orvosi rendelő : *cabinet medical, cameră de consultații (medicale)*

orvosi szabályzat : *regulament medical*

Orvosi Továbbképzés Központi Bizottsága : *Comisia centrală pentru instrucția complementară a medicilor*

orvosszakértő : *medic expert*

orvostudományi kar : *facultatea de medicină*

orvvadász : *vânător clandestin*
orvvadászat : *vânăre clandestină, vânăre pe furis*

osztag (katonai) : *echipă n. ; secție n.*

osztalék : *dividend s.*

osztandó : *dividend s.*

osztatlan közös legelő : *pășune comună nedivizată (v. neîmpărțită)*

osztályfőnök (hivatali) : *principal de secție : (iskolai) principal de clasă, diriginte h.*

osztálykönyv : *condică de clasă*

osztálymérnök : *inginer de secție*

osztálymérnökség : *inginerie de secție*

osztályozás és becslés : *clasificare și prețuire*

osztályozó napló : *jurnal de clasificare*

osztálysorsjáték : *loterie pe clase*

osztálytanácsos : *consilier de secție*

osztályvezető : *conducător de secție*

osztályozni : *a asorta, a clasa, a sorta ; (iskolában) a clasifica*

osztályzat : *clasificație n.*

osztályozókönyv : *condică de clasificare*

osztás : *împărțeală, împărțire n. ; (művelet) împărțire, divizie n.*

osztó : *împărțitor, -oare ; (szám-
tanban) divizor s.*

otthoni fürdőkúra : *cură de băi la domiciliu*

Ó

ókukorica : *porumb vechiu*

ólombánya : *mină de plumb*

ólomcső : *tub de plumb, țeavă de plumb*

ólomérc : *minereu de plumb*

ólomfecsét : *plombă n.*

ólomzár : *plombă n. ; ~ral el-
látni : a plumbui*

óra : *oră n. ; ceas s. ; hivata-
los ~ : oră de serviciu ;
(fogadóóra) oră de primire ;
(orvosi) oră de consultație*

óraadó hitoktató : *profesor de religie cu ora*

óraadó tanár : *profesor pe ore, profesor cu ora*

órabér : *salar pe oră*

órabéres : *muncitor cu ora*

óradij : *plată pe oră ; (tanaré)
onorar de lecție*

óradijas : *cu ora, plătit cu ora*

óradijas szolgál : *servitor cu ora*

óradijas tanár : *profesor plătit cu ora, profesor cu onorar de lecție*

óraterv : *plan de lecție*
 órás : *ceasornicar* h.
 öszövetségi szentírástudomány :
exegeza Vechiului Testament
 óvadék : *cauție, garanție* n.
 óvadékképes könyvelő : *contabil
 cu garanție*
 óvadékletétel : *depunere de cau-
 ție*
 óvatolni (váltót) : *a protesta
 (o poliță)*
 óvoda : *școală de copii mici,
 grădina de copii mici*
 óvóhely : *adăpost antiaerian*
 óvónő : *conducătoarea unei școli
 de copii mici (v. unei grădini
 de copii mici)*
 óvónőképző : *institut de pregă-
 tire a conducătoarelor școlilor
 de copii mici (v. grădinițelor
 de copii mici)*
 óvszer : *preservativ* s.

Ö

öl (mérték) : *stânjen* h.
 önálló : *neatârnat, -ă ; inde-
 pendent, -ă*
 önálló elkobzás : *confiscare auto-
 nomă*
 önellátás : *autarhie* n. ; *apro-
 vizionare proprie*
 önkezelésű vasutak : *căi ferate
 administrate în regie proprie*
 önkéntes : *voluntar* h. ; (kar-
 paszományos ~ : *tânăr cu
 termen redus*
 önkéntes adomány : *contribuție
 voluntară*
 önképzés : *perfecționare de sine
 însuși*
 önképzőkör : *societate de lectură*
 önkormányzat : *autonomie* n.

önkormányzati adók : *dări de
 autonomie*
 önköltségi ár : *preț de cost,
 prețul costului*
 önrendelkezés : *autodeterminare
 n.*
 önrendelkezési jog : *drept de
 autodeterminare*
 önsúly : *greutate proprie*
 öntött üveg : *sticlă turnată*
 öntözni : *a stropi, a uda*
 öntözőárok : *șant de irigație*
 öntöző csatorna : *canal de iri-
 gație*
 önvédelem : *apărare personală
 (v. proprie)*
 öregsertés : *porc bătrân*
 öregségi járadék : *rentă de bătrâ-
 nețe*
 öregségi járulék : *cotizație de
 bătrânețe*
 örökbefogadás : *adoptare, adop-
 țiune* n.
 örökbefogadott gyermek : *copil
 adoptat (v. adoptiv)* h. ; *co-
 pilă adoptată (v. adoptivă)* n.
 örökbefogadó : *adoptator* h. ;
adoptatoare n.
 örökhagyó : *lăsătorul moștenirii
 (v. defunct)*
 öröklési igény : *pretenție la
 moștenire*
 öröklési illeték : *taxă succeso-
 rală, taxă de succesiune, taxă
 de moștenire*
 örökös : *moștenitor* h. ; *moște-
 nitoare* n.
 örökösödés : *succesiune* n. ; *moș-
 tenire* n.
 örökösödési adó : *dare succeso-
 rală*
 örökösödési adórendszer : *siste-
 mul fiscal al dărilor successorale*
 örökösödési illeték : *taxă asupra
 succesiunilor*

örökség: *moștenire* n.
 összbüntetés: *pedeapsă totală*
 összebeszélt nyelv: *limbă după conformitate*
 összeférhetetlenség: *incompatibilitate* n.
 összeg: *sumă* n.; *total* s.
 összegezés: *adunare, rezumare, totalizare* n.
 összehasonlító: *comparativ, -ă*; ~ műtrágyázási kísérletek: *încercări comparative de îngrășare artificială*
 összeírás: *conscripție* n.
 összeírási ív: *foaie de conscripție*
 összeírott: *conscris*; -ă; ~ fél neve: *numele conscrisului*
 összeíró közeg: *agent de conscripție*; az ~ aláírása: *semnătura agentului de conscripție*
 összekötőcső: *conduct de legătură*
 összekötötetés: *legătură* n.
 összszámolás: *socoteală* (v. *decontare*) *generală*
 ösztöndíj: *stipendiu* s.; *bursă* n.
 ösztöndíjas: *bursier, stipendiat* h.
 öszvérút: *potecă* n.
 ötvös: *aurar* h.
 ötvözet: *aliaj* s.
 özvegy (férfi): *văduv* h.; (nő): *văduvă* n.
 özvegyi ellátás: *întreținere viduală*
 özvegyi járadék: *rentă viduală, rentă de văduvă*
 özvegyi járandóság: *porțiune viduală, porțiunea văduvei*
 özvegyi jog: *drept vidual*
 özvegyi nyugdíj: *pensie viduală, pensie de văduvă*
 özvegyi segély: *ajutor de văduvă*
 özvegyiség: *văduvie*; ~re jutni: *a rămânea văduv (ă)*

Ő

őr: *păzitor* h.; (könyvtárban) *custode* h.
 őrgróf: *marchiz* h.; *margrav* h.
 őri ruha: *îmbrăcămintă de paznic* (v. *de păzitor*)
 őrizetbevétel: *luare sub pază, punere sub pază*
 őrmester: *plutonier major* h.
 őrnagy: *maior* h.; *gyalogos* ~: *maior de infanterie*
 őrparancsnok: (büntetőintézeti) *comandant penitenciar*
 őrség: *gardă* n.; (váré) *garnizoană* n.
 őrszem: *sentinelă* n.
 őrszemélyzeti parancsnok: *comandantul corpului de gardă*
 őrszolgálat: *serviciu de pază*
 őrvezető: *fruntaș* h.
 ősi birtok: *baștină* n.; *moșie pârintească*
 ősiség: *aviticitate* n.
 őslakó: *baștinaș* h.; *locuitor de baștină*; *autohton, -ă*
 őstermelő: *producător agricol*; *agricultor* h.
 őstörténet: *preistorie* n.
 őszibarack: *piersecă* n.
 őszibarackfa: *piersec* h.
 őszi búza: *grâu de toamnă*
 őszi gyümölcs: *fructe de toamnă*
 őszi vetések: *semănături de toamnă*

P

padlás: *podul casei*; ~ lomtalanítása: *curățirea podului*
 padlásszoba: *mansardă* n.
 pala: *ardezie* n.
 palackozni: *a trage în sticlă*
 pallér: *contramaestru* h.; *paler* h.
 pamutfestő: *vopsitor de bumbac*

pamutfonó : (munkás) *torcător de bumbac*
 pamuthulladék : *rămășițe de bumbac*
 pamutipari bizottság : *comisie industrială de bumbăcărie*
 panaszt : *plângere* n. ; *reclamație* n.
 papírfedezet : *acoperire în hârtii (de valoare)*
 papírgyártó ipari és papirosfeldolgozó ipari bizottság : *comisie industrială de fabricare și prelucrare a hârtiei*
 papírosipar : *industria hârtiei*
 papírpénz : *bancnotă* n.
 paplanos ipar : *industrie de plăpumar*
 paprika : *paprică* n. ; *ardei roșu*
 paprikaellenőr : *controlor de paprică*
 paprika-segédellenőr : *controlor auxiliar de paprică*
 papucsos : *păpucar* h.
 paradicsom : *pătlăgea roșie, paradis* s.
 parafin : *parafină* n.
 paraj : *spanac* s.
 parancsnökság : *comandament* s. ; *hadosztály* ~ : *comandament de divizie* ; *hadtest* ~ : *comandamentul corpului de armată*
 parancsörtiszt : *ofțer de ordonanță*
 paraszt : *țăran, sătean* h.
 parasztribtek : *moșie țărănească*
 parasztagazdaság : *economie țărănească, gospodărie țărănească*
 parkettező : *parchetar* h.
 parlamenti csoport : *grup parlamentar*
 Pasteur-intézet : *Institut de vaccinare antirabică, Institut antirabic*

Pasteur Intézet és Kórház : *Institut și spital „Pasteur“*
 paszományos : *ceaprazar* h.
 páciens : *bolnav* h. ; *bolnavă* n. ; *pacient* h. ; *pacientă* n.
 páholy : *lojă* n.
 pólílinka : *rachiu* s. ; *palincă* n.
 pólílinkafőző : *rachier, povarnogiu* h.
 pólílinkamérés : *debit de rachiu*
 pálos (szerzetes) : *călugăr paulin*
 pályafenntartás : *întreținerea liniei, serviciul întreținerii (liniilor căilor ferate)*
 pályamester : *măestru de căi ferate*
 pályamunkás : *lucrător de întreținere (la căile ferate)*
 pályaeorvos : *medic de cale ferată*
 pályaeőr : *cantonier* h.
 pályaudvar : *gară, stație* n. ; *Keleti* ~ : *Gara de Est* ; *Nyugati* ~ : *Gara de Vest*
 pályázati : *concură* s. ; ~ állás betöltésére : *concură pentru ocuparea unui post*
 pályázati feltételek : *condițiuni de concurs*
 pályázati hirdetmény : *publicație de concurs*
 pályázati kérvény : (állásért) *cerere pentru obținerea unui post* ; (általában) *cerere de concurs*
 páncélgépkocsi : *automobil blindat*
 páncélos alakulat : *formațiune blindată*
 páncélos csapat : *trupă blindată*
 páncélvonat : *tren blindat*
 páratartalom : *conținut de aburi*
 párbaj : *duel* s. ; ~t vívni : *a se bate în duel (cu)*
 párbajsegéd : *secundant* h.
 párbér : *lectical* s.

párbérváltság : răscumpărare de
lectical
Párizsi Magyar Tanulmányi
Központ : Centrul ungar de
studii din Paris
párkány : (épület) ciubuc s. ;
chenar s. ; (ablak, ajtó) pervaz
s.
párkánymagasság : nivel de che-
nar
pártértekezés : conferință de
partid
pártfogó tisztviselő : oficiant pro-
tector
pártharc : luptă de partid ; ~ok
kiküszöbölése : eliminarea lup-
telor de partid
pecsételési anyagok : substanțe de
sigilare (v. pecetluire)
pecsétnyomó : ștampilă n. ; pe-
cete n.
pecsétviasz : ceară roie
pecsétzár : pecete n. ; sigil s. ;
~ feltörése : desigilare n. ;
despecetluire n.
pedagógiai előadó : referent pe-
dagogic
pedagógiai szeminárium : semi-
nar pedagogic
pedagógiai vizsga : examen peda-
gogic
pengőátutalás : transfert în pengő
per : proces s.
per áttétele : strămutarea pro-
cesului
perbe idézés : citare în proces
perbeli : din proces ; procesual,
-ă
perbe vonni : a chema în jude-
cată
perbírótság : judecătorie proce-
suală
perc : minută n.
percsomó : dosarul procesului

perdöntő körülmény : împreju-
rare (v. circumstanță) deci-
zivă în proces
perenkívüli eljárás : procedură
extraprocesuală
peres eljárás : procedură proce-
suală
perfelvétel : constituiere de pro-
ces, constituirea procesului
perhalasztó kifogás : excepțiune
dilatorie
perindítás : intentare de proces,
intentarea procesului
perirat : înscris procesual
perjog : drept procesual
perköltség : cheltuiești de jude-
cată (v. de proces)
pernyertes : parte câștigătoare
perorvoslat : remediul de proces,
remediul procesual
perrendtartás : procedură pro-
cesuală
pertárs : tovarăș (v. soț) de
proces
pertörlés : stingerea procesului
perújítási eljárás : procedură de
revizuire a procesului
pervesztés : parte care pierde
procesul
pervesztés : pierderea procesului
per visszavonása : retragerea
procesului
perza szőnyeg : covor persian
petrezselyem : pătrunjel h.
petróleumfinomítógyár : rafine-
rie de petrol
petróleumforrás : izvor de petrol,
puț de păcură
petróleumjegy : cartelă de petrol
petróleumtermelés : producție
petrólifera, producție de petrol
petróleumvezeték : conduct de
petrol
pécsi m. kir. Erzsébet TUDO-
MÁNYEGYETEM : Universitatea
reg. ung. „Erzsébet“ din Pécs

példány : *exemplar* s.
 pénzállomány : *stoc de bani, stoc bănesc*
 pénzfolyam : *curs (de valute), cursul valutelor*
 pénz : *bani* h. tb.
 pénzbedobós készülék : (távbeszélő) *aparatură automată*
 pénzbehajtás : *incassare* n.
 pénzbeli : *bănesc, financiar* ;
 ~ segély : *ajutor bănesc* ; ~
 tartozás : *datorie în bani*
 pénzbírság : *amendă* n.
 pénzbiztosíték : *cauțiune (în bani)*
 pénzbüntetés : *amendă* n. ; *pedeapsă pecuniară* ; *pedeapsă bănească* ; ~re ítélni : *a amenda*
 pénzdarab : *monetă* n.
 pénzelértéktelenedés : *devaluatiune, inflațiune*
 pénzforgalom : *circulație monetară*
 pénzhelyettesítő eszköz : *mijloc întruînțat în loc de bani*
 pénzügyi kezesség : *garanție de institut financiar*
 Pénzügyi Központ : *Centrala institutelor financiare*
 pénzügyi részvény : *acțiune de institut financiar*
 pénzjutalom : *recompensă în bani, premiu* s.
 pénzkezelés : *administrarea banilor, administrare de bani*
 pénzkezelési kimutatás : *con-spect (v. tablou) de administrare a banilor*
 pénzkézbesítő hivatal : (postai) *oficiul mandatelor poștale*
 pénzküldemény : *trimitere de bani*
 pénzláb : *valoarea monetară, monetă-etalon*

pénzmaradvány : *rămășiță de bani*
 pénzművelet : *operație financiară*
 pénznem : *valută* n. ; *fel de monetă*
 pénzpiac : *piața monetară, târg financiar*
 pénzsegély : *ajutor bănesc*
 pénzszekrény : *cassă de bani*
 pénzszükséglet : *trebuință de bani*
 pénztárfőnök : *șef de casă*
 pénztári elismervény : *adeverință de casă*
 pénztári ellenőr : *controlor de casă*
 pénztárjegy : *bon de casă*
 pénztári segédtsízt : *oficial auxiliar de casă*
 pénztári számfeljtő : *lichidator de casă*
 pénztárkönyv : *registru de casă (a unui comerciant, meseriaș)*
 pénztárkulcsok jegyzéke : *lista cheilor de casă*
 pénztárnok : *cassier* h. ; *cassieră* n.
 pénztárnokhelyettes : *cassier suplinitor*
 pénztáros l. pénztárnok
 pénzügyi bélyeg : *timbru financiar*
 pénzügyi bélyeges ürlap : *blan-chetă cu timbru financiar*
 pénzügyi felügyelet : *control financiar*
 pénzügyi fogalmazó : *conci-pist financiar*
 pénzügyi fogalmazó gyakornok : *practicant concipist de finanțe (v. financiar)*
 pénzügyi főtanácsos : *consilier principal de finanțe*
 pénzügyigazgató : *director financiar*

pénzügyigazgató helyettes : *director financiar suplinitor*
 pénzügyigazgatóság : *direcție financiară*
 pénzügyi hatóság : *autoritate financiară*
 pénzügyi helyzet : *situație financiară, situație monetară*
 pénzügyi irodafőigazgató : *director principal de cancelarie financiară*
 pénzügyi irodafőtiszt : *cancelist principal financiar*
 pénzügyi irodafőigazgató : *director principal de cancelarie financiară*
 pénzügyi irodasegédtsízt : *cancelist auxiliar financiar, sub-cancelist financiar*
 pénzügyi irodatiszt : *cancelist financiar*
 pénzügyi jogszabály : *regulă de drept financiar*
 pénzügyi könyv- és gazdasági szakértő : *expert contabil și economic de finanțe*
 pénzügyi közeg : *agent financiar*
 pénzügyi közigazgatás : *administrație financiară*
 Pénzügyi Közlöny : *Monitorul Financiar*
 pénzügyi lebonyolításba be nem vont megváltott föld : *pământ răscumpărat neparticipând la lichidarea financiară*
 pénzügyi lebonyolításba bevont megváltott föld : *pământ răscumpărat participând la lichidarea financiară*
 pénzügyi segédtitkár : *secretar auxiliar financiar, secretar auxiliar de finanțe*
 pénzügyi számellenőr : *controlor de contabilitate financiară*
 pénzügyi számvevőségi I. osztályú főtanácsos : *consilier*

principal cl. I. al exactoratului financiar
 pénzügyi számtiszt : *oficial de contabilitate financiară*
 pénzügyi számvizsgáló : *revizor financiar*
 pénzügyi tanácsos : *consilier financiar*
 pénzügyi tisztviselő : *oficiant financiar*
 pénzügyi titkár : *secretar financiar*
 pénzügyi ügyosztály : *secție financiară*
 pénzügyminiszter : *ministrul finanțelor*
 pénzügyőr : *gardian financiar*
 pénzügyőri altiszt : *servitor de gardă financiară*
 pénzügyőri altisztí iskola : *școală servitorilor de gardă financiară*
 pénzügyőri biztos : *comisar de gardă financiară*
 pénzügyőri biztosí kerület : *comisariat de gardă financiară*
 pénzügyőri biztosí kerületvezető : *conducătorul comisariatului de gardă financiară*
 pénzügyőri biztosí vizsgát tett pénzügyőr : *gardian financiar absolvent al examenului comisarilor de gardă financiară*
 pénzügyőri előadó : *referent de gardă financiară*
 pénzügyőri felügyelet : *controlul serviciului financiar*
 pénzügyőri felügyelet : *control financiar, inspecție financiară*
 pénzügyőri főbiztos : *comisar principal de gardă financiară*
 pénzügyőri főfelügyelő : *inspector principal de gardă financiară*
 pénzügyőri főszemlélsz : *inspicient principal de gardă financiară*

pénzügyőri fővigyázó : *supraveghetor principal de gardă financiară*
 pénzügyőri laktanya : *cazarmă de gardă financiară*
 pénzügyőri szakasz : *pluton de gardă financiară*
 pénzügyőri szakaszvezető : *plutoner de gardă financiară*
 pénzügyőri szemlélsz : *inspicient financiar*
 pénzügyőri tisztviselő : *oficiant de gardă financiară*
 pénzügyőri továbbképző tanfolyamot végzett fővigyázó : *supraveghetor principal absolut al cursului complementar de gardă financiară*
 pénzügyőri vigyázó : *supraveghetor de gardă financiară*
 pénzügyőrség : *gardă financiară*
 pénzügyőrségi tisztviselők : *oficianți de gardă financiară*
 pénzügyőrség szervezete és szolgálatára vonatkozó szabályok gyűjteménye : *colecțiunea regulelor privitoare la organizarea și la serviciul gărzii financiare*
 pénzügyőrségi altiszt : *servitor de gardă financiară*
 pénzügyőrségi anyagraktár : *depozit de materiale al gărzii financiare*
 pénzügyőrségi szolgálati ügyrend : *regulament de serviciu al gărzii financiare*
 péti só : *sare din Pét*
 physiotherapia : *terapie fizică*
 piac : *piață n.*
 pince : *pințiță n.*
 pinceszövetkezet : *cooperativă viticolă*
 pipadohány : *tutun de pipă*
 pipakészítő : *ciubucar h.*
 pipereszappan : *săpun de toaletă*

pisztoly : *pistol s.*
 pisztolytáska : *toc de pistol*
 plakát : *placat s.*
 platina : *platină n.*
 poggyász : *bagaj s.* ; ~ biztosítása : *asigurarea bagajelor*
 poggyászfeladás : *predarea bagajelor*
 poggyászkidás : *eliberarea bagajelor*
 poggyázkocsi : *wagon de bagaje*
 poggyászpénztár : *cassă de bagaje*
 poggyászpénztáros : *cassier de bagaje*
 pokolgép : *mașină infernală*
 pokrócszövő (munkás) : *țesător de țoale*
 polgárháború : *război civil*
 polgári bíróság : *judecătorie civilă*
 polgári hatóság : *autoritate civilă*
 polgári igazgatás : *administrație civilă*
 polgári iskola : *școală civilă*
 polgári iskolai igazgató : *director de școală civilă*
 polgári iskolai segédtanító : *instituteur auxiliar de școală civilă*
 polgári iskolai tanár : *profesor de școală civilă*
 polgári iskolai tanárképző intézet : *Institut pentru pregătirea profesorilor de școală civilă*
 polgári iskolai tanárvizsgáló bizottság : *comisia examinatoare a profesorilor de școală civilă*
 polgári jog : *drept civil*
 polgári lakosság : *populație civilă*
 polgári légmentesség : *apărare pasivă*
 polgári osztály : *clasă burgheză* ; (pl. vegyesdandár parancsnokság mellett) *secție civilă*

polgári személyi lap : foaie personală civilă
 polgármester : magistrul oraşului, magistrul civic (v. municipal)
 polgármesterhelyettes : locuitorul magistrului oraşului
 polgármesteri hivatal : magistrat civic, magistrat municipal
 politika : politică n.
 politikai fogoly : deţinut politic
 politikai földrajz : geografie politică
 politikai főtitkár : secretar general politic
 politikai párt : partid politic
 politikus : politician n.
 pontos idő közlése : indicarea timpului, timpul precis
 ponyvaszövő (munkás) : ţesător de muşamale
 porolaj : ulei de praf
 portóbélyeg : timbru de taxă
 portómentes : scutit de porto, franco
 portugál : portughez, -ă
 Portugália : Portugalia n.
 posta : poştă n.
 postabélyeg : marcă poştală
 postaellenőr : controlor poştal
 postaellenőrnő : controloare poştală
 posta I. osztályú tiszt : oficial poştal cl. I.
 postafelügyelő : inspector poştal
 postafiók : căsuţă poştală
 postafogalmazó : concipist poştal
 postafordultával : cu înţoarcerea poştei, cu prima poştă
 postafőellenőr : controlor principal de poştă
 postafőfelügyelő : inspector principal de poştă
 postafőigazgató : director principal de poştă
 postafőmérnök : inginer principal de poştă

postafőtiszt : oficial principal de poştă
 postagalamb : porumbel călător
 postahivatal : oficiu poştal ; lakhely szerint illetékes ~ : oficiul poştal din raza domiciliului
 postahivatali igazgató : director de oficiu poştal
 postai díjszabás : tarif poştal
 postaigazgatóság : direcţia poştei
 postakocsi (vasútnál) : vagon poştal
 postakönyv : carte poştală
 postaláda : cutie de scrisori
 postamester : măstru de oficiu poştal
 postamérnök : inginer poştal
 posta műszaki főigazgató : director principal tehnic de poştă
 posta műszaki igazgató : director tehnic de poştă
 posta műszaki tanácsos : consilier tehnic de poştă
 postasegédellenőr : controlor auxiliar de poştă
 postasegédmérnök : inginer auxiliar de poştă
 postasegéd tiszt : oficial auxiliar de poştă
 postasegéd tiszt : oficială auxiliară de poştă
 postasegéd titkár : secretar auxiliar de poştă
 postaszámellenőr : controlor de contabilitate poştală
 postaszám tiszt : oficial de contabilitate poştală
 postaszámvevőiségi I. osztályú főtanácsos : consilier principal cl. I. al exactoratului poştal
 postaszámvevőiségi igazgató : director de exactorat poştal
 postaszámvevőiségi tanácsos : consilier de exactorat poştal

postaszámvizsgáló : *revizor poștal*
 postaszolgálati levelezőlap : *carte poștală de serviciu*
 postaszolgálati ügy : *afacere de serviciu poștal*
 postatakarékpénztár : *casă de economii poștale*
 postatakarékpénztári befizetési lap : *foaie de vărsare pentru casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári csekk-számla : *cont-cec poștal*
 postatakarékpénztári fogalmazó : *conciplist la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári főtitkár : *secretar principal la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári helyettes vezérigazgató : *director general suplinitor la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári igazgató : *director la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári irodaellenőr : *controlor de cancelarie la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári irodafőellenőr : *controlor principal de cancelarie la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári számtanácsos : *consilier de contabilitate la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári számvizsgáló : *revizor la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztári titkár : *secretar la casa de economii poștale*
 postatakarékpénztár közvetítő hivatala : *oficiu de mijlocire a casei de economii poștale*
 postatanácsos : *consilier poștal*

postatitkár : *secretar poștal*
 postautalvány : *mandat poștal*;
 ~t feladni : *a expedia mandatul poștal*
 postautalvány-ürlap : *blanchetă de mandat poștal*
 postavezérigazgató : *director general al poștei*
 postavezérigazgatóság : *direcția generală a poștei*
 postán : ~ ajánlva továbbítandó távirat : *telegramă de transportare recomandată* ; ~ átveendő távirat : *telegramă de primit la poștă* ; ~ kézbesítendő távirat : *telegramă de înmănat prin poștă* ; ~ maradó : *poste-restante* ; ~ maradó osztály : *serviciu de poste-restante*
 postás : *poștaș h.*
 posztófestő : *vopsitor de postav*
 posztókereskedés : *postăvărie n.*
 posztókereskedő : *postăvar h.*
 pótdadó : *dare suplimentară*
 pótbjelentés : *declarație suplimentară*
 pótdíj : *taxă suplimentară*
 pótelőírás : *prescriere suplimentară*
 pótelőírási jegyzék : *notă de prescriere suplimentară*
 pótfedezet : *acoperire suplimentară*
 pótfelülvizsgálat : *revizuire (v. revizie, inspectare) complementară*
 pótfűzet (távbeszélő névsorhoz) : *suplimentul anuarului telefonic*
 póthatározmány : *deciziune suplimentară*
 póthelyszínelés : *localizare (castrală) suplimentară*
 póthitel : *credit suplimentar*
 pótkivetés : *impunere suplimentară*

pótkocsi : *vagon suplementar*
 pótlajstrom : *registru suplementar*
 pótlék : *adaos s. ; suplement s. ; drágasági ~ : adaos de scumpete*
 pótsorsjegy : *loz suplementar*
 pótszer : *surogat s.*
 póttermelési keret : *cadru de producție suplementară*
 pótvizsga : *examen de corigență, examen suplementar*
 pótvizsgáló : *corigent, -ă*
 pótzászlóalj : *batalion de rezervă*
 pótzászlóalj : *batalion de depozit*
 preparátor : *preparator h.*
 prodékán : *prodecan h.*
 prorektor : *prorector h.*
 prosztatatúltengés : *hipertrofia prostatei*
 protestáns : *protestant, -ă ; de religiune protestantă*
 próbacsap : *robinet de probă*
 próbaloadás : *lecție de probă ; proluziune n.*
 próbafúrás : *sondaj de încercare*
 próbamérés : *măsurare de probă*
 próbaszesz : *spirt de probă*
 próbaszolgálatot teljesítő segélydíjas tanár : *profesor provizoriu cu bursă*
 próbatanítás : *predare de probă*
 puska : *pușcă n. ; armă n.*
 puskaműves : *armurier h.*
 puskásraj : *grupă de luptă (de pușcași)*
 püspök : *episcop h. ; (görög keleti) vlădică h.*
 püspöki helynök : *vicar de episcop, protosinghel h.*
 püspöki helytartóság : *vicariat s.*
 püspöki hivatal : *oficiu episcopal*
 püspöki szentszék : *consistoriu episcopal*
 püspöki vikárius : *vicar episcopal*
 püspökség : *episcopien. ; eparhien.*

Q

quaestor : *chestor h.*
 quaestura : *chestură n.*
 quaesturai ellenőr : *controlor de chestură*

R

rab : *arestant, pușcăriaș h. ; arestantă, pușcăriașă n.*
 rabgazdaság : *economie de arestanți*
 rabkerteszet : *grădinărie de arestanți*
 rablógazdálkodás : *economie vandală*
 rablógyilkos : *asasin pentru jaf*
 rablógyilkosság : *asasinat pentru jaf*
 rablótámadás : *atac de tâlhari (v. de bandiți)*
 rabruha : *îmbrăcămintă de arestanți*
 ragadozó madár : *pasăre răpitoare n.*
 ragadós száj- és körömfájás : *brâncă infecțioasă (v. molipsitoare)*
 ragadós tüdőlob : *pneumonie infecțioasă (v. molipsitoare)*
 ragasztani : *a lipi*
 ragályos : *molipsitor, -oare ; lipicios, -oasă ; epidemic, -ă*
 rajz : *desemn s.*
 rajztanár : *profesor de desen*
 rajztanárképzés : *pregătirea profesorilor de desen*
 rajztanító : *învățător de desen*
 raktár : *taxă de încercare*
 raksúly : *tonaj s. ; greutate portativă*
 raktár : *magazie n. ; (üzlet, üzleti raktár) magazin s.*
 raktárdíj : *taxă de magazie*

raktárfőnök : *șef de magazie*
 raktári apadás (szeszé) : *scădere în urma îmmagazinării*
 raktárkezelő : *manipulator de magazie*
 raktárkönyv : *registru de mărfuri*
 raktármunkás : *lucrător de magazie*
 raktárnok : *magaziner* h.
 raktározni : *a îmmagazina, a depozita*
 raktározási díj : *taxă de magazinaj, magazinaj* s.
 rang : *rang* s.
 rangjelzés : *distincție*
 rangsor : *ordine de rang, ordinea rangurilor, ~ osztani : a încadra*
 rangsorozati névjegyzék : *lista numelor după ordinea rangurilor*
 razzia : *razie* n.
 rádió : *radio* s.
 rádióállomás : *post de radio, post radiofonic*
 rádióelőfizető : *abonat la radio*
 rádióelőfizetési díj : *taxă de abonament la radio*
 rádiókészülék : *aparat de radio*
 rádiólámpa : *lampă de radio*
 rádióműszerész : *mecanic de radio*
 rádiótávírat : *radiotelegramă* n.
 Rádióügyi Szakbizottság : *Comisia specială a chestiunilor de radiodifuziune*
 rádióvevőkészülék : *aparat receptor*
 rádiumkezelés : *tratament de radioterapie*
 rákdaganat : *cancer* s.
 református teológiai akadémia : *academie reformată de teologie*
 regenerálás : *regenerare* n.
 reggel : *dimineață* n.

reguláris csapat : *trupă regulară*
 rektor : *rector* h.
 rektori engedély : *permis rectoral*
 rektori hivatal : *rectorat* s.
 rekvirálás : *rechiziție* n.
 rendbírság : *amendă pentru desordine, amendă civilă*
 rendelet : *decret* s. ; *ordin* s. ; *ordonanță* n. ; ~ végrehajtása : *executarea ordonanței* ; a ~ kihirdetése napján lép hatályba : *ordonanța intră în vigoare odată cu publicarea ei*
 rendelkezés : *dispozițiune, dispunere* n.
 rendelkezési jogosultság : *competență de a dispune, dreptul de a dispune*
 rendelőintézet : *institut de consultații medicale*
 rendeltetés : *destinație* n.
 rendeltetési hely : *loc de destinație*
 rendeltetési hivatal : *oficiu de destinație*
 rendelvényes : *remitent, remițător* h.
 rendes : *ordinar, -ă*
 rendes hallgató : *student ordinar* ; *studentă ordinară*
 rendes tanár : *profesor ordinar*
 rendes tanuló : *școlar ordinar, elev ordinar* ; *școlăriță ordinară, elevă ordinară*
 rendező : *regisor* h.
 rendkívüli : *extraordinar, -ă*
 rendkívüli behozatal : *import excepțional*
 rendkívüli behozatali engedélyilleték : *taxa permisului de import excepțional*
 rendkívüli hallgató : *student extraordinar* ; *studentă extraordinară*

rendkívüli hitel : *credit extraordinar*
 rendkívüli illetmény : *salar extraordinar, retribuție extraordinară*
 rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter : *ambasador extraordinar și ministru plenipotențiar*
 rendkívüli közgyűlés : *adunare extraordinară*
 rendkívüli pótlék : *suplement extraordinar*
 rendkívüli tanár : *profesor extraordinar*
 rendkívüli tanuló : *elev extraordinar, școlar extraordinar*
 rendkívüli tartalékalap : *fond special de rezervă*
 rendkívüli tőketörlesztés : *amortizare extraordinară*
 rendkívüli tőketörlesztési jutalom : *premiu de amortizare extraordinară*
 rendőr : *polițist* h. ; *agent de poliție*
 rendőrfőkapitányság : *căpitanat principal de poliție*
 rendőrfőorvos : *medic principal de poliție*
 rendőrfőorvosi hivatal : *oficiul medicului principal de poliție*
 rendőrfőparancsnokság : *comandă supremă a poliției (v. polițienească)*
 rendőri büntető bíraskodással megbízott tisztviselő : *oficiant însărcinat cu funcțiuni de judecător penal polițienesc*
 rendőri büntető bíróság : *judecător penal polițienesc*
 rendőri büntető bíróság : *judecătorie penală polițienească*
 rendőri büntető eljárás : *procedură penală, polițienească ;*

~i szabályzat : *regulament de procedură penală polițienească*
 rendőri közegek : *agenți polițienesci*
 rendőrkézre kerülni : *a ajunge pe mâna poliției*
 rendőrlaktanya : *cazarmă polițienească*
 rendőrorvos : *medic polițienesc*
 rendőrpénztár : *casă polițienească*
 rendőrség : *poliție* n.
 rendszabály : *măsură de ordine*
 rendszeres : *sistematic, -ă*
 rends eresíteni : *a sistematiza*
 rendtartás : *regulament* s. ; *poliție* n.
 repülő csapat : *trupă aeriană*
 repülőgép : *avion* s.
 repülőbányahajó : *vas port-avion*
 repülőtér : *aerodrom* s. ; *aeroport* s.
 reszelővágó (munkás) : *tăietor de pile*
 reumatikus fájdalom : *durere reumatică*
 revizor : *revizor* h.
 revizori tanfolyam : *curs pentru pregătirea revizorilor*
 rezgőnyárfa : *plop tremurător*
 rémhírterjesztő : *alarmist* h. ; *alarmistă* n. ; *răspânditor de știri alarmiste*
 répacukor : *zahăr de sfeclă (v. de nap)*
 részesedési arány : *proporție de participare*
 részesmunkás : *lucrător părtaş*
 részesség : *participare* n. ; (bűnben) *complicitate* n.
 részlet : *rată* n. ; fizeti az esedékes ~eket : *își achită ratele scadente*
 részletes : *amănunțit, -ă ; detaliat, -ă ; specificat, -ă*

részletes rendezési terv: *plan detaliat de regulare*
 részletes térkép: *hartă specială*
 részletfizetés: *plată în rate; amortizare n.*
 részletfizetési kedvezmény: *favorearea plății în rate*
 részletrajz: *plan de detaliu*
 részösszeg: *sumă parțială*
 részvény: *acțiune n.*; bemutatóra szóló ~: *acțiune la purtător*; névre szóló ~: *acțiune nominativă*
 részvényes: *acționar h.*; *acționară n.*
 részvénykibocsátás: *emisiune de acțiuni*
 részvénytársaság: *societate anonimă, societate pe acțiuni*
 részvénytöbbség: *majoritate de acțiuni*
 részvénytőke: *capital social (v. acționar)*
 részvénytulajdonos: *acționar h.*
 részvéttávirat: *telegramă de condoleanță*
 rét: *livadă, luncă n.*; (hegyen) *poiană n.*; (szénarét) *fânaț s.*
 révdíj: *podărit s.*; *taxa podarului*
 révész: *podar, luntraș h.*
 révkapitány: *căpitan de port*; ~ság: *căpitanatul portului*
 réz: *cupru s.*; (sárga) *alamă n.*; (vörös) *aramă n.*
 rézbánya: *mină de cupru*
 rézműves: *alămar h.*
 rézműves, ónozó: *alămar, spoitor h.*
 rézöntő, harangöntő: *turnător de alamă și clopote*
 riadó: *alarmă n.*
 riadókészültség: *permanență de alarmă*
 riadó vége: *încetarea alarmei*

riasztás (légvédelmi): *alarmare n.*; ~i gyakorlat: *exercițiu de alarmă*
 rikkancs: *vânzător de ziare*
 rizstakarmányliszt: *făină de nutreț de orez*
 robbanóanyag: *materie explozibilă*
 robbanómotor: *motor cu explozie*
 robbanószerkek készítése és azokkal való kereskedés: *fabricarea și comerțul explozivelor*
 roham: *atac s.*
 rohamcsapat: *trupă de asalt*
 rohamsisak: *cască n.*
 rokkantellátás: *întreținerea invalidizilor*
 rokkantellátási adó: *dare plătită pentru întreținerea invalidizilor*
 rokkantság: *invaliditate, infirmitate n.*
 rokkantsági járadék: *pensie de invaliditate*
 rokkantsági és öregségi biztosítás: *asigurare de invaliditate și bătrânețe*
 rokon: *rudă n.*
 rokonság: *rudenie n.*
 rokonsági fok: *grad de rudenie*
 román (újlatin): *romanic, -ă*; (oláh) *român, -ă*; *românesc, -ească*; *Român h.*; *Româncă n.*
 Románia: *România n.*
 románosítás: *românizare n.*
 romlott: *stricat, -ă*; *alterat, -ă*
 romló tartalmú: *cu conținut alterabil*
 rovancsolás: *scontrare n.*
 rovancsolni: *a scontra, a revizui*
 rovatlapok: *foi de expediție*
 rozskorpa: *tărăște de seară n. tb.*
 rozstakarmányliszt: *făină de nutreț de seară*

róka : *vulpe* n.
 római jog : *drept roman*
 római jogi szeminárium : *seminar de drept roman*
 róm. kat. püspöki hittudományi főiskola : *academie romano-catolică episcopală de teologie*
 röntgnbírászkodás : *statariu* s. ; *judecată statarială* ; a ~ hatálya a tetteseken kívül a részesekekre is kiterjed : *efectul judecării statariale se extinde nu numai asupra autorilor, dar și asupra complicilor*
 rögzítő fűző : *corset fixator*
 röntgen : *roentgen* s.
 röntgenlaboratóriumi vezető : *conducătorul laboratorului de roentgen*
 röntgen mélybesugárzásra és rádiumkezelésre való segély : *ajutor de inducție adâncă și de tratament radioterapeutic*
 röntgenologia : *roentgenologie* n.
 röpirat : *pamflet* s.
 rövidített cím : *adresă prescurtată*
 rövidlejáratú adósság : *datorie cu scadență scurtă*
 rövidlejáratú kölcsön : *împrumut pe termen scurt*
 rövidzárlat : *scurt circuit*
 ruhafestő : *boiangiu* h.
 ruhakereskedő : *negustor de haine*
 ruhaszövet : *stofă* n.
 ruházat : *îmbrăcămintă* n. ; *veșminte* s. tb.
 ruházati és ágynemű átalány : *pașal de îmbrăcămintă și albituri de pat*
 rum- és likörgyárok : *fabrici de rom și licher*
 rutén : *rutenesc, -ească* ; *rutean, -ă* ; (nő) *Ruteancă* n.

S

saját kezébe : *în mâinile sale (propriei)*
 saját váltó : *cambie proprie*
 sajtómester : *măestru brânzar*
 sajtolt élesztő : *drojdie presată*
 sajtolt tepertő : *jumări compri-mate* n. tb.
 sajtóankét : *anchetă de presă*
 sajtóbíróóság : *instanță de presă*
 sajtókamara : *Camera Presei*
 sajtóhadjárat : *campanie de presă*
 sajtóosztály : *secția presei*
 sajtószabadság : *libertatea presei*
 sajtótörvény : *lege asupra presei*
 sajtó útján elkövetett rágalmozás : *calomnie prin presă*
 sajtóvétség : *delict de presă*
 salétromsav : *acid nitric*
 sarjú : *otavă* n.
 sav : *acid* s.
 sárgadinnye : *pepene galben*
 sárgarépa : *morcov* h.
 sárgaréz : *cupru galben, alamă* n.
 sebesülési érem : *medalia răniților*
 sebesült : *rănit, -ă* ; ~ek száma : *numărul răniților*
 sebészet : *chirurgie* n.
 sebészeti beavatkozás : *intervenție chirurgicală*
 segéd (iparos) : *calfă* n. ; (segéd-) *auxiliar, -ă*
 segédállatorvos : *medic veterinar auxiliar*
 segédellenőr : *controlor auxiliar*
 segéderdómérnök : *inginer silvic auxiliar*
 segédfelügyelő : *inspector auxiliar*
 segédfogalmazó : *concepist auxiliar*
 segédhivatal : *oficiu auxiliar, suboficiu* s.

segédhivatali főigazgató : *director principal de suboficiu*
 segédhivatali gyakornok : *practicant de suboficiu, practicant de oficiu auxiliar*
 segédhivatalnok : *oficiant auxiliar*
 segédjegyző : *notar auxiliar*
 segédkönyvek : *registre auxiliare*
 segédkönyvelő : *contabil auxiliar, contoarist auxiliar*
 segédkönyvtáros : *bibliotecar auxiliar ; subbibliotecar*
 segédlelkész : *capelan h.*
 segédlevél : *carte de calfă*
 segédmérnök : *inginer auxiliar*
 segédmunkaerő : *braț de muncă auxiliar, muncitor auxiliar*
 segédmunkás : *muncitor auxiliar*
 segédszemélyzet : *personal auxiliar*
 segédtanár : *profesor auxiliar*
 segédtanító : *învățător auxiliar*
 segédtsiszt : *oficial auxiliar*
 segédtsiztnő : *oficială auxiliară*
 segédtitkár : *secretar auxiliar*
 segédtudomány : *știință auxiliară*
 segély : *ajutor bănesc ; subvenție n.*
 segélydíjas : *bursier h. ; subvenționat h. ; cu bursă*
 segélydíjas tanár : *profesor cu bursă*
 segélyezni : *a ajutora*
 segélyező egyesület : *societate de ajutor*
 segélyhely : *post de prim ajutor*
 segélykiosztás : *împărțirea (distribuirea) ajutoarelor*
 selejtezés : *selecționare n.*
 semmisségi panasz : *cerere de anulare, cerere de casare*
 semmítőszék : *curte de casație*
 seprő : *drojdie n.*
 seprőpálinka : *rachiu de drojdie*

sertésbőr : *piele de porc ; nyers*
 ~ : *piele brută de porc*
 sertéshízlalás : *îngrășatul porcilor*
 sertésorbánc : *orbalț de porc*
 sertésorja : *spinare de porc*
 sertéspestis : *ciumă de porc*
 sertésvágó (munkás) : *tăietor de porci*
 sérvkötő : *suspensor s. ; bandaj herniar*
 siketnémák intézete : *Institutul surdomunitorilor*
 sikkasztani (pénzt) : *a defrauda ; (egyebeket) a sustrage*
 sikkasztás : *defraudare n. ; sustragere (frauduloasă) n. ; ~ vétsége : delict de defraudare*
 sikkasztó : *defraudant h. ; sustrăgător h.*
 síkvidék : *regiune de șes*
 siló : *siloz s.*
 sínautó : *autoraliu s. ; tren automobil*
 sínautóvezető : *mecanic de autoraliu*
 sírhely : *loc de mormânt*
 sokgyermekes anya : *mamă cu copii numeroși*
 sokgyermekes család : *familie cu copii numeroși*
 sokszorosító ipar : *industrie reproductivă*
 sokszögelés : *poligonare n.*
 sokszögelési számítás : *calcul de poligonare*
 sokszögelési vázlat : *schită de poligonare*
 sommás : *sumar, -ă*
 sommás eljárás : *procedură sumară*
 sommás kereset : *acțiune sumară*
 sommás tényleírás : *descriere sumară a stării faptice*
 sommás végzés : *decizie sumară*
 sorakozó : *aliniere n.*

sorozat : *serie* n. ; (előadás)
ciclu s.
 sorozás : *înrolare* n. ; *recrutare* n.
 sorozási kerület : *cerc de recrutare*
 sorrend : *ordine* n.
 sorrendi tárgyalás : *desbatere serială*
 sorsjáték : *loterie* n.
 sorsjegy : *loz* s. ; *bilet de loterie*
 sorsolás : *tragere la sorți*
 sortúz : *salvă* n. ; ~et leadni :
a trage o salvă
 sorvezető : *transparent* s.
 sovány sertés : *porc neîngrășat*
 só : *sare* n.
 sóadó : *dare asupra sării*
 sóbánya : *mină de sare, ocnă* n. ;
salină n.
 sóbányahivatal : *oficiul salinelor, oficiul ocnelor*
 sóbányahivatali főnök : *principal al oficiului ocnelor*
 Sóelosztó Bizottság : *Comisia pentru împărțirea sării*
 sókitermelés : *exploatarea sării*
 sósfürdő : *baie de sare*
 sótárnok : *magaziner de sare*
 sör : *bere* n.
 söradó : *dare asupra berii*
 sörárpa : *orz de bere*
 sörfogyasztási adó : *dare asupra consumului de bere*
 sörfözde : *berărie* n.
 sörgyári erőtakarmány : *nutreț (industrial) de fabrică de bere*
 sörgyári szárított élesztő : *drojdie uscată de fabrică de bere*
 sörlé : *must de bere*
 sörnagykereskedés : *toptangerie de bere, magazin angro de bere*
 spanyol : *spaniol, -ă*
 Spanyolország : *Spania* n.
 sport- és evezőstélep : *stabiliment de sport și regată*

sportharisnya : *ciorapi de sport*
 sportközlemények : *comunicate sportive*
 sportpálya : *stadion* s.
 sportszövetség : *federație sportivă*
 sporttélep : *arenă sportivă, teren de sport*
 sporttudósító : *reporter de sport*
 sportújság : *ziar de sport, (v. ziar sportiv)*
 sportuszoda : *școală sportivă de înot*
 statáriális rendelkezések : *dispozițiuni statariale*
 statáriális törvény : *lege statarială*
 statisztá : *statist* h. ; *statistă* n.
 statisztika : *statistică* n.
 statisztikai adatok : *date statistice*
 statisztikai évkönyv : *anuar statistic*
 statisztikai hivatal : *oficiu de statistică*
 statisztikai illeték : *taxă de statistică*
 statisztikai táblázat : *tablou statistic*
 statisztikus : *statistician* h.
 sugó : *suflor* h.
 súlyhatár : *limită de greutate*
 súlyosbító körülmény : *circumstanță agravantă*
 súlyos jövedéki kihágás : *contravenție gravă la legea asupra monopolurilor*
 súlyos testi sértés : *leziuni corporale grave*
 süldő : *șoldan* h.
 sündiszó : *ariciu* h.
 sürgöny : *telegramă* n. ; ~ileg : *telegrafic* ; ~ileg hívni : *a chema telegrafic* (l. távirat)
 sürgöncím : *adresă telegrafică*
 sűrített tej : *lapte condensat*

sűrűségmérő: *areometru* s.
 sütőipar: *industria brutarilor*
 süvegcsukor: *căpătână de zahăr*
 Svájc: *Elveția* n.
 svájci: *elvețian, -ă*; ~ frank: *franc elvețian*
 svéd: *suedez, -ă*; ~ korona: *coroană suedeză*
 Svédország: *Suedia* n.

SZ

szabadalmi bíró: *judcător de patentare*
 szabadalmi bíróság: *judcătorie patentelor*
 szabadalmi tanács: *consiliul acordării patentelor*
 szabadalom: *patentă* n.; *brevet* s.
 szabadcsapat: *corp de franciori*
 szabadfoglalkozású: *liber profesionist* h.
 szabadforgalom: *circulație liberă*
 szabad ipar: *industrie liberă*
 szabadkéz: *mână liberă*; ~et kapni: *a primi mână liberă*
 szabadkézből: *din mână liberă*; ~ való értékesítés: *valorificare din mână liberă*
 szabad királyi város: *oraș liber regesc*
 szabadkőműves: *francmason* h.
 szabadkőműves páholy: *lojă masonică*
 szabadpálya: *profesiune liberă*
 szabadraktár: *întrepoziț* s.
 szabadság: *concediu* s.
 szabadságidő: *concediu* s.; *vacanță* n.
 szabályozás: *regulare* n.; patak ~a: *regularea unui pârâu*; (szabályzattal) *reglementare* n.

szabályozni: *a regula, a reglementa*
 szabályrendelet: *regulament* s.; *statut* s.
 szabályszerűen: *în mod regulat, conform regulelor*
 szabályszerűség: *regularitate* n.
 szabálytalan: *neregulat, -ă*; *iregular, -ă*; *contrar regulelor*
 szabálytalanság: *neregularitate* n. *neregulă* n.; *anomalie* n.; ~ok kivizsgálása: *cercetarea neregulelor*
 szabályzat: *regulament* s.
 szabott ár: *preț fix*; ~on eladni: *a vinde cu prețuri fixe*
 szabvány: *normă* n.; *model* s.; *tip* s.
 szabványosítás: *normalizare* n.
 szabványosítási terv: *plan de normalizare*
 szak: *specialitate* n.
 szakaltiszt: *servitor special*
 szakasz: *secție* n.; (katonai) *pluton* s.; (törvény) *articol* s.; (út) *zonă* n.; (vasúti kocsik) *compartiment* s.
 szakaszjegy: *bilet de zonă (v. de distanță)*
 szakaszvezető: *sergent* h.
 szakácsnő: *bucătăreasă* n.
 szakbizottság: *comisie de specialități*
 szakcsoport: *gruparea specialităților*
 szakdíjnok: *diurnist special*
 szakelőadó: (egyetemen) *conferențiar* h.; (egyébként) *referent* h.; *raportor* h.
 szakember: *specialist* h.
 szakértő: *expert* h.; *cunoscător în cauză*
 szakértő bizottság: *comisie de expertiză*
 szakértői díjak: *taxe de expertiză*

szakértők kizárása : *recuzarea experților*
 szakiskola : *școală profesională*
 szakképzettség : *pregătire de breaslă, cunoștința specială, pregătire profesională*
 szakképzett tehemes : *văcar specializat*
 szakletár : *inventar s.*
 szakmai védőszerv : *organ de apărare profesională*
 szakmunkás : *lucrător calificat (v. specializat)*
 szakoktatás : *învățământ (special)*
 szakorvos : *medic specialist*
 szakorvosi ellátás : *asistență medicală specială*
 szakos : (pl. magyar-német szakos tanár) *profesor de limbă ungară și germană; profesor diplomat din limba ungară și germană*
 szakosztály : *secție n. ; resort s.*
 szakszervezet : *sindicat s.*
 szakszervezeti : *sindical, -ă*
 szaktanács : *comisie specială; consiliu de specialiști*
 szaktárgy : *specialitate n.*
 szakvizsga : *examen de specialitate*
 szalámi : *salam s.*
 szalámigyár : *fabrică de salamuri*
 szalámigyáros : *fabricant de salamuri*
 szalma : *paie s. tb. ; păiuș s.*
 szalonna : *clisă, slănină n.*
 szamárköhögés : *tuse măgărească*
 zamóca : *căpșună n.*
 szaporodás : (valamié) *creștere n. ; înmulțire n. ; spor s.*
 szappanárúk : *săpunuri s. tb.*
 szappanos és gyertyamártó : *săpunar și lumânărar*
 szarvasmarha : *vită cornută*

szarvasmarhakivitel : *export de vite cornute*
 szarvasmarhatenyésztés : *creșterea vitelor cornute*
 Szarvasmarhatenyésztők Szövetsége : *Federația crescătorilor de vite cornute*
 szatócs : *băcan h. ; sfărnar h.*
 szatócsüzlet : *băcănie n. ; sfărănărie n.*
 szavatosság : *garanție n.*
 szavazat : *vot, glas s. ; ~ok*
 összeszámlálása : *numărarea voturilor ; ~ok*
 összesége : *totalitatea voturilor ; ~ok*
 többsége : *majoritatea voturilor (v. glasurilor)*
 szavazati jog : *drept de vot*
 szavazás : *votare n. ; vot s. ; ~ban résztvenni : a lua parte la vot, a participa la vot*
 szavazó : *votant h. ; votantă n.*
 szavazólap : *buletin de vot*
 szájkosár : *botniță n.*
 szálas takarmány : *nutreț păios*
 szállítani : (árut) *a furniza, a transporta ; (kórházba) a interna*
 szállítási eszköz : *mijloc de transport*
 szállítási határidő : *termen de livrare, termen de expediție, termen de furnizare*
 szállítási költségek : *cheltuieli de transport*
 szállítmány : *transport s. ; furnitură n.*
 szállítmányi letéti számla : *cont de depunere a transporturilor de numerar*
 szállítmányi napló : (államszámvitel) *jurnalul transporturilor de numerar*
 szállító : *expeditor, furnisor h.*
 szállítójegyzék : *notă de transport*

szállítóközi : *camion* s.
szállítólevél : *foaie de transport* ;
~hez csatolni : *a anexa la foaia de transport* ; ~et kitölteni : *a completa foaia de transport*
szálloda : *hotel* s. ; ~ bérlője : *arendaşul hotelului*
szállodai ipar : *industria hotelieră*
szállodatu a'danos : *hotelier, proprietarul hotelului*
számadás : *socoteală* n. ; *dare de seamă*
számadási felmentvény : *dispensă de socoteală*
számarány : *proporție numerică*
számellenőr : *controlor de contabilitate, controlor exactoral*
számfejtés : *lichidare* n.
számfejtési és könyvelési osztály : *secție de lichidare și contabilitate*
számfejtő hivatal : *oficiu de lichidare*
számfejtőhivatali számlalap : *foaie de cont a oficiului de lichidare*
számfejtőkönyv : *carte de lichidare*
számfejtőség : *lichidatură* n.
számfeletti : *supranumărar, -ă ; peste număr*
számgyakornok : *practicant de contabilitate*
számjegyes nyelv : *limbă cu cifre*
számjegyzék : *consemnație* n. ; *lista numerelor*
számjegyzékszervény : *cupon de consemnație*
számla : *notă* n. ; *factură* n. ; *cont* s. ; ~át benyújtani : *a prezenta o factură*
számlabélyeg : *timbru de factură*
számlakivonat : *extras de cont*

számlakönyv : *registrul conturilor*
számlamásolat : *copia facturii*
számlanyitás : *deschidere de cont*
számlálóbiztos (népszámláló) : *comisar de numărătoare*
számológép kezelő : *manipulatoare de mașină de calcul*
számozatlan : *nenumerotat, -ă*
számozott : *numerotat, -ă*
számszék (állami) : *Curtea de Conturi* ; (fővárosi) *Curtea de Conturi rezidențială*
számszéki fogalmazó : *conciplist Curtea de Conturi*
számszéki főkönyvszakértő : *expert contabil principal la Curtea de Conturi*
számszéki főmérnök : *inginer principal la Curtea de Conturi*
számszéki helyettes igazgató : *director suplinitor la Curtea de Conturi*
számszéki igazgató : *director la Curtea de Conturi*
számszéki könyvszakértő : *expert contabil la Curtea de Conturi*
számszéki segédfogalmazó : *conciplist auxiliar la Curtea de Conturi*
számszéki számtanácsos : *consilier la Curtea de Conturi*
számszéki tanácsjegyző : *notar de consiliu la Curtea de Conturi*
számszéki tiszt : *oficial la Curtea de Conturi*
számtanácsos : *consilier la Curtea de Conturi*
számtiszt : *oficial de conturi, oficial de finanțe*
számvevő : *exactor* h. ; járási ~ : *exactor de ocol*
számvevőség : *exactorat* s. ; *curte de revizie*

számvevőségi egyenesadó fő-
könyv: *tabelă de exactorat
a dărilor directe*
számvevőségi főnök: *principal
de exactorat*
számvevőségi főtanácsos: *con-
silier suprem de exactorat*
számvevőségi gyakornok: *prac-
ticant de exactorat*
számvevőségi igazgató: *director
de exactorat*
számvevőségi tanácsos: *consilier
de exactorat*
számvitel: *contabilitate* n.
számviteli szabályzat: *regula-
ment de contabilitate*
számvizsgáló: *revizor (de socio-
teli publice)*; *lichidator* h.
számvizsgáló bizottság: *comisie
de lichidare (v. de revizuire)*
szándékos emberölés: *omor cu
vointă, omor intenționat*
szántó föld: *teren de arătură*
száraz bőr: *epidermă uscată*
szárazföldi csapatok: *trupe de
uscat*
szárazföldi hadsereg: *armată
terestră (v. de uscat)*
száraz takarmány: *nutreț uscat*
szárított: *uscat, -ă*
szárított cukorrépaszelet: *felii
uscate de nap (v. sfeclă) de
zahăr*
szárított sörtörköly: *drojdie us-
cată de bere*
származási bizonyítvány (posta):
certificat de proveniență
származási ív: *stat personal;
foaie de descendență*
szárnyparancsnokság: *subcoman-
dament* s.
szárnységéd: *aghiotant* h.;
adiutant h.

szász (erdélyi): *sădesc, -ească*;
Sas h.; *Săsoaică, Sască* n.;
(egyébként) *saxon, -ă*; *Saxon*
h.; *Saxonă* n.
százados: *căpitan* h.
százalékos arányszám: *număr
proporțional procentual*
szedő- és öntőgépszerező: *mon-
ter de linotip*
szegedi Horthy Miklós Tudo-
mányegyetem: *Universitatea
reg. ung. „Horthy Miklós“
din Szeged*
szegedi Természettudományi és
Kutatási Bizottság: *Comisia
de științe naturale și cercetări
din Szeged*
szegényház: *domiciliu de săraci*
szegénységi bizonyítvány: *certi-
ficat de paupertate*
szegfűbors: *cuișoare* n.; *eni-
bahar* s.
szegődményes alkalmazott: *an-
gajat cu tocmeala*
szelőlőnyílás: *răsuflătoare* n.
szelep: *supapă* n.; *ventil* s.
szellemi fogyatékos: *cu defect
mental (v. intelectual)*
szellemi munka: *muncă inte-
lectuală*
szellemi munkás: *muncitor in-
telectual*
szellőztető: *ventilator* s.
szelvény (kötvény, váltó) *cupon*
s.; ~ esedékessége: *sca-
dența cuponului*
szelvényív: *foaie de cupoane*
szelvényutalvány: *mandat de
cupoane, talon* s.
szemaformester: *măstru de se-
mafor*
szembesítés: *confruntare* n.
szemetesláda: *ladă de gunoii*
személyazonosság: *identitate* n.;
~ megállapítása: *stabilirea
identității*

személyazonossági arcképes igazolvány: *certificat de identitate cu fotografie*
 személyazonossági igazolvány: *certificat de identitate*; ~ kiadása: *eliberarea certificatului de identitate*
 személyforgalom: *trafic de persoane*; ~ ideiglenes szüneteltetése: *suspendarea provizorie a traficului de persoane*; ~ korlátozása: *limitarea traficului de persoane*
 személyi adatok: *stat personal, date personale*
 személyi kiadások: *cheltuieli personale*
 személyi ügyek: *afaceri personale*
 személykocsi: *vagon de persoane*
 személyleírás: *semmalment s.*
 személymotoszás: *perchiziție personală*
 személypénztár: *casă (de persoane)*
 személypénztáros: *cassier la ghișeu de persoane*
 személyszállító repülőgép: *avion de pasageri*
 személyvonat: *tren personal*
 szemészet: *oftalmologie n.*
 szemétfuvarozási díj: *taxă de transportare a gunoiului*
 szeminárium: *institut s.*; *seminar s.*
 szemináriumi gyakorlat: *exercițiu de seminar*
 szemle: *inspecție n.*; *inspectare n.*
 szemledíj: *taxă de inspecție*
 szemleív: *foaie de inspecție*
 szemlélsz: *inspicient financiar*
 szemtanu: *martor ocular*
 szennyvíz: *lături n. tb.*
 szennyvízcsatorna: *scursoare n.*

szennyvíztisztító: *curățitoare de lături*
 szentírásstudomány: *exegetică n.*
 szentszék (pápai): *Sfântul Scaun*; (püspöki) *consistoriu s.*
 szentszéki: *consistorial, -ă*
 szeptember: *Septembrie h.*
 szer: *mijloc s.*; *substanță n.*; (eszköz) *rechizitetb.*; *unealtă n.*
 szerelő: *instalator h.*; *monter h.*
 szerelő cég: *firmă de montare, firmă de instalare*
 szerencsejáték: *joc de hazard, joc de noroc*
 szereteadomány: *ofrandă n.*
 szeretetház: *institut de caritate*
 szerkesztő: *redactor h.*
 szerkesztői üzenetek: *poșta redacției*
 szerkesztőség: *redacție n.*
 szerkocsi: *tender s.*
 serpentinút: *serpentină n.*
 szerszámraktár: *depozit de unelte*
 szertartástan: *liturgică n.*
 szertár: *depozit (de materiale)*; fizikai ~: *cabinet de fizică*
 szertárfőnök (MÁV): *șeful depozitului de materiale*
 szertárfőnökség: *comănduirea depozitului de materiale*
 szertárnok: *magaziner h.*
 szertárőr: *păzitor de depozit de materiale*
 szertárvezetőség: *administrația depozitului de materiale*
 szerves: *organic, -ă*
 szervetlen: *anorganic, -ă, neorganic, -ă*
 szervezet: *organizație n.*
 szervezeti szabályzat: *statut de organizare*; ~ot megalkotni: *a întocmi statutul de organizare*
 szerzetes: *călugăr h.*
 szerzetesrend: *ordin călugăresc (v. monahal)*

szerzetes tanár : *călugăr profesor*
 szerzetes tanító : *călugăr învățător*
 szerző : *autor* h.
 szerződés : *contract* s. ; ~ aláírása : *semnarea contractului* ; ~ aláírásának kelte : *data semnării contractului* ; ~ kötése : *încheierea contractului* ; ~ lejáratja : *expirarea contractului* ; ~es alkalmazott : *angajat prin contract* ; megnevezési ~ : *pact de neagresiune*
 szerződő fél : *parte contractantă*
 szerzői díj : *onorar de autor*
 szerzői jog : *drept de autor, proprietate literare*
 szeszadó : *dare asupra spirtului*
 szeszgyedárúság : *monopolul spirtului*
 szeszgyedárúsági igazgató : *director la monopolul spirtului*
 szeszgyedárúsági igazgatóság : *direcția monopolului spirtului*
 szesz italok : *spirtuoase* tb. ; *băuturi alcoolice* ; ~ eladásának közvetítése : *mijlocirea vânzării băuturilor alcoolice* ; ~ nagyban való eladása : *vânzare în mare de băuturi alcoolice*.
 szeszégetés : *fabricare de spirt*
 szeszértékesítés : *valorificarea spirtului*
 szesz- és söradópótlék : *suplement de dare asupra spirtului și berei*
 szeszfinomító gyár : *distilerie de spirt*
 szeszforgalom : *traficul spirtului*
 szeszfogyasztás : *consum de spirt* ; ~ csökkenése : *scăderea consumului de spirt* ; ~ csökkenése : *reducerea consumului de spirt*

szeszfőzde : *povarnă* n. ; *fabrică de spirt*
 szeszfőző : *fabricant de spirt*
 szeszgyár : *fabrică de spirt*
 szeszgyári erőtakarmány : *nutreț industrial de fabrică de spirt*
 szeszgyári felügyelő : *inspector la fabrica de spirt*
 szeszgyári szárított moslák : *lături uscate din fabricile de spirt*
 szeszgyárvezetői tanfolyam : *curs de pregătire pentru conducători de fabrici de spirt*
 szeszgyűjtő : *recipient de spirt*
 szeszkészlet : *proviziune de spirt*
 szeszkivitel : *exportul spirtului*
 szesz megsemmisülése : *nimicirea spirtului*
 szeszmérő : *alcoholometru* s.
 szeszmérőgép : *aparat automatic (pentru măsurarea spirtului)*
 szeszmérőtartály : *rezervor de măsurare a spirtului*
 szeszmonopólium : *monopolul alcoolului, monopolul spirtului*
 szeszpárcső : *conduct de aburi de spirt*
 szeszraktári szakmunkás : *lucrător special la magazia de spirt*
 szesz-szabadraktár : *întrepozit de spirt*
 szeszszállítás : *transport de spirt, furnizare de spirt*
 szesztartály : *rezervor de spirt*
 szesztermelési és értékesítési szaktanács : *comisie specială pentru producția și valorificarea spirtului*
 szesztermelési lajstrom : *registru producției spirtului*
 szeszám : *susan* h.
 székely : *săcuiesc, -iască* ; *Săcuieu* h. ; *Săcuiancă* n.
 Székelyföld : *Săcuime* n. ; *Tara Săcuilor*

székelység : *săcuime* n.
 székesegyházi káptalan : *capitul metropolitan*
 székesfővárosi árvaszék : *Curtea orfanală rezidențială (v. din capitala țării)*
 székesfővárosi központi adószámveteli hivatal : *Contabilitatea rezidențială centrală a dărilor*
 székesfővárosi központi pénztár : *Caseria centrală rezidențială*
 székesfővárosi statisztikai hivatal : *Oficiul statistic rezidențial*
 székesfővárosi számszék : *Curtea de conturi rezidențială*
 székhely : *reședință* n. ; (társaságé) *sediu* s.
 szélhámos : *escroc* h.
 széna : *fân* s.
 szénagyűjtés : *strânsul fânului*
 szénarét : *fânaț* s.
 szénatermelés : *producție de fân, producția fânului*
 szénbányászat : *exploatarea minelor de cărbuni*
 szénégető : *cărbunar* h.
 szénfogyasztás : *consum de cărbuni*
 szénhordó : *purător de cărbune*
 szénkereskedő : *negustor de cărbuni*
 szénmedence : *bazin carbonifer*
 szénréteg : *strat de cărbuni*
 szénsav : *acid carbonic*
 széntartalmú : *carbonifer, -ă*
 szénsavas fürdő : *baie carbonică*
 széntermelő vállalatok : *întreprinderi carbonifere*
 Szépművészeti Múzeum : *Muzeul artelor frumoase, Muzeul de arte frumoase*
 szigetelő munka : *lucrări de izolare*
 szigetelt vezeték : *conductă izolată, fir izolat*

szigorított dologház : *casă de muncă grea*
 szigorlat : *riguros* s.
 szigorlati díj : *taxă de riguros*
 szijgyártó-nyerges : *curelar-șelar*
 szikratávírász : *radiotelegrafist* h.
 szikós : *sodă* n. ; *sare alcalină*
 szikvíz : *sodă* n. ; *sifon* s.
 szikvízelőállítás és forgalombahozatal : *producerea și punerea în circulație a sifonului (v. sodei)*
 Szilassy-féle szűrőkészülék : *aparatură de filtrat al lui Szilassy, aparat Szilassy*
 szilvapálinka : *rachiu de prune, țuică* n. ; ~ főzése : *fierberea rachiuului de prune*
 színarany : *aur curat (v. nativ)*
 színész : *actor* h. ; (nő) *actriță* n.
 színházi bíróság : *comisie de disciplină (teatrală), comisie de disciplină a teatrului*
 színleges felbujtás : *instigare putativă*
 színlelés : *simulare* n.
 színlelni : *a simula, a se preface (că)*
 színlelő : *simulant* h. ; *simulanta* n.
 színmű : *bucată de teatru, dramă* n.
 színműíró : *autor dramatic*
 színművész : *artist dramatic*
 Színművészeti Akadémia : *Academia artelor dramatice*
 Színművészeti és Filmművészeti Kamara : *Camera artelor dramatice și cinematografice*
 Színművészeti Kamara : *Camera artelor dramatice*
 szintársulat : *trupă* n.
 szintezés : *nivelare* n.
 szintező : (műszer) *nivel* s. ; *instrument de nivelare* ; (személy) *nivelator* h.

szita- és rostakészítő : *sitar și ciurar*
 szivar : *țigară* n.
 szivarkadohány : *tutun de țigaretete*
 szivarkahüvely : *tub de țigaretete*
 szivarkapapír : *foițe pentru țigaretete, hârtie pentru țigaretete*
 szláv : *slav, -ă ; slavic, -ă*
 szláv nyelvészet : *slavistică* n.
 szlovák : *slovac, -ă ; slovácesc, -ească ; Slovak* h. ; *Slovacă* n.
 szobafestő : *zugrav* h. ; ~ és mázó : *zugrav și vopsitor*
 szobaletár : *inventarul unei camere, inventar* s.
 szociálpolitikai előadó : *referent de politică socială*
 szokásjog : *drept uzual, obiceiul pământului*
 szokványbab : *fasole comună*
 szolga : *servitor* h. ; *slugă* n.
 szolgabíró : *vicejude* h. ; ~ i hivatal : *oficiul vicejudeului*
 szolgalmi jog : *drept de servitute*
 szolgalom : *servitute* n.
 szolgálat : *serviciu* s. ; *slujbă* n. ; ~ot teljesíteni : *a îndeplini un serviciu, a presta un serviciu*
 szolgálati értesítés : *aviz de serviciu ; fizetett ~ : aviz de serviciu plătit*
 szolgálati és minősítési táblázat : *tablou de serviciu și calificare*
 szolgálati idő : *ani de serviciu*
 szolgálati jegy : *bilet de serviciu*
 szolgálati könyv : *livret de serviciu*
 szolgálati mulasztás : *neglijență de serviciu*
 szolgálati napló : *jurnal de serviciu*
 szolgálati óra : *oră de serviciu*
 szolgálati parancs : *ordin de serviciu*

szolgálati pisztoly : *pistol de serviciu*
 szolgálati szabályzat : *regulament de serviciu*
 szolgálati táblázat : *tablou de serviciu*
 szolgálati táská : *geantă de serviciu*
 szolgálati távirat : *telegramă de serviciu*
 szolgálati titok : *secret de serviciu*
 szolgálati út : *drum de serviciu*
 szolgálati ügyrend : *regulament de serviciu*
 szolgálati vétség : *delict de serviciu*
 szolgálati viszony : *raport de serviciu*
 szolgálatképes : *capabil de serviciu*
 szolgálatképtelen : *incapabil de serviciu*
 szolgálatképtelenség : *incapacitate de serviciu*
 szolgálatmentesség : *scutire de serviciu*
 szolgálatás : *prestație* n.
 szorgalmi idő : *timpul studiilor*
 szoros együttműködés : *strânsă colaborare*
 szorozni : *a multiplica, a înmulți*
 szorzandó : *multiplicand* h.
 szorzat : *produs* s.
 szorzás : *înmulțire*
 szorzó : *multipliator, înmulțitor* h.
 Szovjeteroszország : *Rusia sovietică*
 szó : *cuvânt* s.
 szóbeli vizsga : *examen oral*
 szócső : *purcător de cuvânt*
 szódabikarbona : *bicarbonat de sodă*
 szódij : *taxă pe cuvânt*
 szójabab : *soiă* n.

szójatermelés : *cultura soii*
 szösszevonás : *contractare de cuvinte*; megengedett ~ : *contractare de cuvinte permisă*; meg nem engedett ~ : *contractare de cuvinte nepermisă*
 szórakoztató zene : *muzică distractivă*
 szószám : *numărul cuvintelor*
 szóvivő : *purător de cuvânt*
 szögmérő műszer : *goniometru s.*; *teodolit s.*; *grafometru s.*
 szökellés : *salt s.*; *sáltare n.*
 szörp : *sirop s.*
 szöveg : *text s.*
 szövét : *stofă n.*, *postav s.*
 szövetkereskedés : *postăvărie n.*
 szövetkereskedő : *postăvar h.*
 szövetkezet : *cooperativă n.*; fogyasztási ~ : *consum s.*
 szövetkezeti alapszabály : *statutul cooperativei*
 szövetkezeti elnök : *președintele cooperativei*
 szövetkezeti központ : *centrală cooperativă*
 szövetkezeti mezőgazdasági szeszfőzde : *povarna cooperativei agricole*
 szövetkezeti mozgalom : *mișcare cooperatistă*
 szövetkezeti nevelés : *educație cooperatistă*
 szövetkezeti rendszer : *sistem cooperatist*
 szövetkezeti szervezet : *organizație cooperatistă*
 szövetkezeti szövetség : *federală de cooperative*
 szövetkezeti tag : *membrul cooperativei*
 szövetkezeti tevékenység : *activitate cooperatistă*
 szövetkezeti törvény : *legea asupra organizării cooperativei*

szövetkezeti üzletrész : *parte socială*; *miză socială*
 szövetkezés : *cooperatie n.*
 szövetkező : *cooperator h.*
 szövetség (sport) : *federație n.*; (politikai) *alianță n.*
 szövetséges : *aliat, -ă*
 szövetségi kapitány : *căpitan de federație*
 szövettan : *istologie n.*
 szövött áruk : *produse textile*
 szőlészeti és borászati felügyelő : *inspector de viticultură*
 szőlőcukor : *zahăr din struguri, glucoză n.*
 szőlő- és borgazdasági kísérleti állomás : *stațiune experimentală de viticultură, stațiune de experimentare viticolă*
 szörmeipar : *industria blănurilor*
 szurony : *baionetă n.*
 szuronyroham : *atac (s.) cu baionetă*
 szűcs és szőrmesapkakészítő : *blănar și căciular*
 szükségleti kimutatás : *specifierea trebuințelor*
 születési anyakönyvi kivonat : *extras din matricula nașterilor*
 születési bizonyítvány : *certificat de naștere*
 születési év : *anul nașterii*
 szülészet : *obstetrică n.*
 szülészeti és nőgyógyászati rendelés : *consultație obstetrică și ginecologică*
 szülői beleegyezés : *consimțământul părinților*
 szülői értekezlet : *conferință de părinți*
 szülőtlen árva : *orfan de tată și mamă*
 szüneteltetés : *suspendare n.*; *sistare n.*
 szünidő : *vacanță n.*
 szűrőkészülék : *aparat de filtrat*

T

talpbőr : *piele de talpă*
 tagbirtok : *proprietate comasată*
 tagdíj : *taxă de membru, cotizatie n.*
 tagosítani : *a comasa*
 tagosítás : *comasare n.*
 tagosítási költségek : *cheltuieli de comasare*
 tagosító mérnök : *inginer de comasare*
 tagozat (iskolában) : *secție n.*
 tagsági díj : *taxă de membru, cotizatie n.*
 tagsági igazolvány : *certificat de membru*
 tagsági törzskönyv : *cartea membrilor*
 takaréketéti könyv : *cărticică de depuneri*
 takaréketét : *depunere (la o cassă de păstrare)*
 takaré- és folyószámlabetét állomány : *stocul depunerilor spre păstrare și în cont-curent*
 takarékkorona : *coroană de păstrare*
 takarékoskodni : *a economisi, a face economii cu ceva*
 takarékosság : *cruțare n. ; economie n.*
 takarékpénztár : *cassă de păstrare, cassă de economii*
 Takarékpénztárak és Bankok Egyesülete : *Uniunea Băncilor și Casselor de Păstrare*
 takarékpénztári könyvecske : *cărticica casei de păstrare*
 takarítónő : *curățitoare n.*
 takarmány : *nutreț s.*
 takarmányárpa : *orz pentru vite*
 takarmánynövény : *plantă de nutreț*
 takarmányszalma : *paie de nutreț*

takarmánytermelés : *cultura plantelor de nutreț*
 takács és gépészövő : *țesător (mecanic) h.*
 takonykór : *răpciugă n. ; ~os ló: cal răpciugos*
 talaj : *pământ s. ; sol s. ; teren s. ; agyagos ~ : pământ argilos (v. galben) ; homokos ~ : pământ nisipos ; szikes ~ : pământ cu sodă ; termékeny ~ : pământ roditor (v. mános) ; terméketlen ~ : pământ neroditor ; vizes ~ : pământ umed (v. jilav) . l. föld*
 talajjavítás : *îmbunătățirea pământurilor, ameliorarea terenurilor improductive*
 talajnedvesség : *umiditatea solului*
 talajvíz : *apă subpământeană*
 taliga : *cărucior n.*
 taligaút : *drum pentru cărucioare*
 talpfa : *traversă n.*
 tananyag : *materie de învățământ*
 tanács : *consiliu s. ; sfat s.*
 tanácsadó : *consultativ, -ă ; sfătuitor h. ; sfetnic h.*
 tanácselnök : *președinte de consiliu*
 tanácsjegyző : *notar de consiliu ; egyetemi ~ : notarul consiliului universitar*
 tanácskozás : *consfătuire n.*
 tanácsos : *consilier h.*
 tanácssterem : *sală de consiliu*
 tanár : *profesor h. ; profesoară n.*
 tanári könyvtár : *biblioteca profesorilor*
 tanári oklevél : *diplomă de profesor*
 tanári testület : *corp didactic ; (középiszkolai) corpul didactic secundar ; (egyetemi) corpul didactic superior (v. universitar)*

tanárjelölt: *candidat de profesor*
 tanárképző intézet: *institut pentru pregătirea profesorilor de școli medii*
 tanárnő: *profesoară n.*
 tanárság: *profesorat s.*
 tanársegéd: *asistent h.*; fizetéselen ~: *asistent nesalariat*
 tandij: *taxă școlară*; (egyetemi) *taxă de immatriculare (universitară)*
 tandijkedvezmény: *reducere de taxă școlară*
 tandimentesség: *scutire de taxă școlară*
 taneszközök: *rechizite școlare*
 tanév: *an școlar*
 tanfelügyelő: *inspector școlar*
 tanfelügyelőség: *inspectorat școlar*
 tanfolyam: *curs s.*
 tanintézet: *institut de învățământ*
 (tanításvetű): román ~ gimnázium: *gimnaziu cu limba de predare română*
 tanító: *învățător h.*; *dascăl h.*
 tanítói gyűlés: *adunare de învățători, adunarea învățătorilor*
 tanítói könyvtár: *biblioteca învățătorilor*
 tanítói oklevél: *diplomă de învățător*
 tanítójelölt: *preparandist h.*; *preparandistă n.*
 tanítóképző intézet: *preparandie n.*
 tanítóképzőintézeti tanárok Apponyi-Kollégiuma: *Colegiul „Apponyi” al profesorilor de preparandie*
 tanítóképzőintézeti tanárvizsgáló bizottság: *comisie examinatoare a profesorilor de preparandie*

tankelharító ágyú: *tun anticar*
 tankerület: *regiune școlară*
 tankerületi főigazgató: *director regional suprem, director suprem de regiune școlară*
 tankerületi kir. főigazgató helyettese: *locuitorul directorului reg. suprem de regiune școlară*
 tankerületi királyi főigazgatóság: *direcția supremă a regiunii școlare*
 tankönyv: *manual s.*; *carte școlară (v. didactică)*
 tanköteles: *supus (-ă) învățământului obligatoriu*
 tanköteles kor: *vârsta învățământului obligatoriu*
 tankötelezettség: *obligația învățământului școlar, învățământul obligatoriu*
 tanmenet: *plan de învățământ*
 tanonc: *ucenic h.*
 tanoncbizonyítvány: *certificat de ucenicie*
 tanóra: *lecție n.*
 tanrend: *orariu (de studii)*
 tanszemélyzet: *corp didactic*
 tanszerek: *rechizite școlare*
 tantárgy: *obiect de învățământ*
 tantárgyfelosztás: *împărțirea (v. repartizarea) obiectelor de învățământ*
 tanterem: *sală de învățământ*
 tanterv: *plan de învățământ*
 tantervi utasítás: *lămuriri asupra planului de învățământ*
 tantestület: *corp didactic*
 tantestületi értekezlet: *conferința corpului didactic*
 tantiemadó: *dare asupra taniemelor*
 tanu: *martor h.*; *martoră n.*
 tanulmányi előmenetel: *înaintare în studii*

tanulmányi eredmény : *rezultatul studiilor, rezultat de studii*
 tanulmányi értesítő : *certificat de studii*
 tanulmányi felügyelő : *supraveghetor (v. inspector) de studii*
 tanulmányi félév : *semestru de studii*
 tanulmányi idő : *timpul studiilor*
 tanulmányi kirándulás : *excursiune de studii*
 tanulmányi rend : *plan de studii*
 tanulmányi segély : *ajutor de studii*
 tanuló : *elev h. ; elevă n.*
 tanuló ifjúság : *tineret școlar*
 tanusítvány : *atestat s.*
 tanügyi fogalmazó : *conciplist ministerial de instrucțiune publică*
 tanügyi főtanácsos : *consilier principal de instrucțiune publică*
 tanügyi irodafőtiszt : *cancelist principal de instrucțiune publică*
 tanügyi irodaigazgató : *director de cancelarie de instrucțiune publică*
 tanügyi irodasegéd-tiszt : *cancelist ministerial auxiliar de instrucțiune publică*
 tanügyi irodatiszt : *cancelist ministerial de instrucțiune publică*
 tanügyi segéd-fogalmazó : *conciplist ministerial auxiliar de instrucțiune publică*
 tanügyi segédtitkár : *secretar ministerial auxiliar de instrucțiune publică*
 tanügyi tanácsos : *consilier de instrucțiune publică*
 tanügyi titkár : *secretar ministerial de instrucțiune publică*
 tanyai iskola : *școală de fermă*
 tarifabizottság : *comisie tarifară*
 tartalék : *rezervă n.*

tartalékalap : *rezervă n. ; fond de rezervă*
 tartalékkészlet : *ștoc de rezervă*
 tartalékos : *rezervist h.*
 tartalom : *conținut s. ; cuprins s. ; (összefoglalás) rezumat s.*
 tartalomjegyzék : *tablă de materii, tablă de materie*
 tartalomnyilvánítás (csomagé) : *declararea conținutului*
 tartály : *rezervor s.*
 tartálykocsi : *vagon-cisternă s.*
 tartásdíj : *pensie alimentară, pensie de întreținere*
 tartozás : *datorie n.*
 tartozási kivonat : *extras de debit (v. din pagina de debit)*
 tartozni : (általában) *a aparține, a face parte ; (hat.skörbe) a cade în competența cuiva*
 tartózkodási engedély : *permis de ședere*
 tatarozás : *reparare n. ; reparatură n.*
 tavaszi vetőmag : *semințe (de grâu) pentru semănatul de primăvară*
 taxisofőr : *șofeur de taximetru*
 táblabíró : *judecător de tablă regească*
 tábori kórház : *spital de campanie*
 tábori órs : *post mic*
 tábori tüzérség : *artilerie de câmp*
 tábornagy : *mareșal h.*
 tábornok : *general de brigadă*
 tájékoztató minisztérium : *ministerul informațiilor*
 támadni : *a ataca*
 tánciskola : *școală de dans*
 tánckar : *balet s.*
 tánclecke : *lecție de dans*
 táncmester : *măestru de dans*
 táncmulatság : *petrecere cu dans*
 tápérték : *valoare nutritivă*

táplálóanyag : *substanță alimentară*
 táppénz : *bani de hrană, bani pentru alimente*
 tápszer : *aliment s. ; mijloace de traiu s. tb.*
 tárcanélküli miniszter : *ministru fără portofoliu*
 tárgyalás : *desbatere n.*
 tárgymutató : *index s. ; indice h.*
 tárgysorsjáték : *loterie de obiecte*
 tárlat : *expoziție n.*
 tárolási átalány : *paușal de depozitare*
 társ : *asociat, soț, tovarăș h.*
 társadalmi réteg : *strat social*
 társadalomellenes cselekmény : *fapt antisocial*
 társaság : *societate n. ; asociație n. ; ~ alapítása : înființarea societății ; ~ beolvadása : fuziunea societății ; ~ feloszlása : disolvarea societății ; ~ felszámolása : lichidarea societății*
 társas állomás : *stațiune (telefonică) comună*
 társas cég : *firmă socială*
 társasjáték : *joc social*
 társasvállalat : *întreprindere socială*
 társelnök : *copreședinte h.*
 társfelbujtó : *coinstigator h. ; coinstigatoare n.*
 társtag : *(szövetkezeti) tovarăș h.*
 társulat : *asociație, companie, însoțire n.*
 társulati adó : *dare asupra asociațiilor*
 társulati vagyoadó : *dare asupra averii asociațiilor*
 társulás : *asociere, însoțire n.*
 távbeszélgetés : *convorbire telefonică*
 távbeszélő : *telefon s. ; ~höz hívni : a chema la telefon*

távbeszélőállomás : *post telefonic*
 távbeszélőberendezés : *instalație telefonică*
 távbeszélő előfizető : *abonat la telefon*
 távbeszélő-főállomás : *post telefonic principal*
 távbeszélőfülke : *cabină telefonică*
 távbeszélőkészülék : *aparatură telefonic*
 távbeszélőközpont : *centrală telefonică*
 távbeszélőmellékállomás : *post telefonic secundar*
 távbeszélőnévsor : *anuarul abonațiilor (telefonici)*
 távbeszélőszám : *factura convorbirilor telefonice*
 távbeszélő üzenet : *înștiințare telefonică*
 távirat : *telegramă n. ; ~ címzett által fizetett küldönccel : telegramă cu curierul plătit de adresat ; ~ fizetett válasszal : telegramă cu răspuns plătit ; ~ fizetett vétel jelentéssel : telegramă cu avis de primire plătit ; közönséges ~ : telegramă simplă ; ~ külön küldönccel : telegramă prin curier special ; meghatározott napon kézbesítendő ~ : telegramă de înmânare la o zi fixată ; összeolvasandó ~ : telegramă de coloționat ; sürgős ~ : telegramă urgentă ; táviróhivatalban átveendő ~ : telegramă de primit la oficiul telegrafic ; többszörös ~ : telegramă multiplă*
 táviratfeladás : *predare de telegramă ; ~ telefonon : predarea telegramei prin telefon*
 távirati : *telegrafic, -ă*

távíratí válasz : *răspuns telegrafic*
 távíratlap : *foaie de telegramă, blanchetă de telegramă*
 távíratlevél : *scrisoare telegrafică*
 távírász : *telegrafist h. ; telegrafistă n.*
 távírda : *oficiu telegrafic*
 távírdahivatal : *oficiu telegrafic ; ~ok névjegyzéke : catalogul oficiilor telegrafice*
 távírdamester : *măstru telegrafist*
 távírsági bejelentő : (távbeszélgetés) *serviciu de primire a convorbirilor interurbane*
 távírsági forgalom (távbeszélgetés) : *traficul interurban*
 távíl van (távbeszélgetés) : *absent, -ă*
 távírsági bizonyítvány : *certificat de absolvire*
 technika : *tehnică n.*
 tegnapelőtt : *alattáieri*
 teher (ingatlanon) : *sarcină n. ; (általában) greutate n. ; povară n.*
 teherautó : *autocamion s.*
 teheráru : *marfă de mică viteză*
 teherárupénztár : *cassa mărfurilor de mică viteză*
 tehergépkocsi : *autocamion s.*
 tehermentesíteni : (ingatlant) *a descărca, a degreva (un imobil)*
 teherpályaudvar : *gară de mărfuri*
 tehervonat : *tren de povară, tren de mărfuri*
 tej : *lapte h. ; (aludt) lapte prins (v. covăsit) ; (lefőlőzött) lapte smântânit ; (pasztőrözött) lapte pasteurizat*
 tejellátás : *aprovizionare cu lapte*
 tejfel : *smântână n.*
 teigazdaság : *lăptărie n.*
 teigazdasági ellenőr : *controlor de lăptărie*

teigazdasági főellenőr : *controlor principal de lăptărie*
 teigazdasági kísérleti állomás : *stațiune experimentală de lăptărie*
 teigmester : *măstru lăptar*
 tejsterilizáló : *sterilizator de lapte*
 tejszín : *floarea laptelui, caimac s.*
 tejszínhab : *frișcă n. ; cremă bătută*
 tejszövetkezet : *lăptărie cooperativă*
 tejtermék : *produs de lapte*
 tejvizsgálati díj : *taxa controlului laptelui*
 tekercs : *impletitură n. ; bobină n. ; (papír) sul s.*
 tekintettel : *având în vedere*
 telefonkezelő : *telefonist h. ; telefonistă n.*
 telefonösszeköttetés : *comunicație telefonică, legătură telefonică*
 telefonszám : *număr de telefon ; előfizető ~a : numărul abonatului*
 telekadó : *dare funciară*
 telekátalakítás : *transformarea terenului*
 telekbeépítési mód : *modul acoperirii unui teren cu clădiri*
 telekcsoport : *grupă de terenuri*
 telekértékadó : *dare asupra valorii funduare*
 telekforgalmi érték : *valoare de circulare a terenurilor*
 telekhatár : *limită de teren*
 telekhatárrendezés : *delimitarea oficială a terenurilor*
 telekjegyzőkönyv : *protocol funciar*
 telekkönyv : *cartefunduară*
 telekkönyvezés : *însciere în cartea funduară*

telekkönyvi : *funduar*, -ă ; *funciar*, -ă ; *de carte funduară*
 telekkönyvi azonosítási jegyzék : *notă de identificare funduară*
 telekkönyvi étalakítás : *modificare funduară*
 telekkönyvi átírás : *transcripție funduară*
 telekkönyvi átruházás : *transmiterea proprietății funciare* (v. *posesiunii funciare*)
 telekkönyvi átvitel : *transmitere funduară*
 telekkönyvi bekebelezés : *intabulare* (*funduară*) ; első helyen való ~ : *intabulare de rangul întâiu*
 telekkönyvi betétszerkesztés : *redactarea colilor cărții funduare*
 telekkönyvi betétszerkesztő bír. : *judecător funciar redactor de coli*
 telekkönyvi birtoklap : *foaie funduară*
 telekkönyvi biztosítás : *asigurare funduară*
 telekkönyvi előjegyzés : *prenotare funduară*, *prenotație funduară*
 telekkönyvi fogalmazó : *conci-pist funduar*
 telekkönyvi foganatosítás : *efectuare funduară*
 telekkönyvi helyesbítés : *îndreptare funduară*, *rectificare funduară*
 telekkönyvi kérvény : *cerere funduară*
 telekkönyvi másolat : *copie de carte funduară*
 telekkönyvtulajdonos : *proprietar funduar*
 telekkönyvvezető : *conducătorul cărții funduare*
 telektömb : *bloc de terenuri*

telep : *colonie* n. ; (kereskedelmi) *stabiliment* s. ; *așezământ* s.
 telepáthelyezés : *strămutare de stabiliment*
 telepengedély : *concesie de stabiliment*
 telepengedélyezési eljárás : *procedura concesionării stabilimentului*
 telepes : *colonist* h. ; *colonistă* n.
 telepfelügyelő : *inspector de colonie*
 telephely : *sediul stabilimentului*
 telepített vad : *vânat colonizat*
 telepített váltó : *cambie domiciliată*
 telepítés : *colonizare* n. ; *operă de colonizare*
 Telepítési Alap : *Fondul de colonizare*
 telepítési alügyész : *subprocuror la serviciul colonizării*
 telepítési törvény : *lege asupra colonizărilor*
 telepítésügy : *serviciul colonizării*, *serviciu de colonizare*, *operă de colonizare*
 telepítésügyi felügyelő : *inspector la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi fogalmazó : *conci-pist la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi főfelügyelő : *inspector principal la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi főfelügyelő : *inspector principal la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi főtanácsos : *consilier principal la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi gyakornok : *practicanț la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi jogtanácsos : *consilier judiciar la serviciul de colonizare*

telepítésügyi segédfelügyelő : *inspector auxiliar la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi segédtitkár : *secretar auxiliar la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi tanácsos : *consilier la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi titkár : *secretar la serviciul de colonizare*
 telepítésügyi ügyész : *procuror la serviciul de colonizare*
 teljes bentlakó növendék : *elev de internat cu pensiume deplină*
 teljes díjas hely : *loc cu taxă deplină*
 teljeskorú : *vârstnic, -ă ; major, -ă*
 teljes sorozat : *serie întreagă*
 teljhatalom : *putere discreționară, puteri depline, plenipotență n. ; ~mal felruházni : a investi cu puteri depline (privitoare la ...)*
 temetési engedély : *autorizație de înmormântare*
 temetési járulék : *ajutor de înmormântare*
 temetési menet : *alaiu funebru*
 temetési segély : *ajutor de înmormântare*
 temető : *cimitir s.*
 tengelyhatalmak : *puterile axei n. tb.*
 tengerentúli távirat : *telegramă transmarină*
 tengeri (melléknév) : *marin, -ă ; maritim, -ă ; (növény) porumb s. ; păpușoiu s.*
 tengeri forgalom : *trafic maritim*
 tengerimoslók : *lături de porumb*
 tenyészbénaság : *ologeală vegetativă (a cailor)*
 tenyészbika : *taur de prăsilă*
 tenyészjuh : *oaie de rudă*

tenyészkos : *berbec de prăsilă*
 tenyészvad : *vânat de prăsilă*
 tereppont : *punct topografic ; ~ok azonosít.:sa : identificarea punctelor topografice*
 terhelt : *încărcat, -ă ; însărcinat, -ă ; (ingatlan) grevat, -ă ; ipotecat, -ă ; (vádlott) inculpat, -ă*
 terhes (nő) : *însărcinată, gravidă*
 terhességi haskötő : *bandaj (de pânțete) pentru femei însărcinate*
 terjedelem : *întindere n. ; extensiune n. ; dimensiune n.*
 terjedelmes : *întins, -ă ; (cso-mag) voluminos, -oasă*
 terjedhető, 2 évig ~ foghással büntettetik : *se pedepsește cu închisoare până la 2 ani*
 terjesztés (sajtótermék) : *colportare ; ~i jog felfüggesztése : suspendarea dreptului de colportare*
 termelés : *producere n. ; producție n. ; (fa, érc) exploatare n. ; (mezőgazdasági) cultură n. ; ~ csökkenése : scăderea producției ; ~ fokozása : intensificarea producției*
 termelési adó : *dare asupra producției*
 termelési ágak : *ramuri de producție*
 termelési apadás : *micșorare de producție, scădere de producție*
 termelési előleg : *acout de producție*
 termelési időszak : *perioadă de producție*
 termelési keret : *cadru de producție*
 termelési költség : *cost de producție, cheltuieli de producție*
 termelési lajstrom : *registru de producție*

termelő : *cultivator* h. ; *producător* h. ; mezőgazdasági ~ : *producător agricol*
 termelőképeség : *capacitate de producție*
 termelő munka : *muncă producătoare*
 termelő szövetkezet : *cooperativă de producție*
 termék : *produs* s.
 termékeny (föld) : *fertil*, -ă ; *roditor*, -oare
 termékenység (föld) : *fertilitate* n.
 terménybeni járandóság : *retribuție în natură* (v. *în produse agricole*)
 természetbeni lakás : *locuință în natură*
 természetbeni járandóság : *retribuție în natură*
 természetbeni lakás : *locuință în natură*
 természetbeni szolgáltatás : *prestație în natură*
 természetes árok : *șanț natural*
 természetes gyermek : *copil din flori*, *copil natural*
 természetes halál : *moarte naturală*
 természetes jég : *ghiață naturală* ; ~ kitermelése : *exploatarea gheții naturale*
 természetes jogi személy : *persoană juridică fizică*
 természettudományi kar : *Facultatea de științe naturale*
 Természettudományi Múzeum : *Muzeul de științe naturale*
 Természetvédelmi Bizottság : *Comisia pentru ocrotirea frumusețelor naturale*
 terrakotta : *pământ ars* ; *teracotă* n.
 terület : *teritoriu* s. ; *teren* s. ; az ország egész ~én : *în tot cuprinsul țării* ; hadi ~ : *zonă de război* , *zonă militară*

területenkívüliség : *exteriorialitate* n.
 területfoglalási díj : *taxă de ocupare a terenului*
 területszámítás : *calculul suprafeței*
 tervezet : *proiect* s. ; *plan* s. ; *elaborat* s.
 tervezés : *proiectare* n.
 tervgazdálkodás : *economie rațională*
 tervpályázat : *concurș de planuri*
 tervpályázati szabály : *condițiune de prezentare la concursul planurilor*
 tervrajz : *plan* s.
 tervvázlat : *schiță de plan*
 testápolás : *îngrijirea trupului*
 testnevelési főiskola : *Școală superioară de gimnastică*
 testnevelési főiskolai igazgató : *directorul școlii superioare de gimnastică*
 testnevelési főiskolai tanár : *profesorul școlii superioare de gimnastică*
 testnevelési főosztály : *secție principală de gimnastică*
 testnevelési járulék : *cotizație de gimnastică*
 testnevelési szakfelügyelő : *inspector de gimnastică*
 testnevelési tanár : *profesor de gimnastică*
 testnevelési ügyosztály : *secție de gimnastică*
 tetőfedő : *acoperitor de casă*
 tetőjavítás : *repararea acoperișului*
 tetőző magasság (vize) : *culminație* n.
 tettenérés : *prindere în faptă* , *prindere asupra faptului*
 tettenérő : *prințator în faptă*
 tettes : *autor* h. ; *autoare* n. ; *făptaș* h. ; *făptașă* n.

textilkassza : *cassă textilă*
 textilnagykereskedő : *angrosist de textile*
 téli ellésű süldő : *şoldan fâtat în timpul iernii*
 téli gazdasági iskola : *şcoală iernatică de agricultură*
 téli gazdasági tanfolyam : *curs iernatic de agricultură*
 téli menetrend : *mersul trenurilor de iarnă*
 tényállás : *starea lucrurilor ; situație n. ; stare faptică*
 tényleges (szolgálat) : *activ, -ă ; (érték) efectiv, -ă*
 tényleges birtoklás : *posedare efectivă*
 tényleges birtokos : *posesor efectiv*
 tényleges fedezet : *acoperire efectivă*
 tényleges katonai szolgálatra bevonultak rendes családi segélye : *ajutorul familiar regulat al celor chemați la serviciul militar activ*
 tényleges szolgálat : *serviciu activ*
 tényleírás : *descrierea faptului*
 tér (városban) : *piață n. ; (tér-ség) întindere n. ; teren s. ; (működési) câmp s. ; domeniul s. ; gazdasági ~en : pe târâmul economic*
 térdrogzító gép : *aparatură de fixare a genunchilor*
 térítmény : *ramburs s. ; compensație n.*
 térítvény : *contrachitanță n. ; recepisă n.*
 térkép : *hartă n.*
 térképanyag : *materie cartografică*
 térképmásolat : *copie (v. duplicat) de hartă*

térképpótlás : *suplement de hartă*
 térrendezés : *regulare de teren*
 tértiljegy : *bilet de întors*
 térítvevény : *aviz de înapoiere*
 tétel (adó) : *poziție de dare*
 teológiai főiskola : *şcoală superioară de teologie*
 tilalom : *oprire n. ; interzicere n.*
 tilos : *interzis, -ă ; oprit, -ă ; nepermis, -ă*
 tiltakozás : *protestare n. ; protest s. ; contestație n.*
 tiltakozó jegyzék : *notă de protest*
 tiltott áru : *marfă oprită*
 tiltott üzérkedés : *speculă ilicită ; ~ megszüntetése : reprimarea speculei ilicite*
 timár : *tăbăcar, argăşitor, dubălar h.*
 tinta : *cerneală n.*
 tiszt : *ofițer h. ; (hivatalokban) oficial h.*
 tiszta jövedelem : *profit net, beneficiu net*
 tiszteletbeli : *onorar, -ă*
 tiszteletbeli doktor : *doctor honoris causa*
 tiszteletbeli főszolgabíró : *prototjude de onoare*
 tiszteletbeli tag : *membre de onoare*
 tiszteletdíj : *onorar s.*
 tiszteletdíjas : *cu onorar*
 tiszteletdíjas orvos : *medic cu onorar*
 tisztes (hadseregben) : *gradat h.*
 tiszi főorvos : *medic principal oficial*
 tiszi főügyész : *procuror suprem oficial*
 tisztikar (egyesületé) : *corpul demnitarilor*
 tiszi orvos : *medic oficial ; járási tiszi orvos : medic oficial) de ocol*

tisztító nyílás (gépé): *gură de curățire*
 tisztí vizsga: *examen de ofițer*
 tisztviselő: *oficiant* h.; *funcționar* h.
 tisztviselői kölcsön: *împrumut pentru oficanți*
 tisztviselői üdülő: *stabiliment de recreație pentru oficanți*
 titkár: *secretar* h.
 titkos állomás (távbeszélő): *post ascuns*
 titkos egyezmény: *acord secret*
 titkos nyelv (posta): *limbaj secret*
 titkos szavazás: *votare secretă*
 titkos tanácsos: *consilier intim*
 titkos társaság: *asociație clandestină*
 tizedes: *caporal* h.
 toborzás: *înrolare* n.
 tojásféhérje: *albuș de ouă*
 tolatásvezető: *dirigent de manevră*
 tollnok: *actuar, concipist* h.
 tolmács: *tălmăciu* h.
 tolonc: *escortat, deportat* h.; *escortată, deportată* n.
 tolonház: *casă de escortare*
 tombolajáték: *tombolă* n.
 tonna: *tonă* n.
 tonnatartalom: *tonaj* s.
 torlasztást jelző edény: *vas de indicare a aglomerării*
 torpedó: *torpilă* n.
 totális állam: *stat totalitar*
 további intézkedésig: *până la noi dispoziții*
 további vizsgálódás tárgyát képezi: (pl. *chestiunea*) *rămâne în curs de examinare*
 továbbjuttatás: *retransmitere* n.
 továbbjuttatási eljárás: *procedură de retransmitere*
 továbbképző: *de perfecționare; complementar, -ă*

továbbképző tanfolyam: *curs complementar*
 továbbra: *pe mai departe*; ~ is érvényben maradni: *a rămâne în vigoare și pe mai departe*
 többcímű távirat: *telegramă multiplicată*
 többgyermekes: *cu mai mulți copii*; ~ család: *familie cu mai mulți copii, familie mare*
 többség: *majoritate* n.
 tökmag: *sămânță de dovleac*
 töltény: *cartuș* s.; *patron* s.; gyakran ~: *patron de exerciții*; oktató ~: *patron de instrucție*
 tölténytáska: *patronaș* s.
 tömeggondnok: *curatorul masei de bancrută*
 törékeny: *fragil, -ă*
 törköly: *tescovină* n.
 törlesztés: *amortizare* n.
 törlesztéses járadékkölcsön: *împrumut de rentă amortizabil*
 törlesztéses kölcsön: *împrumut amortizabil*
 törlesztési időtartam: *durată de amortizare, durata amortizării*
 törlesztési könyv: *livret de amortizare*
 törlesztési terv: *plan de amortizare*
 törlesztő részlet: *rată amortizatoare; amortizare* n.
 törlés: *ștergere* n.; *radiere* n.; adó ~e: *ștergereă dării*; bekebelezés ~e: *ștergereă (v. radierea) întabulării*
 törlési díj: *taxă de ștergere, taxa ștergerii*
 törlési engedély: *autorizație de ștergere (v. radiere)*
 törlési jegyzék: *notă (v. consummare) de ștergere*

törlési kereset : *acțiune de ștergere (v. radiere)*
 törlési nyilatkozat : *declarație de ștergere (v. radiere)*
 törlési per : *proces de ștergere (v. radiere)*
 törökbúza : *porumb s.*
 török nyelv : *limbă turcească*
 Törökország : *Turcia n.*
 törött arany : *aur frânt*
 törpebirtok : *proprietate parcelară*
 Történeti Múzeum : *Muzeul Istoric*
 törvény : *lege n.*
 törvényelőkészítés : *proiectarea legilor*
 törvényes : *legal, -ă; legitim, -ă*
 törvényes ércfedezet : *acoperire metalică legală*
 törvényes fizetési eszköz : *mijloc legal de plată*
 törvényes gyámság : *tutelă legală*
 törvényesítés : *legitimare n.*
 törvényes képviselő : *reprezentant legal*
 törvényes következmények terhe alatt : *sub urmările legale*
 törvényesség : *legalitate n.*
 törvényes ünnepnap : *sărbătoare legală*
 törvényhatóság : *autoritate municipală*
 törvényhatósági adó : *dare municipală*
 törvényhatósági útdadó : *dare municipală asupra drumurilor*
 törvényjavaslat : *proiect de lege*
 törvénykezési illeték : *taxă judiciară*
 törvénykezési illetékbélyeg : *timbru de taxă judiciară*
 törvényszék : *tribunal s.*
 törvényszéki bíró : *judcător de tribunal*

törvényszéki elnök : *preșdinte de tribunal*
 törvényszéki orvos : *medic legist*
 törvényszéki orvostan : *medicină legală*
 törvényszéki szakértő : *expert de tribunal*
 törzsadó : *dare fundamentală*
 törzsbetét : *depunere fundamentală*
 törzskönyv : *registru principal, libel principal*
 törzskönyvezés : *trecere în registrul principal*
 törzskönyvi lap : *foaie de registru principal*
 törzskönyvvezető : *conducătorul registrului principal*
 törzsořrmester : *plutonier major*
 törzsszám : *număr prim*
 törzstermelési keret : *cadru fundamental al producției*
 törzstiszt : *ofițer superior*
 törzstőke : *capital fundamental*
 tőke : *capital s.*
 tőkebefektetés : *investire de capital*
 tőkekönyv : *libel de capital*
 tőketörlesztés : *amortizare de capital*
 tőketörlesztési alap : *fond de amortizare a capitalului (v. a capitalurilor)*
 tőketörlesztési jutalom : *premiu de amortizare (a capitalului)*
 tőketörlesztési részlet : *rată de amortizare a capitalului, anuitate (de amortizare), amortizare n.*
 tőkésíteni : *a capitaliza*
 tőkésített kamatok : *dobânzi capitalizate*
 tőkésítés : *capitalizare n.*
 tőzsde : *bursă n.*
 tőzsdebeszélgetés : *convorbire de bursă*

tőzsdejelentés : *buletinul bursei*
 tőzsdei árfolyam : *curs de bursă, cursul bursei*
 tőzsdei jegyzés : *cotare la bursă*
 tőzsdetag : *membbru al bursei*
 transfermoratórium : *moratoriu de transfert*
 trágyázás : *îngrășare n. ; guno-ire n.*
 trágyázni : *a îngrășa, a gunoi*
 trónörökös : *moștenitorul tronului, prinț moștenitor*
 tröszt : *trust s.*
 tuberkulózis : *tuberculoză n.*
 tudakozó : *serviciu de informații*
 tudakozvány : *reclamație n. ; ~díja : taxa reclamației*
 tudomány : *știință n.*
 tudományegyetem : *universitate n.*
 tudományos : *științific, -ă*
 tudományos női segéd : *asistentă n.*
 tudomásvétel : *luare la cunoștință*
 tulajdon : *proprietate n.*
 tulajdonjog : *drept de proprietate*
 tulajdonjog bekebelezési végzés : *decizie de întabulare cu drept de proprietate*
 tulajdonjogi korlátozás : *limitarea dreptului de proprietate*
 tulajdonos : *proprietar h. ; proprietară n.*
 túlélvezmény : *suprabeneficiu s. ; supraplată n.*
 túlfizetés : *supraplată n.*
 túlhevített gőz : *aburi supra-încălziți*
 túllépés : *depășire n. ; költségvetési előirányzat ~e : depășirea prevederilor bugetare*
 túlnépesedés : *suprapopulație n.*
 túlóra : *oră suplimentară*
 túlórázni : *a face ore suplimentare*

túlterhelés : (szellemi) *supraoboseală n. ; surmenaj s.*
 turisztika : *turism s.*
 Turul Szövetség : *Federația „Turul“*
 tutaj : *plută n.*
 tutajfa : *lemn de plută*
 tutajkereskedő társulat : *societate de plutărit*
 tutajos : *plutaș h.*
 tutajozás : *plutărit s.*
 tüdőbeteg gondozó intézet : *institut de îngrijire pentru tuberculoși ; dispensatoriu s.*
 tüdőbeteggyógyintézeti ápolás : *căutare la dispensatoriu*
 tüdőbeteggyógyintézeti beutalólap : *foaie de trimitere la dispensatoriu*
 tüdőosztály : *secție pulmonară*
 tüdőcsúcshurut : *catar la vârful plămânului*
 tűzbiztosítás : *asigurare în contra incendiului (v. focului)*
 tüzelni : (fegyverrel) *a trage, a trage cu pușca, a împuşca, a descărca focuri (de revolvere)*
 tüzelőanyag : *combustibil s.*
 tüzérosztály : *divizion de artilerie*
 tűzharcoz : *fost luptător, luptător de front*
 tűzifa : *lemne de foc*
 tűzkár : *pagubă din incendiu*
 tűzkárosult : *păgubit prin incendiu*
 tűzkő : *cremene n.*
 tűz megelőzése : *prevenirea incendiului*
 tűzoltó : *pompier h.*
 tűzoltó főparancsnok : *comandant principal de pompieri*
 tűzoltólaktanya : *cazarmă de pompieri*
 tűzör : *păzitor antiincendiar*

tűzrendészeti szabályrendelet :
statut pentru serviciul incendiiilor

tűzrendészeti szabályzat : *regulament pentru serviciul incendiiilor*

tűzvédelmi járulék : *cotizație de apărare antiincendiară*

U, Ű

udvari tanácsos : *consilier de curte, consilier aulic*

udvaros : *grăjdar* h.

újból : *din nou* ; ~ bemutatni :
a prezenta din nou

újburgonya : *cartofi timpurii*

új cím : *adresă nouă*

újjászervezni : *a reorganiza*

újjászervezés : *reorganizare* n.

újjlenyomat : *semn digital*

újkor : *eră nouă*

újkukorica : *porumb timpuriu*

ujonc : *recrut* h.

újrafelvétel : *reluare* n. ; *revizuire* n.

újrafelvételi eljárás : *procedură de revizuire*

újraoltási bizonyítvány : *certificat de revaccinare*

unitárius : *unitarian*, -ă

unitárius egyház : *biserică unitariană*

uradalom : *domeniu* s. ; *moșie* n.

uradalmi : *de domeniu* ; *domenial*, -ă

uradalmi iskola : *școală domeniială*

úrbéres birtokosság : *composesorat urbarial*

úrbéri birtok : *posesiune urbarială*

urologia : *urologie* n.

uszályhajó : *șlep* s.

út : *drum* s. ; (autóút) *autostradă* n. ; (községi) *cale vicinială* ; (országút) *drum de țară, șosea* n. ; (városi) *cale* n. ; *bulevard* s.

útdó : *dare asupra drumurilor*

utalvány : *asignație* n. ; *mandat de plată, asignat* s. ; ~ nélkül beszerezhető : *de avut fără mandat*

utalványdíj : *taxă de mandat (postal)*

utalványozás : *asignare, asemnare* n.

utalványozni : *a asigna, a asemna*

utalványozó hatóság : *autoritate asemnătoare*

utalványrendelet : *ordonanță de asemnare*

utalványtávirat : *telegramă mandată*

utas : *călător* h. ; *călătoare* n. ;

átutazó : ~ *călător în trecere*

utasforgalom : *trafic de călători*

utasítás : *îndrumare* n. ; *instrucție* n.

utazási átalány : *pașal de călătorie*

utazási csekk : *cec de călătorie*

utazási igazolvány : *certificat de călătorie*

utazási keret : *cadru de călătorie*

utazási számla : *notă de călătorie*

utánküldendő távirat : *telegramă de reexpediat*

utánvétel : *ramburs* s. ; ~es küldemény : *transport cu ramburs* ; ~es szállítólevél : *foaie de transport cu ramburs* ; ~i költségek : *cheltuieli de ramburs* ; ~t elengedni : *a șterge rambursul* ; ~t leszállítani : *a reduce rambursul*

utánzás : *imitare* n. ; *imitație* n. ; (árué) *contrafacere* n.

utász : *pionier h.*
 utászszzázad : *companie de pioneri*
 útbiztos : *comisar de șosele*
 útburkolási járulék : *cotizație de pavaj*
 utcai tüntetés : *demonstrație de stradă*
 utcai vásárlás : *cumpărătură de stradă*
 útépitési munkálatok : *lucrări de drumuri*
 útépitésstan : *studiul construcției drumurilor*
 út- és csatornaépítési ügyosztály : *secția construcției drumurilor și canalelor*
 útiátalány : *pașal de drum (v. de călătorie)*
 útiholmí : *bagaj de drum*
 útiigazolvány : *certificat de drum*
 útiköltség : *cheltuieli de drum*
 útinapló : *jurnal de călătorie*
 útiszmű : *notă de drum*
 útlevél : *pașaport s.*
 útszabályozás : *regularea drumurilor*
 utóajánlat : *supraofertă n.*
 utóerjedés : *a doua dospire*
 utófelülvizsgálat : *inspecție suplimentară*
 utóirat : *postscript s.*
 utólagos : *ulterior, -oară ; suplimentar, -ă*
 utónév (kezesnév) : *pronume s.*
 utóvéd : *ariergardă n.*
 utóvizsga : *examen suplimentar*
 útrombolás : *distrugerea drumurilor*
 útügyi intézet : *institutul drumurilor*
 uzsortörvény : *legea asupra uzurii*
 uzSORA : *uzură n. ; ~ vétsége : delictul de uzură*
 uzSORÁS : *uzurar h.*

Ü

üdüLő : *stabiliment de recreație*
 üdüvölzö szavak : *cuvinte de felicitare*
 üdüvölzö távirat : *telegramă de felicitare*
 ügyeletes gyógyszerár : *farmacie (v. apotecă) de serviciu*
 ügyeletes tiszt : *ofițer de serviciu*
 ügyelő : *supraveghetor h.*
 ügyész : *procuror h.*
 ügyészí megbízott : *delegatul procurorului*
 ügyészség : *procuratură n.*
 ügyészségí alelnök : *subpreședinte de procuratură*
 ügyészségí elnök : *președinte de procuratură*
 ügyfél : *client h. ; clientă n.*
 ügygondnok : *curator h.*
 ügyírat : *act (public) s.*
 ügykezelés : *administrație n. ; procedură n.*
 ügykezelő : *administrator h.*
 ügynök : *agent h. ; biztosítási ~ : agent de asigurare*
 ügynökség : *agentură n.*
 ügyosztály : *secție n.*
 ügyosztályvezető : *dirigent de secție*
 ügyrend : *ordinea afacerilor ; regulament s.*
 ügyvezető : *gerant h. ; administrator h. ; ~ igazgató : director gerant*
 ügyvezető alelnök : *vicepreședinte gerant*
 ügyvezető alelnök : *subpreședinte gerant*
 ügyvezető elnök : *președinte gerant*
 ügyvezető főorvos : *medic principal gerant*

ügyvéd : *advocat* h.
 ügyvédi : *de advocat ; advoca-*
tial, -ă
 ügyvédi iroda : *birou advocațional*
 ügyvédi kamara : *Camera ad-*
vocatilor
 ügyvédi kamarák országos bi-
 zottsága : *comisia regnicolară*
a camerelor advocatiale
 ügyvédjelölt : *candidat de advo-*
cat
 ügyvédség : *advocatură* n.
 ügyvitel : *gestiune (de afaceri),*
serviciu interior
 ügyviteli szabályzat : *regulamen-*
tul serviciului interior, regu-
lament de gestiune
 ügyvivő : *însărcinat de afaceri*
 üldözés : *prigonire* n. ; *urmă-*
rire n.
 ülés : *ședință* n. ; ~en elnö-
 kölni : *a prezida la o ședință ;*
 ~t megnyitni : *a deschide*
ședința ; ~en résztvenni : a
lua parte la o ședință
 ünnep : *sărbătoare* n.
 ünnepély : *serbare* n.
 ünnepnap : *zi de sărbătoare*
 űrlap : *formular* s. ; díjmentesen
 kapható ~ : *formular pus*
la dispoziție în mod gratuit ;
 ~ kiöltése : *completearea*
formularului
 űrtartalom : *capacitate* n. ; *vo-*
lum s.
 űteg : *baterie* n.
 űtegpárancsnok : *cămandant de*
baterie
 űtközet : *luptă* n. ; *ciocnire* n.
 űvegcsiszoló (munkás) : *șlefui-*
tor de sticlă
 űveges : *sticlă* h.
 űvegesüzle : *sticlărie* n.
 űvegfestő (munkás) : *vopsitor*
de sticlă
 űvegfűvő : *suflător de sticlă*

űvegygár : *fabrică de sticlă,*
sticlărie n.
 űvegygártás : *fabricarea sticlei*
 űveghuta : *fabrică de sticlă, sti-*
clărie n.
 űveggkőszőrűlő : *șlefuitor de sticlă*
 űzem : *exploatare* n. ; *uzină* n.
 űzembe helyezni : *a pune în*
funcțiune ; a pune în activitate
 űzembejelentés : *declarație de*
exploatare
 űzembeszűntetés : *sistarea ex-*
ploatării, încetarea lucrărilor
de exploatare
 űzemi akadály : *piedecă la func-*
ționarea uzinei
 űzemi balece : *accident (întâm-*
plat în timpul serviciului
 űzemigazgató : *director de ex-*
ploatare
 űzemi helyiség : *local de ex-*
ploatare, uzină n.
 űzemi lap : *foaie de exploatare*
 űzemi sz. m. viteli hivatal : *conta-*
bilitate de exploatare
 űzemszabályzat : *regulament de*
exploatare
 űzemzavar : *perturbație în ex-*
ploatare, perturbație în func-
ționare
 űzér : *speculant* h.
 űzeti év : *an de gestiune*
 űzeti helyiség : *local (de pră-*
vălie, de magazin)
 űzetigazgató (MÁV) : *director*
de gestiune
 űzeti könyv : *registru de con-*
tabilitate ; registru de comerț ;
 bekötött és folyószámlákkal
 ellátott lapokból álló ~ : *re-*
gistru parafat și cu pagini
numerotate
 űzeti nyersbevétel : *venitul brut*
(al unui comerciant v. mese-
riaș, industriaș)

üzleti papírok : *hârtii de afaceri*
 üzletmenet : *mersul afacerilor*
 üzletrész : *parte socială, miză*
 n. ; ~ átruházása : *translațiunea mizei* ; ~ lejegyzése : *subscrierea părții sociale*
 üzletszerű : *lucrativ, -ă* ; iparszerű és ~ : *profesional și lucrativ*
 üzletszerű bűncselekmény : *infrațiune lucrativă*
 üzletszerűség : *profesionalitate* n.
 üzletvezető : *conducătorul comerțului, gerant* h. ; (vasútnál) *principalul serviciului de mișcare, director regional*
 üzletvezetőség (MÁV) : *direcția regională a căilor ferate regale ale statului ungar*

V

vadalma : *măr pădureț*
 vadaskert : *parc cu vânat*
 vadász : *vânător* h.
 vadászat : *vânătoare* n.
 vadászati adó : *dare asupra vânatului*
 vadászati jog : *drept de vânătoare* ; ~ gyakorlása : *exercitarea dreptului de vânătoare*
 vadászati kihágás : *contravenție la legea asupra vânatului*
 vadászati tilalom : *oprire de vânătoare*
 vadászfegyver : *pușcă de vânătoare*
 vadászható vad : *(vânat) ce se poate vâna*
 vadászjegy : *permis de vânătoare*
 vadászkerület : *ocol de vânătoare*
 vadászkutya : *câine de vânătoare*
 vadászlőpor : *praf de pușcă pentru vânătoare*

vadászok : (csapatnem) *vânătorii* tb.
 vadásztársaság : *societate de vânători*
 vadászterület : *teren de vânătoare*
 vadászászlóalj : *batalion de vânători*
 vadfajta : *soiu* (n.) *de vânat*
 vadházaspár : *pereche concubină*
 vadházasság : *concubinaj* s.
 vadkacsa : *rață sălbatecă*
 vadkan : *mistreț* h.
 vadkár : *pagubă pricinuită de vânat, stricăciune făcută de vânat*
 vadkártérítés : *despăgubire pentru stricăciuni făcute de vânat*
 vadliba : *gâscă sălbatecă*
 vadorzó : *braconier* h.
 vadóvás : *ocrotirea vânatului*
 vadór : *păzitor de vânat*
 vadóri iskola : *școală de păzitori de vânat*
 vadrepce : *rașiță sălbatecă*
 vadrozsa : *măcieș* h.
 vagon : *vagon* s. ; ~barakás : *în-cărcare în vagon, învagonare* n. ; ~ból kirakás : *desvagonare, descărcare* n.
 vagyonadó : *dare asupra averii*
 vagyonátruházási illeték : *taxă pe transferul proprietății*
 vagyonbukott : *bancrutar* h.
 vagyonbüntetés : *pedeapsă materială*
 vagyoni felelősség : *responsabilitate materială*
 vagyonjog : *drept patrimonial*
 vagyonkezelés : *administrare de avere, administrarea bunurilor*
 vagyonkezelő : *administrator de avere* ; (szövetkezeti) *prepus* h.
 vagyonközösség : *comunitatea bunurilor*
 vagyonmérleg : *bilanț* s.

vagyontalansági bizonyítvány : *certificat de neavere*
 vagyonszámla : *răscumpărare de avere, răscumpărarea averii* ;
 ~ kulcsa : *cheia răscumpărării de avere* ; ~ lerovása : *achitarea răscumpărării de avere* ;
 ~ összege : *suma răscumpărării de avere* ; ~ természetben való lerovása : *achitarea în natură a răscumpărării de avere*
 vagyonszámla-alap : *fondul de răscumpărare a averii*
 vagyonszámla alá vont ingatlan : *imobil supus răscumpărării averii*
 vagyonszámla címén átengedett ingatlan : *imobil cedat pentru răscumpărarea averii*
 vagyonszámla fizetésére kötelezett : *cel îndatorat să plătească răscumpărarea averii*
 vagyonszámlafizetés szempontjából fizetendő búzaár : *preț de grâu plătit din punct de vedere al răscumpărării averii*
 vagyonszámlaföld : *pământ de răscumpărare a averii*
 vagyonszámlaföld : ~ átvétele : *preluarea pământurilor de răscumpărare a averii* ; ~ bevételi naplója : *registru de încasări al pământurilor de răscumpărare a averii* ; ~ ideiglenes hasznosítása : *utilizarea provizorie a pământurilor de răscumpărare a averii* ; ~ juttatása : *împroprietărire cu pământuri de răscumpărare a averii* ; ~ törzskönyvezése : *trecere în registrul principal al pământurilor de răscumpărare a averii* ; ~ visszaváltása : *redobândirea pământurilor de răscumpărare a averii*

vagyonszámlaföld : ~ juttatott házhelyek : *locuri de casă dăruite din pământuri de răscumpărare a averii* ; ~ juttatott mezőgazdasági ingatlan : *imobil agricol de împrörietărit din pământuri de răscumpărare a averii*
 vagyonszámla-földhasznóbér : *arenda pământului de răscumpărare a averii*
 vagyonszámla földhasznóbér fizetésére kötelezett : *cel îndatorat să plătească arenda pământului de răscumpărare a averii*
 vagyonszámla földhasznóbér leszámolása : *descontarea arendei pământului de răscumpărare a averii*
 vagyonszámla földrészlet : *parcelă de răscumpărare a averii*
 vaj : *unt* s.
 vajos sütemény : *prăjitură cu unt*
 vakablak : *fereastră oarbă*
 vakok intézete : *institutul orbilor*
 vakondok : *cârțiță* n.
 vallatás : *interogator* s.
 vallás- és közoktatásügyi miniszter : *ministrul cultelor și instrucțiunii publice*
 vallásügyi csoport : *departamentul afacerilor profesionale*
 valóságos szeszfok : *grad alcolic efectiv*
 valutacsempészés : *contrabandă de valute*
 varju : *corb* h.
 varrónő : *croitoreasă* n.
 vasalónő : *călcătoare, călcătoareasă* n.
 vasárucikk : *articol de fierărie*
 vasbeton : *beton armat*
 vasbetonmunka : *lucrare de beton armat*

vas- és acélpári bizottság : *comisia industriei de fier și oțel*
 vas- és fémcsiszoló : *șlefuitor de fier și metal*
 vas- és fémesztergályos : *strun-gar metalurgic*
 vas- és fém munkás : *muncitor metalurgic*
 vasipar : *industria de fier; industria siderurgică*
 vasipari termelés : *producție siderurgică*
 vaskohászat : *metalurgie n.*
 vasöntő : (munkás) *turnător de fier*
 vasöntőde : *turnătorie de fier*
 vaspálya : *cale ferată*
 vastagbetűs : *cu caractere groase*
 vastalanítás : *curățire de fier*
 vasútépítéstan : *studiul construcției căilor ferate*
 vasúti állomás : *gară n. ; stație n.*
 vasúti baleset : *accident de tren*
 vasúti igazolvány : *legitimație de cale ferată*
 vasúti jegy : *bilet s.*
 vasúti kalauz : *călăuz h.*
 vasúti menetrend : *mersul trenurilor*
 vasúti őrház : *canton s.*
 vasúti összeköttetés : *legătură de cale ferată ; ~ megszakadása: întreruperea legăturii de cale ferată*
 vasúti üzletszabályzat : *regulamentul transporturilor pe căile ferate*
 vasútrobantás : *distrugere de cale ferată*
 vasúttechnikai okokból : *din motive tehnice de cale ferată*
 vasútvonal : *linie ferată*
 Vatikánváros : *Cetatea Vaticanului*

vattakártoló : *scărmănător de vată*
 vazelin : *vaselină n.*
 vád : *acuz s. ; învinuire n. ; acuzare n. ; ~ alá helyezés : punere sub acuzare ; ~ alól felmenteni : a achita, a desvinováți ; ~at átvenni : a prelua acuzarea ; ~at elejteni : a retrage acuzarea ; ~at módosítani : a modifica acuzarea*
 vádbeszéd : *rechizitoriu s.*
 vádeljárás : *procedură acuzatorială*
 vádhatóság : *autoritate incriminatorie (v. acuzatorială)*
 vádirat : *act (s.) de acuzare*
 vádlott : *acuzat, -ă ; învinuit, -ă ; inculpat, -ă*
 vágány : *linie n. ; șină n. ; ~ lerakása : punerea șinelor, așezarea șinelor*
 vágott baromfi : *păsări tăiate*
 vágóhely : *loc de tăiat vite*
 vágóhíd : *abator s.*
 vágóhídi díj : *taxă de abator*
 vágóaljstrom : *registruul tăierii vitelor*
 válasz : *răspuns s.*
 válaszdíj : *taxă de răspuns*
 válaszdíjbélyeg : *cupon-răspuns s.*
 válaszirat : *răspuns s.*
 válaszos levelezőlap : *carte poștală cu răspuns plătit*
 választási jegyzőkönyv : *proces verbal de alegeri*
 választható : *eligibil, -ă*
 választhatóság : *eligibilitate n.*
 választmány : *comitet s.*
 választmányi póttag : *membu suplentar al comitetului*
 választmányi rendes tag : *membu ordinar al comitetului*
 választmányi tagok : *membrii comitetului*

választott bíróság : *judecătorie arbitrală*
 választott bírósági elnök : *președinte de judecătorie arbitrală*
 válaszutalvány : *bon de răspuns*
 vállalat : *întreprindere n.*
 vállalatbaadás : *dare în întreprindere*
 vállalati feltételek : *condițiunile întreprinderii, condițiuni de întreprindere*
 vállalkozó : *întreprinzător, antreprenor h.*
 váltó : *cambie n. ; poliță n. ; (vasúti) ac, macaz s.*
 váltóaláíró : *trăgător h. ; trăgătoare n.*
 váltóbenyújtás : *prezentare de cambie*
 váltóbeváltás : *escontare de cambie*
 váltóforgatmány : *gir de cambie, gir cambial*
 váltóilletékbélyeg : *timbru de taxă cambială*
 váltójog : *drept cambial*
 váltókezelő : *(vasúti) acar h.*
 váltóképesség : *capacitate cambială*
 váltókibocsátó : *emitent h. ; trasant h.*
 váltókölcsön : *împrumut cambial*
 váltókövetelés : *creanță cambială*
 váltóügylet : *operațiune cambială*
 váltásáköteles : *îndatorat (-ă) să-și răscumpere averea ; obligat (-ă) la răscumpărarea averii*
 váltáságpótlék : *suplement de răscumpărare*
 váltáságartozás : *datorie de răscumpărare*
 vám : *vamă n.*
 vámárnyilatkozat : *declarația mărfurilor vamale*
 vámbérlet : *arendă de vamă*

vámbevallás : *declarație vamală*
 vámdíj : *taxă vamală ; vamă n.*
 vámmellenőr : *controlor de vamă, controlor vamal*
 vámmellenőrzési felügyelő : *inspector de control vamal*
 vámmellenőrzési főfelügyelő : *inspector principal de control vamal*
 vámmellenőrzési főtiszt : *oficial principal de control vamal*
 vámmellenőrzési segédtsízt : *oficial auxiliar de control vamal*
 vámmellenőrzési tíst : *oficial de control vamal*
 vámforgalmi adó : *dare asupra traficului vamal*
 vámfőellenőr : *controlor principal de vamă*
 vámgyakornok : *practicant vamal*
 vámháború : *războiu vamal*
 vámhatár : *graniță vamală*
 vámház : *vamă n.*
 vámhítel : *credit vamal*
 vámhivatali írodafőtíst : *oficial principal de cancelarie vamală*
 vámhivatali írodaigazgató : *director de cancelarie vamală*
 vámhivatali írodasegédtsízt : *oficial auxiliar de cancelarie vamală*
 vámhivatali írodatiszt : *cancelist de oficiu vamal*
 vámhivatali raktár : *magazie de oficiu vamal*
 vámhivatalnck : *oficiant la vamă, vameș h.*
 vámgazgató : *director vamal*
 vámilleték : *taxă vamală*
 vámjegy : *bilet de vamă*
 vámjegyzék : *tarif vamal*
 vámjelző cédula : *etichetă vamală*
 vámjog : *drept vamal*

vámjövédék : *venit vamal, monopolul vámilor*
 vámjövédéki kihágás : *contra-venție la monopolul vámilor*
 vámkezelési illeték : *taxă de administrație vamală*
 vámki: endeltség : *detament vamal*
 vámköteles : *supus la vamă*;
 ~ áru : *marfă supusă la vamă*
 vámközösség : *uniune vamală*
 vámközvetítési díj : *taxă de mijlocire vamală*
 vámmegrövidítés : *prescurtare de vamă*
 vámmentes : *scutit de vamă*;
 ~ áru : *marfă scutită de vamă*
 vámmentes behozatali engedély : *permis de importare cu scutire de vamă*
 vámmentesség : *scutire de vamă*
 vámnyugta : *chitanță de vamă*
 vámörtség : *post vamal*
 vámpolitika : *politică vamală*
 vámpótlék : *suplement de vamă*
 vámsegédszolgálat : *serviciu auxiliar de vamă*
 vámsorompó : *barieră vamală*
 vámszaki felügyelő : *inspector vamal*
 vámszaki főtanácsos : *consilier suprem vamal*
 vámszaki főtitiszt : *oficial principal de vamă*
 vámszaki tanácsos : *consilier vamal*
 vámszaki tiszt : *oficial de vamă*
 vámszedő : *perceptor de vamă, perceptor vamal*
 vámszolgálat : *serviciu vamal*
 vámtarifa : *tarif vamal*
 vámtartozás : *datorie vamală*
 vámterület : *teritoriū vamal*
 vámtiszt ld. vámhivatalnok

vámtörvény : *legea vámilor*
 vám utak : *drumuri vamale*
 vámvizsgálat : *control vamal*
 vámvizsgáló : *controlor vamal*
 vámszárlat : *blocadă vamală*
 vándorcigány : *țigan nomad*
 vándormadár : *pasăre călătoare*
 vándorszínész : *actor ambulănt*
 vándorszínész társulat : *trupă teatrală ambulăntă*
 vándortanító : *invățător ambulănt*
 vándorvese : *rinichiu mobil*
 vár (erőd) : *fortăreață n.* ; (királyi) *palat s.* ; (kastély) *ca-stel s.*
 várakozási idő : *țimp de așteptare*
 váratlan laktanyaszemle : *inspecție de cazarmă neașteptată (v. inopinată)*
 váratlan szemle : *inspecție neașteptată (v. inopinată)*
 vármegye : *comitat s.*
 vármegyei aljegyző : *subnotar de comitat*
 vármegyei alkalmazott : *angajat de comitat*
 vármegyei allevéltáros : *subarhivar de comitat*
 vármegyei alügyész : *subprocuror de comitat*
 vármegyei árvaszéki ülnök : *asesor orfanal de comitat*
 vármegyei fogalmazó : *conciplist de comitat*
 vármegyei főjegyző : *protonotar de comitat*
 vármegyei főlevéltáros : *arhivar principal de comitat*
 vármegyei irtófőtiszt : *cancelist principal de comitat*
 vármegyei irodaigazgató : *director de cancelarie comitală*
 vármegyei irodasegédtsízt : *cancelist auxiliar de comitat*

vármegyei irodatiszt : *cancelist de comitat*
 vármegyei közigazgatási gyakor-
 nok : *practicant de administrație comițială*
 vármegyei másodfőjegyző : *vice-protonotar de comitat*
 vármegyei pótadó : *dare suplimentară de comitat*
 vármegyei számellenőr : *controlor de contabilitate comițială*
 vármegyei számvevőségi I. osztályú főtanácsos : *consilier suprem de exactorat comițial cl. I.*
 vármegyei számvevőségi II. osztályú főtanácsos : *consilier suprem de exactorat comițial cl. II.*
 vármegyei számvevőségi tanácsos : *consilier de exactorat comițial*
 vármegyei számvizsgáló : *revizor de comitat*
 vármegyei tiszti főorvos : *medic principal de comitat*
 vármegyei tiszti főügyész : *procuror suprem de comitat*
 vármegyei útdó : *dare asupra drumurilor comitatului*
 város : *oraș* s. ; *municipiu* s.
 városfejlesztés : *urbanism* s.
 városfejlesztési terv : *plan de urbanizare*
 városgazda : *econom municipal*
 városgazdasági ügyosztály : *secție de economie municipală*
 városháza : *casa orașului*
 városi adóhivatal : *oficiu fiscal municipal, oficiul dărilor municipale, perceptorat municipal, percepție municipală*
 városi állatorvos : *medic veterinar municipal*
 városias kialakításra szánt terület : *teren destinat urbanizării*

városi belterület : *teritoriu intravilan*
 városi előljáróság : *eforie urbană*
 városi forgalmi adóhivatal : *oficiul municipal (v. perceptoratul municipal) al dărilor asupra traficului*
 városi ingatlan vagyónátruházási illeték : *taxă municipală pe transmiterea averilor imobile*
 városi kerület : *circumscripție n.*
 városi osztály : *secție urbană*
 városi rendészeti járulék : *contribuție de poliție urbană*
 városi számvevőség : *exactorat municipal*
 városi tudóbetegondozó intézet : *dispensatoriu municipal*
 városmág : *sâmbure de oraș*
 városmérés : *măsurarea orașului*
 városrendezés : *sistematizarea orașelor*
 városrendezési és magánépítési ügyosztály : *secția urbanizării și clădirilor particulare*
 városrendezési osztály : *secție de urbanizare*
 váróterem : *sală de așteptare*
 vásár : *târg* s.
 vásárcsarnok : *hală* n.
 vásári kimérés : *debit de târg*
 vásárlás : *cumpărare* n. ; *achiziție* n.
 vásárlási könyv : *cărțică de cumpărături*
 vásárlási összeg : *suma târguielii*
 vásárlási visszatérítés : *primă de consum*
 vásárló : *cumpărător* h.
 vásárló erő : *putere de cumpărare*
 vásárrendészet : *poliția târgurilor*
 vásárló közönség : *publicul cumpărător*
 vásártér : *piață* n.

vászonáru : *pânzături* tb.
 vászonkereskedő : *pânzar* h.
 vászonnéző szalag : *panglică de pânză pentru măsurat*
 vázlattevé : *plan schematic*
 vázrajz : *desemn schematic*
 vegyelemzés : *analiză chimică*
 vegyelandár : *brigadă (mixtă)*
 Vegyes Döntőbíróóság : *Judecătorie arbitrală mixtă*
 vegyes őrlés : *măcinare mixtă*
 vegyész : *chimist* h.
 vegyészeti ipari bizottság : *comisia industriei chimice*
 vegyészeti laboráns : *laborant chimic*
 vegyészmérnök : *inginer chimist*
 vegyészmérnöki osztály : *secție de inginerie chimică*
 vegykísérleti állomás : *stațiune de experimentare chimică*; illetékes ~ : *stațiune competentă de experimentare chimică*
 vegyvizsgálati díj : *taxă de analiză chimică*
 vegyvizsgáló állomás : *stațiune de analiză chimică*
 vendéghallgató : *student extern*
 vendéglő : *restaurant* s.; *ospătărie* n.
 vendéglős : *restaurator* h.
 versenytárgyalás : *licitare*; *discutarea ofertelor, licitație publică*
 versenytárgyalási hirdetemény : *publicație de concurs*
 vertföld : *pământ bătut*
 veszett kutya : *câine turbat*
 veszélyeztetett : *primejdui, -ă*; *periclitat, -ă*
 veszélyeztetni : *a primejdui, a periclita*; a járókelők életét ~ : *a periclita viața trecătorilor*
 veszteséglista : *lista pierderilor*
 veteményes kert : *grădină de zarzavaturi*
 vetés : *semănătură* n.

vetítógép : *proiector* s.
 vetőmag : *sămânță de semănat, sămânță* n.; ~ beszerzése : *procurarea semințelor*
 vetőmagszárító : *uscătorie de semințe*
 vetőmagtisztítógép : *mașină de curățit semințe*
 vetőmagvizsgáló állomás : *stațiune pentru analiza semințelor de semănat*
 vevény : *recepisă* n.
 vevényilleték : *taxă de recepisă*
 vezetékne : *nume de familie*
 vezető : *conducător* h.; *dirigent* h.; (gépé) *mecanic* h.
 vezetőállás : *post de conducere*
 vezető-főorvos : *medic principal dirigent*
 vezénylőtiszt : *ofițer comandant*
 vezényszó : *comandă* n.
 vezércikk : *articol de fond*
 vezérigazgató : *director general*
 vezérigazgató-helyettes : *locuitorul directorului general*
 vezérkar : *marele stat-major* s.; ~i főnök : *șef de mare stat-major*; ~ főnöke : *șeful marelui stat-major*; ~i tiszt : *ofițer de mare stat-major*
 vezértitkár : *secretar general*
 vezértitkárság : *secretariat general*
 védegylet : *asociație defensivă, asociație de apărare*; vadászati ~ : *asociație de apărare a vânătorului*
 védelem : *apărare* n.; *protecție* n.
 védett adós : *debitor protejat, datornic protejat*
 védett birtok : *proprietate protejată*
 védetté nyilvánítani : *a declara protejat*
 védetté nyilvánítás : *declararea atribuției de protejat*

védett gazdaadós : *econom datornic protejat*
 védett ingatlan : *imobil protejat*
 védettség törlése : *stingereea (v. ștergereea) protejării*
 védkötele : *supus serviciului obligator*
 védkötelezettség (ál alános) : *serviciu (militar) obligator*
 védnökség : *protectorat s.*
 védő : *apărător, -oare ; protector, -oare*
 védőberendezés : *lucrare de apărare*
 védőterület : *teren de apărare*
 védőüggyvéd : *(advocat) apărător h.*
 végbizonyítvány : *absolutoriu s. ; certificat final ; certificat de absolvire*
 végelbánási eljárás : *procedură de excontentare*
 végellátási osztály : *secție de excontentare*
 véget vet valaminek : *a pune capăt (unii lucruri)*
 véghatározat : *decizie finală, hotărâre finală*
 végítélet : *sentinție finală*
 végjárandóság : *compensare de-finitivă*
 végkielégítés : *excontentare n.*
 végleges alkalmazott : *angajat definitiv*
 végleges alorvos : *submedic definitiv*
 végleges megváltási ár : *preț definitiv de răscumpărare*
 végrehajtás : (határozaté) *aducere la îndeplinire ; (ítéleté) executare n. ; execuție n.*
 végrehajtási közeg : *agent de execuție*
 végrehajtási panasz : *plângere de execuție*

végrehajtási utasítás : *dispoziție de executare*
 végrehajtási zárlat : *sechestrul execuțional*
 végrehajtásmentes : *scutit de execuție*
 végrehajtó : *executor h.*
 végrehajtó bizottság : *comisie executivă*
 végrehajtó hatalom : *putere executivă*
 végrehajtó határozat : *hotărâre executivă*
 végrehajtó szerv : *organ de executare, organ executiv*
 végrendelet : *testament s.*
 végrendeleti végrehajtás : *executarea testamentului*
 végzett (hallgató) : *absolvent h. ; absolventă n.*
 végzés : *decizie n. ; încheiere n.*
 véleményező bizottság : *comitet consultativ*
 vérfrissítés : *împrosătare de sânge*
 vény : *recepisă n.*
 vérkeringés : *circulația sângelui*
 vérkeringési zavarok : *turburări circulatorii*
 vérliiszt : *sânge măcinat*
 vérontás : *vărsare de sânge*
 vészfék : *frână de alarmă*
 vészkerület : *regiune infectată*
 vészkijárat : *ușă de rezervă*
 vétív : *foaie (v. adeverință) de primire*
 vétikesség : *vinovăție n. ; culpabilitate n.*
 véletlen társfelbujtás : *coinstigare accidentală*
 vétség : *delict s.*
 vicinális közút : *cale vicinálă*
 vigalmi adó : *dare asupra petrecerilor*
 világhírű : *cu renume mondial*

világítás : *luminat* s. ; *luminare* n. ; fűtés és ~ : *încălzit și luminat*
világítási áram : *energie (electrică) pentru luminat*
világítógáz : *gaz de luminat*
világmárka : *marcă mondială*
világpiac : *piață mondială*
világszabadalom : *patent mondial*
villamosfényforrás és elektroncső adó : *dare asupra izvoarelor de lumină electrică și tuburilor electronice*
villamosgépszerező : *monter de mașini electrice*
villamosítás : *electrificare* n. ; falvak ~a : *electrificare rurală, electrificarea satelor*
villamosmű : *uzină electrică*
villamos vasút : *tramvaiu* s. ; *cale ferată electrică*
villámhárború : *război fulger*
villanyművek : *uzine electrice*
villanyszerelő : *electrician* h.
villanyvasaló : *fier de călcat electric*
villanyvilágítás : *luminat electric*
villámhárító : *parafulger* s. ; *paratrăsnet* s.
virágüzlet : *florărie* n.
visszacsatolni (területet) : *a realipi*
visszacsatolt területek : *teritorii realipite*
visszahívás (követé) : *rechemare* n.
visszahívó levél (diplomatáé) : *scrisoare de rechemare*
visszafizetés : *răsplată* n. ; *răsplătire* n. ; *rambursare* n. ; *înapoiere* n.
visszaható szelep : *ventil retroactiv, supapă retroactivă*
visszahonosítás : *repatriere* n.

visszahonosítási engedély : *permis de repatriere*
visszahonosítási engedély meghosszabbítása : *prelungirea permisului de repatriere*
visszajelentés (posta) : *aviz de neremitere*
visszajuttatás : *înapoiere* n. ; *retrimitere* n.
visszapillantás : *privire retrospectivă (asupra)*
visszatartási jog : *drept de reținere (v. de reținere)*
visszatérítés : *restituire* n. ; *întoarcere* n.
visszatérő közadók : *dări publice periodice*
visszautasítás : *refuz* s. ; *refuzare* n. ; *respingere* n. ; *repudiare* n.
visszaváltás : *răscumpărare* n.
visszaváltási ár : *preț de răscumpărare*
visszavásárlás : *răscumpărare* n. ; *redobândire* n.
visszavonni : *a retrage* ; (engedélyt, törvényt) *a revoca* ; (rendelést) *a storna, a contra-manda*
visszavonulás : *retragere* n.
visszáru : *marfă restituită, marfă de înapoiat*
visszterhes ingatlan vagyónátruházási illeték : *taxă de transmitere a averii imobile oneroase*
viszonosság : *reciprocitate* n.
viszontbiztosítani : *a reasigura*
viszontbiztosítás : *asigurare reciprocă, reasigurare* n.
viszontbiztosítani : *a reasigura*
viszonteladás : *revânzare* n.
vitézi telek : *parcelă vitejească*
vitorlázórepülés : *planorism* s.
vitorlázó repülőgép : *planor* s.
vízállás : *înălțimea apei* ; (rádióban) ~ jelentés : *cota apelor*

vízbeöntés : *clistir de apă*
 vízcső : *conduct de apă*
 vízdíj : *taxă pentru folosința apei, taxă de apă*
 vízszinteladó : *revânzător* h.
 vizek lefolyása : *surgerea apelor*
 vizek levezetése : *abaterea apelor*
 vizes dinnye : *harbuz* s. ; *pepene verde*
 vízesés : *cădere de apă*
 vízépítéstan : *hidrotehnică* n.
 vízhozam : *randament de apă*
 vízjogi törvény : *legea asupra apelor*
 vízlagytítás : *prefacere în apă moale*
 vízlepároló készülék : *aparatură pentru distilarea apei*
 víz mérő óra : *apometru* s.
 vízműmester : *măstru de uzine hidraulice*
 vízművek : *uzine hidraulice*
 vízrajzi intézet : *institut hidrografic* ; földművelésügyi minisztérium ~e : *institutul hidrografic al ministerului de agricultură*
 vizsga : *examen* s.
 vizsgadíj : *taxă de examen*
 vizsgálat : *cercetare* n. ; (bírói) *investigație, anchetă* n. ; (bűnügyi) *instrucție* n. ; (fegyelmi) *examinare* n. ; (orvosi) *consultație, vizită* n. ; (vizsga) *examen* s.
 vizsgálati fogoly : *arestat în prevenție*
 vizsgálati fogság : *arest preventiv*
 vizsgálóbíró : *judcător de instrucție*
 vizsgáló bizottság : *comisie examinatoare*
 vizsgálóbiztos : *comisar de examinare*

vízszabályozási járulék : *contribuție la regularizarea apelor*
 víztelenítési díj : *taxa scutirii de apă*
 víztelenítő vállalat : *întreprindere pentru scutire de apă (a spirtului)*
 vízügyi főmérnök : *inginer principal al apelor, inginer principal la serviciul apelor*
 vízügyi mérnök : *inginer al apelor*
 vízügyi műszaki tiszt : *oficial tehnic al apelor*
 vízügyi segédmérnök : *inginer auxiliar al apelor*
 vízügyi térképész : *cartograf al apelor*
 vízvezeteki és világítási ügyosztály : *secția conductelor de apă și a luminatului*
 vízvezeték nyomvonal : *traseu de apaduct*
 vízvezeték szerelő : *instalator de apaduct*
 volt földtulajdonos : *fost proprietar (funciar)*
 vonalfőnök : *șef de linie*
 vonatcsapat : (katonai) *trupă de tren* ; *tren* s.
 vonatfékező : *frânar* h.
 vonatvezető : *șef de tren*
 vontató erő : *putere de tracțiune, tracțiune* n.
 völgyzárógát : *stăvilă pentru oprirea apelor unei văi*
 vörösfenyő : *zadă* n.

W

Wesziczky-féle szesz mérőgép : *aparatură automată al lui Wesziczky pentru măsurarea spirtului, aparat Wesziczky*

Z

zab : *ovăz* s.
 zabkorpa : *tărățe* (n. tb.) *de ovăz*
 zabliszt : *făină de ovăz*
 zabtakarmányliszt : *făină de nutreț de ovăz*
 zaharin : *zaharină* n.
 zálogcédula : *chitanță de amanetare*
 zálogház : *casă de zálogire, casă de amanet*
 zálogjegy : *scris de gaj*; (zálogházi) *bilet de amanet* (v. *de zálogire*)
 zálogjog : *drept de amanet*
 záloglevél : *încris funciar, obligație funciară*
 zálogolás : *zálogire, amanetare* n.
 zálogolási jegyzőkönyv : *protocol (proces verbal) de zálogire* (v. *de amanetare*)
 zálogtárgy : *object de gaj* (v. *de amanet*)
 záradék : *clauză* n.; *clauzulă* n.
 zárelrendelés : *ordonarea sechestrului*
 zár feloldás : *ridicarea peceților* (v. *sechestrului*)
 zárgondnok : *curator sechestrál*
 zárlap : *foaie de sechestr*
 zárlat : *sechestr* s.
 zárlat elrendelése : *ordonarea sechestrului*
 zárlati kezelés : *administrarea sechestrálă*
 zárolt számla : *cont blocat*
 záró árfolyam : *curs de închidere*
 záróra : *oră de închidere*
 zárórakorlátozás : *limitarea orei de închidere*
 záróraszabályozás : *reglementarea orei de închidere*
 zárótűz : *foc de baraj*
 záróvizsga : *examen final*

zársérülés : *vătămarea peceților*
 zárszámadás : *socoteli finale, socoteli de încheiere, bilanț* s.
 zárt ajánlat : *ofertă închisă*
 zárt írásbeli ajánlat : *ofertă închisă scrisă*
 zártkörű versenytárgyalás : *licitație exclusivă*
 zárt levelezőlap : *carte poștală închisă*
 zártörés : *spargerea peceților*
 zászló : *drapel* s.; *steag* s.; (háromszínű) *nemzeti* ~ : *tricolor* s.
 zászlóalj segédtszt : *adiutant de batalion, adiutant* h.
 zendülés : *rebeliune* n.; *răscoală* n.; *sedițiune* n.
 zeneakadémia : *academie de muzică*
 zeneiskola : *conservatoriu* s.
 zeneiskolai felügyelő : *inspector de conservatoriu*
 Zeneiskolák Országos Szakfelügyelősége : *Inspectoratul regnicolar al conservatoriilor*
 zenekamara : *cameră de muzică*
 zenekar : *orchestră* n.
 zeneszerző : *compozitor* h.
 zenetanár : *profesor de muzică*
 zománcozó : *smălțuitor* h.
 zománcozó ipar : *industria smălțuirii*
 zománcozott : *smălțuit*, -ă
 zongorahangoló : *acordor* h.
 zongorakészítő : *fabricant de pian*
 zongoralecke : *lecție de pian*
 zöldborsó : *mazăre verde*
 zöldségfélék : *produse de zarzavaturi*
 zöldségpiac : *piața de zarzavaturi* (v. *de legume*)
 zöldségtermesztés : *cultura zarzavaturilor*

zöldtakarmány: *nutreț* (v. *măl-dar*) *verde*, *ierburi de nutreț*
 zöm: *gros* s.
 zugbörze: *bursă neagră*
 zugfedeztetés: *împerechiere clandestină*
 zugiparos: *meseriaș clandestin* (v. *neautorizat*)
 zugírárszat: *advocatură clandestină*
 zugiskola: *școală neautorizată*
 zugkereskedelem: *comerț clandestin*

ZS

zsarolás: *stoarcere* n.; *extorsiu* n.
 zsaroló: *storcător* h.; *storcătoare*
 zsebpisztoly: *pistol de buzunar*
 zсібárus: *negustor de vechituri*

zsidó ingatlan: *imobil evreiesc*
 zsidó iskola: *școală evreiască*
 zsidótörvény: *legea evreiască*;
 ~ rendelkezéseinek alkalmazása: *aplicarea dispozițiilor legii evreiești*
 zsilip: *stăvilă* s.
 zsinat: *sinod* s.
 zszindely: *șindrilă* n.; *draniță* n.
 zszineg: *sfoară* n.; *șnur* s.
 zszinórérősítés (távbeszélgetés): *intensificarea liniei*
 zszinórverő: *găitănar* h.
 zszír: *untură*, *grăsimă* n.
 zszírellátás: *aprovizionare cu untură*
 zszírjegy: *bon de untură*
 zszírjegyszelvény: *cușonul cartelei de untură*
 zszisziktelenítő kunyhó: *colibă pentru scoaterea jicicului*
 zszoldos hadsereg: *armată mercenară*

PÓTLÁSOK:

acélérme: *monetă de oțel*, *monetă turnată din oțel*
 alapszabályellenes: *contrar statutelor*
 alapszabályszerű: *statutar*, -ă; *conform statutelor*
 albán: *albanez*, -ă; (ember) *Albanez* h.; *Albaneză* n.
 Albánia: *Albania* n.
 alma: *măr* s.
 almafa: *măr* h.
 alpénztáros: *subcasier* h.
 alumínium: *aluminiu* h.
 alumíniumérme: *monetă de aluminiu*, *monetă turnată din aluminiu*
 anabaptista: *anabaptist* h.; *anabaptistă* n.

analfabéta: *analfabet*, *neștiutor de carte*
 andezit: *andezită* n.
 Anglia: *Anglia* n.; *Marea Britanie*
 angol: *englez*, -ă; *englezesc*, -ească; (ember) *Englez* h.; *Engleză* n.
 angol font: *liră sterlingă*
 apostoli protonotárius: *protonotar apostolic*
 aranyfedezet: *acoperire-aur*
 augusztus: *August* h.
 általános orvos: *medic universal*
 április: *Aprilie*, *April* h.
 áthozat (könyvvitelben): *report* s.

átvitel (könyvvitelben): *transport* s.
 balraahajtás: *circulație la stânga*
 bankár: *bancher* h.
 bankbetét: *depunere de bancă*
 bankhivatalnok: *funcționar de bancă*
 Bánság: *Banat* h.
 bánsági: *bănățean, -ă*; (ember) *Bănățean* h.; *Bănățeanca* n.
 befagyasztott követelés: *activ imobilizat, creanță imobilizată*
 belga: *belgian, -ă*; ~ frank: *franc belgian*
 bevett terület: *suprafață însă-mânțată*
 bérelemelés: *mărire de salar*
 blokád: *blocadă* n.; ~ megszigorítása: *înăsprirea blocadei*
 bolgár: *bulgar, -ă*; *bulgăresc -ească*; (ember) *Bulgar* h.; *Bulgăroaică* n.
 boncolás: *disectie, secționare* n.; (hatósági) *autopsie* n.; (rendőrorvosi) *autopsie medico-polițienească*; (törvényszéki orvosi) *autopsie medico-legală*
 boncolási jegyzőkönyv: *proces verbal de autopsie*
 bőrárú: *produs de pielărie*
 bőrkereskedés: *pielărie* n.; *magazin de piele*
 bőrkereskedő: *comerciant de piele, pielar* h.
 bőrdöngös: *cufărar, sipetar* h.
 bruttó ár: *cost brut*
 Bulgária: *Bulgaria* n.
 büntető rendelkezések: *sancțiuni penale*
 cikóriakávé: *cafea de cicoare*
 címer: *stemă, emblema* n.
 címfestő: *zugrav de firme*
 címke: *vignetă, etichetă* n.

cinező (munkás): *spoitör, costör* h.
 cipész: *pantofar* h.
 cipőkereskedés: *magazin de ghete*
 cipőkereskedő: *comerciant de ghete*
 cipőtisztító: *văxuitör (v. lustruitör) de ghete*
 cukor: *zahăr* s.; ~ finomítása: *rafinarea zahărului*
 cukorborsó: *mazăre dulce*
 cukorfinomító gyár: *rafinărie de zahăr*
 családvédelem: *apărarea (v. ocrotirea) familiiei*
 csomagolópapír: *hârtie de împachetat*
 domokosrendi: *dominican, -ă*
 egészségügyi berendezések: *instalații sanitare*
 egyenleg: *sald, saldo* s.; ~ kiegyenlítése: *plătirea saldui*
 ejtőernyős zászlóalj: *batalion de parașutiști*
 értékállandóság: *stabilitate* n.
 ezévi: *din anul acesta*; ~ vesztesség: *pierdere pe anul curent*
 ezüstkalászos gazda: *econom cu spicul de argint*
 evangélikus: *luteran, -ă*
 fasiszta: *fascist, -ă*
 faszállítás: *transportul lemnelor*
 felmentés (pl. számvizsgáló bizottságé): *darea absolutoriului*
 fémöntöde: *turnătorie de metale*
 ferencrendi: *franciscan, -ă*
 filmkölcsonzó vállalat: *întreprindere de împrumutat filme*
 főesperes: *arhidiacon* h.
 főesperesség: *arhidiaconat* s.
 földmérés: *agrimensură* n.
 földmérési felügyelőség: *inspectorat de agrimensură*

főzelékkonzerv : *conservă de zarzavaturi*
gabonakivitel : *export de cereale*
gázfelderítés : *recunoaşterea locurilor infectate de gaze*
gázmentesítés : *scutire de gaze*
gázmérő : *gazometru s.*
gyermekkelengye : *rufărie de copil*
gyógyfű : *buruiană de leac*
halásztársaság : *societate de pescuit (v. de pescărit)*
halottkém : *revizor de morţi*
hársfavirág : *floare de teiu ; ~gyűjtése : străngerea florii de teiu*
hársfavirággyűjtő : *colector de flori de teiu*
házasság : *căsătorie n. ; zsidók és keresztények közötti ~ok : căsătorii dintre evrei şi creştini*
hírverés : *propagandă n.*
hivatásrendiség : *organizaţie de stat pe baze profesionale*
hivatásszervezet : *organizaţie profesională*
ingatlaneladás : *vânzare de imobile, vânzare imobiliară*
izzasztószer : *leac de asudat*
jobbrahajtás : *circulaţie la dreapta*
katolicizmus : *catolicism h.*
katolikus : *catolic, -ă*
Kárpátaljai Tudományos Társaság : *Societatea de ştiinţe din Subcarpaţia*
kegyszer : *obiect pentru cultul divin*
kiviteli felesleg : *excedent pentru export*
kolompár : *căldărar h.*
komló : *hameiu h.*
konyhafőnök : *şef de bucătărie*
köszörűs : *tocilar h.*
következmény : *urmare, consecinţă n. ; törvényes ~ek*

terhe alatt : *sub urmările le-gale*
közbotrány : *scandal public*
közjóléti szövetkezet : *coopera-tivă de prosperitate publică*
levéltitok : *secret epistolar ; ~megsértése : violarea secre-tului epistolar*
liptói túró : *brânză de Liptău*
liszt : *făină n.*
lisztharmit : *ugină pe plante*
lisztkereskedés : *făinărie n.*
lisztkereskedő : *făinar h.*
liszt-kiskereskedő : *mic făinar*
lisztraktár : *magazie de făină*
magánember : *particular h. ; particulară n.*
Magyar Szabványügyi Intézet : *Institutul Ungar al chestiuni-lor de normalizare*
malátakávé : *cafea de malţ (v. de malată)*
megyei tanács : *consiliu comi-ţial*
mellényszabó : *croitor de veste*
metsző : *săpător, gravor h. ; (hitközségi) haham h.*
mozgóképszínház : *cinemato-graf s.*
mozgóposta : *poştă ambulată*
nadrágszabó : *croitor de panta-loni*
naptár : *calendar s.*
Országos Magyar Tejszövetke-zeti Központ : *Centrala un-gară regnicolară a lăptăriilor cooperative*
őszi szántás : *arătură de toamnă*
prelátus : *prelat h.*
református : *reformat, -ă ; cal-vinisc, -ească ; (ember) cal-vinist h. ; calvinistă n.*
rekruta : *recrut h.*
rendelőkönyv : *registru de co-menzi*
régiségtan : *arheologie n.*

részletenként: *în rate*
 sebész: *chirurg* h.
 selyemgubó: *gogoase de boran-
 gic*
 selyemhernyó: *vierme de mătase*
 selyemhernyótenyésztés: *cre-
 șterea viermilor de mătase, se-
 ricicultură* n.
 seregszemle: *revista trupelor*
 Skócia: *Scotia* n.
 skót: *scoțian*, -ă
 sodronykötél: *frânghie de sârmă*
 sógyedáruság: *monopol de sare*
 sófőzde: *sărârie* n.
 sójövédék: *monopol de sare*
 sürgetni: *a grăbi*, *a solicita*
 sürgős: *urgent*, -ă; *grabnic*, -ă
 sürgősség: *urgență* n.; ~ ki-
 mondása: *declarația urgenței*
 szabadalmazni: *a patenta*, *a
 breveta*
 szabadalmi hivatal: *oficiul pa-
 tentelor*
 szabályellenes: *contrar regule-
 lor*; *nereglementar*, -ă
 szakács: *bucătar* h.
 szakmáymunka: *lucru cu bu-
 cata*
 szaktárs: *coleg* h.
 szemeskávé: *cafea de boabe*
 személybiztonság: *siguranță
 personală*
 Széngazdálkodási Bizottság:
*Comisia pentru economia căr-
 bunelui*
 szemorvos: *oculist* h.
 szerb: *sârbesc*, -ească; (ember)
Sârb h.; *Sârboaică* n.

Szerbia: *Serbia* n.
 szórvány: *populație sporadică*,
grup etnic sporadic
 szórvány-magyarság: *grupuri
 sporadice de Unguri*, *ungu-
 rime sporadică*
 tagszövetkezet: *cooperativă aso-
 ciată*
 tavaszi vásár: *târg de primă-
 vară*
 távbeszélőhálózat: *rețea tele-
 fonică*
 tőkeekiszivárgás: *evaziune de ca-
 pitaluri*; ~ megakadályozása:
*împiedecarea evaziunii capita-
 lurilor*
 tőzsdebiztos: *comisar ministe-
 rial de bursă*
 utazási iroda: *birou de călătorie*
 ülésterem: *sală de ședință*
 üzemszünetelés: *sistare de func-
 ționare* (v. *de exploatare*)
 vaskereskedés: *fierărie* n.
 vaskereskedő: *fierar* h.
 vaslemez: *placă de fier*
 vasmunkás: *lucrător la uzine
 de fier*, *lucrător siderurgic*
 veszetség: *turbare* n.
 zabkereskedő: *comerciant de
 ovăz*
 zöld hagyma: *ceapă verde*
 zöldségtermelő: *cultivator de
 zarzavaturi*
 zsebmetsző: *pungaș* h.; *pungă-
 șoaică* n.
 zsellér: *clăcaș* h.
 zsidelykészítő: *șindrilar* h.
 zsiradék: *grășime* n.